華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一七一五號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國郵政內部郵政登記證第二類郵政總局郵政特別許可證第二〇〇號
中華郵政台字第〇五〇〇號郵票登記為第二類郵政總局郵政特別許可證
今日出紙八大張
發行及承印者華僑日報有限公司
社址：九龍荔枝角道一號
總社H491181　中區H231637
電話：北角H640693　旺角K840749
本港各大報攤檔代售處：香港中環皇后大道中一號地下；九龍旺角彌敦道一三〇號地下；新界荃灣大馬路一號地下；九龍尖沙咀漆咸道南一七號地下；九龍土瓜灣馬頭涌道一號地下；九龍深水埗荔枝角道一號地下；九龍九龍城沙浦道一號地下；九龍觀塘開通道一號地下；九龍荃灣大馬路一號地下；九龍大埔墟大埔墟道一號地下；九龍沙田沙田墟

外國人參與拉薩暴亂
用錢收買兒童 向警察投石塊
兩美國人被捕限十日內離境
兩名新華社記者被羣毆打

（美聯社西藏首府拉薩四日電）中國傳播媒介外國人參與拉薩的支持獨立示威，兒童被收買向警察投擲石塊。政府設法鎮壓獨立報導。

一名英國遊客昨日稱：中國警方驅離大昭廣場，任由藏人愉快地洗刦一間旅館的警署。目擊者稱：一些示威者在九月廿七日一次示威中被捕，他們表示未悉被捕人數。新華社反駁遊客所稱，中國警方週四向示威者開槍的說法，該社將此次暴亂歸咎於西藏精神領袖喇嘛。該社今日的報導稱：有許多人參與週四的示威。目擊者稱：示威人數合共二千。該社稱：「暴徒中有兩名外國人，他們揮手、喊叫煽及動週圍的人襲擊警方。根據新華社的報導，該社有兩名記者遭廿名示威者毆打。該社稱：一些暴徒高呼，「拒絕參加示威的人，房子會被搗毀。」其中一人給予兒童六角（約十六英仙），要他們向警方擲石塊。該社稱，暴徒向警署投擲汽油瓶，使它着火焚燒，然後衝入警署，掠奪家具及銷毀身份證和登記冊。

（合衆國際社中國）成都四日電）在華盛頓，美國國務院一個發言人說，中國已證實拉薩警方拘留了兩個美國人——威廉·阿克利和布萊克·克爾。她說，她不知道使館官員何時或爲什麼由北京飛去成都調查。一個最近到過拉薩的人說，兩個美國人是在較早時，即星期日的一個反華示威中被捕的。這個訪客要求不要透露他的姓名。一個荷蘭遊客說，他聽說兩個美國人在星期四的示威中被捕。他們挽着上面有西藏民族主義符號的袋。警方沒收了他們的底片，並下令他們十日內離開中國。

拉薩情況漸趨穩定
警察封鎖 所有寺院 宵禁不准市民夜出
直升機巡邏市區監視市民行動

（路透社拉薩四日電）據於目前所發生的反共示威暴動事件，西藏拉薩市人民警察局已午夜稍前，爲數約卅輛警車和軍用吉普車出動於昨日封鎖該市所有的佛寺，並實施宵禁。在巡邏各條街道。在拉薩實施宵禁後，軍方直升機巡邏市郊區，人民警察部隊正在該佛寺搜索，因爲他們懷疑該佛寺一些僧人曾經策動上週四獨立示威事件。警察眼見暴徒縱火焚燒警察局和軍流血事件。警察眼見暴徒縱火焚燒警察局和軍獨立示威事件。大昭寺的要求西藏不料竟然演變爲衝突的示威原本是和平示威，西藏地方政府一位發言人說，警察只是當空放槍，並無向示威者開火，假如是有示威者被射殺，只是示威者射殺的口中傳了出去。拉薩居民們謂，在目前暴動時，警方已在現場拍攝了不少照片，理正按照片捉人。消息人士說，預料到十月七日中共建材，飼料加工，科技軍入西藏卅七週年紀念設施，商業，市政建設西藏開事者放火燒毀房屋，湧烟籠罩碧八角街。（丹增多吉攝）

爲了維護社會良好秩序
北京查驗居民身份證

（新華社北京十月四日電）北京從十月一日起在全市範圍內實施查驗公民身份證件的制度。市公安局副局長江波在今天的新聞發布會上說，實施這一制度，是爲了維護首都首都的社會秩序，保障公民正當的合法權益，取締非法活動，有效地控制和懲治少數犯罪分子。據江波介紹說，要搞好首都城市行政管理，就要加强戶口管理，實施查驗公民身份證件制度，是加强戶口管理的一項重要措施，是搞好首都城市治安行政管理的實際需要。北京市公安局規定，北京市居民凡已領取居民身份證的，應隨身携帶，受警員管，以備查驗。凡從外地來京的人員，應持有當地居民身份證，尚未領取居民身份證的，應携帶貼有相片的工作證或街道，鄉鎮以上政府的證明，或其他能證明身分的證件，以備查驗。北京市旅店，出租房等應憑上述證件接待旅客，辦理住宿登記。無上述證明者，不得接待安排住宿。從外地來京暫住的人員，依照北京市規定應申領暫住證的，要及時申領暫住證，並應隨身携帶，以備查驗。

日多人集體辭職 蘇使館僱員出解釋
日要求蘇作出解釋

（法新社東京十日電）莫斯科日本大使館的蘇聯僱員，上月有多人集體辭職，日本正就此事要求蘇聯作出解釋。據稱：日本大使館內四十五名蘇聯僱員中，上月有十人因私人理由辭職，包括司機和女傭在內。批准僱請這些蘇聯人的蘇聯外交部，至今未有對此事作解釋及另聘僱員。一些日本官員猜測此事可能與日本右派人士在蘇聯駐東京大使館示威有關。

（合衆社貝魯特四日電）一個較早前不知名組織在一份聲明提出恐嚇，說：要摧毀在開羅的英國及以色列領使館。開羅一份報紙獨立日報亦有短評，透露伊斯蘭革命組織揚言：「要殺死所有在埃及的以色列人。」在開羅，美領事館發言人米高·尼佩在答覆上述恐嚇時表示：「我們會採取適當保安措施，我不相信一個組織的聲明能有何作爲。」一如英政府一向政策，他拒絕再作進一步透露。

美副總統布殊結束九日歐洲行程，星期六返抵安德魯機場，接受兩名兒童獻波爾小女孩獻花歡迎。（美聯社）

在暴亂中廿人死亡

（合衆國際社成都四日電）目擊者週六說：在西藏首府拉薩發生的一場反中國暴亂中，致八萬七千人喪生以來，這是拉薩市最流血的反中國示威。中國當地天政府曾指令西方的記者，不要把此次暴亂事件宣揚出來。新華社稱：此次示威的人數只有「幾十名」，而警察都遵守長官命令沒有向示威羣衆開槍。

自一九八五年開始
北京四十三項援藏工作已經發揮良好經濟效益

（新華社拉薩十月四日電）本社記者從西藏自治區人民政府得到的材料表明，一九八五年國家援藏建設的四十三項工程已發揮良好的經濟效益和社會效益。這四十三項工程包括能源，交通工程十項，旅遊工程八項，文教，衛生，體育工程十五項，商業，市政建設工程八項，科技三項工程已發揮良好的經濟效益和社會效益。策略，是專門發展旅遊業而興建的。到目前這九百萬元。自治區人民政府有關負責人向記者介紹了拉薩市九項重點介紹了拉薩市九項工程目前的使用情況。

羊八井地熱電站至拉薩一百公里長的輸電工程和拉薩火電廠的擴建工程，大大緩解了拉各地，爲到高原游覽的中外游客提供良好服務。旅游業已被自治區人民政府確定爲西藏經濟的中心，今后將大力發展。去年，全區共接待外國游客近三萬人，旅游業營業總額已達二千萬元。自治區人民政府有關負責人向記者介紹了拉薩市九項重點介紹了拉薩市九項工程目前的使用情況。

印巴又發生邊境衝突務須抑制

社論

印度巴基斯坦自從四十年前獨立建國以來，曾經先後發生過三次戰爭，許多次邊境衝突，最近又在咯什米爾兵戎相見。據印度新聞社本週二報導，巴軍在上月二十三、二十四、二十五等三天，出動一營軍隊，使用火箭飛彈等武器，企圖攻佔咯什米爾印軍陣地，惟未得逞，並且損失了一百五十名士兵。

巴國一個外交官本週一指控印度在咯什米爾邦夏鍘冰河區挑起軍事衝突。印軍的行動，「激起了雙方互相開火衝突」。巴國外交官對於新德里方面報導所謂巴國軍隊在三個晚上的戰鬥中，陣亡一百五十人的消息，不予置評。

印度國防部一個不願透露姓名的官員說：「印軍在咯什米爾邊境夏鍘冰河區與巴軍衝突後，已增入全面備戰狀態。我們準備隨巴國任何戰爭冒險行動。如果巴軍再度發動任何攻擊，我軍將全力反攻一。」

咯什米爾位於印度西北，巴國東北。咯什米爾是印度的一部份，惟巴國反對，致在印度發生第一次戰爭，直至一九四九年才停火。

印度宣稱，咯什米爾人在聯合國主持下，但巴國則希望咯什米爾人究竟與印度宣稱是巴國結合成爲一國。由於上述糾紛遲延不決。印巴又在一九六五年爆發第二次戰爭。嗣經聯合國干預，印巴始於一九六六年簽署和平協定。

巴國在地理上，分爲西巴基斯坦及東巴基斯坦兩個部份。西巴人不值在經濟上佔有優越地位，且在政治上享有權力。東巴人極感不滿，產生離心傾向，加上以東巴爲中心的阿瓦米聯盟，在大選中獲得大多數支持，起初要求擴大東巴的自治權，其後且宣佈獨立。西巴大施鎮壓，引起內戰。印度乘機出兵援助東巴。西巴不敵，接受印度停戰建議。東巴建立孟加拉國。

巴國領土總面積九十四萬七千平方公里，西巴佔百分之八十五，東巴佔百分之十五，人口總數一億二千八百餘萬，西巴佔百分之四十五點四，東巴佔百分之五十四點四，加上東巴有許多資源，東巴脫離的結果，巴國遭受的損失極大。巴國爲了生存及發展起見，在外交上，與美中等國加强關係，爭取支持援助，在軍事上，擴充軍備，提高戰力。

關於外國的支持援助方面，以來自美國者爲最多。美國一九八一年六月給予三十二億美元的軍經援助，包括四十架精銳的F-16大型機在內。一九八六年三月又決定在一九八七——九一年度內，給予四十億二千萬美元的軍經援助。

關於擴充軍備方面者，巴國購兵力業已增至四十八萬零六百人，其中，陸軍四十五萬人，配備一千六百輛坦克。海軍一萬三千人，擁有一艘潛水艦，八艘驅逐艦，十六艘炮艇，八艘飛彈快艇。空軍一萬七千六百人，擁有三百七十三架作戰飛機，包括三十架美製F十六型機，八十架法製幻像型機，一百七十架中製殲六型機，實力不小。

然而，印度總兵力一百二十六萬人，其中，陸軍一百一十萬，配備二千六百五十輛坦克，一千輛裝甲戰鬥車。海軍四萬七千人，擁有八艘潛水艦，一艘航空母艦，三艘驅逐艦，二十三艘護衛艦，四艘小型護衛艦，十四艘飛彈快艇。空軍十一萬三千人，擁有七百二十八架作戰飛機，包括七架蘇製米格二十七型機，一百一十二架米格二十三型機，二百五十九架米格二十一型機，二十四架法製幻像型機。

印度不值軍力比巴國大一倍以上，且有蘇聯撐腰，巴國如與印度作戰，絕無獲勝可能，至於印度，此時此際，向巴國開兵，固可戰勝，惟對本身社會經濟等方面打擊不小，殊得不償失。因此，雙方均應審慎考慮，自行抑制，不宜玩火。

四日新聞補遺

本報昨日刊登「在廣東原有房屋那些者歸問，補長如次」問：房屋所有權人已死亡，其繼承人未辦理「繼承權證明書」的，能否換領新的「房屋所有權證」？答：房屋所有權人死亡後，房屋繼承人應先辦理「繼承權證明書」，再辦理房屋所有權轉移登記。如在規定期限內未辦理的，可向房屋所在地房管機關或僑務部門申請延期。問：「房屋所有權證」等證件能否携帶出境？答：根據中國有關規定，「房屋所有權證」、「房屋共有權保持證」、「房屋他項權利證」可以携帶，郵寄出境。

布殊幽默 惹起風波
親自道歉

（法新社美國華盛頓四日電）副總統布殊昨日由歐洲返抵此間，不料竟面對一場政治風暴。他在歐洲曾談及美國汽車工人。工人們說布殊語帶侮辱。週五布殊與日本首相竹下登會談，談取有關蘇聯軍事演習的報告，其中有關蘇聯坦克三五〇型不堪，無視美國工人駕駛坦克機械上的差誤。布殊作妙語稱：「如這些優良的坦克技工，在蘇聯失業時，又來庇侍呢？」布殊說：「我說的是無心之失。我說的是無心之失。我說的是無心之失。」

北京有新辦法治療
三叉神經痛與面肌抽搐

（新華社北京十月四日電）五十二歲的女病人姜菊芳最近在北京正式在大連四零三醫院用新療法治療這兩種病症。目前，他已診治三百多例，治癒已七百多例，面肌抽搐已診治一千多例，治愈率達九百多例。總治愈率達百分之九十。據悉，爲前地震中被震毀和震裂的道路及建築物，又一次遭受震殘。今日的地震是繼於目前大地震所引起的一次大餘震。在當地時間今日凌晨四時，震的同一地區，即在洛杉磯市中心區以南，格林威治標準時間十一時，香港時間下午七時，發生。加州公路巡警，該市居民林頓太太，被震醒，居民們在四日的地震中曾經受驚嚇，於是馬上在床上

菲共市區暗殺隊暢談傑作

八個月內完成九十宗兇殺案

霍納桑說願與科拉桑作和談

遇害者包括軍警綫人及富商

（法新社菲律賓馬尼拉四日電）菲共市區暗殺隊自稱：過去八個月內，他們做下約九十宗兇殺案，包括周六日在總統府附近伏擊的兩名巡警。

菲共新人民軍駐下以馬尼拉爲基地的ABB特種部隊說：「八月廿八日政變失敗後共黨領袖號召加緊襲擊，單就過去兩月內已殺死十七名軍事人員及通風報訊者，ABB最近的報刊復說：他們曾于九月十四日伏擊并殺死馬尼拉富商李卡杜，高四，ABB發言人告記者稱：「與政府軍協議停火兩月，至二月時終止後，「已或多或少，殺了九十人」。

（路透社菲律賓四日電）馬尼拉時報本日刊載：八月流產政變後匿藏不露臉的叛軍領袖霍納桑的談話說：「他願考慮與總統科拉桑的政府作和談，如政府着手作政治及軍事改革的話」。

四營陸軍及多架直升機，由週六晚至星期日清晨，在京畿進行演習，作爲政府被備政變重演的部份措施。霍納桑中校于談話中稱：「爲他效忠的軍隊，有能力製造類似八月政變或規模更大的騷擾」。他續說：該次二千名士兵叛變，乃圖使科拉桑「略知端倪」，他們自行抑制，不强行攻奪總統府，以免危及他生命。叛軍要求肅清政府內的貪污，强硬對付共黨及作軍事改革，時報引述霍納桑的警告語稱：「如政府不切實進行改革，政府將行「自毀」。他說：「老百姓和農民們不需武器就可推翻政府，他們亦手空拳便行」。

科拉桑已拒絕解散情報機構

但可能進一步改組內閣

（法新社馬尼拉三日電）總統科拉桑：阿基諾夫人星期天拒絕解散菲律賓的情報機構，但告誡情報局首腦要對安全問題更加警覺，菲律賓國會顯然由於情報被洩漏而發生一場政治風暴。

阿基諾夫人又否認副總統雅拉德將政權移交給他。阿基諾夫人在一個與特選菲律賓記者交談的新聞會議中又說，她已要求國會提高工人的最低工資，並且警言不會實施軍法統治和鎮壓「合法左派」。她表示不排除進一步改組內閣的可能。新聞會議涉及的範圍很廣泛。

上月辭去外交部長內閣職位的勞雷爾聲稱，政府內有共產黨人。他這星期在參院作證說，他由國家情報統籌局處獲得一份支持他說法的文件。在一個開門會議中獲知他們被列爲「親左」的五個參議員抨擊勞雷爾。參院其他人要求阿基諾夫人解散這個文人機構。這機構直接受命於總統辦事處。

全美華埠小姐回台慶祝雙十

百十二名佳麗將在台訪問兩週

舊金山玫瑰皇后亦將率團返國

（中央社舊金山三日專電）一九八七年全美華埠小姐郭錦恩率領的一個一百十二人全美華埠小姐雙十致敬團，將於下月廿日從舊金山搭機前往台北訪問兩週，參加中華民國雙十國慶活動，遊覽花蓮和日月潭，並參觀台灣南部的經濟建設。

二十歲的郭錦恩目前爲大專學生，今年一月她在舊金山贏得一九八七年全美華埠小姐頭銜。

訪問團繼中華民國之行後，將轉往香港訪問兩天。這個一百十二人的龐大訪問團將分爲三個分團，各由殿莉兒、黃雅各和王偉擔任團長。

（中央社舊金山三日專電）玫瑰皇后郭秀雲明天下午將率領一個四十人訪問團前往台北訪問十天，二月在舊金山贏得一九八七年玫瑰皇后頭銜。

郭秀雲告訴中央社記者，她很高興不久就要訪問台北。她在一歲半時曾在台北住了一年多。十七歲的郭秀雲現在舊金山。

三民主義譯爲泰文

（中央社曼谷三日電）中央社曼谷三民主義泰文版即將於十月十日出版，以慶祝中華民國七十六年雙十國慶。這本新書由前法政大學校長弗白煜翻譯。書中並附有五篇憲法學政治系的雙週刊「新聞資料」連載。該書初版將印行五千冊。根據資料說：第一部泰文「三民主義」曾於五十年前出現。

雙十面世

（美聯社台北四日電）成千上萬的台灣居民今年八月，國府表示將要廢除禁止去大陸探親的法例。具體細節即將制訂。最近數周，台灣各報接到居民查詢如何參加大陸探親團，各商家也在研究如何做這方面的生意。七十三歲的退伍軍人葉秋華說：我想早日去大陸探親訪友祭祖。我正儲錢去安徽，我一直通過香港友人與兒子通信。兒子一家的照片掛在我家牆上。

有的旅行社已經通過香港轉告他們去中國大陸探親。他們去中國大陸探親。

探親法例公布在即

台灣旅行社已大事宣傳

早上離台晚吃填鴨餐

（美聯社台北四日電）國府表示將要廢除禁止去大陸探親的法例。具體細節即將制訂。最近數周，台灣各報接到居民查詢如何參加大陸探親團，各商家也在研究如何做這方面的生意。七十三歲的退伍軍人葉秋華說：我想早日去大陸探親訪友祭祖。我正儲錢去安徽，我一直通過香港友人與兒子通信。兒子一家的照片掛在我家牆上。

有的旅行社已經通過「大陸探親宣傳」工作，聲稱「早上離開台灣，晚餐享受北京填鴨。」九月初，一個團體舉辦研討會，安排學者與職員討論台灣對大陸的新政策，聽衆多到找不着座位，擠在走廊上聽。由於台灣對大陸實行「不接觸，不談判，不妥協」政策，台灣居陸很感興趣。其實，近年來不少台灣人偷偷取道香港和其他地方前往南部的經濟建設，並將前往澎湖觀光。在台北行之後，他們將轉往香港訪問四天，而後返回舊金山。

盧泰愚加緊作競選活動

兩金爭持未有和解訊

（美聯社漢城四日電）南韓執政民主正義黨總統候選人盧泰愚今日加緊進行競選活動，他四出周遊民們交談和握手。但是，在野的統一民主黨發言人今日稱：「一週一時在魯托加的總督巴瓦德拉說，他們自行抑制，不强行攻奪總統府，以免危及他生命。叛軍要求肅清政府內的貪污，强硬對付共黨及作軍事改革，時報引述霍納桑的警告語稱：「如政府不切實進行改革，政府將行「自毀」。他說：「老百姓和農民們不需武器就可推翻政府，他們亦手空拳便行」。

裴濟總督加尼勞研究拉布卡建議

拉布卡將與前總理研商折衷法

（路透社裴濟蘇瓦四日電）高級裴濟軍人士今日稱：「政變領袖拉布卡上校，已向遭罷黜總理巴瓦德拉提出一項折衷辦法，該辦法可能達成他的政變目的，而毋須宣佈裴濟爲共和國，接受立會談方面人士說，拉布卡與巴瓦德拉將於週六稍後時在其家鄉，討論他向巴瓦德拉提出的建議。

另有消息稱：一個聯盟黨發言人今日稱：黨總統候選人盧泰愚今日加緊進行競選活動，他四出周遊民們交談和握手。但是，在野的統一民主黨發言人今日稱：「一週一時在魯托加的總督巴瓦德拉說，他們自行抑制，不强行攻奪總統府，以免危及他生命。叛軍要求肅清政府內的貪污，强硬對付共黨及作軍事改革，時報引述霍納桑的警告語稱：「如政府不切實進行改革，政府將行「自毀」。他說：「老百姓和農民們不需武器就可推翻政府，他們亦手空拳便行」。

科拉桑已拒絕解散情報機構

但可能進一步改組內閣

（法新社馬尼拉三日電）總統科拉桑：阿基諾夫人星期天拒絕解散菲律賓的情報機構，但告誡情報局首腦要對安全問題更加警覺，菲律賓國會顯然由於情報被洩漏而發生一場政治風暴。

阿基諾夫人又否認副總統雅拉德將政權移交給他。阿基諾夫人在一個與特選菲律賓記者交談的新聞會議中又說，她已要求國會提高工人的最低工資，並且警言不會實施軍法統治和鎮壓「合法左派」。她表示不排除進一步改組內閣的可能。新聞會議涉及的範圍很廣泛。

上月辭去外交部長內閣職位的勞雷爾聲稱，政府內有共產黨人。他這星期在參院作證說，他由國家情報統籌局處獲得一份支持他說法的文件。在一個開門會議中獲知他們被列爲「親左」的五個參議員抨擊勞雷爾。參院其他人要求阿基諾夫人解散這個文人機構。這機構直接受命於總統辦事處。

因兩國航空公司影響維修一機扣留

印度國際綫受影響

機被徵用

（法新社印度新德里十月四日電）據印度托運斯報星期日報導：由於受到航空組缺之打擊，印度航空公司之海外航機將受其影响。至少在未來三週將數班航機被迫取消。該報引述印航消息人士說：在過去四天有八班機被取消，另有五班需要，借用其他航機代替。它說，導致今次之起因，是由於該公司的二架波音七四七客機，被政府徵用作非常重要任務，另外一架A一三一〇至中巴士由於機員沙爆偷運毒品而被尼日利亞政府扣留，此外一架波音七四七客機仍在倫敦進行維修。托運斯說：此解決目前之危機，印航被迫向中東航空公司租借航機應用，另外在未來十天雖有一架蘇製伊申七十六型航機加入服務。印度航空公司迄今擁有十架波音七四七型客機及十架空中巴士，每週超過六十六班飛往海外，其中遠東數飛往中東國家。

訪台貴賓多

南非兩市長將參與盛典

比議員約督察長亦訪台

（中央社約翰尼斯堡女子梅恩女士市政管理委員會主席歐柏斯長貴因特夫婦及秘書白萊茲七人，定七日飛抵台北訪問一週，參加雙十慶典。

（中央社台北四日電）比利時中山文化中心董事長夏貝爾參議員，定明天來華作六天訪問。夏貝爾訪華期間，將拜會行政院院長連戰、財政部長錢純及其他政府官員，並參加我國慶的活動及參觀國內各項文經設施。夏貝爾於一九七四年當選比利時參議員，並先後担任交通運輸部長、公共工程暨制度改革部長、化中心董事長、參議院財政、對外關係暨制度改革委員會委員。他於七十二年來華訪問，預定十日離華。

（中央社台北四日電）約旦都市鄉村整理署將於本月廿日舉行一項招標，定明天來華訪問，預定十二日離華。

訪華期間，布爾甘將拜會我國政府官員，並參觀國內各項文經設施。

（中央社）紐約三日專電）台灣啤酒公賣局由台灣啤酒美國代理權的華宏公司說，該公司第一批地口的台灣啤酒十萬箱計二十萬打已在紐約以外全美地區銷售一空。第二批可望於十月底到貨。

台灣啤酒過去曾一度在美銷售，後因台灣產量不足，後繼無着，未能在美國打開市場。華安公司說，該公司已獲得台灣公賣局保證源源供貨。

南韓外長再呼籲

與北韓外長會談

因北韓反對同列席聯國

（路透社南韓、滿城四日電）南韓外長崔秉洗涤今天重新呼籲與北韓外長行會談，以減輕南、北韓的緊張局勢。崔洗涤參加完聯合國大會後，於今天返抵漢城。他對記者表示：在聯合國期間並未有與北韓外長金勇男（譯音）會晤。北韓一直反對南韓提出的共同出席聯合國的建議，雙方因此只派出觀察員駐在聯合國。

曾勒托利邦尼市長貴因特夫婦偕隨員二人星期一參加中華民國雙十國慶大典，向蔣總統致敬。

（法新社馬尼拉三日電）菲共市區暗殺隊自稱：過去八個月內，他們做下約九十宗兇殺案，包括周六日在總統府附近伏擊的兩名巡警。

菲共新人民軍駐下以馬尼拉爲基地的ABB特種部隊說：「八月廿八日政變失敗後共黨領袖號召加緊襲擊，單就過去兩月內已殺死十七名軍事人員及通風報訊者，ABB最近的報刊復說：他們曾于九月十四日伏擊并殺死馬尼拉富商李卡杜，高四，ABB發言人告記者稱：「與政府軍協議停火兩月，至二月時終止後，「已或多或少，殺了九十人」。

（路透社菲律賓四日電）馬尼拉時報本日刊載：八月流產政變後匿藏不露臉的叛軍領袖霍納桑的談話說：「他願考慮與總統科拉桑的政府作和談，如政府着手作政治及軍事改革的話」。

四營陸軍及多架直升機，由週六晚至星期日清晨，在京畿進行演習，作爲政府被備政變重演的部份措施。霍納桑中校于談話中稱：「爲他效忠的軍隊，有能力製造類似八月政變或規模更大的騷擾」。他續說：該次二千名士兵叛變，乃圖使科拉桑「略知端倪」，他們自行抑制，不强行攻奪總統府，以免危及他生命。叛軍要求肅清政府內的貪污，强硬對付共黨及作軍事改革，時報引述霍納桑的警告語稱：「如政府不切實進行改革，政府將行「自毀」。他說：「老百姓和農民們不需武器就可推翻政府，他們亦手空拳便行」。

朗誦節十一月舉行

新增幼兒朗誦項目

（文化消息）第卅屆「演講大獎」共分三子一（節錄莊子章句下）。此外，各專上學生個環節，參賽者須作即又可參加「自選題材朗席專題演講，自選題目演講及評判，地行兩分鐘」及「新詩創作朗誦」，所有題材必須於報名時期爲一九八七年十月九日（星期五）。

香港兒童文藝協會主席愈之「山石」及「孟蘆面談，該組冠軍可獲一併附上。大專組代表香港參加「第一屆太平洋國際英語演講比賽」。中文朗誦比賽大學及專上學生組去年成績卓越，有超過十二間專上學院參加，本屆將繼續舉辦，參賽節材包括表格。

（北京）許榕作

華僑文化

市局兒童月攝影賽得獎作品巡迴公展

（文化消息）兒童月攝影比賽廿八幅得獎作品，現假大會堂圖書館展出至本月六日（星期二）止。

是項展覽將於下列時間在其他八間市政局公共圖書館巡迴展出：

柴灣公共圖書館——十月十三日至十七日；

觀塘公共圖書館——十月廿二日至廿八日；

深水埗公共圖書館——十一月四日至十日；

土瓜灣公共圖書館——十一月十五日至十九日；

荔枝角公共圖書館——十一月廿四日至廿九日；

牛池灣公共圖書館——十二月三日至八日；

香港仔公共圖書館——十二月十三日至十七日；

及九龍中央圖書館——十二月廿一日至卅一日。

此外，一批有關本年八月舉行的兒童月各項活動的照片，將在大會堂公共圖書館、洛克道公共圖書館及九龍中央圖書館與攝影比賽得獎作品同期展出。

是次攝影比賽乃市政局公共圖書館、香港幼兒教育服務聯會及香港社會服務聯會合辦的兒童月系列活動其中一項。

攝影比賽得獎者已於九月廿六日舉行的頒獎典禮上領取獎品。

一簡一訊

△香港水墨畫展：大會堂高座十二樓。

△中秋綵燈展：大會堂展覽廳。

△中國名家書畫展：尖沙咀新港中心。

△葡子及書畫展：梁威廷百利商業中心藝殿畫廊。

△上水北區文藝協進會導師作品聯展：上水北區大會堂。

△以色列大自然圖片展：屯門大會堂。

△清代宜興茶具、文物館一樓，香港中區紅棉路。

△一書影回甘——香港歷史圖片展：香港博物館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）。

△中國藝趣：茶具文物館。

△莫迪利阿尼：宮塔圖書館。

△吐魯斯——勞特累克：香港行圖書館。

△盧奧：美孚圖書館。

△布魯士：一八四六年的香港：薄扶林圖書館。

△尤特利羅：牛池灣圖書館。

△丹麥海報（一）（二）：駱克道圖書館。

△丹麥海報（三）（四）：九龍中央圖書館。

三、文娛表演

△中國民族歌舞：大埔區大埔中心戲院廣場，晚八時。

上述節目，全部免費

長笛及豎琴家本週五二重奏

設計師講日舉行

西洋樂書法

（文化消息）香港理工學院太古設計系講師包維國應香港藝術館之邀，將於十月五日（星期一）及十月七日（星期三）下午六時假大會堂高座九樓演奏廳主持「西洋書法藝術」一講。

是次講座乃藉西洋書法藝術的專題，介紹西洋書法源流，以及當代歐洲書法大師的作品。

范子登書畫個展

菘殷畫廊今舉行

（文化消息）名畫家范子登書畫個展今在九龍漆咸道八十七七號百利商業中心三樓三〇九室，其自設之（菘殷畫廊）揭幕，展出期由今起至十二月廿一日止，一連八天展出。

范氏江蘇省籍，流寓香江達四十年，從事書畫教學，栽培桃李甚衆。先後在港摩行師生聯展十餘次，蓋氏早期創設（樂聖書院）傳經鼓館，摩鴻海隨。

范氏藝事海外知名，曾應台灣國物館以及國立台北藝術館，兩次參加全國美術展，其作品復榮獲該兩館收藏。

范氏余禮山水大物，花鳥魚蟲，尤以鹽墨荷花最竹見稱於世，樸天勤師平平寫其胸中塊磊，至於博采諸家自成一面，早獲佳評。今屆所展出書件達二百餘幅，逐日更換以飽觀衆。歡迎各界參觀。

三人書畫聯展

謝家因●李筱孫●馬光玉

今在中華書局舉行

（文化消息）中華書局香港分局、香港文藝術會聯合舉辦，會員琴行、香港德友社贊助的「謝家因、李筱孫、馬光玉書畫聯展」十月五日開幕，著名作家秦牧爲該次展覽題字落款。參展作品有長達卅多尺的手卷，四幅屏組成近三米寬美人圖，精心作品近百幅。

謝家因曾師東文理書院，四十年代以見寬文學會稱南中國，抗戰期間在南洋及港澳一帶居住，在文藝界有相當影响。中晚年從經書法藝術，國畫古紙並進，書畫兼擅。

李筱孫，早年畫業於美國，○年代開始，不少國內舞蹈家移民來港從事教舞，他們都曾受過專業的訓練，使香港舞蹈有了新氣象。

與此同時，新有國內的舞蹈團體來港表演，而中、港兩地也開始了舞蹈的交流。例如香港舞蹈觀會舉辦中國舞劇作匯演演時，就曾邀請北京舞蹈學校與得獎者共同演出，以便互相觀摩。近年，隨着熱愛中國舞蹈者日衆，北京舞蹈學院增設暑期舞蹈班，供香港習舞人士進修。香港演藝學院的落成，培育專業人才亦有一定的帮助。

三、中國舞的演出

中國舞主要分古典舞和民間舞。古典舞主要是吸收中國戲曲裏的身段和手勢，或參考壁畫出土文物的舞姿，而民間舞則以當地的習俗或民間故事爲題材，富地方色彩。

昭關的採木舞便是一例。在香港，觀衆除可在大會堂、香港藝術中心等表演場地看到古典中國舞和藝術化的民間舞外，還可在出會時看見民間舞演出。在鈔昭廟會以舞助興盛風俗，中國自古已有，陝北、山東、東北等地常見的秧歌即其中的表表者。這種舞蹈未經藝術加工，作爲舞作原單位，主要是講求氣氛，早期這是由八一年開始與樂藝體育事務處（即現時康樂體育及市政事務處）聯合舉辦每年一度的「香港舞蹈節」，並邀請該項藝術家表演。

四、傳統與現代的中國舞

單用古典的中國舞是不足以表達現代人的思想感情。中國自文革開始，已有用現代芭蕾舞劇的題材，並吸收西方的技巧，編成一紅色娘子軍」。

自一九七〇年開始，香港的經濟有很大的增長，市民的生活水平和消費能力相應提高，爲舞蹈推廣提供了優佳的環境。業餘團體紛紛成立，專辦各種中國舞的課程，學習者日多。加上大專院校的推廣，藝術節的舉辦，使一般市民可接觸到不同類型的舞蹈，八〇年代開始，不少國內舞蹈家移民來港從事教舞，他們都曾受過專業的訓練，使香港舞蹈有了新氣象。

體來港表演，而中、港兩地也開始了舞蹈的交流。例如香港舞蹈觀會舉辦中國舞劇作匯演演時，就曾邀請北京舞蹈學校與得獎者共同演出，以便互相觀摩。近年，隨着熱愛中國舞蹈者日衆，北京舞蹈學院增設暑期舞蹈班，供香港習舞人士進修。香港演藝學院的落成，培育專業人才亦有一定的帮助。

三、中國舞的演出

中國舞主要分古典舞和民間舞。古典舞主要是吸收中國戲曲裏的身段和手勢，或參考壁畫出土文物的舞姿，而民間舞則以當地的習俗或民間故事爲題材，富地方色彩。

昭關的採木舞便是一例。在香港，觀衆除可在大會堂、香港藝術中心等表演場地看到古典中國舞和藝術化的民間舞外，還可在出會時看見民間舞演出。在鈔昭廟會以舞助興盛風俗，中國自古已有，陝北、山東、東北等地常見的秧歌即其中的表表者。這種舞蹈未經藝術加工，作爲舞作原單位，主要是講求氣氛，早期這是由八一年開始與樂藝體育事務處（即現時康樂體育及市政事務處）聯合舉辦每年一度的「香港舞蹈節」，並邀請該項藝術家表演。

蹈舞國中的港香

來將・在現・去過

（文化消息）香港舞蹈會成立於一九七八年，九月爲本港舞蹈界聯合的組織，在總會會長鄭頌清領導下，以發揚舞蹈藝術，鼓勵推動本港之舞蹈發展，並給本港及世界各地舞蹈文化交流，交換資料，籌劃演出等宜和信。

香港舞蹈會成立於一九七八年，體育及市政事務處聯合舉辦「香港舞蹈節」，並邀請該項藝術家表演。

其間納及赫圖賢二位藝術家，並邀請香港舞蹈會會長鄭頌清領導，以發揚舞蹈藝術，鼓勵推動本港之舞蹈發展，並給本港及世界各地舞蹈文化交流，交換資料，籌劃演出等宜和信。

其他東南亞地區海佳，希望通過彼此交換意見，使樂藝體育事務處，使樂藝體育及市政事務處，使樂藝體育及市政事務處，使樂藝體育及市政

秉承家學淵源・敢於打破傳統
老祖母任經濟智囊
戈巴切夫倚為臂助
是蘇聯改革派中堅人物

薩斯拉奚斯卡娃外表只像一個蘇聯祖母。不過，這位頭發灰白的六十歲蘇聯婦人日常所談論的不是家務，而是如何改善蘇聯工人的社會和經濟環境。

薩斯拉奚斯卡娃不只是蘇聯科學院屬下最有地位的西伯利亞經濟及工業生產組織研究院的經濟社會學家，也是戈巴切夫的經濟顧問中，最具影響力的一個。

戈巴切夫的經濟改革政策，雖然主要來自一小組作為他的經濟智囊的反傳統學者，薩斯拉奚卡娃是其中一個。伯克萊加州大學政治教授拉技達斯說，「薩斯拉奚卡娃是蘇聯學者之中，在經濟對社會衝擊力方面最有趣思想家。二十多年來，薩斯拉奚斯卡娃一直在邊遠的新西伯利亞工作，她的最重要成就之一，就是使社會學在蘇聯成為一門合法的研究，薩斯拉奚斯卡娃家學淵源，祖父是物理學家，父親是心理學家，她本人于一九五〇年畢業于莫斯科國立大學，一九六六年取得理學博士學位，丈夫是同在新西伯利亞大學任教的教授，有兩個女兒，薩斯拉奚斯卡娃自一九五四年便加入共產黨。

薩斯拉奚斯卡娃的改革主義經濟見解，最先于一九八三年揚名，當時她所寫的一份報告，泄漏給西方報刊，這份報告並非獲當局授權而寫，但在西方發表後引起當時的總書記安德羅波夫的注意。薩斯拉奚斯卡娃那份現在被稱為「新西伯利亞文件」的研究，尖銳批評頭重尾輕的官僚主義蘇聯制度，呼吁推行以市場帶動的改革和重整經濟。戈巴切夫上台後，薩斯拉奚斯卡娃關於改革停滯的蘇聯經濟的實事求是建議，受到官方的認可，而且成為戈巴切夫經濟政策的基礎。

被戈巴切夫倚為臂助的蘇聯經濟社會學家薩斯拉奚斯娃，外表看來不過是位慈祥，有福氣的老祖母。

賊公賊婆・天作之合
隔牆交談日久生情
美兩囚犯終成眷屬
婚禮完成後各返監倉長期服刑

（美聯社阿里桑那州皮里斯訊四日電）兩個囚犯透過一片薄牆交談及求婚後已在一監獄內結了婚。監獄當局官員現在監獄內佈置了隔音牆了。

在週五舉行的上述婚禮中，新娘羅麗手持一朵紅玫瑰及一石竹花球，新郎賴比安奴，亦在囚犯恤衫的反領上佩上一朵紅色石竹花。他倆的衣服都是監獄內標準色彩褪色的。他倆於週往兩個月發覺監獄的新醫療所的洗手間可透過一片薄牆交談後，他們便開始談情說愛。

雅達培邸獄官摩爾，其初是拒絕他倆結婚的，因深恐羅麗已結了婚。但她宣誓仍是獨身及獲得法院之批准結婚後，終於得償所願。因此間數個法官都拒絕替他倆主持婚禮及「個教士於最後一刻亦予拒絕，他倆再等候了兩天後，上述婚禮，舉行於雅達培邸行政大樓二樓的監獄之運動場上。

羅麗於他倆的婚禮監禁的厄運。他和她的罪名分別是盜竊汽車及假證。獄官們現不欲再及短刻的接吻和擁抱過後說道：「我將於十五年內再見你」。接著，他倆便各自回到監倉裏，已至該洗手間佈置了磁維玻璃的隔音牆了。

傳統醫術極具價值
中藥製枕頭
可治慢性病

（特訊）用中藥製成的枕頭來治療一些慢性疾病，在中國有悠久的歷史。李時珍「本草綱目」記有：綠豆甘寒無毒，作枕明目，治頭風頭痛。清代劉灝「廣羣芳譜」中載：「決明子藥枕治頭風明目」，傳統的中醫學認為，藥枕是將製某病有特殊效果的藥物置入枕殼中，病人睡眠時，頭溫使藥枕內藥物的有效成分緩慢地散發出來，通過人腦勺的「風符」、「風池」、「啞門」等穴位發揮藥效，同時某些中藥特有的芳香氣味，可通過皮膚和鼻腔粘膜進入人體，從而收到「聞香祛病」的效果。

民間相傳的藥枕種類很多，用蕎麥皮、蠶砂枕對陽亢的病人有清熱的作用。決明子枕，可治目赤腫痛和頭痛。綠豆枕，可治頭風頭痛，茶葉枕（用飲用過的茶葉晒乾），可治高血壓，神經衰弱，暑熱頭暈，鼻炎等。明目枕（白菊花、綠豆殼、蕎麥皮、桑葉、決明子），可治眼睛昏花、視物模糊及眼赤流淚。五皮枕（晒乾的桔、梨、蘋果、柿子、西瓜皮），可治神經衰弱，心情煩躁及呼吸不暢。用菊花、薄荷、桑葉、蒼耳子、黑豆殼等做枕芯，可治高血壓、偏頭痛、神經性頭痛及各種頭痛頭暈等。用麻黃、牛夏、枇杷葉、紋冬花、生黃芪、細辛、甘草等做枕芯，能治支氣管哮喘。

美國婦女牢騷滿腹
抱怨男人不解溫柔
丈夫及情夫均難令她們性滿足

此間發表一項調查報告「女性與性行為」，包括卅四個州的教會團體，九個州的婦女政治團體，廿二個州的婦解女路跑中心。這類團體，四十三個州的婦女性表示，對她們與丈夫、情人之間的性愛活動，她們不滿足。百分之八十三的女性表示，大部份男人並不真正瞭解女性在性愛活動中最需要是什麼。問答調查的有四千五百個女性，由十四歲至八十五歲，由社會調查學家希娣女士主持調查。她不是向女性愛領域的男女平等團體調查。接受調查的女性認為，她們在性愛活動方面已大有改變，現在要男性作出相應改變以配合她們的需要。

報告說，大部份女性認為，她們在性愛活動的分居或離婚女性，百分之八十九表示，通婚姻生活的那一段日子，是一生中最寂寞的日子。一半以上的女性表示，男性不夠溫柔，關係比較親密後，男性就往往忽視她們的性愛需求。百分之七十八的女性表示，男性在性愛方面只是問中實行「男女平等」，多數時間並非如此；因此，她們要爭取「性愛領域的男女平等」，「男性在性愛活動中尊重她們」。報告說，百分之十七的女性認為，要男性改變以適應她們的性愛需求，是不可能的。

美國女星玩狗
丈夫及情夫均難令她們性滿足

（路透社巴黎四日電）一名意大利木偶大師感慨說，當我死後，來照顧了「這名木偶大師名叫蒙狄哥拉，現年。

意大利木偶大師
傳統藝術・日趨凋零
嘆此業後繼無人
擔心死後沒人照料心愛道具

法國女影星碧姬巴鄧正在為電視台拍攝一個獨家報導中稱，蘇聯領袖戈巴切夫親自下令釋放十九歲的魯斯特，讓他返回在漢堡的父母那裏。

魯斯特因五月駕機闖入蘇聯領空被判四年徒刑。那次事件馬上導至莫斯科的空防司令被撤職。該報說，他將會在一九一七年列寧建立布爾什維克政府的周年紀念日獲釋，以顯示蘇聯紅場的西德青年機師，四日電）一份英國報章，可能在十一月七日釋放十一月七日是蘇聯布爾什維克革命的七十周年。

蘇聯示以「寬宏大量」
闖紅場西德青年
下月七日將獲釋

（法新社英國倫敦四日電）一份英國報章，可能在十一月七日釋放十一月七日是蘇聯布爾什維克革命的七十周年。

西班牙國王卡洛斯
訪加州會晤獨行俠
宣稱發現美洲是西國一大功績

（法新社加州蒙特雷四日電）現在遊覽美國的西班牙國王伊士活，奇連伊士活在此間發表一項調查報告「女性與性行為」，百分之八十四的美國女性表示，對她們與丈夫、情人之間的性愛活動，她們不滿足。百分之八十三的女性表示，大部份男人並不真正瞭解女性在性愛活動中最需要是什麼。問答調查的有四千五百個女性，由十四歲至八十五歲，由社會調查學家希娣女士主持調查。她不是向女性調查，而是向各類團體調查。接受調查的女性包括卅四個州的教會團體，九個州的婦女政治團體，廿二個州的婦解女路跑中心。這類團體，四十三個州的婦女性表示，對她們與丈夫、情人之間的性愛活動，她們不滿足。百分之八十三的女性表示，大部份男人並不真正瞭解女性在性愛活動中最需要是什麼。問答調查的有四千五百個女性，由十四歲至八十五歲，由社會調查學家希娣女士主持調查。她不是向女性調查，而是向各類團體調查。接受調查的女性包括卅四個州的教會團體，九個州的婦女政治團體，廿二個州的婦解女路跑中心。這類團體，四十三個州的婦女性表示，對她們與丈夫、情人之間的性愛活動，她們不滿足。百分之八十三的女性表示，大部份男人並不真正瞭解女性在性愛活動中最需要是什麼。問答調查的有四千五百個女性，由十四歲至八十五歲，由社會調查學家希娣女士主持調查。她不是向女性調查，而是向各類

國內數處昔日西班牙殖民地十天的西班牙國王伊士活。奇連伊士活在此間發表一項調查報告「女性與性行為」，百分之八十四的美國女性表示，對她們與丈夫、情人之間的性愛活動，她們不滿足。百分之八十三的女性表示，大部份男人並不真正瞭解女性在性愛活動中最需要是什麼。問答調查的有四千五百個女性，由十四歲至八十五歲，由社會調查學家希娣女士主持調查。她不是向女性調查，而是向各類

類很多，用蕎麥皮、蠶砂枕對陽亢的病人有清熱的作用。決明子枕，可治目赤腫痛和頭痛。綠豆枕，可治頭風頭痛，茶葉枕（用飲用過的茶葉晒乾），可治高血壓，神經衰弱，暑熱頭暈，鼻炎等。明目枕（白菊花、綠豆殼、蕎麥皮、桑葉、決明子），可治眼睛昏花、視物模糊及眼赤流淚。五皮枕（晒乾的桔、梨、蘋果、柿子、西瓜皮），可治神經衰弱，心情煩躁及呼吸不暢。用菊花、薄荷、桑葉、蒼耳子、黑豆殼等做枕芯，可治高血壓、偏頭痛、神經性頭痛及各種頭痛頭暈等。用麻黃、牛夏、枇杷葉、紋冬花、生黃芪、細辛、甘草等做枕芯，能治支氣管哮喘。

祖母學者

薩斯拉奚斯娃，外表看來不過是位慈祥，有福氣的老祖母。

秘魯一巨嬰
重逾六公斤
名符其實「小壯丁」

（中央社利馬三日電）秘魯的今日報報導，利馬市用方父親二十八歲，他知能今天報導，利馬市用方父親二十八歲，他知能兩百公里左右伊卡市的家中多了一名「小壯丁」聖塞亞醫院，昨天晚上一後，剛得產婦參半。接生了一個有大千三百二十五公克重的男嬰。他很担憂是否能夠為這醫生說，這名男嬰的重量可能已打破秘魯紀錄。

西班牙馬瘟
已受到控制
出口名駒業務復甦

（路透社西班牙馬德里十月四日）疫情蔓延西班牙馬洲的致命馬疾，現情況已經受到控制，較早時受影響最嚴重的西班牙區，現已恢復正常。該等處疾原名為非洲馬疾，受影響最嚴重的馬德里區至西班牙馬匹進口，長期二週。

今至少超過二百四馬匹因此而死亡，當局為制止進一步的蔓延，決定發未受影響馬匹進行防疫注射，並且限制他們的活動範圍。農業部強將疫症控制下來。但據一名著名獸醫顧問里吉斯教授說，導致今次之禍患雖然是來自六月底從非洲進口的病馬有關。他們被安置在馬德里郊區的撒非爾公園，一個月後區的馬匹包括該等進口的病均受到感染。他說疫症是透過蚊蟲傳播的，超過百分之九十受感染的馬匹均由於心肺窒息致死的。當局為策安全決定將受影響的馬匹加以道毀滅。包括法國、葡萄牙、荷蘭、西德、意大利、英國、愛爾蘭等國均禁止西班牙馬匹進口，長期二週。

世界十大鐵路隧道

（特訊）目前世界鐵路隧道中，中國最近貫通的大瑤山隧道，長度居世界第十位。這十大隧道是：

一、連接日本本州與北海道的青函海底隧道，全長五三、八五公里，一九八四年建成；

二、日本上越新幹線上的大清水隧道，長二二、二八公里，一九七九年貫通；

三、日本山陽新幹線上的新關門海底隧道，長十八、七公里，一九七五年建成；

四、意大利亞平寧隧道，十八、五公里，一九三四年建成；

五、日本山陽新幹線的六甲隧道，十六、二五公里，一九七二年建成；

六、日本上越新幹線榛名隧道，十五、三五公里，一九八二年建成；

七、瑞士、意大利邊境上穿過阿爾卑斯山的聖哥達隧道，十四、九八公里，一九八一年建成；

八、日本上越新幹線上的中山隧道，十四、九公里，一九八二年建成；

九、瑞士列奇堡隧道，十四、六公里，一九一三年建成；

十、中國大瑤山隧道，長十四、一九五公里，將于一九八七年建成。

海外留學導教中心
Oversea Educational Centre

海外－澳、加、美、英、日－升學

澳洲	加拿大	英國
政府、私立、教會，男女寄宿中學及大學，英語專修班，代辦全費及支助學位。	各省份現招收中學9-13班，大學及英文班，成績優異可代申請獎學金，報名從促。	Abbey College（著名寄宿中學）招收"O"及"A"Level，另工專及大學各科系，學額有限。

- 附設TOEFL班、海外留學英語先修班。
- 特設領事館面談英語課程—移民、升學。
- 輔導學生申請政府、教會及私立學校等手續。
- 代辦學生機票，安排膳宿，請閱本公司之升學移民手冊。

代辦中國大陸自費學生出國升學手續

尖沙咀：尖沙咀東部廣地道好時中心915室　3-7221141-4
中　環：干諾道中200號信德中心1204室　5-591965-8
旺　角：彌敦道655號胡社生行1507室　3-913486-8
旺　角：登打士街56號柏裕商業大廈1103室　3-7109271-4

號訊險危成已・降率生出口人
丁旺於急府政洲星
務服偶擇腦電大擴
用利請申可女男身單度程上專

什麼程度的夫婦或妻子工商部長李顯龍（譯音）稱，「若出生率繼續下降，則至二〇二〇年星洲人口可能下降至比目前數字遠低。又謂，倘情形果真如此，對星洲經濟，國防及我們生存所產生之後果，均屬生率下降之新加坡官員，已決定不限制只會發展小組，正擴展服務至持有高級程度證書之單身男女。該制度亦將提供給持有學院文憑之人士，諸如理工及教育學院等。人民協會社會發展部（一個社區組織），計劃對高等程度及格之中學生作媒人服務，提出新的吸引力。該社會發展部職員稱，細節在擬定中。根據此項鮮人制度，將求他們理想伴侶的寂寞的心，必須提出他本人的有關詳情，並說明他們將求對大學畢業生之社會婚姻服務。財政部（公共服務部）當任秘書周安德魯大說，一向限制電腦約會大學畢業生之社會發展小組，正擴展服務至持有高級程度證書之單身男女。該制度亦將提供給持有學院文憑之人士，諸如理工及教育學院等。人民協會社會發展部（一個社區組織），計劃對高等程度及格之中學生作媒人服務，提出新的吸引力。該社會發展部職員稱，細節在擬定中。根據此項鮮人制度，將求他們理想伴侶的寂寞的心，必須提出他本人的有關詳情，並說明他們將求對大學畢業生之社會婚姻服務。財政部（公共服務部）當任秘書周安德魯大說，一向限制電腦約會大學畢業生之社會發展小組，正擴展服務至持有高級程度證書之單身男女。該制度亦將提供給持有學院文憑之人士，諸如理工及教育學院等。人民協會社會發展部（一個社區組織），計劃對高等程度及格之中學生作媒人服務，提出新的吸引力。該社會發展部職員稱，細節在擬定中。根據此項鮮人制度，將求他們理想伴侶的寂寞的心，必須提出他本人的有關詳情，並說明他們將求對大學畢業生之社會婚姻服務。財政部（公共服務部）當任秘書周安德魯大說，一向限制電腦約會大學畢業生之社會發展小組，正擴展服務至持有高級程度證書之單身男女。該制度亦將提供給持有學院文憑之人士，諸如理工及教育學院等。人民協會社會發展部（一個社區組織），計劃對高等程度及格之中學生作媒人服務，提出新的吸引力。該社會發展部職員稱，細節在擬定中。根據此項鮮人制度，將求他們理想伴侶的寂寞的心，必須提出他本人的有關詳情，並說明他們將求對大學畢業生之社會婚姻服務。財政部（公共服務部）當任秘書周安德魯大說，一向限制電腦約會大學畢業生之社會發展小組，正擴展服務至持有高級程度證書之單身男女。該制度亦將提供給持有學院文憑之人士，諸如理工及教育學院等。人民協會社會發展部（一個社區組織），計劃對高等程度及格之中學生作媒人服務，提出新的吸引力。該社會發展部職員稱，細節在擬定中。根據此項鮮人制度，將求他們理想伴侶的寂寞的心，必須提出他本人的有關詳情，並說明他們將求對大學畢業生之社會婚姻服務。財政部（公共服務部）當任秘書周安德魯大說，一向限制電腦約會大學畢業生之社會發展小組，正擴展服務至持有高級程度證書之單身男女。該制度亦將提供給持有學院文憑之人士，諸如理工及教育學院等。人民協會社會發展部（一個社區組織），計劃對高等程度及格之中學生作媒人服務，提出新的吸引力。

世界性中文文藝雜誌
香港文學
第三十四期已經出版

本期要目：★特劇「香港」專輯
★余光中新作「獨人贈扇記」
★郭楓舒李昂小說「暗夜」

本期作者有：加利、格狄斯、余光中、許世旭、李治華、郭楓、胡菊人、黃維樑、馬國亮、盧因、王幽、張肯、王念恩、毛翼、紹德、趙衡、任菊、力臣、藍石、林萬里、楊煉、李少儒、史英、加、辛笛、李華、秦松、顧城、韓牧、乞靈、盧偉力、林玲、林紹貞、許悔之、惠鳳風、柯振中、李流丹。

我係
印度神油
但地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力，強壯機能，箇中滋味，妙不可言。

「近日市面發現甚多影射冒仿之贋品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨。」

印度神油商標註冊

假係乃標商此無

代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電③7787915即知

◀圖面背▶

印度神油

◀圖面正▶

印度神油委明盒裝照片說明方可購買

東南亞總代理：華仁行
電話：③7787915 香港鄧鎮K88126
港澳台灣各華藥店均有代售

全港遊戲創作大賽
考心思・鬥益智
各路精英・齊來比試

獎項

公開組		青少年組	
金　獎	$2000	金　獎	$1500
銀　獎	$1000	銀　獎	$ 800
優異獎	$ 300	優異獎	$ 200

參加辦法：
歡迎任何人仕到各區政務署、各華僑日報辦事處或九龍青年商會辦事處索取章程及參加表格，並於十月十日前交回香港皇后大道中二百七十二號中央大廈十五樓C座「九龍青年商會」查詢請電5-438913

GAME CREATION CONTEST

主辦：KOWLOON JAYCEES 九龍青年商會
贊助/合辦：ROTARY CLUB OF SHATIN 沙田扶輪社
協辦：華僑日報

龍鳳酒樓・榮譽出品
龍鳳月餅

九龍旺角彌敦道（山東街口）電話：3-847963，3-7805251

特約分銷處

北角 敦煌酒樓 香港北角436號 電話：5-630222
沙田 敦煌酒樓 新城市廣場六樓 電話：0-6996222
土瓜灣 廣田酒樓 土瓜灣馬坑涌道5號 電話：3-7150111
大埔 敦煌酒樓 新界大埔中心商場 電話：0-6533000
沙田大會堂 敦煌海鮮酒家 電話：0-6066222

本港新聞

港督衞奕信就任以來第一份施政報告內容各方均表重視

政府部門提供資料最後審核

政制檢討審核民意尚未完成不作詳述

（特訊）港督衞奕信爵士在本週三宣佈他在任期間內第一份施政報告，較早前環境司鍾信已從各政府部門手中收集好各有關資料，並已編好一份施政報告草擬給港督審核。

目前，香港政府印務局現正加緊趕印中、英文本之施政報告，以便在本週三開始分發給各議員和新聞界人士參閱。

港督衞奕信爵士所發表之施政報告中最特色的是在社會保障及教育方面，所以在本週四下午三時特別安排四位部門代表向立法局議員及新聞界解釋詳情。

消息指出：衞奕信爵士會在施政報告內表態不會支持設立「中央公積金」的計劃，但只會略略提及，有關詳細解釋則翌日由衞生福利司湛保熙、教育及人力統籌司布立之，社會福利署長黃鏡其讓及康復專員何宣威負責。

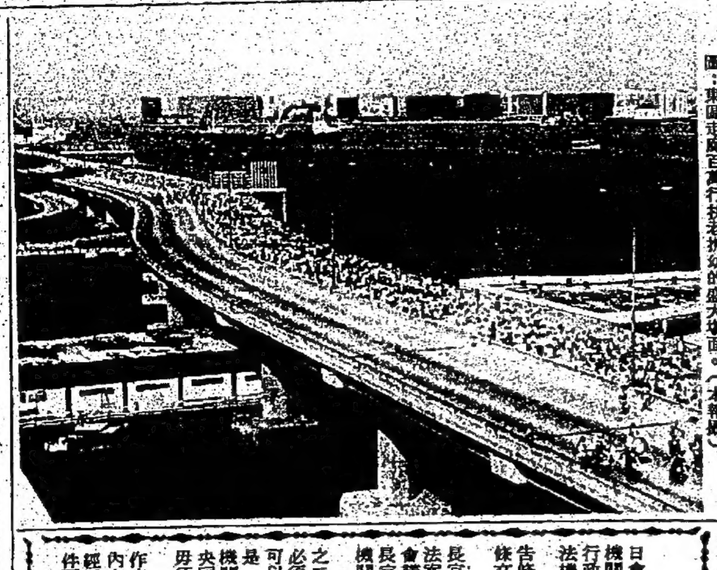
消息又謂：今次的安排主要是讓立法局議員及新聞界了解政府對中央公積金的看法，避免出現誤會。由於中央公積金與老人的保障有很大關連，所以，政府來年會在加以改善，其實，這兩種的做法均有相同目標，只不過是形式不同。

消息強調：立法局在去年年中曾就中央公積金進行休會辯論，當時政府所持的態度並不太清楚，但今年的施政報告會有明確態度。

消息透露：在施政報告中會在社會服務，社會保障及教育方面有明顯的改善，例如提高社會福利的資助，包括老人津貼、公共援助及傷殘人士的援助等等。

在教育方面，施政報告將會認同更多公開教育的存在，並會參照外國的方式去計劃開辦類似公開大學的型式以符合本港市民的需要。

消息又謂：有關政制改革方面因民議處還未完成民意調查的報告，所以，不會有太詳細論述。另方面，多位立法局議員拭目以待港督的施政報告的發表，以便就報告的章節作出回應，他們大多認會在本週內撰成對施政報告的意見。



圖：東區走廊百萬行在風和日麗秋高氣爽下出現浩浩蕩蕩的場面。（本報攝）

東區走廊場面盛大

浩浩蕩蕩百萬行

秋高氣爽日麗風和齊舉善步

四萬市民扶老携幼籌公益金

（特訊）超過四萬名市民昨日參加公益金東區走廊百萬行，大會希望是次慈善籌款能打破去年二百六十萬元善款之紀錄。

步行於早上八時開始，但七時許已有大批市民聚集維多利亞公園起步點，等候登記出發。大會爲避免擁擠混亂，分設三個起步時間市民可自由選擇。

東區走廊百萬行，由維園起點至筲箕灣終點全程五公里半，途經北角、太古兩個中途站。

據數字顯示：大會連同男、女童軍、警隊服務隊，基督少年團等協助機構共派出約一千名工作人員投入服務，而警方亦派有近一千人維持秩序，使步行能在熱鬧愈快的氣氛下進行。

第一個完成全程的參加者爲一名十四歲的男童，由維園出發至筲灣尾站只用了四十五分鐘。隨後亦有兩名男士參賽者跑至終點，僅略遲於第一個完成者，及至九時，其他參賽者一萬一批一批的步抵終點。

「東區走廊百萬行」是公益金本年度大個百萬行的第一項參加者十分踴躍，單是自組步行隊伍，已有四十隊之多，隊伍來自不同階層，商業機構，學校及四台山藝員等。

而其中一隊頗爲「搶眼」的組合是由六十四個印度小朋友組成的，在領隊帶領下浩浩蕩蕩地邁向終點，原來他們是來自一個源於印度的宗教組織，名爲「巴巴中心」（SATHYA SAI BABA CNTRE）他們以服務爲宗旨，今次是第三次參加百萬行籌款活動，預計大十四人能籌得超過萬元善款。

此外，亦有四名來自瑪麗的遊客，從廣告中知悉是次籌款活動，步行者或隊伍。（特訊）

財政司翟克誠訪問日本兩天

（港訊）財政司翟克誠在華盛頓出席國際貨幣基金會議後，返港途中昨日到達東京，作爲期兩天的訪問。

翟克誠將藉此機會，深入了解在日本負責財務及貿易事宜的政府部門的工作，以及認識有關官員。他將會晤外務省外務審議官北村汎，以及大藏省、通商產業省及日本銀行的官員。翟克誠將於明日返港。

兩個電視台續牌十二年

本年底提交行政局考慮

（特訊）行政司曾廣榮表示，就有關成立環境保護科的問題，行政科已完成研究報告並提交政府高層，現正等候當局作出最後決定。

曾廣榮昨日主持東區走廊公益金百萬行的開步禮後指出：由多個部門的政策科負責環境事，但他指出成立一個環境統籌科或由一個適合的政策科全權負責有行操作方面爲少，而人手亦不需要太多，但可由其他科調配出來，但決定參加，順作報名，不過，他們表示由於報名格已派完，故未能爲大會籌得分文，對此頗感遺憾。

另一方面，公益金發起動步行者，今年特設兩座「東區走廊盃」，分別贈予在是次百萬行中籌款額最高及參加人數最多的人士或隊伍。另又特設「東方挑戰盃」贈予在今年六百萬行中籌得最多善款的港府代表。（特訊）

香港仔建車船碼頭

聯繫南丫島索罟灣

（特訊）油麻地小輪公司興建一個車船波輪碼頭，以便與南丫島索罟灣連接，方便居民使用。

小輪公司於本年三月向運輸署提議開辦一條波輪來回港仔或鴨脷洲航線，由南丫島索罟灣至香港仔或鴨脷洲，倘若通過時，小輪公司便會取消中環至索罟灣航線。

促成小輪公司提議的原因是南丫島石礦有限公司現利用車及船來運送石礦與混凝土，所以，向小輪公司提出可斥資興建兩地之碼頭。

不過，有一個規定是碼頭要在石礦場附近興建，但這樣便會與現有的碼頭及索罟灣村相距太遠，況且兩地無公路相接。小輪公司認爲假若能在香港仔與鴨脷洲找到地方興建碼頭時，該公司可提供免費巴士接駁服務，方便居民上落。

同時，目前行定中環之索罟灣的航線也會停止。由這條車客輪取代。然而，目前一間持牌公司全配提供香港仔至索罟灣的服務，根本上與建議無衝突，相信此建議的通過不大。

運輸署今日下午會將此建議諮詢南區交通及運輸事務委員會的意見。此外，委員會亦討論南區八八至八九年公共交通服務發展計劃。（輝）

斷市道歉

氣勢如虹

銷量再創高峰

榮華月餅。誠蒙顧客熱烈採購。以致個別品種斷市。而新款鐵盒七星伴月。及四喜滿堂拼盒。各廠商定購者甚衆。未能及時供應。尤以久享盛譽之「白蓮蓉月」。供應上若斷若續。致令貴客久候出爐。徒勞往返。刻已加工趕製。繼續出爐供應。不便之處深致歉意。

榮華酒樓　灣仔　元朗

榮華酒樓　元朗

大榮華酒樓　元朗

榮華酒樓　元朗

榮華九龍門市部青山道296號　電話③8739330

官塘門市部牛頭角道345號　電話③420480

香港北角電話⑤741340

元朗安寧路2號　電話⑦769966

元朗大馬路86號　電話⑦770837

▲榮譽出品▲

元朗腊腸　天然生晒　別饒風味

老婆餅　純植物質配製　絕無豬油成分

結婚禮餅　首創

榮華曲奇　純植物質　甘香酥脆　風行海外

（小桃酥）

香港仔建車船碼頭

聯繫南丫島索罟灣

（特訊）油麻地小輪公司興建一個波輪碼頭，以便與南丫島索罟灣連接，方便居民使用。

小輪公司於本年三月向運輸署提議開辦一條波輪來回港仔或鴨脷洲航線，由南丫島索罟灣至香港仔或鴨脷洲，倘若通過時，小輪公司便會取消中環至索罟灣航線。

促成小輪公司提議的原因是南丫島石礦有限公司現利用車及船來運送石礦與混凝土，所以，向小輪公司提出可斥資興建兩地之碼頭。

不過，有一個規定是碼頭要在石礦場附近興建，但這樣便會與現有的碼頭及索罟灣村相距太遠，況且兩地無公路相接。小輪公司認爲假若能在香港仔與鴨脷洲找到地方興建碼頭時，該公司可提供免費巴士接駁服務，方便居民上落。

同時，目前行定中環之索罟灣的航線也會停止。由這條車客輪取代。然而，目前一間持牌公司全配提供香港仔至索罟灣的服務，根本上與建議無衝突，相信此建議的通過不大。

運輸署今日下午會將此建議諮詢南區交通及運輸事務委員會的意見。此外，委員會亦討論南區八八至八九年公共交通服務發展計劃。（輝）

行政特區有否政黨

李柱銘說要有明確決定

（本報記者廣州傳真）基本法起草委員李柱銘昨日到達廣州，作爲期兩天的訪問。

李柱銘解釋爲何在今次政制專題小組討論政黨，原因是他與司徒華委員於最後也曾說過，除非有明確的政黨，否則港出現政黨政治，否則中國共產黨不會在特區搞活動，而政黨方面亦牽到國民黨在內。

所以，他指出，他和司徒華便提出了三個問題，分別是：（一）基本法規定無政黨；（二）基本法規定有，但有限制；（三）不作規定，問題始終要談，所以希望在草案中英小組討論。

李柱銘說：「我們認爲何在今次政制專題小組開始時，提出討論多政黨的議程，但最後決定不在今次會議上討論，留待下次會議才決定是否討論。」

草委會副秘書長魯平表示：小組於上次會議已說過政黨的問題，而基本法用不着寫將來有沒有政黨，但既然有人提出，便看大家的意見是否討論。

問及如果香港推行直接選舉，政黨出現是無可避免，魯平說：這個不是無可避免的問題，有無政黨與寫不寫在基本法內是兩回事。草委會秘書長亦后亦謂：小組上次已談過不講政黨，而基本法是不宜寫的。

政制組港方負責人盧麟雲表示：個人認爲居民權利義務小組報告條文亦已提及集會結社自由，政黨也是組織之一。盧麟雲個人認爲：政黨基本上有擾亂社會安定的問題，故基本法無此需要寫政黨，而基本法的章節還是簡單些的好。

中英小組專家小組

在港舉行三天會議

（港訊）中英聯合聯絡小組屬下的兩個專家小組，會於今日至周四，分別討論有關「國際權利及義務」，「防衛及公安條例」等問題。

「國際權利及義務」一專家小組第一次會議，由今天起，連三天在港進行，英方小組由港府保護專員貝路士率領，其他參與者包括：漁農處長李思達及暫務衞生署的官員亦會出席。今次專家小組會議，因爲這次「國際權利及義務」一專家小組會研究香港將來在國際衞生、糧食及營養等組織的地位問題，而香港乃屬中國會員，故中國會議上的一件盛事。

新華社香港分社副社長鄭華，著宗恒、馮浚璋、在世界糧農組織駐港代表、長鄭華、著宗恒、馮浚璋、上海樹一賴，受到各生出席作陪。

許家屯設宴款待

中國名家代表團

（港訊）新華社香港分社社長許家屯昨晚在香港華潤大廈設宴招待以章君武爲團長的中國書畫名家作品展代表團。許家屯說，欣逢中華人民共和國成立三十八周年和中秋佳節，港澳名書畫家趙少昂、楊善深、陳荊鴻、鄭家鎮、鄧宗國等，新華社香港分社副社長鄭華、著宗恒、馮浚璋、在世界糧農組織駐港代表、長鄭華、著宗恒、馮浚璋、上海樹一賴，受到各生出席作陪。

香港仔建車船碼頭

聯繫南丫島索罟灣

（特訊）油麻地小輪公司興建一個車船波輪碼頭，以便與南丫島索罟灣連接，方便居民使用。

小輪公司於本年三月向運輸署提議開辦一條波輪來回港仔或鴨脷洲航線，由南丫島索罟灣至香港仔或鴨脷洲，倘若通過時，小輪公司便會取消中環至索罟灣航線。

促成小輪公司提議的原因是南丫島石礦有限公司現利用車及船來運送石礦與混凝土，所以，向小輪公司提出可斥資興建兩地之碼頭。

不過，有一個規定是碼頭要在石礦場附近興建，但這樣便會與現有的碼頭及索罟灣村相距太遠，況且兩地無公路相接。小輪公司認爲假若能在香港仔與鴨脷洲找到地方興建碼頭時，該公司可提供免費巴士接駁服務，方便居民上落。

同時，目前行定中環之索罟灣的航線也會停止。由這條車客輪取代。然而，目前一間持牌公司全配提供香港仔至索罟灣的服務，根本上與建議無衝突，相信此建議的通過不大。

運輸署今日下午會將此建議諮詢南區交通及運輸事務委員會的意見。此外，委員會亦討論南區八八至八九年公共交通服務發展計劃。（輝）

香港中環大道中24—28號

亞細亞行701—705室

澳洲陽光海岸地產投資展覽

主辦機構：陽光海岸（澳洲）地產發展有限公司

展出地點：香港中環大道中24—28號

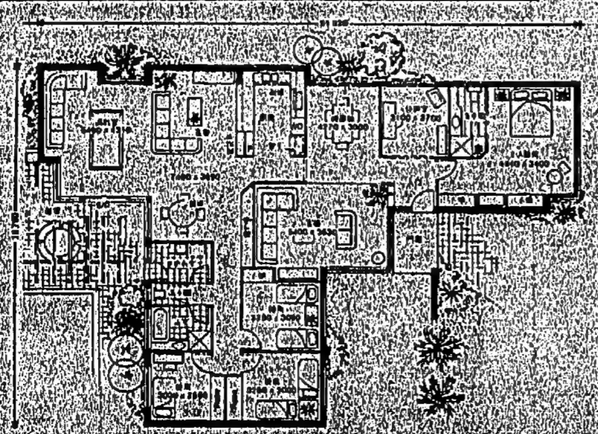
亞細亞行701—705室

展出日期：一九八七年十月五日至六日

展出時間：每日上午十時至下午六時

詢問電話：五～八一〇七八六八

由於第一、二期反應踴躍，徇衆要求，推出第三期約二十餘單位，歡迎選購。



晴朗多雲

今日天晴，日間較後部份時間多雲，氣溫介乎清晨最低之廿四度及下午最高之廿八度，吹和緩東風。

今日各版主要內容

「中學會考試題預習——中國語文（英文）」，「音樂」。

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career.

Courses include:
Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers
Institute of Chartered Secretaries (ICS)
O/S/A/H Levels
British Computer Society
LLB Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing
Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

RRC
The Rapid Results College
Dept. YP12 (P.O. Box 33030)
6B Cates House, 288 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: 5-279173

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career" CACC (Accredited)
NAME:
ADDRESS:
TGR

最高尚的地區，最著名的學府，最直截的申請！
加拿大溫哥華市公立學校首次到港招生！

加拿大公立學校招生

十餘所歷史悠久，校風嚴謹，成績卓著的大型加拿大公立學校代表MR. DAVID C. JACKSON，十月七日抵港，親自接見有意赴加修讀GR.8—GR.12及大學1及2年級的學生申請入學。接見時間爲10月7,8,9,10等四日，上午10時至12時，下午1時至4時。一切申請必須預約，方作安排。最佳升學機會，學位名額有限，預約從速。各校交通方便，免費安排食宿。

◉招收1988年一月及九月入學申請之學校，包括：
CAPILANO COLLEGE, NEW WESTMINSTER SECONDARY SCHOOL, VANCOUVER LANGUAGE INSTITUTE, MALASPINA COLLEGE—NANAIMO CAMPUS 和 POWELL RIVER CAMPUS

◉招收1988年九月入學申請之學校，包括：
HILLSIDE SECONDARY SCHOOL, SENTINEL SECONDARY SCHOOL, WEST VANCOUVER SECONDARY SCHOOL, MAX CAMERON JUNIOR SECONDARY SCHOOL, OCEANVIEW JUNIOR SECONDARY SCHOOL, BROOKS JUNIOR SECONDARY SCHOOL, ST. THOMAS AQUINAS HIGH SCHOOL

香港辦事處：
西太平洋海外升學指導中心
地址：九龍彌敦道343—349號永安貿業大廈1505室
電話：K888883（三線）

有意申請公校學位者，必須學生本人親携近二年學校成績，預約會見時間，方予安排申請。欲于88年一月或九月入學者，須即辦理學位申請。13歲至18歲均可申請。

旅遊行業影響重大

小評

香港旅遊業協會主席麥理士，在該會周年會議後表示，該會會員要求政府將該會列爲功能團體，推舉代表入立法局。對於將旅遊行業列爲功能團體，我們表示支持。

旅遊業爲香港第三大賺取外匯的行業，今年來港遊客更將突破四百萬人次，收益高達二百億元，其發展對本港經濟的影響力不容忽視。而旅遊業發展却面對強大競爭，必須獲得政府在政策上支持，才能繼續強勁發展。

若該業列爲功能團體，還派代表進立法局，有助制訂利於旅遊業發展的政策，解決困難，替香港賺取更多外匯。

應列爲功能團體

另一方面，港人外遊日多，旅行社業務對市民影響亦不輕。政府訂立旅行社條例便備受關注。

我們認爲，若政府成立法局有旅遊行業代表，制訂有關法例時，當可減少漏洞，有助解決旅行社倒閉問題，對該業健全發展，幫助甚大。

因此，我們建議，將全港有關旅遊行業的團體，列爲立法局功能團體，推選一名代表進入立法局，向政府提供意見，加強吸引遊客來港，對確保港人外遊消費機會，亦有巨大裨益。

本港新聞

英洛海號三萬百四獲檢舉一方警
麗閣停車場搶毒梟
四十幹探埋伏見可疑男子從取車貨客捕之將貨
警方相信集團有仍漏網之魚料毒品價格升上會

（特訊）警方毒品調查科探員，在經過四個月來的偵查後，昨午在深水埗麗閣邨停車場採取行動，破獲一個毒品分銷集團，檢獲五十二公斤共值四百二十萬元的三號海洛英，並拘捕一名涉嫌男子，他現正被扣留協助調查。

警方毒品調查科參事簡禮賢昨晚在記者會中表示，今次所檢獲的三號海洛英毒，的爲有史以來在一次行動中所檢獲數量最大宗。

他說，經他們破此毒品分銷集團後，相信短期內香港的毒品市場價格，會因今次而受影响，毒品售價提升。

簡禮賢謂，被捕的男子，相信是集團的九龍區分銷商。他相信此集團規模很大，現時警方仍在調查其他涉嫌在這個集團人人物。

在案中被拘捕的男子年三十五歲，爲運輸工人，他將會被控以販毒及販毒可作非法販賣用途罪名。

警方毒品調查科經過四個月來對此集團調查之後，昨日見時機成熟，該科派出四十名探員，在深水埗麗閣邨一帶埋伏。昨午十一時四十五分，探員發現一名可疑男子在麗閣邨停車場二樓出現，見他在一部停於上址編號CB五一X六客貨車上取出兩個粉紅色膠袋，正準備離開時，探員見狀立即飛奔而上，欲將男子拘捕，但該男子發覺擺脫探員的糾纏，男子走向停車場門口逃去，結果在門口再度被探員截獲終將他制服。

探員在該男子所棄下的經個膠袋內發現藏有九公斤的懷疑三號海洛英。稍後，探員再在該部客貨車的車斗內，再檢獲共重四十三公斤的懷疑三號海洛英。

毒品調查科人員獲該男子所提供的資料中，先後往新界五處地點以及九龍兩個地點搜查，但無所獲。警方在今次行動中，共搜獲五十二公斤三號海洛英，共值四百二十萬元，並拘捕一名涉嫌男子。

（圖左）在行動中所檢獲的四百萬元毒品。（圖右）警方毒品調查科參事簡禮賢講述破案經過。（本報記者攝）

女子偷離醫院 留書自殺失踪
經商失敗圖跳樓被勸服送院

（特訊）一名因經商企圖跳樓，爲鄰居發現報警，嗚於警員到場時，她已爲母勸下，送院檢驗。

至下午四時，陳女竟自行偷離醫院，並一度返家，換過全套紅衫紅袍白鞋，並留下字條，聲稱往碧瑤灣殺自。

由於她一再此傾向，警方迄晚上仍通電找尋其下落。（合）

鄭里守望計劃成功
旺角樓宇罪案減少
委員會推廣減罪信息

（港訊）旺角區樓宇運動場主持「旺角區減罪委員會主席陳駿生昨日表示，該區減罪委員會每年均舉辦多項活動，向居民推廣減罪信息及鼓勵他們積極協助警方撲滅罪行，以達「警民齊合作，減罪享太平」。

陳氏在界限街室內訪，她竟怨其母不關心她，不予理她，一度爬窗自殺的女郎名陳X貞，卅一歲，據悉與家人居住華富邨年前，因自己經商搬出，居住於西營盤屋閣士里四至十號大樓，租住一房間。

兩月前，陳女因生意失敗，精神出現問題，曾入住精神病院。

昨午三時，其母到「警民齊合作，減罪享太平」。

陳氏在界限街室內

搜成和坊一單位
警方破外圍馬
拘捕四男一女

（特訊）警方昨日下午在跑馬地一個單位，根據綫報在成和坊一個單位執行一項搜查行動，並拘捕涉嫌開設及投注外圍馬的四男一女，業已被落案。兩名男子被控開設外圍馬，其他兩名男子及一名女子則被控投注外圍馬。

該五名年齡廿七至卅一歲男女，將於今早稍後時間在中央裁判署提堂。昨午四時，灣仔頭達二萬七千五百元。

時檢獲一些投注外圍馬器材和一批面值廿二萬元的馬欄。他們在該處調查時，並收到兩個投注外圍馬的電話，投注額達二萬七千五百元。

多方關懷感動老婦
文梅接受勸告進食

（特訊）絕食已四天的七十歲老婦文梅，昨日終於接受勸告，願意再進食，並由居於附近樓梯角的一名姓曾男子餵以食物。

昨日再願進食的老婦，她是在曾姓男子耐心及細心苦苦相勸下，終於再進食物。

此外，亦有市民於聞報得知此宗新聞後，携同食物到訪。老文梅在多方的關懷下，態度已漸軟化。

自身因感身世凄涼，絕食多日的老婦文梅，她是居於黃大仙二邨廿八座三八五室。（合）

玩具價值必須相等
商店設玩具銷售機
提防觸犯博彩條例

（特訊）警方發言人昨日提醒玩具銷售機東主，如放置在玩具銷售機內的玩具價值有差異，他們便可能在無意中觸犯了法律。

玩具銷售機的操作是當顧客放入一枚硬幣時，機器便會吐出一件小玩具，玩具通常是放置在一小型塑膠「蛋」內。

發言人解釋：「如機內的玩具價值相等，這些機器便視爲一種博彩工具。」

該條例註明任何遊戲、方法、裝置或設計以抽籤方式或運氣分配獎品都屬於博彩。

警方已致函各主要玩具銷售機供應商，提醒他們要遵守法律。商店設有這類銷售機的東主亦會受到同樣勸喻。

「減罪金監球賽」是旺角減罪委員會與市政局及旺角區文娛康樂體育會合辦的其中一項推廣減罪信息的活動。

比賽共有二十四隊參加，他們在過去三周進行淘汰賽，以爭奪冠軍榮銜。

昨日主體的嘉賓尚有旺角政務專員馮余悔芬、旺角區文娛康樂體育會主席林建名、旺角區文娛康樂體育會會長李志光、市政局議員梁定邦及旺角區議員王元海。

「這些活動是旺角區內居民的需要及罪案情況而推行的。」

他表示，委員會今年舉辦的活動包括現正舉行的「提防小手」宣傳運動、推廣鄰里守望計劃及「齊心減罪」嘉年華會等。

他說，警方自一九八五年起在區內推行鄰里守望計劃以來，居民反應熱烈。現時旺角區經過五幢大廈共一千五百八十五個單位都參與計劃，該等大廈的罪案已有減少。

地鐵警員靈活調動人手
維持低罪案率
警員九十秒鐘可抵現場

（特訊）地下鐵路警區人員很有信心的調動人手，及因拘捕率本身起了極佳的阻嚇作用。故一直將地下鐵路的罪案率減至低水平。

地下鐵路區指揮官簡敏思警司說：「地下鐵路每天載客一百八十萬人，與這樣的交通量比較，罪案率十分低。」

八月份，地鐵共乘載了五千三百一十萬乘客，地下鐵警務人員共中區、尖沙咀、旺角及九龍塘站是全世界最繁忙的一些車站。」

地下鐵路共有三十七個站，三十八點六公里車軌，警政方面當然有特別所需。簡敏思說：「一般巡邏與地面人員工作差不多。

「在日常工作上，我們每一站有一個警員，他的職責是巡邏該站，利用我們在九龍灣地鐵站的控制室，如閉路電視及無綫電對講機設備，若有事故發生，我們的人員會作出迅速及準確的報告。」

簡敏思補說：「倘在上址經營寶石行多

簡敏思說：「一個重要的特點是傷害他人身體的罪案發生率很低。其中一個原因是暴力罪案會呈報得很快，因此也很快便有反應。

「迅速反應及有可能迅速拘捕，對暴力罪行有很大的阻嚇作用。」

地下鐵路區有二百九十三人，主要來自警察機動部隊，通常調派該區十八個月。

區指揮官形容該區的士氣良好，人員都在一個控制下的環境工作，例如：不用好像地面的工作，本月中秋節時，該區需要應付二百多萬的人潮。

「我們將駐守時間爲定十八個月的原因，是人員需多方面吸收經驗，地下鐵區有一定程度的專門化，但我們不希望將人員局限在這方面。」

他指出地下鐵人員來自警察機動部隊，好處是人員有人事控制的訓練及經驗。

在重要節日控制人員是地下鐵區一項重要，例如：不用好像地面的工作，本月中秋節時，該區需要應付二百多萬的人潮。

「我們將駐守時間爲定十八個月的原因，是人員需多方面吸收經驗，地下鐵區有一定程度的專門化，但我們不希望將人員局限在這方面。」

他指出地下鐵人員來自警察機動部隊，好處是人員有人事控制的訓練及經驗。

在重要節日控制人員是地下鐵區一項重要，例如：不用好像地面的工作，本月中秋節時，該區需要應付二百多萬的人潮。

「我們將駐守時間爲定十八個月的原因，是人員需多方面吸收經驗，地下鐵區有一定程度的專門化，但我們不希望將人員局限在這方面。」

他指出地下鐵人員來自警察機動部隊，好處是人員有人事控制的訓練及經驗。

在重要節日控制人員是地下鐵區一項重要，例如：不用好像地面的工作，本月中秋節時，

陌生男子持牛肉刀闖牛頭角街市
鷄販夫婦遭人狂斬
兩人手臂中刀 兇徒事後逃去

（特訊）一對賣鷄夫婦，一向與人無仇，突然有一名陌生男子手持牛肉刀闖至檔口，向吳狂斬，吳妻見狀上前阻止，雙方發生糾纏，結果夫妻兩人被狂徒斬傷，兇徒傷人後向第九座逃去，警方接報到場，將兩名傷者送聖約瑟醫院及警察醫療組。

本年度（一月廿八日）至今已有多宗，特發捐大埔聖基道兒童醫院及警察醫療組。

精神科醫生稱自閉症兒童會長大
成年人自閉症輔導
政府應列當務之急
促請政府加强宣傳令市民了解自閉症

（本報專訪）多個政府部門所提供的一位精神科醫生認爲，自閉症輔導服務至今尚嫌不足，她更建議醫務衞生署、教育署及社會福利署必須携手跟進成長中的自閉症兒童和進行研究，以求爲他們提供成長後的服務。

自閉症的青少年和成人所產生的問題較兒童時爲多，而且他們的異項爲難行爲使社會人士更難接受。

她舉例說，自閉症兒童的不理會他人行爲，因爲年幼，家人和鄰居都可接受，但當踏入青少年和成人時仍存着那些不聽人說，只喜歡做自己事的行爲，便使人感到討厭，再加上他們的教導亦會較前缺乏耐心。

同時，政府目七〇年代末期開始提供自閉症輔導服務，至今十七年，接受輔導的自閉症兒童亦已不斷成長，他們面對成人的生活和社會適應都是需要更多輔導。

此外，陳醫生認爲，成人自閉症的輔導服務，正是當前急務。

她表示，政府醫院的自閉症輔導服務中心現有六處，所提供的名額由最高的大個，至近年改變輔導模式而增加數十個包括分上，下午班，一星期和一個月的治療等，而協助治療的醫護人員計有精神科醫生和護士，特別教師，臨床心理學家，及職業治療師。

使市民對自閉症有更多了解，以方便及早將有問題的子女帶往求診和醫治。她指出，越早發現自閉症而進行診治，成效會較越遲發現才診治爲佳。對於協助治療自閉症兒童陳醫生認爲父母的角色非常重要而且必須擔出時間來教導患症的子女。她不諱言稱，目前自閉症的成因至今仍莫衷一足，但肯定的是患症兒童的腦部某些地方受到損壞，而且致壞原因不排除在母腹中受損，或出生時需要助產如腦部缺氧，需要用儀器吸，或鉗出嬰兒頭部……等。

陳醫生强調，要了解子女是否患上自閉症，必須全面觀察包括語言不正常，例如所發達的語言非與人溝通，給予玩具汽車不懂推而只憧憬排列；在社交方面，不理睬他人，不喜歡眼對眼望人，不理解外界刺激，以及喜歡一成不變的事物包括食物，抗拒學習……等。但自閉症兒童亦有其長處如記憶力强佳，另外，四分一的自閉症兒童都患有半癡症。

按外國研究推算，陳醫生估計每一萬名兒童內有二至四名自閉症兒童。（廣）

（本報專訪）幼齡乏人照顧，易生意外，社工總工會麥海華指出，家長讓兒童獨自留在家中，是極度危險，盼港府增設托兒服務及加强宣傳家居安全常識。

麥海華表示，鑑於最近多宗家庭意外慘劇，都是由於父母在家，而將子女單獨留在家中，沒有適當的照顧，引致意外，甚至死亡事件發生，父母需負上很大的責任。

他說，在現今的社會，很多父母因工作需要或急事而離家，只留下子女在家中，無人看管，對於成長中的兒童有很大影响，會使他們長期處於恐慌，兒童細憤獨自生活，未能有正常的身心發展，倘若發生意外，更是無可挽救的。

麥氏說，在托兒服務未足夠前，希望政府能考慮加强家居安全的宣傳，讓爲人父母都能了解到將幼齡兒童留在家中的危險，使社會人士提高警覺性，免不幸事件再發生。

至於，曾有人提出立例禁止父母把年幼子女獨留家中，麥海華覺得，法例就算是行得通，也難於執行。事實上亦不能派人監察或阻止父母留孩子在家的行動，只能在事發以後才查知，這未免失却其立法的效用性，同時，倘若是發生意外而導致死亡，過失已無法挽回性命，而發生了事，父母亦不想見的。

麥海華請促府政
加强宣傳家居安全常識
勿讓兒童獨自留中家

防止慘劇成意外重演，麥海華認爲，父母要負起子女安全的責任，當局應該教育父母，宣傳家居安全的重要，有關的作用。

他呼籲社區組織主動推行聽取活動，而互助委員會及居民組織可建立鄰舍互助，鄰舍之間互爲照應，當夜有人在屋內時，鄰舍能暫時持鎖看管。

同時，港府應鼓勵居民組織小型的托兒服務，以方便居民的需要。至於，托兒條例管制托兒服務超過五人以上即要向政府當局取牌，而大廈的組織可考慮二個、三個，目的是方便居民有急事需要離家時，使家中的小孩不致於無人照顧而發生意外。（貞）

被蜂螫傷尾指
少女休克昏迷
由直升機送院救治

（港訊）皇家香港警察隊隊及舉蹈團現正密鑼緊鼓地進行操練，爲下月公開演出兩場「鳴金收兵」儀式做好準備。

該兩場「鳴金收兵」定於十一月七日（星期六）及十一月八日（星期日）晚上七時假黃竹坑警察訓練學校演出。

一位精神科醫生認爲，政府醫院的自閉症輔導服務中心現有六處，所提供的名額由最高的大個，至近年改變輔導模式而增加數十個包括分上，下午班，一星期和一個月的治療等，而協助治療的醫護人員計有精神科醫生和護士，特別教師，臨床心理學家，及職業治療師。

政府應列當務之急
促請政府加强宣傳令市民了解自閉症

（港訊）皇家香港警察隊隊及舉蹈團現正密鑼緊鼓地進行操練，爲下月公開演出兩場「鳴金收兵」儀式做好準備。

該兩場「鳴金收兵」定於十一月七日（星期六）及十一月八日（星期日）晚上七時假黃竹坑警察訓練學校演出。

本年度（一鳴金收兵）至今已有多宗，特發捐大埔聖基道兒童醫院及警察醫療組。

被蜂螫傷尾指
少女休克昏迷
由直升機送院救治

（特訊）一名廿三歲少女，昨午在大嶼山筑頭道三號，昨午四時許，在其居所附近，遭黃蜂螫傷左手尾指，經一女童告休克昏迷，需由直升機送出九龍伊利沙白醫院治理，幸無大碍。

遭黃蜂螫傷之少女。（合）

陳氏父子假期 電話：5-474121 牌照號碼：350319
欣欣旅運 電話：3-325791 牌照號碼：350238
凱達旅運 電話：3-922279 牌照號碼：350102
海威旅遊 電話：3-693083 牌照號碼：350378
百福旅遊 電話：5-259241 牌照號碼：350042
浩程旅行社 電話：5-8105633 牌照號碼：350584
順風旅行社 電話：3-692271 牌照號碼：350092
見聞會社 電話：5-8310022 牌照號碼：350583
捷威旅行社 電話：5-8336661 牌照號碼：350002
美國運通旅遊 電話：5-8448668 牌照號碼：350543

日亞航天地 台灣遊
（一）高雄阿里山日月潭台北六天 HK$2,740
（二）高雄溪頭花蓮台北六天 HK$2,870
（三）高雄溪頭台北五天 HK$2,470
（四）台北花蓮四天 HK$2,250
（五）個人台灣旅遊
日亞航來回台灣經濟客位機票十3晚高雄或台北酒店客房
●日亞航機構主辦，旅行團質量之最佳保證。
●全程住宿五星級一流大酒店，膳食豐富，一流享受。
●經驗豐富導遊，沿途悉心照顧講解，服務至上。
●日亞航每天早上飛台灣，傍晚返港，行程充實。
●本公司主辦之各旅行團均購備旅聯平安保險。
●每週定期出發，多種行程任君選擇。
詳情垂詢各附列特約旅行社（或電日航營業部：5-245011）

七海旅遊 電話：5-413081 牌照號碼：350793
穗達旅行社 電話：5-216488 牌照號碼：350275
國際父子有限公司 電話：5-230003 牌照號碼：350561
華通旅運 電話：5-411774 牌照號碼：350086
安達旅運 電話：3-7321133 牌照號碼：350296
利華旅運 電話：3-7703288 牌照號碼：350362
國華旅行社 電話：5-457071 牌照號碼：350058
美麗華旅運 電話：3-7391155 牌照號碼：350695
羅德禮（澳門） 電話：581777 牌照號碼：2
遠達旅遊 電話：5-8108080 牌照號碼：350771

浩程旅行社有限公司 牌照號碼：350584 培訓行業中
泰馬星 泰國、芭堤雅五/七天 $2,520起 布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $3,350 星馬（橋號）六/七天 $3,680起 星馬泰（三國聯遊）九/十天 $4,680起 地址：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1006室 5-8105633(8)
印尼 印尼、峇里島九天豪華團 $5,380 逢星期五出發 印尼、峇里島六天豪華團 $5,480 逢星期四出發

唯一旅遊 3-7801315 3-7804297
即訂即覆
上海：華僑飯店、國際飯店
北京：前門飯店、華都飯店
廣州：廣東迎賓館、廣州賓館
杭州、鄭州、成都、山頭、桂林各地酒店均可代訂
代理港澳往返廣州及北京、上海、杭州、南京、成都
桂林各地至全國各省市飛機、火車、輪船票
灣仔軒363-373號僑成大廈904室 牌照號碼：350216

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD. 牌照號碼：350161
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾
秘魯哥倫比亞、巴西、委內瑞拉
尖沙咀河內道31-4 世紀商廈7樓 電話：3-722611-2
香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號 富豪大廈A座20樓 電話：3-7802237

泰國威馬旅行團 牌照：350522
泰國・七岩 7天豪華遊覽團 天天出發 詳情請向各大旅行社查詢

巴士航空 牌照號碼：350584
四天自由團、碧瑤五、六天團 宿霧五、六天團、碧桃源五、六天團 全程住宿享譽全球之洲際系列 馬尼拉洲際大酒店 HK$1890起 詳情請電各大旅行社查詢 或致電總電話：3-696613

見聞會社
中國特選團 北京 六天豪華團 $2000 逢星期二、五出發 北京豪華團 $1250 逢星期一、五出發 北京豪華團 $1790 逢星期三、五出發 上海豪華團 $4390 逢星期二、四出發 上海豪華團 $5990 逢星期四出發 華東 桂林 廈門 八天豪華團 $2490 逢星期六出發

日本酒店服務中心 608141-3 705266 0
特約代理 港澳門票投/總統/皇都大酒店$240起 香港門票二天遊 結票十酒店代接送天天出發 代理：日本輪船 台灣豪華五星大酒店 特價
東京福岡 $520 新潟豪華 $550 東京無日 $450 新潟豪華 $550 名古屋豪華 $625 長崎豪華 $350 大阪福岡 $515 大阪豪華 $590 大阪豪華 $350 新潟豪華 $550 長崎豪華 $405 福岡豪華 $375 鹿兒島 $290 鹿兒島 $415 心齋橋日 $380 福岡豪華 $290

韓加精選假期 KOREAN AIR
韓國五日六、七天豪華遊 $4,799起 韓國蜜月七、十天豪華遊 $7,399起 韓加豪華十、十二天豪華遊 $12,699起 韓加豪華七、十天豪華蜜月 $9,599起
詳情請與各大旅行社聯絡 總電話：5-8101583
本公司主辦之各旅行 牌照號碼：350033

世界各地旅行團聯合廣告

體育

台盃網球準決賽第三天

3—2 印度勇挫澳洲

基士能三比〇擊敗馬素 奠定勝局

（路透社雪梨四日電）印度台維斯代表隊取得該國最大最出人意表的一次體育勝利，週日在台維斯盃網球賽世界組準決中，他們以三比二擊敗澳洲隊，進入今年的決賽。

在維查，阿姆里特拉西落三盤敗於澳洲費傑勒，成二比二平局之後，基士能在緊張的最後一場單打中，以八比六，六比四，六比四擊敗馬素，取得全賽的勝利。

印度隊長阿姆里特拉手持一杯香檳對記者說，這次勝利是他網球事業中最偉大的時刻，「那種感覺任何事物也不能代替。」

他說：「我想在台維斯盃歷史上，從未有一隊世界排名如此低的隊伍能打入決賽。」

世界排名州名之內，維查，阿姆里特拉則在二百名之外，而安南，阿姆里特拉

基士能 更因爲比賽不多，無排名。

印度 將在決賽中對瑞典或西班牙，目前瑞典以二比一領先西班牙。

阿姆里特拉說：「這次勝利對印度體育運動有無比的推動力，我認爲隊際賽十分重要，可以把全國團結起來。」

印度隊的英雄基士能認爲這是他網球生涯中最重要的一次勝利。「打入場關係勝敗的比賽十分令人興奮，我要對手每取得一分都要力爭的計劃完全成功。」

費傑勒 阿姆里特拉施壓。

一開始頭得緊張，失去第一個發球局，但很快恢復自信，向州三歲的維查，廿六歲的費傑勒在首盤尾和次盤初，連勝五局之後，維查顯已力不從手。

費傑勒被對手第三次於第三盤，而本身失去兩局，在第三個終賽分時實現勝利。

第二場單打一開始，基士能就控制全局，而澳洲對手的孤注一擲式打法在此發揮不了作用。

首盤馬素拼力以四比一領先，而不慌不忙，毫無裴情的基士能成功地逐步追上來，在馬素反覆無常的首次發球時就搶攻，不時以漂亮的反手截擊得分。

基士能以八比六取得首盤後，次盤故技重施，亦由一比四落後開始追上來，連取七局，在第三盤以二比零領先。看來基士能應可輕鬆勝出，但在四比四時，馬素施壓，在四十比十五追上，破對手一局，不過基士能亦不示弱，立即回破一局，並且在第一個終賽分時立即取勝。

失望的澳洲隊長傅雷沙承認本以爲可以取勝，但拒絕揣測如果柏卡殊出賽單打能否勝利的問題，他說：「他可能第一仗就坍下來。」

印度總理 拉吉夫打電話給印度隊祝賀，稱全國感到「自豪與振奮」，他特別嘉許基士能最後一場的勝利。（揚）

台維斯盃網球準決次天

2—1 印度仍領先澳洲隊

雙打柏卡殊披甲上陣勝回一場

（路透社雪梨三日電）溫布頓冠軍柏卡殊對於印度雙打的一對臨時配搭來說，實在太强了，卡殊使澳洲隊對台維斯網賽盃仍然抱有希望。

卡殊 與杜漢拍硬檔，只需每盤破一局，就在台盃世界組準決中，以六比三，六比四及六比四直落三盤，打敗安南，阿姆里特拉與華蘇迪文。

總戰果暫以二比一領先的印度隊明日將進行兩場對換單打，由基士能對馬素；維查，阿姆里特拉對費傑勒，所有四名球手均沒有參加雙打，以爭取養精蓄銳的休息。

卡殊因膝傷沒有參加首日的單打，在澳洲隊痛定思痛一夜之後，今日開賽前一小時，世界排名第七的卡殊終於宣布他已經恢復足以參賽。

從卡殊第一個發球局看來，顯然他較昨日四名好手打出更高水平。在草地場球藝。

他擊球準且狠加上截擊使印度對手難以應付，印度人沒法有機會考驗卡殊膝傷的程度，不能令他扭身與轉向去救球。

由於卡殊在破局分時一記猛勁反手抽擊，直落底線，阿姆里特拉在首盤第六局被破。

澳洲拍檔值花卅分鐘取得首盤，再多打十三分鐘，再勝次盤，這盤輪到安南，阿姆里特拉失去發球局。

第三盤打來比較勢均力敵，杜漢表現出一些强勁發球，代替其弟維查上場的華蘇迪文，在第五局破分時發雙重發球失誤。

但是印度人並不罷休，在第九局力挽七個終賽分，使觀衆奠爲觀止。

終於由杜漢經手結束此仗，在澳洲隊得到第八個破分時勝出，這一局杜漢連發三個A士球。

在比賽中穿上護膝的卡殊賽後稱，比賽時膝頭有酸疼的感覺。「但不弱事，照顧牛場絲絲有餘。」

「我知道膝頭不能支持整場單打，但昨日練習後感覺良好，今日我心裏比腦裏求勝更殷」

澳洲隊長傅雷沙稱，雙打勝出後，更衣室內充滿一種自信的氣氛。

他笑着說：「費傑勒有信心擊敗維查，而第五場決勝負之戰將十分扣人心弦。我很高興我們在主場比賽，而非印度。」

印度隊長維查說：「明日兩場交替單打將打得十分緊湊，我們最有把握贏最後一仗，因爲基士能是四人中最好的。」

當問及這位卅三歲的荷里活業餘演員取勝費傑勒的機會時，他說：「這是一場關於我能如再支持一場的問題，我們亦問此問題已有三年了。」（揚）

南華辦全港網球賽

公開組今舉行抽簽

南華體育會舉辦本，由九月十八日展開，年度之全港公開網球錦標賽，男女子乙組賽事，公開組，將於十月五日至十月十日，共期一下午六時，在加路連山該會體育館三樓執行公開組單打，但昨日練習後感覺良好，今日我心裏比腦裏求勝更殷」

執委會議翻抽簽，屆時由該會副主席盧潤森主持，並舉行記者招待會。

此次男子公開組單，雙打，獎金總額爲四萬六千元，（包括單打獎金三萬二千元，雙打獎金一萬四千元）。

男子公開組單打前八名獎金，分配冠軍一萬五千元，亞軍七千，季軍三千元，殿軍三千元，第五至第八名各得，混合雙打七對，至不過澳洲監球技術水準甚高，且各將身鈸高大，今晚首次上陣，當全力出擊，以求旗開得勝。

南華今晚把守頭關，當然身鈸不及客軍高大，但佔人和，地利，且具良多數，應有力與客軍一爭高下，張懷砂，殺玲心，林秋芹，陳少芬，張蔡俱等均身經百戰之好手，正好一展所長，今仗當有劇爭。

達爾文市男女籃球隊訪港

信用財務迎戰客軍

南華娘子先打頭陣

九龍伊館七時展開次仗八時一刻

香港澳洲男女子籃球代表隊戰球員昨日下午乘機抵達本港，休息一晚，今晚在九龍伊館球場相繼舉行，七時（女子）南華對澳洲達爾文市隊，八時十五分（男子）澳洲信用財務邀請隊對澳洲達爾文市隊。

澳洲達爾文市男女籃球代表隊戰球員昨日下午乘機抵達本港，休息一晚，今晚在九龍伊館球場相繼舉行，七時（女子）南華對澳洲達爾文市隊，八時十五分（男子）澳洲信用財務邀請隊對澳洲達爾文市隊。其實力如何未悉，亦必有驚人。

澳洲信用財務邀請隊，以南華梁月明，張國樑，林金鐘，朱耀輝，劉明爲骨幹，再加入陳偉傑，王國興員，組成一隊，直落兩盤獲取勝利，（中共）兩局分數均是十比八。男女混雙方面，李玲蔚（中共）與澳洲信用財務的費特美和英格蘭的歐莉安，三盤分數爲十五比十二，一比十五和十五比四。中共已分別取得三項冠軍，亦極有機會取得女子雙打冠軍。（揚）

市政局拯溺教師總會聯辦

全港拯溺大賽

黃學堯周啓華梁華康等頒獎

（特訊）由市政局及香港拯溺教師總會聯合主辦之第六屆市政局全港公開拯溺錦標賽昨日七時假觀塘泳池舉行，參加隊伍具有踴躍，參賽者作賽時固然緊張萬分，努力爭取最好成績，而看台上的觀衆也非常投入，高聲爲隊友打氣，場面既刺激也熱鬧。全部項目多達卅四項，分上下午舉行，上午全部是男子組初賽，下午先是女子組初賽，再後是男女子各項決賽。比賽至下午五時才告結束，隨即由香港拯溺總會主席黃學堯及香港拯溺總會水上安全顧問周啓華主持頒獎。各得者名單列後：（李）

男子組

五十米直手托頸拖救　愉園　海天
五十米魚雷浮標拖救　愉園　海天
五十米橫胸側泳拖救　愉園　沙田　林百欣B
五十米直手執衣拖救　愉園　海天
雙人五十米毛巾拖救法　愉園　海天
四人二百米潛水竟博接力　愉園　海天　屯門
四人二百米四式拖救接力　海天　騰達　林百欣A

第一名　第二名　第三名　時間

一分卅二秒二
一分廿五秒五
一分卅七秒七
二分〇秒〇
二分二十秒十
三分〇一秒七三
四分四五秒廿四

雙人五十米泳鼓人接力　愉園　海天　愉園
女子組
五十米直手托頸拖救法　愉園　愉園
五十米魚雷浮標拖救法　愉園　愉園
個人五十米橫胸側泳拖救法　愉園　海天　拯總
個人五十米直手執衣拖救法　拯總　拯總　元朗
雙人五十米毛巾拖救法　拯總　愉園　觀塘
四人二百米潛水竟博接力　愉園　拯總　元朗
四人二百米四式拖救接力　拯總　元朗　海天
雙人五十米水泡鼓人接力　元朗　愉園
一分四八秒一七
一分四一秒六
一分四七秒廿三
二分廿九秒十二
二分卅八秒八
三分十六秒八一
三分十六秒廿六
二分卅九秒八

總成績：

全場總冠軍：愉園體育會，男子組冠軍：愉園體育會，女子組冠軍：香港拯溺總會女子部。

邀請賽：

男子雙人五十米水泡鼓人接力冠軍：市政總署，亞軍：警察訓練學校，季軍：屯門泳池。

女子雙人五十米水泡鼓人接力冠軍：元朗泳池，亞軍：拯總，季軍：西貢清水灣。

昨旺角甲組足球聯賽

2—0 花花擊敗東方

李世昌先拔頭籌林慶麟錦上添花

（特訊）同屬青年班的東方與花花昨晚在旺角球場舉行甲組足球聯賽三分鐘，東方憑身解數以個人力量勢力，由於晚方技術不相上下，爭持十分激烈，使在座觀戰球迷不時看得歡聲四起。

上半場

東方球員力加猛勢時犯規，高偉德左面開罰球斬大禁區，周昌華托高中鋒彈出，李世昌被黃陣警告。

卅一分鐘，李泰和踢李世昌被黃陣警告。

卅一分鐘，何錦培犯趙俊明被黃陣警告。

卅五分鐘林慶麟單刀左綫上，斬中，胡耀國撲應不及失橫，四四分鐘，楊洪貴犯李世昌被罰黃牌，胡耀國開波吊入右底綫，傳文陳偉超陳即動射，周昌華橫出接收入樓。

下半場

花花反守爲攻，八分鐘林慶麟右底綫傳出禁區，十三分鐘，楊洪貴飛身頭頂，可惜高出。

高偉德飛身頭頂，林德麟被紅牌立刻出場，東方以一人應戰，陷入劣境。

廿二分鐘，鄭全水出發趙俊明，卅一分鐘，何錦培在邊禁區射門，胡耀國脚踢彈後，時間剩射，被從左地角八網，四十分鐘，林慶麟第一時間剩射，可惜高出。

廿四分鐘，東方全力反撲，李德和右路上，傳入禁區，溫政第一時間衝門，龍門托出，再混戰一會，球觀鳴長笛，花花以二比〇力克東方，得取三分。

此仗花花勝來有理，因球員皆衝皆搏，一衝得來並無「過男」狀態。東方上半場開賽二十分鐘內猛攻，以致花花龍門前險象環生，但東方始終未能打開紀錄，花花在猛打一輪後實力衝前，終於首開紀錄，先入一球，士氣因此大强，戰意旺盛，東方先失一球後，大爲著急，爲求扳和，一男猛一非常，以致有紅牌出場，在以十人應戰下，更難於發揮攻勢，終於再失一球終場。（李）

東方　周楊洪貴　鄧偉傑　溫政　陳偉超　蔡子强　胡耀國
華　趙俊明　鄧永康　楊健强　何錦培
李健和　賀秀　李世昌　高偉德　林慶麟
花花　陳偉光　何錦培　鄭全

英國甲組足球聯賽形勢

流浪仍踞榜首

利物浦緊隨其後鋭而不捨

上屆冠軍愛華頓勝修咸頓

（倫敦外電綜合報道）經過上周末的十場賽事後，英國甲組足球聯賽形勢有新變動。季初戰績低落的去屆冠軍愛華頓，終於恢復作戰狀態，大勝修咸頓四比〇。蔡格爾國脚前鋒沙賓演出帽子戲法，獨取四球。

他在比賽開始廿分鐘已經射入三球。再在下半場錦上添花。愛華頓獲勝後，十戰得十五分，排在榜上第九位。他們在對上一周曾主場輸給高雲地利城。

默英賽邸的另一支勁旅利物浦繼續明榜首地位，感謝着昆士柏流浪隊。他們以四比〇打敗南岸球隊樸斯茅夫。利物浦主場，有四萬四千三百六十六名球迷到安菲路球場參觀。四個入球分別由比士利、麥馬漢、草倫和亞特烈治射入。亞特烈治所射入的是一個十二碼罰球，他於本季已射入了十球，並且保持每場聯賽均有入球的紀錄。利物浦打了八場，七勝一和，排在榜上第二位，比榜首的昆士柏流浪少了三分，但打少兩場，隨時有機會擠上最高位置。

昆士柏流浪作客以二比一勝溫布頓，分別由賓尼斯達和芬域建功，而溫布頓在下半場由法西路追成較接近紀錄。這場比賽雙方表現欠斯文，共有六名球員被球証記名。當流浪除兩名球員被對方踢倒時，他們的領隊史勿夫並至用粗言穢語辱罵溫布頓領隊結特，事後史勿夫被臨場的裁判員警告。

阿仙奴保持着連續五場聯賽和杯賽勝利紀錄，他們作客以三比〇經取查爾頓，三個入球分別由高米斯，湯姆斯和亞當斯獲功。

阿仙奴的隊員熱刺亦在主場勝藍鷹三，保持十四場主場勝利。七十分鐘時，保羅亞倫先開紀錄。九分鐘後，比利時國脚力高基瑪增添多一球，以二比〇打敗南三，升上聯賽榜的第三位。

車路士即此較不幸，他們在史坦福橋面對紐卡素，先以二比〇領前，但後勤不擋，被紐卡素追成二比二平手。車路士的郭一個入球由對方的麥基利擦烏龍做成，第二個則由狄臣射入。但後來被葛特爲紐卡素追成二比二，再由後備球員禾頓扳平，他入替後第一脚就把皮球射進車路士龍門。

曼聯打和盧頓，上半場結束時先爲盧頓領先，下半場曼聯奏佳亞扳平。

高雲地利城方面，上屆足總杯英雄侯程射入全場唯一入球，令高雲地利城打敗了屈臣特，也間接使屈臣特陷入危機之中。

其他戰果包括：樸斯茅夫一比一和打比郎，牛津聯以三比〇勝諾城治

英國甲組足球聯賽榜

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十	八	一	一	十六	五	廿五
愉園	十	七	一	二	十四	六	廿二
海天	十	六	二	二	十二	十三	十九
基士	十	五	二	三	十六	十二	十七
海峰	十	五	二	三	十二	十二	十七
保清	十	四	五	一	十四	十一	十七
花花	十	四	五	一	十一	十五	十七
星島	十	三	二	五	十五	十六	十一
東方	十	二	二	六	十四	十四	十
美賽	十	二	一	七	十二	十四	十

三藩市環美公開網球爆冷

倫根力克蘭度

（路透社旧金山四日電）瑞典倫根遇大取得他歷來最大一次勝仗，擊敗世界第一人的蘭度，進入廿九萬美元一週美一網球公開賽的決賽。

在三小時的激戰中，倫根力挽兩個終賽分，最後以六比三、四比六及七比六取勝。這是蘭度自布温頓決賽敗於柏卡殊以來的首次敗北。

首盤 破關度以三比一領先，在五比三發球時，滿懷自信，一個過頭扣殺，結束首盤。

次盤 比其他瑞典好手更有鬥志的倫根，在壓力之下，仍然穩打拍拍，可惜在第十局時，一個壓放網前球失手被破，以四比六見負。

第三盤 倫根首次發球不濟事，但第二次發球仍然是有效的武器，今晚在九龍伊館球場相繼舉行，七時（女子）南華對澳洲達爾文市隊，八時十五分（男子）澳洲信用財務邀請隊對澳洲達爾文市隊。

能保持發球勝出，比賽進入決勝局，在六比四時，倫根因爲心情緊張的鉗失，失去了三個終賽分，第四個終賽分，又因反手擊球落網而失去。看來更有自信的蘭度在八比七第二個終賽分時亦因正手失誤而失去。倫根迫使蘭度反手失誤，在九比八時取得他勢五個終賽分，並且以反手抽擊勝出。

倫根一說：「打敗世界第一是網球員的夢想。」（揚）

555世界盃羽球賽

趙華玲分男首

劍李蔚膺女席

男女混雙中共王炳堅施訓貞掄元

（路透社吉隆坡四日電）在週日舉行的五五世界盃羽球賽，產生了三項冠軍榜隊（中共）男單方面，趙劍華（中共）以局數二比一打敗現任世界冠軍楊陽（中共），第一局，趙劍華以六比十五先輸，而三、三局分別以十五比二和十五比十二獲勝。女單方面，李玲蔚（中共）直落兩盤獲取勝利，（中共）兩局分數均是十比八。男女混雙方面，中共的王炳堅和施訓貞以二比一擊敗丹麥的費特美和英格蘭的歐莉安。三盤分數爲十五比十二，一比十五和十五比四。中共已分別取得三項冠軍，亦極有機會取得女子雙打冠軍。（揚）

昨薄扶林水塘長跑

黃仲文膺冠軍

女子組佩絲大勝熱出

（本報訊）（十月四日）同合賽事，昨日的比賽吸引了超過五百健兒報名，雖然賽程長達十三公里半，及要上高落低，但仍有九成以上的跑手完成全程。

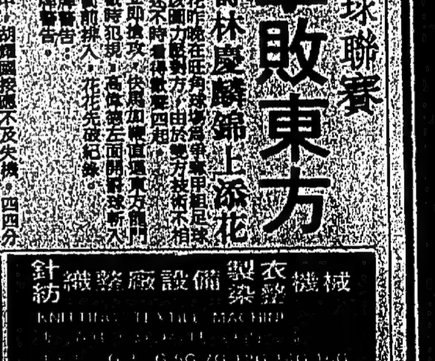
比賽準時在上午九時起步，跑手由薄扶林主國泰國，將以上個月參加東南亞運動會的國家代表隊，參加第十四屆亞洲杯男子籃球賽。

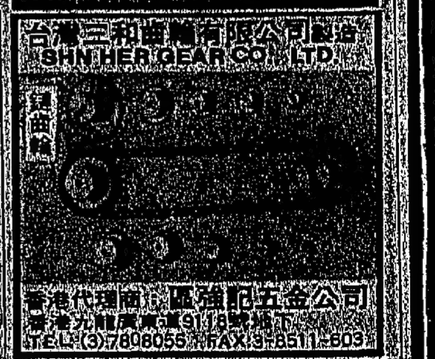
蔡明祥說，到目前已確定參加將在泰國國家體育館舉行的這項比賽的國家及地區有中華民國，香港，巴林，伊拉克，伊朗，印尼，約旦，日本，南韓，科威特，澳門，馬來西亞，菲律賓，新加坡，沙烏地，阿拉伯，中國大陸和地區，均將派隊參加十一月十四日到二十七日在曼谷舉行的第十四屆亞洲杯男子籃球賽。

泰國籃球協會會長蔡明祥說，到目前已確定參加將在泰國國家體育館舉行的這項比賽的國家及地區有中華民國，香港，巴林，伊拉克，伊朗，印尼，約旦，日本，南韓，科威特，澳門，馬來西亞，菲律賓，新加坡，沙烏地，阿拉伯，中國大陸和地區，泰國將以上個月參加東南亞運動會的國家代表隊，參加第十四屆亞洲杯男子籃球賽。

甲組聯賽積分表（至十月四日）

隊名	賽	勝	負	得球	失球	積分
南華	三	三	〇	二	一	六
愉園	二	二	一	一	〇	四
海峰	二	二	一	一	〇	四
基士	二	二	一	一	〇	四
海天	二	一	一	〇	二	三
保清	二	一	一	〇	二	三
花花	三	一	二	二	一	五
星島	二	〇	二	二	一	四
東方	二	〇	二	二	一	四
美賽	二	〇	二	二	一	四





本港新聞

公務員轉投私人機構
涉及公眾利益問題
立局小組進行研究

（特訊）兩局公務員事宜小組召集人陳英鳳昨晚表示，有關公務員轉任私人機構要員的情況，可能會帶來人才外流的憂慮，甚至還會涉及公眾上的利益問題。

他補充小組會在十月開會商討這事件。但事先希望了解公務員轉任的原因，同時，未知政府有否人才可以立即填補其空缺。

他說會要求政府提供過去數年內公務員離職轉任的資料，使小組能夠進一步了解。

陳氏又謂：目前私人機構的薪金與福利的吸引力較政府為高，所以吸引一般年青的專業人士加入，由此便削弱政府部門內的專業人士數目。例如律政署、醫務處及地政工務科等需要專業人士任職的部門有出現人手不足情況。

他坦言由於有專業人士被私人機構聘用關係，所以，在一段時間內本港一些政府部門如律政署、醫務處、環境保護署及地政工務科仍要聘請外籍海外公務員担任。

副召集人陳潤强議員指出：政府高官離職後如往海外工作則無可厚非，但假若留港任職則要慎重處理。

他認為如這些人士在港經營與其公職事務無關的生意仍可接受，相反公眾事務無關的生意仍可接受，相反公眾利益有直接關係，離職後之工作與政府有關時則屬不對，尤其是與公眾利益有直接關係的公司或財團。

華員會主席郭元漢指出，目前有關公務員辭職的條例存在少少漏洞。根據現行條例，退休的公務員於其離職兩年內如在外任職須向港府申請，否則不享有長俸，而現在做滿十年的公務員辭職後，亦可於五十五歲時領取長俸。

但那些未做滿十年的公務員及合約員工則不享有長俸，故辭職後可自由在外工作。

郭氏說，無論華洋高級公務員離職後到政府及公眾事業有關的私人機構任職是不好的，因為他們既知道政府之資料，肯定會產生利益衝突的影响。（輝）

培養年輕人責任感
學懂尊重協助他人
和諧家庭生活兩代須溝通諒解

（特訊）立法局議員譚王徑鳴昨出席經緯青年商會舉辦的「德育、智育、和平、和睦」研討會表示：要建立健康和平的社會，培育青少年成為有信心，有責任感，懂得尊重別人及樂於協助較不幸的人是途徑之一。

譚王葛鳴指出，由於家庭與青少年關係密切，因此，適當的家庭培育是相當重要的。為達致此目的，家庭可配合學校及大眾傳媒的培育，透過日積月累的家庭生活和諧陶教化，協助青少年學習一套德、智、守法，富責任感，具廣闊眼光及捨助人的價值觀。

她闡述，要充份發揮家庭在培育青少年方面的功能，要注意下列五方面：

一、香港面臨都市化與工業化的衝擊離婚率不斷增長，而破碎家庭，單親家庭帶來的青少年問題，實在不容易忽視。

二、應繼續加强家庭生活教育一方面增進青少年與父母之間的溝通和相互諒解。另一方面，家庭生活教育可預防性地教導在職母親如何面對工作上的壓力及與丈夫分工合作帮助青少年健康地成長。

三、在探討如何培育年輕一代時，應盡量開放機會，讓家長可有所參與，從而加深他們的認識。

四、有關方面應加强各種家庭服務，給予家庭各方面的支持。例如增設更多有質素的青年服務，為婚姻離異的父母提供輔導服務。

五、在訂定本港的青年政策時，有關方面應重視青年與家庭的積極關係，充份考慮家庭在培育青少年方面的角色及所能發揮的功能。（瑩）

汕頭國際大酒店
鍾永耀任總經理

（港訊）擁有豪華客房四百間及近宜佈委任鍾永耀為總經理；宋偉雄為營業總監及張紹弘為財務總監。

鍾氏於一九七一年加入利園酒店在十三年之在職期間曾出任多項行政管理要職。於一九八四年被委任利園國際集團附屬機構之利園旅業管理有限公司為項目統籌經理，其後於一九八六年被擢升為高級行政經理。

宋氏擁有滙深之廣告及市場經驗。應新職前為廣州花園酒店之副營業總監。

張氏從事酒店服務已超過十五年，為一資深酒店從業員。曾服務於中港兩地具規模之大酒店。在未効力汕頭國際大酒店前，張氏亦為九龍酒店之財務總監。

鍾永耀（上）、宋偉雄（下）。

交通安全隊總部隊員結業禮
交通安全隊總監陳錦釗太平紳士主持

太陽島教育（集團）機構總裁禤伯樂頒發證書

香港交通安全隊在港九成立有二十五年歷史，二十五年來，該隊在陳錦釗總監之策劃及領導下，分別在港九新界各中小學培訓了數萬名交通安全隊隊員為本港交通安全服務，對防止及減少本港學生交通事故居功至偉，廿五年來，交通安全隊對會服務工作及貢獻，被為本港市民所讚賞及歡迎。

香港交通安全隊在拱北行高級警官俱樂部舉行頒發委任證書典禮，由交通安全隊總監陳錦釗太平紳士主禮。

交通安全隊高級總隊監，太陽島教育（集團）機構總裁禤伯樂頒發委任證書並致訓詞；交通安全會副會長羅翠蓮小姐頒發最佳表現獎；交通安全隊助理總監何偉志會計師致謝詞。

到會觀禮者有交通安全會主席羅國雄會計師，交通安全隊高級副總監吳冠章，交通安全會副主席陳錦明大律師，交通安全會長余光華則師，太陽島英文幼稚園校長禤洋，以及法律界，教育界及社會知名人士二百多人，極一時之盛。

圖上為交通安全隊總監陳錦釗太平紳士致送紀念品給太陽島教育（集團）機構總裁禤伯樂（中）。

閩家老少同執彩筆
繪出可愛的尖沙咀
海濱公園洋溢家庭溫馨

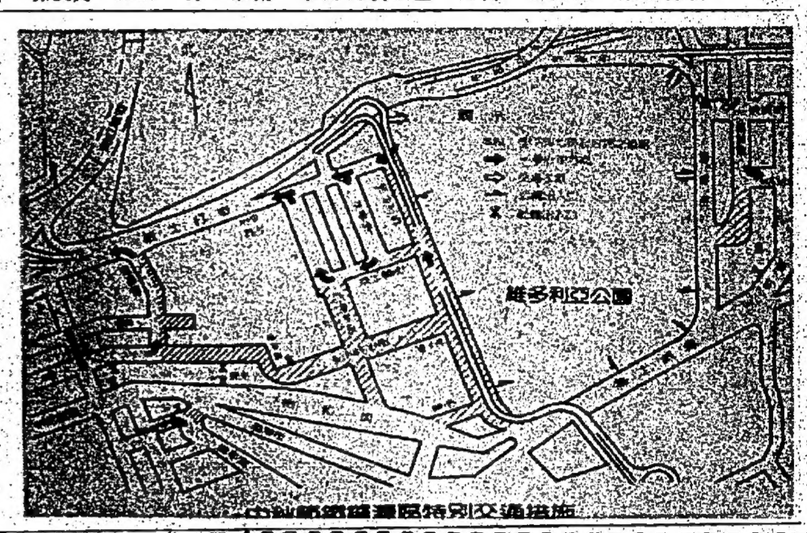
（特稿）由尖沙咀分區委員會主辦，油麻地區議會贊助的兒童填色及繪畫比賽昨假尖沙咀東部海濱公園舉行，日為週日，市民一家大公開初級組（填色），小齊來尖東海濱公園，與欣賞海傍景色，復參與填色比賽，全場洋溢一片歡樂氣氛。

是次兒童填色及繪畫比賽的主題是：「可愛的尖沙咀」。道達昨晚主辦機構發言人稱，是次舉辦填色比賽，主要是响應油尖區節，而此項活動為尖沙咀分區的傳統節目，眼小朋友都非常專注於繪畫活動。可貴的是，平日跳繩三、四歲的小寶寶於顏色筆圖畫紙前，都像變了全神貫注地進行創作的藝術家似的，創作態度認真。

小朋友參與繪畫填色比賽，陪伴於旁的爸爸，媽媽，公公，婆婆也不時帮點忙。帮點忙是什麼意思呢？一同進行繪畫填色比賽是也。充份發揮齊心合作的精神。

各家歡參與為昨的特色。具體表現於：全家一同列席，帶備食品，飲品，顏色筆，共同享用，還有的是爸爸的收音機，收音機於比賽與填色比賽，全場洋溢一片歡樂氣氛。

圖示：海濱公園繪畫填色洋溢溫馨。



市場工商
鏡良

本港股市在「三九〇〇」衝擊當中，出現高水位上的回吐壓力，大市稍此而進行有力的調整，應該是一件好事。

事實上，目前市內顯見一些股份，其升幅相當不合理。如果不能在好市的軌跡上進行調整消化的話，那麼，股市的基礎，便會有脆弱的地方，一旦遇上了大市受利淡消息冲擊時，那麼，大市的支持力，便會出現動搖。

一直以來，大藍籌也在作個別的，頗為有效的調整，而這一調整，對於大藍籌本身來講，應為有利，在同樣的情況下，自然也對大市有利。

以「九倉」「港燈」及「九倉」而言，較早時曾出現了較佳的支持力，升勢可觀。然而，如果不能在市場在「三九三〇」的水平上，得到適當的支持，而是勉强再推上去的話，這些股份，會在大市回暖的影响下，其跌幅較大。

今日開市，藍籌股估計仍會進行調整，不過，個別的二、三錢股，會有其自己的走勢，可能會有較佳的表現。

事實上，在二、三錢股中，亦不乏有潛力，其作風亦見大有改進，積極進取者。「莊士」便是其中之一。年前，「莊士」險告被「愛美高」吞掉後，果然勵精圖治，除了本身在地產及電子通訊方面，擴大業務之外，並且進行了相當有影响性，對股東的得益亦甚佳之收購行動，其收購「遠生」「玫瑰針織」，使到本身的盈利大增。

以「玫瑰針織」而言，盈利估計以倍數增長，這是一件值得高興的事。「莊士」上日收市為一元五角七仙，估計也是由於「玫瑰針織」本身所提供的盈利有關。以時值而言，「莊士」在中、短綫來講，就是可攻可守的二、三錢股之一。

或許比賽的結果並不是那麼重要，重要的是小朋友的認識參與，全場洋溢的溫暖氣氛。（瑩）

中秋更改交通
纜車地下鐵路通宵行走
山頂銅鑼灣中區淺水灣

（港訊）運輸署宣佈：為方便市民參加本港中秋節活動，港島將實施特別交通措施，詳情如下：

（甲）交通及泊車措施。

山頂地區

由星期三（十月七日）下午六時三十分至翌晨三時，山頂纜車總站外面的一段山頂道將禁止車輛行駛，但巴士、麥基巴士，的士，專綫小巴及通往柯士甸山道，盧吉道及夏力道之帶房屋的車輛除外。其他車輛須在山頂兒童遊樂場外面掉頭，並且經山頂大廈外面的山頂道交路離開。

同時，山頂纜車山頂總站停車場內的通道及車輛交匯處將改為只准巴士，麥華巴士，的士和專綫小巴作單程順時針方向行車。

如情況有需要，警方亦可能隨時在山頂道及馬己仙峽道實施改道措施。

由星期三下午二時至翌日上午三時，山頂道車總站及山頂花園的所有咪錶泊車位和公共巴士泊車位將暫禁使用，為方便提供特別巴士服務，附有中巴標誌的巴士（車輛編號BN七二八三）將獲准在山頂纜車山頂總站停車場內泊車。

下列道路將由星期三下午七時至翌晨三時禁止車輛行駛：

介乎告士打道補助道路與高士威道之間的一段告士打道（由天坑道天橋通往告士打道天橋的北行車輛除外）。

加寧街以東的一段京士頓街。

京士頓街以南的一段百德新街。

黃泥涌道（波平斯富入口處）。

將禁止學車人士駛入的西行街與黃泥涌道的西行車道除外）。

天樂里、記利佐臣街。

加路連山道、東院道、勳德邨道以北的大坑道、銅鑼灣道、永興街以南的電氣道、摩理臣山道北行行車道、馬師道以東的軒尼詩道、炮台山道以西的天后廟道下山方向行車道及高士威街之間的一段電氣道。

介乎電氣道與興發街之間的一段琉璃街將改為單程西行。供車輛由電氣道駛往興發街，而景隆街將由雙程行車改為單程北行。

下由星期三中午十二時至翌晨三時，興發街停車場，介乎景隆街與波斯富街的一段洛克道，及波斯富街以東的一段謝斐道的所有咪錶泊車位將暫停使用，百德新街，琉璃街與銀幕街的士站及告士打道公共小型巴士站亦暫撤消。

下星期三下午七時三十分至十一時三十分，將禁止學車人士駛入麼地道（波平斯富街與黃泥涌道的西行車道除外）。

介乎麼地道與北行行車道之間的一段謝斐道，摩理臣山道，馬師道以東的軒尼詩道，炮台山道以西的天后廟道下山方向行車道及高士威街之間的一段電氣道。

介乎機利文街與中環內綫碼頭之間的一段統一碼頭道在星期三下午一時至午夜十二時將禁止車輛行駛。

淺水灣

如有需要，警方可隨時禁止車輛在海灘道及南灣道行駛，中巴巴士和前往當地的車輛除車服務，除鴨脷洲至香港仔及堅尼地城外，其他車服務將延長至星期四（十月八日）凌晨四、六、十二及十七號。

山頂及銅鑼灣一帶

北角碼頭至山頂，行走四、七、十、七十、七十一、七十二、九十、九十二、九十三、九十八號及第十五M巴士綫由金鐘地鐵站至山頂，行走時間為星期三下午八時至翌日凌晨四時。

第十五巴士路綫將加班行走，並延長服務至星期四凌晨三時。

第十五巴士路綫最後一班開出時間為四時。

介乎星期三下午十一時三十分至翌晨三時之間，第十八M、十九、二十、二十一M號的服務時間，將延長至星期四凌晨二時許。

中巴將會加開專綫巴士綫前往山頂地區，第十五A巴士綫由服務時間至第二、三、四、五和七號綫將在中秋節假期間加班行走。

馬寶綫小巴方面，港島專綫小巴第一號將會亦會延長服務，這些路綫最後一班開出時間為四時。

介乎星期三下午十一時三十分至翌晨三時之間，第十八M、十九、二十、二十一M號的服務時間，將延長至星期四凌晨二時。

此外，中巴第五B號、九巴第A三號及過海巴士第一〇二、一〇三、一〇六及一七〇將會加開專綫巴士服務，為應付增加的需求，由星期三下午六時起，中環至南丫島渡輪服務將暫停由中環開出，改為由下公碼頭開出。

由下午七時開始，將分別有直航班次來往中環至銅鑼灣及中環至柴灣，前者的渡輪仍然由港外綫渡輪碼頭開出，而後者的渡輪將從港內綫渡輪碼頭的東面停泊處開出。

離島區航綫將會加班服務，為應付增加的需求，由星期三下午六時起，中環至南丫島渡輪服務將暫停由中環開出。

由下午七時開始，將分別有直航班次來往中環至銅鑼灣及中環至柴灣，前者的渡輪仍然由港外綫渡輪碼頭開出，而後者的渡輪將從港內綫渡輪碼頭的東面停泊處開出。

不過，灣仔至佐敦道巴士將會加開專綫，這些路綫亦會延長服務時間，至於第二、三、四、五和七號綫將在中秋節假期間加班行走。

馬寶綫小巴方面，港島專綫小巴將分別有直航班次來往中環至銅鑼灣及中環至柴灣，前者的渡輪仍然由港外綫渡輪碼頭開出，而後者的渡輪將從港內綫渡輪碼頭的東面停泊處開出。

富傳家居安全屋邨巡迴展覽

（特訊）家居安全宣傳委員會由昨日起一連十二星期在各公共屋邨舉行展覽，宣傳家居安全的重要。

首次展覽在樂富邨內舉行，委員會發言人表示，希望至九月為止，共有九十四人死於家居意外，其中大部份是十一以下或六十歲以上的老人。

發言人說為這些意外只要小心安全便可避免，最好的方法是切勿讓兒童單獨留在家中，並且要教導老人家。

小朋輩老人家：這個巡迴展覽將於每周日在各屋邨舉行。（合）

商業專欄廣告
集中宣傳費
大效廉費

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

「郭樂弄兒樂丸」即將出售
創造幸福，開花結果
門診部：郭樂中藥研究院
弄兒樂藥業郭樂有限公司

中醫陳養吾博士臨床實驗結晶
蒲頭特效藥
祛風歸地丸
蒲頭五大包裝

吳家太極
清晨太極班、基礎班、小組班
應用推手班、少年兒童太極班
個別教授及移民師傅速成班
總社長 吳大齊
鑑泉太極拳總社
佐敦道37U保文大廈十五樓③852605

鄉村飯店
主理 月琴
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
林神士 治病强身
名家氣功
無線亞洲電視多次專訪，「亞洲早報」「歡樂今宵」「青春前綫」「下午茶」示範，經銷保專功林神醫師治病强身的中國名家放鬆功、自發五禽戲動功、內氣靜功、太極氣功、太虛眞功、金剛動靜氣功、大環氣功、外氣發射功、降噪、胃肝心神經等一切慢性病，減肥美容强身奇效。學功或教新氣功信息請配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號育樂大廈A座506室
油麻地地鐵口出，起明地址免招招失
保理學會、世學免費，有學氣功效影響世
電話：3-780065 3-780061

全港首創婦女補藥
呂偉 中醫師監製
紫河車丸
純中藥製造，膠囊裝，每盒150粒
售價180元正
固本培元・補而不燥
主治：久不受孕、乳房不美、美容、補心、防老、預防心臟病、跳動、補性、內分泌失調、更年期、經期、衰弱、冷感、麻痹、頭暈、眼花、耳鳴、腰酸、骨痛、手足冷、麻木、心悸、失眠、夢遺、頭痛、頭暈、記憶力減退、視力模糊、耳聾、目眩、口苦、口乾、口臭、咽喉乾痛、口舌生瘡、牙齒鬆動、牙齒痛、牙齒出血、牙齒脫落、牙齒發黑、牙齒發黃、牙齒發黑、牙齒發黃、牙齒發黑、牙齒發黃

本廣告僅爲提供資料而刊登，並不構成有關收購、購買或認購本公司股份之邀請或售股建議。

香港淘化大同有限公司
THE AMOY CANNING CORPORATION (HONG KONG) LIMITED

（依據公司條例在香港註册成立）

建議改名爲

AMOY PROPERTIES LIMITED 淘大置業有限公司

公開發售

新股1,080,000,000股

每股面值1元，售價每股2.78元

股款於申請時繳足

由

獲多利財務顧問有限公司

新鴻基國際有限公司

包　　銷

本公司已向香港聯合交易所有限公司上市委員會申請准予本公司將售股章程所提及將予發行之本公司股份上市掛牌買賣。

供認購股份之申請將根據一九八七年十月二日刊行之售股章程全文內容予以考慮，售股章程（連同白色申請表格）可於下列各處索取：

香港聯合交易所有限公司之任何會員
獲多利財務顧問有限公司：香港夏慤道10號和記大厦4樓
新鴻基國際有限公司：香港夏慤道18號海富中心3樓
香港上海滙豐銀行：香港皇后大道中1號第3層

或其任何下列其他辦事處：

港島方面：	華人行分行	皇后大道中29號
	國際大厦分行	德輔道中141號
	百德新街分行	銅鑼灣百德新街2號
	德輔道西分行	德輔道西40-50號
九龍方面：	滙豐大厦分行	尖沙咀彌敦道82－84號
	半島中心分行	尖沙咀東部麼地道67號半島中心
	旺角分行	旺角彌敦道673號
	大有街分行	新蒲崗大有街26-28號
新界方面：	德士古道分行	荃灣德士古道60號東亞花園

申請人應將支票或銀行本票緊釘在申請表格上，在一九八七年十月五日星期一上午九時至一九八七年十月九日星期五中午十二時之間投入上列香港上海滙豐銀行各辦事處特備之收集箱內。

依據售股章程所作出之申請必須在一九八七年十月九日星期五中午十二時之前投入收集箱。

本港新聞

前書皮白制政表發府港

則準開公先應 綠皮書 怎評估

府港求要聲同口異者講四壇論市城
受接否應慮考法方估評楚清民市讓
釋解局政行服說擬員議局法立位多

（特訊）在一個公開論壇上，多位講者一致促請港府在發表政制白皮書前，首先公開評估綠皮書意見的準則，使市民知道白皮書是根據甚麼來寫訂。

基本法諮詢委員徐是雄、立法局議員雷聲隆、民間民意匯集中心負責人張文光及中大歷史系講師郭少棠，昨日在城市論壇上，分別就「應如何評估公衆對綠皮書的意見」發表講話，而公開評估綠皮書意見的準則，他們均表贊成。

徐是雄認爲，政府在處理民意方面唯一是靠評估，但評估過程難保不會出現偏差，尤其是重質抑或重量，自發與非自發意見的處理，以至於評估結果可能出現偏差，都應讓市民全然清楚及考慮應否接受。

他又強調，評估方法最重要除是符合統計學上的科學性外，更應公開，因爲只有這樣，市民才可知道評估結果達否何等的客觀程度。

雷聲隆持同樣看法，他進一步指出，不同方法分析不同類型的意見均會直接影响評估結果，繼而影响港督會同行政局的最後決定。

他認爲：立法局議員、各方媒介均應作出反應，要求港府公開解釋評估準則，否則市民只有不滿和迷惘。雷氏又稱，多位立法局議員正醞釀說服行政局解釋。

郭少棠稱，評估不僅只在民意匯集處和港督會同行政局，相反必須全面考慮，尤其是顧及中、英、港三方面。他更說，近數月來，本港的變化也使得各方面的檢討，同時在現時不同意見的政治形勢下，必須以互相了解爲基礎。

不同評估結果有別
須衡量那個夠客觀

無論簽名運動聯署廣告或意見
民匯處應正視有否非自發性者

對於民匯處寬業所自發與非自發則十分困難。張文光相信無論是依賴港督會同行政局決定，因爲他相信港府及位講者均表滿意，但當簽名運動、聯署廣告或意見都存有非自發性，還是受團體引導非自發性，他們亦認爲難以釐訂。徐是雄稱，從報導獲悉，感覺該等意見非全部自發性，但如何界定，雷聲隆認爲若存差異，雷聲隆認爲，而民匯處更應正視有否強迫性的非自發情況。

談及民匯處及民間衡量那個夠客觀。張文光表示，最重要是結論作決定，同時，歸納意見者能否公正公開其判斷。

此外，雷聲隆對於有多個區議會與區內寬業所得結果矛盾表示懷疑，並認制度是否出現漏洞。

依賴港督會同行政局決定，因爲他相信港府及期刊閱覽室供讀者閱讀。

市政局公共圖書館提供的期刊涉獵科目甚廣，包括政治、經濟、文學及體育。

陸太說：「我們盡量向讀者提供不同種類的期刊，然而，專上學生們用作研究用途的期刊，應由大學及理工圖書館提供。」

她指出：「讀者可透過海報紙及期刊閱覽室提供的期刊，其中一半以爲英文期刊，而中文期刊約有三百二十種左右。此外，市政局轄下多間圖書館都設有報紙及期刊閱覽室供讀者閱讀。」

陸太說：「這些科技期刊廣受讀者歡迎，其中「大自然」及「普及科學」更常被學生們參考之用。」

至於其他種類的期刊，「環境污染」及「讀者文摘」亦甚得讀者歡迎。陸太認爲，讀者閱讀該兩本期刊，可以得到環境衛生的最新資料及增進對私人電腦的認識。

現時，市政局公共圖書館提供的八百多種期刊，其中一半以爲英文期刊，而中文期刊約有三百二十種左右。此外，市政局轄下多間圖書館都設有報紙及期刊閱覽室供讀者閱讀。

市政局公共圖書館提供的期刊涉獵科目甚廣，包括政治、經濟、文學及體育。

陸太說：「我們盡量向讀者提供不同種類的期刊，然而，專上學生們用作研究用途的期刊，應由大學及理工圖書館提供。」

她指出：「讀者可透過海報紙及期刊閱覽室提供的期刊，其中一半以爲英文期刊，而中文期刊約有三百二十種左右。此外，市政局轄下多間圖書館都設有報紙及期刊閱覽室供讀者閱讀。」

市局圖書館期刊多
科技刊物最受歡迎

密切注視社會時事發展及讀者需求

（港訊）市政局公共圖書館爲讀者提供的期刊種類繁多，其中科技期刊廣受讀者歡迎，其中「大自然」及「普及科學」更常被學生們參考之用。

市政局公共圖書館總長陸樂惠賢稱：「科技期刊與藝術的期刊，「環境污染」及「讀者文摘」亦甚得讀者歡迎。陸太認爲，讀者閱讀該兩本期刊，可以得到環境衛生的最新資料及增進對私人電腦的認識。

現時，市政局公共圖書館提供的八百多種期刊，其中一半以爲英文期刊，而中文期刊約有三百二十種左右。此外，市政局轄下多間圖書館都設有報紙及期刊閱覽室供讀者閱讀。

市政局公共圖書館提供的期刊涉獵科目甚廣，包括政治、經濟、文學及體育。

陸太說：「我們盡量向讀者提供不同種類的期刊，然而，專上學生們用作研究用途的期刊，應由大學及理工圖書館提供。」

她指出：「讀者可透過海報紙及期刊閱覽室提供的期刊，其中一半以爲英文期刊，而中文期刊約有三百二十種左右。此外，市政局轄下多間圖書館都設有報紙及期刊閱覽室供讀者閱讀。」

南區展開連串活動
鼓勵兒童學習藝術

（港訊）爲期一周的「南區兒童藝術嘉年華」昨日盛大展開，首項活動兒童藝術嘉年華在香港仔海旁公園舉行，會上設有十多個美術工藝攤位，吸引了大批兒童參加。

是項活動獲得南區議會資助，並由南區文藝協進會、市政局及音樂事務統籌處聯合主辦，目的是提高兒童對藝術的興趣及鼓勵兒童參加。

南區文藝協進會主席蘇國艷屏在開幕儀式上說：「南區兒童藝術嘉年華是一項南區兒童而舉辦的大型社區建設活動，目的是讓小朋友透過親自參與藝術活動，引發他們對藝術的興趣及鼓勵。」

嘉年華會的其中一項特別節目是兒童公開繪畫比賽，由兒童繪畫出他們心目中的南區的風貌特色。

獲獎作品將在南區兒童藝術嘉年華會的另一項活動「港島四區兒童藝術嘉年華」中展覽，展出這合兒童藝術展覽，展出這合兒童藝術展覽的各類演藝會和音樂等。

同時，市政局康樂事務統籌處正舉行兒童藝術展覽，展出這合兒童藝術展覽的各類演藝會和音樂等。

林及香港仔公共圖書館現正舉行兒童藝術展覽，展出這合兒童藝術展覽的各類演藝會和音樂等。

直選成爭議焦點不合適

中大社會學系首席講師　劉兆佳博士
中大香港研究中心主任

另一方面看，據我們最近的研究，港人長期來的政治無能感。今天已有一些解選，但未有出現政治有能感，亦不可與西方相比，總之是比過去之情形較好。

今天港人中的政改爭論了那麼久，一般市民絕不因此而興趣更大，只覺得爭論雙方正趨於火併局面，無法解決。市民中消極的又有很保留疑慮，並懷疑其效用，因此形成其對政府矛盾而又複雜的情況，並同時不能形成對政改的强烈要求。（上）

論壇

我認爲凡應政或政制改革，了解，更不用說有感情上投入或抽出時間去問題一般市民都不會關心，至少不會十分關心。近日來我閱讀一本關于西方國家近十多年來的不同類型和不同程度的意見，一般人民對意政問題都不關注，在他們心目中這些都不重要，根據這些國家的調查，發現意政改革在人民心目中的重要程度相當低。比如加拿大大部份人民對省政府和聯邦政府的關係；比利時人民對兩大語言區間政治力量之調整問題都甚爲冷淡。從比較角度來看，香港市民一般不關心政制改革並不奇怪，我認爲本港現有的大部份民意調查所提的問題都不理想，若不認爲故問者對問題已熟悉，然後問人家的意見，沒有機會給對方好好表示自己意見，只自選擇列出之意見。這樣往往不能徵求到人家實意見，最近我接觸到的中大同學的一項研究問題就有如此的毛病。

從八二年以來，由于「九七」的震動，關心本港政治變遷的人有所增加，但增長程度不算高，如果從行動層面來看參與人數更少，從心理層面也有幾個層次，從認知層次的角度看，大部份人都會知道有綠皮書，政制改革，直選這些事情，但未有從細節上去且是在對立激化中增加，他們與大多數市民未構成一個有效的連鎖關係，社會上仍保持着對政制少數人關心和大部份人不知的矛盾現象。

構成這個矛盾現象的原因是多方面，主要看意制改革與社會矛盾或市民切身利益有無關係。一般來說，意制改革除非與一些顯而易見的社會危機連在一起，或與當前的社會矛盾和衝突有密切關係，或對羣體人間的利益有重要的影响，或對市民的生活會造成實質的變化？否則便難以引起廣泛注意。另外，許多提出來的贊成或反對政改的區議員用互選方式推舉立法局的代表，極容易因候選人的社會知名度或用免費午餐的慈情來當選，凡屬知名度高和有能力請免費午餐的角逐者，一定是大富豪和大忙人，一定不會太多時間爲市民服務，代表性最低，其實每一個區議會的全體議員和經互選產生的區議會主席已經足夠代表該區的選民，所以立法局取消，選舉團代表選舉，同時建議，爲避免在政制檢討和衝突基本法的程序上出現差距，只宜視八八直選，未觸及到整個政治結構的完整體系，出現所謂對抗分歧的局面，中英雙方應該有一個定期性的專家會議，交由長駐香港的聯絡小組去執行，因爲經過一百多年的殖民地式統治的香港人，實際上推行形式上的公民教育不過三幾年，有系統的政治教育根本談不上，這一點中英雙方是應該尋求共識和清通的。

運輸署公告

一九八七年中秋節港島特別交通措施

茲公佈爲配合本年度的中秋節活動，一九八七年十月七日星期三將實施下開交通措施：

（A）山頂地區

（I）交通及泊車措施

（1）由十月七日下午大時三十分至翌日凌晨三時的交通措施：

（i）山頂纜車山頂總站外面的一段山頂道將禁止所有車輛行駛，巴士、豪華巴士、的士、專線小巴與及通往柯士甸山道、盧吉道及覺力道一帶房屋的車輛除外。其他車輛須在山頂兒童遊樂場外面掉頭，並且經山頂大廈外面的山頂環支路離開。

（ii）山頂纜車山頂總站停車場內之通道及車輛交通處將改爲只准巴士、豪華巴士、的士和專線小巴作單程單時針方向行車。

（iii）如情況有需要，警方亦可能隨時在山頂道及馬已仙峽道實施改道措施。

（2）由十月七日下午二時至翌日上午三時暫禁使用泊車設施

所有山頂纜車山頂總站與及山頂花園的所有咪錶泊車位和公共巴士泊車位將暫禁使用。爲方便提供特別巴士服務，附有中巴標誌之巴士（車輛編號BN3289）將獲准在山頂纜車山頂總站停車場內停泊。

（B）維多利亞公園一帶

（1）十月七日下午大時至翌日凌晨三時的交通措施

（i）下列道路將禁止車輛行駛：

（a）小亞畢士打道輔助道路與高士威道之間的一段告士打道（由大坑道天橋通往告士打道天橋的北行車輛除外）；

（b）加寧街以東的一段京士頓街；

（c）京士頓街以南的一段百德新街；

（d）東角道；

（e）紀利佐治街；

（f）藝街；

（g）景隆街以東的一段駱克道；

（h）景隆街以東的一段爾斐道；

（i）西平道以東的一段啓超道；及

（j）小亞畢士道與發街之間的一段琉璃街將改爲單程西行，供車輛由電氣道駛往興發街。

（k）景隆街將由雙程改爲單程北行。

（2）由十月七日中午十二時至翌日凌晨三時暫禁使用的泊車位

（i）以下所列道路將禁止車輛行駛：

（a）興發街停車場；

（b）小亞畢士打道輔助道路與高士威道之間的一段駱克道；及

（c）波斯富街以東的一段爾斐道。

（ii）告士打道公共小型巴士站將暫禁使用。

（3）十月七日下午七時三十分至十一時三十分的學車人士禁區

以下所列道路將禁止學車人士使用：

（i）雅賓道（小亞畢士道除外）；

（ii）加路連山道；

（iii）東院道；

（iv）勳德邨道以北的大坑道；

（v）銅鑼灣道；

（vi）水輿街以南的電氣道；

（vii）摩理臣山道北行車道；

（viii）馬師道以東的軒尼詩道；

（ix）炮台山道以西的天后廟道下山方向行車道；及

（x）高士威道。

（C）中區

介乎機利文街與中環港內綫碼頭之間的一段統一碼頭道在十月七日下午一時至午夜十二時將禁止車輛行駛。

（D）樓水灣

（1）交通措施

如果情況需要，警方有權隨時在沖水灣附近所有車輛道，中巴和前往該處的車輛除外。

（2）由十月七日下午大時至翌日下午八時暫禁使用泊車位

在海鷗道與南灣道之間的一段統一碼頭道在十月七日下午大時至翌日下午八時暫禁使用泊車位。

（E）公共運輸服務

（I）巴士服務

（1）山頂區巴士服務

（i）第15巴士路綫將加班行走，最後一班由山頂開出的巴士會延至凌晨三時開出。

（ii）將會加開以下兩條特別巴士綫：

（a）15A巴士綫由北角碼頭至山頂，第一班於下午七時三十分由北角開出，最後一班於凌晨四時由山頂開出。

（b）15M巴士綫由金鐘站至山頂，第一班於下午六時由金鐘站開出，最後一班於凌晨四時由山頂開出。

（2）海灣一帶的巴士服務

第6、9、14、61及73號綫巴士將加班行走，如果有需要，這些路綫亦將會延長服務時間。第8B號綫快拿豪巴士綫將會延長服務，最後一班於凌晨零時四十五分由赤柱駛開出。

（3）由下午七時起銅鑼灣的巴士改道措施

（i）第5B號綫巴士將改以摩頓台銅鑼灣巴士總站爲終站。

（ii）10及10B號通海巴士將往東區時將改經糧運道與水輿街，不經告士打道與高士威道。

（iii）10及10A號海隧巴士前往九龍時將改經怡和街，高士威道，興發街及糧運道，不經百德新街。

（iv）A3號綫往銅鑼灣方向將改經告士打道，波斯富街，然後駛正常路綫行駛。

（4）香港仔、鴨脷洲及東區巴士服務

下列路綫的服務時間將予延長：

路綫　站　延長後尾班車開出時間

2　薄扶林　港澳碼頭　凌晨一時十分

4　中環　華富邨　凌晨零時三十分

7　中環　石排灣　凌晨一時三十分

10　北角　聖尼地城　凌晨一時正

70　香港仔　凌晨零時三十五分

72　中環　香港仔　凌晨零時五十分

90　銅鑼灣　鴨脷洲　凌晨一時三十分

92　銅鑼灣　鴨脷洲　凌晨零時三十分

95　中環　鴨脷洲　凌晨一時正

98　銅鑼灣　石排灣　下午十一時三十分

凌晨零時五十分

凌晨一時零五分

凌晨零時二十分

凌晨零時三十五分

（5）大嶼山巴士服務

在中秋節假期內，大嶼山巴士第1、1R、3、4、5和7號綫將加班行走。

（F）十月七日的渡輪服務

（1）機行至佐敦谷機場的輪次將於大時二十分後開航。

（2）佐敦谷機場至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（3）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（4）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（5）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（6）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（7）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（8）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（9）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（10）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（11）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（12）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（13）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（14）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（15）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（16）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（17）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（18）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（19）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（20）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（21）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（22）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（23）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（24）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（25）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（26）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（27）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（28）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（29）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（30）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（31）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（32）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（33）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（34）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（35）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（36）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（37）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（38）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（39）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（40）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（41）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（42）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（43）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（44）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（45）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（46）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（47）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（48）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（49）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（50）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（51）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（52）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（53）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（54）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（55）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（56）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（57）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（58）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（59）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（60）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（61）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（62）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（63）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（64）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（65）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（66）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（67）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（68）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（69）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（70）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（71）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（72）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（73）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（74）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（75）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（76）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（77）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（78）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（79）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（80）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（81）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（82）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（83）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（84）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（85）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（86）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（87）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（88）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（89）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（90）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（91）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（92）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（93）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（94）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（95）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（96）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（97）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（98）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（99）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（100）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（101）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（102）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（103）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（104）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（105）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（106）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（107）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（108）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（109）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（110）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（111）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（112）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（113）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（114）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（115）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（116）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（117）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（118）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（119）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（120）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（121）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（122）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（123）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（124）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（125）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（126）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（127）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（128）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（129）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（130）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（131）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（132）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（133）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（134）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（135）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（136）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（137）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（138）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（139）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（140）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（141）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（142）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（143）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（144）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（145）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（146）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（147）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（148）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（149）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（150）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（151）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（152）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（153）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（154）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（155）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（156）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（157）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（158）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（159）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（160）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（161）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（162）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（163）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（164）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（165）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（166）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（167）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（168）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（169）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（170）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（171）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（172）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（173）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（174）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（175）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（176）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（177）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（178）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（179）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（180）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（181）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（182）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（183）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（184）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（185）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（186）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（187）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（188）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（189）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（190）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（191）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（192）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（193）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（194）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（195）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（196）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（197）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（198）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（199）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（200）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（201）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（202）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（203）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（204）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（205）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（206）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（207）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（208）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（209）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（210）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（211）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（212）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（213）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（214）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（215）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（216）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（217）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（218）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（219）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（220）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（221）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（222）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（223）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（224）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（225）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（226）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（227）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（228）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（229）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（230）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（231）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（232）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（233）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（234）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（235）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（236）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（237）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（238）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（239）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（240）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（241）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（242）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（243）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（244）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（245）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（246）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（247）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（248）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（249）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（250）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（251）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（252）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（253）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（254）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（255）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（256）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（257）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（258）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（259）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（260）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（261）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（262）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（263）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（264）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（265）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（266）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（267）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（268）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（269）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（270）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（271）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（272）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（273）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（274）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（275）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（276）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（277）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（278）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（279）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（280）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（281）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（282）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（283）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（284）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（285）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（286）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（287）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（288）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（289）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（290）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（291）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（292）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（293）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（294）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（295）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（296）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（297）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（298）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（299）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（300）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（301）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（302）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（303）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（304）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（305）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（306）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（307）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（308）榕樹灣至中環的輪次將於大時三十分後開航。

（309）由中環往南丫島榕樹灣的輪次將於大時三十分後開航。

（310）榕樹灣至中環的輪次將於大時三

本港新聞

英聯邦青少年獎勵計劃
現已接受提名
優秀社區服務獲獎千鎊

（港訊）政務總署現接受提名，挑選兩項由青少年創作與執行的優秀社區計劃，代表本港參加英聯邦青少年服務獎勵計劃。

是項獎勵計劃由英國英聯邦青少年計劃於去年發起，並為紀念國際青年年而設。

政務總署現負責統籌香港的提名。

署方發言人說：「服務獎勵計劃旨在表揚及獎勵年青人對其社區發展之貢獻，並加強英聯邦國家青少年的合作及意見與經驗交流。」

獎勵計劃每年頒授五個獎項，但每個區域的國家最多可獲頒兩個獎項。

獲獎隊伍可獲一千英鎊，繼續推進該隊的工作，而隊中所有成員會獲獎章及證書，以資鼓勵。

發言人說：參選的社區計劃應能表現年青人有效的羣體工作，小組成員在二十人以內，年齡通常是十五至廿四歲。

他補充說，此等計劃應能充份反映成員之間的合作精神，策劃的活動能及有效地推行計劃之能力。

「參加者必須能運用其創作精神與應變能力，透過他們的計劃針對地區需要和達成廣泛目標。」

「外此，這些計劃必須具有長遠的效能，並可作為英聯邦其他地區之模式與啓示。」

政務總署現邀請社會服務聯會的青少年服務部、教育署、社會福利署及各區政務處提名合資格之社區計劃。所有提名必須於本年十一月二十日或以前送交該署。

本港方面的評選工作將於本年十二月進行，屆時會選出兩項最佳社區計劃代表香港參賽。整個獎勵計劃結果則在明年五月公布。

有興趣參加獎勵計劃的市民，可向各區政務處查詢詳情。

爭取財富物質享受
社會道德觀念劇變
青年應付未來挑戰應放眼世界

（特訊）港大副校長楊紫芝昨午出席由港大學生會主辦的「新一代眼中的未來」開幕典禮上表示，這項有意義的活動可啓發和增加年青一代對現代社會的認識，培養同學們潛在的領導才能及引導同學們仔細地探討香港將來發展之趨向。

她補充現在本港的羣衆，尤其是年青的一代正面臨前所未有的挑戰，許多人認為這挑戰是一九九七年香港的主權歸還中國所引起的，但實際上更重要的是整個世界，社會、經濟和思想也在急劇的轉變中。

她指出，科學的昌明，傳播媒介的發達給很多國家帶來經濟繁榮，提高人民生活的水準，使人類壽命得以延長，生活多姿多彩。

她說：香港也是其中之一，這是值得慶幸的，但在這幸福的一面，也有他的隱憂，物質享受，生活的便利上的享受，這項有意義的活動可啓發和增加年青一代對現代社會的認識，培養同學們潛在的領導才能及引導同學們仔細地探討香港將來發展之趨向。

她補充現在本港的羣衆，尤其是年青的一代正面臨前所未有的挑戰，許多人認為這挑戰是一九九七年香港的主權歸還中國所引起的，但實際上更重要的是整個世界，社會、經濟和思想也在急劇的轉變中。

她指出，科學的昌明，傳播媒介的發達給很多國家帶來經濟繁榮，提高人民生活的水準，使人類壽命得以延長，生活多姿多彩。

她說：香港也是其中之一，這是值得慶幸的，但在這幸福的一面，也有他的隱憂，物質享受，生活的便利上的享受，這項有意義的活動可啓發和增加年青一代對現代社會的認識，培養同學們潛在的領導才能及引導同學們仔細地探討香港將來發展之趨向。

同時，每一個地方也有貧苦不幸的大衆和貧富懸殊而引起的種種問題。所以，希望年青一代尤其是有機會接受高等教育的智識份子，能夠一方面努力尋求智識，接受專業訓練，盡量發展自己的才能，為社會和國家的進步盡個會公佈優勝者名單。

一代眼中的未來活動的研究主題，正是香港近年來極需解決的問題。

也可以作為探討社會的第一步。

此外，區坎市政局議員吳明欽，灣仔區議員張燊傑博士及社區組織協會主任週可立也有蒞臨參觀。

氣氛非常熱烈。

表示，舉辦泥漿競技大賽的目的，是慶祝每年度禾稻收成。今年是第六屆，故已成為島上極富娛樂性的節目，吸引不少島上居民及遊客參觀。

今屆參賽的隊伍共十二隊，多是外籍人士，在「泥漿池」中較高低，為參賽者弄得混身是泥，後，取錄全職演員或全職舞蹈員者，起新點按資歷及經驗而定，將不低於港幣五千一百九十元。

該發言人指出，獲取錄全職演員或全職舞蹈員則為十一月七日。

報考全職演員的截止日期為十月三十日，取錄演員或全職舞蹈員者，起新點按資歷及經驗而定，將不低於港幣五千一百九十元。

牙醫三年內可滿足需求

（港訊）近年由外學院訓練的學生，因此，估計未來兩三年間，牙醫人才已足夠應付所需，但今後的就業情況，則未敢樂觀。

香港大學牙科學院講師宣展民表示：雖然今年牙科畢業生都能夠經驗，並會接受專業戲劇、舞蹈、歌唱或武術訓練者將獲優先考慮。

應徵舞蹈員者政齡

九龍灣建天橋
數段道路封閉

（港訊）連輪窰宜布：為便在九龍啓福道興建行人天橋，下列數段道路將於星期二（六日），十月八日及九日每日凌晨一時至五時三十分封閉，不准車輛行駛：

啓福道西行行車綫

啓福道與塘道及啓福道之天橋的西行行車綫

連接偉業街及啓福道西行之連接路。

沿觀塘道西行而擬前往機場隧道之車輛，將須改經勵業街，海濱道，順業街，偉業街及啓鮮道。

此外，於十月七日及十日每日凌晨一時至五時三十分，啓福道東行行車綫及啓鮮道交界處將封閉，不准車輛駛入。

沿機場隧道行駛擬前往觀塘之東行車輛，將須改用啓鮮道及偉業街。

中秋節近・供求均多
家禽批銷暢旺
今年大陸雞隻供港增加，價格較去年稍低，黑雞米鴨價格則保持平穩。

（特訊）為應中秋節，加上由統營公司進口的貨量，造成本港市場的大量需求，近日大陸雞隻供港頗多，價格較去年便宜，而米鴨及黑鵝則大致保持平穩。

據市場消息稱：香港人對中秋節這個傳統節日仍然十分重視，在慶祝一家團圓，仍然頗為普遍，故此對副食品的需求較平時大增，而雞隻市場的需求，近期間大陸各口岸家禽源源供港，其中以雞隻最多，據初步估計會較去年明顯增加，昨日一級雞項每担成交價為一千一百元至一千二百元，零售價每斤十四至十六元，亦較去年同期為六元，由於貨供源源不斷，一般相信即使到節日時價格亦不會大升，每斤估計為十七、八元，這個價格將較去年略低。

不過，米鴨及黑鵝的供量並不算多，且價格亦較高，前者每斤為十二至十三元，後者十四元。

商人說，由於數年前港人在深圳投資飼養家禽的頗多，故此幾近爭更激烈，價格長期為於低位，經營並不容易。

商人表示，今年港經濟好轉，股市大升，市民消費力提高，加上家禽價格並不昂貴，故一般預料中秋節生意應會興旺。

百六人完成訓練
航空青年團
石崗大檢閱

（特訊）空軍訓練第十六屆檢閱大典昨午在石崗空軍基地舉行，並由皇家空軍駐港司令甘體勳上校主檢。

香港航空青年團，團員年齡由十三至二十一歲，大多在求學階段，對於愛好軍種及紀律性活動的年青人，這疑是學習的好機會。參加者均需經過面試及體能測驗才被取錄。取錄後，每星期接受步操訓練一次，並安排露營、爬山等健康活動，更有機會參觀各項航空設施，對於豐富航空知識，有很大帮助。

典禮在皇家空軍兵團銀樂隊的演奏下進行，在宏亮而莊嚴的樂聲中，香港航空青年團，其中包括九個中隊及旗隊的成員，約一百六十人，整齊地步操進場。

各部隊成員向苗上校敬禮完畢，便由苗上校檢閱。檢閱過後，苗上校頒發盾牌給軍樂團。在大典進行期間，更有輔助空軍飛機飛過檢閱台，以示閱禮。（資）

市政局兩藝團
聘演員舞蹈員

（港訊）市政局轄下的香港話劇團及香港舞蹈團，現徵求全職演員及舞蹈員，參與其演藝團體的演出。

據市政局發言人稱，應徵演員者須操流利粵語，具中五或以上程度，能分析劇本及參考資料。有豐富舞台演出的需求較平時大增，而劇團發鴨更是不可缺少的，為應市場的需求，近期間大陸各口岸家禽源源供港，其中以雞隻最多，據初步估計會較去年明顯增加，昨日一級雞項每担成交價為一千一百元至一千二百元，零售價每斤十四至十六元，亦較去年同期為六元，由於貨供源源不斷，一般相信即使到節日時價格亦不會大升，每斤估計為十七、八元，這個價格將較去年略低。

不過，米鴨及黑鵝的供量並不算多，且價格亦較高，前者每斤為十二至十三元，後者十四元。

商人說，由於數年前港人在深圳投資飼養家禽的頗多，故此幾近

大嶼山青蛙蟾蜍會
禾稻收成
慶祝泥漿競技大賽節目

（特訊）慶祝每年舉行泥漿競技大賽，由大嶼山「青蛙蟾蜍廣樂會」舉行，吸引不少遊客及市民參觀。

據主辦機構發言人稱，連同最近「第六屆嘉士伯泥漿競技大賽」，昨日於大嶼山大浪灣村「青蛙蟾蜍廣樂會」舉行，吸引不少遊客及市民參觀。

據主辦機構發言人稱，舉辦泥漿競技大賽的目的，是慶祝每年度禾稻收成。今年是第六屆，故已成為島上極富娛樂性的節目，吸引不少島上居民及遊客參觀。氣氛非常熱烈。

表示，舉辦泥漿競技大賽的目的，是慶祝每年度禾稻收成。今年是第六屆，故已成為島上極富娛樂性的節目，吸引不少島上居民及遊客參觀。

今屆參賽的隊伍共十二隊，多是外籍人士，在「泥漿池」中較高低，為參賽者弄得混身是泥，後，取錄全職演員或全職舞蹈員者，起新點按資歷及經驗而定，將不低於港幣五千一百九十元。

該發言人指出，獲取錄全職演員或全職舞蹈員則為十一月七日。

報考全職演員的截止日期為十月三十日，取錄演員或全職舞蹈員者，起新點按資歷及經驗而定，將不低於港幣五千一百九十元。

中國擴展港口設施
匯豐銀行出版之匯豐報指出

中國此舉旨在解決港口嚴重擁塞，計劃重點將優先發展沿海與長江下游部份各港口。

（特訊）由匯豐銀行出版之匯豐報刊最新一期專文探討中國港口問題及長遠解決辦法一文中透露：近年間，由於中國國內與對外貿易均增長迅速，導致港口嚴重擁塞。到了今後，情況雖然已有所緩和，但港口以及屬基本建設項目的配合設施依然嚴重不足，窒礙了中國的經濟增長。基於這個需要，中國已製訂了一套長遠的港口發展計劃。

計劃要求國家在財政預算中增撥大筆資金，以應所需。在目前的第七個五年計劃內，用於港口建設款項將較前一個五年計劃增加百分之二十二，到了一九九〇年，新增之港口裝卸能力將達二億二千萬噸，至於有特別情況的則，將要視宏大。

計劃重點將優先發展沿海與長江下游部份各港口。

中國港口業發展的情況，目前仍然不理想。

目前當局已開注到牙醫人才問題，是牙醫人數急劇增加，但牙醫病人的需求卻未能配合，以致出現供過於求的情況。

匯豐民表示：現時牙醫人數已達增至近一千五百名。

香港牙醫學會多年來都是透過教育和宣傳的工作，希望藉此教導市民認識牙患的問題，從而提高他們重視口腔護理。

匯豐民指出：目前他們亦想不出更好的方法，可以令市民提高對牙醫的需要性，今後相信會仍沿用宣傳及教育的方法，即透過大型的展覽會，學術講座等，帮助市民對牙科服務的認識。（般）

圖示：由體勳上校檢閱航空青年團。（本報記者攝）

美聖誕節銷市料不俗
寶尼百貨盈利增
該公司購回本身股票百分之十，每股盈利升至五元三角。

（特訊）據一家專營美國股票之經紀公司稱：寶尼百貨公司宜於對寶尼百貨的股票評論指出：寶尼百貨公司宜評為第三級，銷售放聖誕節銷售不俗。

美國股票之經紀公司稱的是S.F.E.K.S.，最為脆弱的是S.F.E.K.S.，評為次級的情況看來已過去，盈利，連金額的進入也無，齊齊樂在其中。

泥漿競技大賽的比賽，每隊十人，泥漿池中放置一條長約五十呎，寬約十呎，內裝滿泥漿，參賽者須穿過泥漿池，爬上對面的斜坡，最後到達終點，獲勝者可獲得一枚獎牌。

泥漿競技大賽的比賽項目共五項，如枕頭伯賽跑、拿行、袋賽跑、拔河、泥中放置一條長約五十呎，寬約十呎，內裝滿泥漿，參賽者須穿過泥漿池，爬上對面的斜坡，最後到達終點，獲勝者可獲得一枚獎牌。

中國擴展港口設施
匯豐銀行出版之匯豐報指出

中國此舉旨在解決港口嚴重擁塞，計劃重點將優先發展沿海與長江下游部份各港口。

（特訊）由匯豐銀行出版之匯豐報刊最新一期專文探討中國港口問題及長遠解決辦法一文中透露：近年間，由於中國國內與對外貿易均增長迅速，導致港口嚴重擁塞。到了今後，情況雖然已有所緩和，但港口以及屬基本建設項目的配合設施依然嚴重不足，窒礙了中國的經濟增長。基於這個需要，中國已製訂了一套長遠的港口發展計劃。

計劃要求國家在財政預算中增撥大筆資金，以應所需。在目前的第七個五年計劃內，用於港口建設款項將較前一個五年計劃增加百分之二十二，到了一九九〇年，新增之港口裝卸能力將達二億二千萬噸，至於有特別情況的則，將要視宏大。

計劃重點將優先發展沿海與長江下游部份各港口。

中國港口業發展的情況，目前仍然不理想。

目前當局已開注到牙醫人才問題，是牙醫人數急劇增加，但牙醫病人的需求卻未能配合，以致出現供過於求的情況。匯豐民表示：現時牙醫人數已達增至近一千五百名。

香港牙醫學會多年來都是透過教育和宣傳的工作，希望藉此教導市民認識牙患的問題，從而提高他們重視口腔護理。

匯豐民指出：目前他們亦想不出更好的方法，可以令市民提高對牙醫的需要性，今後相信會仍沿用宣傳及教育的方法，即透過大型的展覽會，學術講座等，帮助市民對牙科服務的認識。（般）

牛熊債券雖欠理想
仍將不會提早贖回

（特訊）百利保証券有限公司副總監王新清表示，牛熊債券在聯合交易所買賣以來新清表示，牛熊債券在聯合交易所買賣以來的反應不甚活躍，但在現階段，該類債券仍會提早牛、熊債券的贖回時間。

王新清表示，由於牛、熊債券的投資意念較新，投資者不懂得如何運用該類投資工具，他稱，與其多地行，推廣工作，會提早牛、熊債券的贖回時間。

王新清表示，由於牛、熊債券的投資意念較新，投資者不懂得如何運用該類投資工具，他稱，與其多地行，推廣工作，會提早牛、熊債券的贖回時間。

香港遠東財務地產有限公司
公佈

根據一九八六年證券（交易所上市）條例之規定，本公司一九八七年年報應於本年八月之前寄發予股東，但由於本公司在海外有投資及物業發展，在搜集有關資料過程中，遭遇一些困難，以致未能及時發出一九八七年年報。董事局已加快進行，預期該年報可於一九八七年十月十五日或以前寄發予各股東。

承董事局命

葵培喜

協同董事經理

香港一九八七年十月五日

歐洲貿易代表

代表團將於十月中抵港洽商進口各類有香港產品，歡迎各廠家查詢約見，有意者請電：

5—232287　劉小姐洽

香港中華基督教青年會
香港會所

為在職人士提供限可專業資格一年制夜間全科秘書文憑課程

投考 PITMAN BASIC SECRETARIAL GROUP CERT. 及 LCC

報名地址：灣仔港灣道四號二樓（香港藝術中心隔壁）

查詢電話：5—8611911

本人譚耀榮居於九龍紅磡溫思勢街39號1字樓現向市政局申領位於九龍高打老道79號E地下之海鮮世界的酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申明理由之反對書，寄交九龍紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心A座12字樓1215室市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九八七年十月五日

最可靠的哮喘藥
得此藥傍身畢生安樂晒

歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作時，先有徵兆，以預知，或自行遇期性行將發作者，宜早服用唐拾義哮喘丸，免除發作。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

女中文打字員
中學程度，熟大陸繁體字，有意到九龍塘道655號胡社生行23樓洽

拍賣豐田小禍星歌譽娜私家車過山車大發吉普車DYNE貨車來利街燈車共十一部廣告

茲定於九八七年十月七日星期三上午十一時十五分在香港上環利街十四號十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣廢件放在九龍紅磡鴨巴甸街十二號中華電力有限公司電力站車輪部內之豐田小禍星歌譽娜私家車地山車DYNE貨車來利街燈車共十一部欲知詳細請向本行索取。

住意看車時間：十月五日及六日每日上午九時至十一時及下午二時至五時止。

香港萬利豐中心九字樓內

電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

欖勿兄弟拍賣行啓

茲者在承香港小額錢債審裁處 UNDER CLAIM NO. H304 of 1986 事於一九八七年十月五日即星期一日上午十一時正在香港上環丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田新田圍邨（鄭音鄭意）FUNG WAI HOUSE（景圍樓）（鄭音鄭意）FUNG CHI KWAN KUI（NATURE OF GOODS）DOMESTIC FURNITURE 貨物性質 住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙幣足額或票外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣電話電腦鍵盤廣告

欖勿兄弟拍賣行啓

茲者在承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 25 OF 1987 事於一九八七年十月五日即星期一日上午十一時正在香港上環丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍大埔道（鄭音鄭意）門牌七十三號——七十七號 WEI SUN BLDG. 11字樓地位八號 NG WING MING C. NATURE OF GOODS — TELEPHONE & COMPUTER KEYBOARD 貨物性質——電話及電腦鍵盤）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙幣足額或票外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五—二二零二二四

道路安全電腦程序設計比賽

道路安全電腦程序設計比賽由道路安全委員會主辦，目的是加強市民特別是青少年對道路安全守則的認識，得獎作品將用於香港自家電腦系統通安全組織下道路安全巴士和展覽用心的電腦。

贊助機構：
東亞電子貿易有限公司
國泰航空公司
佳宝飲品
香港電腦月刊
電腦日報
文匯報
香港電腦學會
截止日期：
九月七日星期日下午

參加資格：
凡年齡十三至十八歲之中學生均可參加。

參加辦法：
1. 參加者之姓名、年齡、性別、香港身份証號碼、學校名稱、聯絡地址、電話及所選擇之作品題目必需寫在作品背面。
2. 作品尺寸：15吋×24吋。
3. 每位參加者作品不能超過兩張。
4. 畫具只限於鉛筆、木顏色筆、墨筆、水彩或廣告紙。
5. 所有作品必需選自以上之題目。
6. 所有作品概不發還。

獎品：
冠軍：雙人五天馬尼拉旅遊及一千五百元助學金。
亞軍：康山大酒樓午餐價值港幣一千二百元及五百元助學金。
季軍：康山大酒樓午餐價值港幣一千元及三百元助學金。
安慰獎三十名：半年免費贈閱「電腦月刊」及名貴禮品各一份。
參加者均獲贈禮品一份。

評判團：
藍家國先生　黃宣弘博士
譚秀牧先生　胡經昌先生

截止日期：
作品需於一九八七年十月六日前寄交香港中環交易廣場：香港聯合交易所「國際及機構事務部」陳玉潔小姐收。

宣佈日期：
十月二十六日在華僑日報公佈得獎名單。

香港聯合交易所有限公司
華僑日報
聯合主辦

學生繪畫比賽

題：
1. 繁華的香港
2. 怎樣處理你每月的零用錢？
3. 假如你擁有五萬元港幣，你會如何處理這筆錢？

參加資格：
凡年齡十三至十八歲之中學生均可參加。

參加辦法：
參加者之姓名、年齡、性別、香港身份証號碼、學校名稱、聯絡地址、電話及所選擇之作品題目必需寫在作品背面。
2. 作品尺寸：15吋×24吋。
3. 每位參加者作品不能超過兩張。
4. 畫具只限於鉛筆、木顏色筆、墨筆、水彩或廣告紙。
5. 所有作品必需選自以上之題目。
6. 所有作品概不發還。

獎品：
冠軍：雙人五天馬尼拉旅遊及一千五百元助學金。
亞軍：康山大酒樓午餐價值港幣一千二百元及五百元助學金。
季軍：康山大酒樓午餐價值港幣一千元及三百元助學金。
安慰獎三十名：半年免費贈閱「電腦月刊」及名貴禮品各一份。
參加者均獲贈禮品一份。

評判團：
藍家國先生　黃宣弘博士
譚秀牧先生　胡經昌先生

截止日期：
作品需於一九八七年十月六日前寄交香港中環交易廣場：香港聯合交易所「國際及機構事務部」陳玉潔小姐收。

宣佈日期：
十月二十六日在華僑日報公佈得獎名單。

香港聯合交易所有限公司
華僑日報
聯合主辦

屋宇旅遊精心策劃
富士攝影器材代理商
曼谷芭堤雅五天遨遊

由富士攝影器材有限公司特約之全港代理商舉辦曼谷、芭堤雅五天豪華團，共五十餘人，山屋宇專業顧問同行。

參加者須於十月六日（星期三）晚九時前交齊全部旅費，並附護照及簽證費

娛樂圈

若條件談不合不會與大會續約
把亞太改亞洲小姐
邀請四十多國參加
視生繼續舉行年齡放鬆有彈性

亞視接辦「亞太小姐」合共三年，新約在十一月十八日獨辦第二屆電視先生，邱生深本年度屆滿，有關與菲律賓大會續約事，亞視董事局主席邱德根表示仍在考慮中，成數難以估計。邱氏強調，不論能否續約，舉辦「亞太小姐」事在必行，在必要之時，索性考慮將「亞太小姐」改爲「亞洲小姐」，當如第四屆賽事，並且以亞視名義去邀請四十個國家參選，邱氏亦承認亞視正與多個國家聯絡中。

日前，「亞太姐」大會負責人菲臘艾高重新強調，「亞太姐」專利權由菲律賓選美大會擁有。若然開出雙胞胎，自當可以不理，他指說話很可笑，邱氏稱，一直以來，菲律賓大會對亞視都欠缺合作誠意，有人態度更欠佳，菲臘艾高雖然是「亞太姐」大會負責人，却倒頭來却反支亞視月薪。

邱德根再次強調，「亞太小姐」於明年必定能順利舉行，記者可別担心，總之事在必行，亞視有力能獨力舉辦，其他國家的電視台會加以支持亞視。

承接上屆「視生」的良好反應，亞視決定在十一月十八日獨辦第二屆電視先生，邱生深信吸取了第一年的經驗後，必定有更好製作，同時能籌致更多人才。因此，於本年參加資格較爲放寬，希望參加者年齡更有彈性，由青年人至中年人不等，邱德根表示，亞視基本上不斷力捧新人，予以不少機會，政策並不如無綫般，跟紅頂白去力捧受歡迎的新力軍，但亞視却出現宣傳力弱的問題，雖然如此，邱德根許下承諾，定會全力攜好亞視，做到有聲有色，他說：「亞視不與人比較，主要盡力做好。」

然而邱氏要極力攜好電視台，可是藝員間却存在了不少問題，近日森森與蕙蕙之不愉快事件，邱氏表示未作過安撫，他認爲這是不是問題的問題，交由黃亮可以處理。

與此同時，利智性感照片頻頻出現，邱氏指言沒有所謂，最重要是觀衆受落她的形像。

另外，亞視在明年計劃與內蒙電視台再次合作拍劇集，一切已開始部署，同時，上海電視台在三年前已希望與亞視合作拍劇，於不斷催促下，亞視希望稍後有合作的機會。

利智自謂上圖偉大，穿起衣服很性感，自言絕爲不公平。

「性本善」之「大個仔」。

內容講述波仔在一次偶然機會，認識了一位波女，忽然間，他過去的幻想都像可以實現，性經驗只存在同學間的，但在社會道德規範和性誘惑間，波仔的選擇又如何？對波仔來說，性經驗真實。

東區走廊公益金百萬行
電視台靚女出風頭
評頭品足之聲不絕

公益金百萬行於今晨首次舉行，無綫、亞視分別派出藝員參予，無綫在總經理陳慶祥帶領下，率領出場「港姐」楊寶玲、李美鳳、林穎綺及「超星」梁佩玲、「新秀」劉石鳴、董凱、「全能司儀」鄭韻綸、楊瑞麟等參予，由警衛協助下起步。至於亞視陣容方面，却不甘示弱，由董事局主席邱德根行至「大汗踏細汗」，掏出紙巾替他抹汗。

今（五）晚三九時十分，亞視黃金台播映示錄，亞視陣容方面，却不甘示弱，由董事局主席邱德根帶領出場「港姐」楊寶玲、李美鳳、林穎綺及「超星」梁佩玲、「新秀」劉石鳴、董凱、「全能司儀」鄭韻綸、楊瑞麟等參予，由警衛協助下起步。至於亞視陣容方面，却不甘示弱，由董事局主席邱德根行至「大汗踏細汗」，掏出紙巾替他抹汗。

鄭韻綸自帶領亞姐黎燕、奕詩、潘銳怡、吳寧、徳根、利智、邱月清、陳賢慶、黃碧珍、李青、利智、黎燕珊、邱月清分別來自冠軍級亞姐，且看三人的質素如何！

懷疑有人討厭自己孤立自己
陳奕詩謂風招大樹
喜歡留在亞視工作

陳奕詩昨日代表亞視參加「公益金百萬行」，在大家起步後，陳奕詩似有不悅神色，且獨自走離大隊，在公關的勸導下仍然沒有返回大隊中。陳奕詩解釋原因說：「一向喜歡獨來獨往，平排而行速度太慢，加上沒有護衛員擁隊，自己行更好。」

她與亞視尚有大半年合約，有關續約問題，她要說平未來半年的工作，是否做得開心。陳奕詩承認喜歡留在亞視工作，可是有人背借故遭貶她，並至慫恿別人孤立她，就如有一次拍宣傳片，負責的工作人員於事前未有交待清楚工作範圍，待她返回亞視後，不知所措。

陳奕詩不諱言有樹大招風的可能性，她笑說：「風頭並非自己刻意搶來，可能是樣衰，遭別人討厭嘅！然則阿詩常有不愉快事，在亞視却有知心的朋友，她表示與「我愛香港」的「未來偶像」很談得來，可能是「同性相距關係」。

另在步行上，陳奕詩遇上了「全能司儀」楊瑞麟，她千方百計希望認識對方，在記者介紹下與楊瑞麟打招呼。她表示，在「全能司儀」選舉中，早已看好他，可是一直苦無機會結識他。

要爲成吉思汗重上大陸補鏡
黎燕珊赴美登台
順道找如意郎君

黎燕珊在內蒙拍完「成吉思汗」外景返港後，一直都在休息期間，尚未在港繼續展開「成」劇的工作，但日前她接獲公司通知，稍後將再返大陸進行拍攝「成」劇外景，不過此行重返大陸取景，無需再去內蒙到不成問題，所謂慢工出細貨，慢慢來拍是爲求精美。

黎燕珊透露，十二月份將前往英國大西洋城登台演唱，順道趁機在美歡渡聖誕以及元旦，然後再飛赴英國去授購時裝，目前已向亞視請假三星期。

有謂女大不中留，黎燕珊目前已「限嫁」到發燒，她希望趁著去登台演唱之便，順道找個如意郎君，相偕結婚和生兒育女。黎燕珊謂，皆因最近被媒人牽子孫子，由此也啓發了她的生兒育女的念頭，去找如意郎君結婚。

黎燕珊自內蒙返港後，一直與醫生有緣，連日來均看醫生和服藥，因爲患感冒而兼且發燒，而且還吐出血絲來。

張學軍與屬於吉本在吉劇「三請樊梨花」中

銀絲
羣芳做慈善

芳艷芬與平台紐約創辦的羣芳慈善基金會，爲十大慈善機構籌款展新路，做粵劇，應是粵劇界一個創舉。

現在連稱芳艷芬爲粵劇界，不知在稱謂上有沒有問題，但在感覺上，覺得她還未離開過。

雖然芳姐說，她已離開娛樂圈廿九年，而且在八二年之前，從沒有再唱過粵曲，但在電視的粵語長片上，我們不是經常看見她演出的電影嗎？大前天凌晨的「紅菱血」，前天的「馬界女郎」。還在見她節演不同的人物。

正如芳姐所說：自己是演粵劇的，所以今次的演出並不覺難，但她的演家之好的李會超軍則是一件難事了，因爲一切，他都要從頭學起。

芳姐言下之意，像難爲了李太說。

・麗莎・

港台晴天雨天孩子天
爲適應內地觀衆
部份加國語對白

新一輯的「晴天雨天孩子天」於十月十日起推出，採助理廣播員長雙影組表示，新製作的節目，主題會偏重已成長的小孩子，劇中會加入「小白菜」一角，部份對白會採用國語對答，雙影組解釋所以有這個安排，是有見普通話流行，且針對收看的內地觀衆。

在下週開始，無綫製作的節目，主題會偏重「香港倒數」，雙影表示，「香港倒數」乃英國電視台製作（BBC）去年來港拍攝，以有這個安排，是有見普通話流行，且針對收看的內地觀衆。

在下週開始，無綫製作的節目，主題會偏重已成長的小孩子，劇目「香港倒數」，雙影表示，「香港倒數」乃英國電視台製作（BBC）去年來港拍攝，

吉劇今晚加場演「三請樊梨花」
三放參姑娘反應熱

朱侶

看見吉林省吉劇團在新光演出，觀衆對他們的每一個動作都反應熱烈，鼓掌不已，不禁也爲吉劇團感覺欣喜。尤其是「三放參姑娘」，李占春演的那個惡婆小子那瓜，觀衆看見他的一舉一動，都樂得笑呵呵。後來李占春在「三請樊梨花」中跑龍套，做完唐兵，又做番兵，他那圓嘟嘟的面，觀衆一眼就認出那是演那瓜的李占春，所以他每次出場，觀衆都起一陣哄堂。

因爲觀衆對昔晚的演出表示滿意，而聯區方面即把原時間，即場在晚內宜吉劇在今晚（五日）加演一場，演出劇目，如昔晚般，第一個演折子戲「三放參姑娘」，大軸是「三請樊梨花」。

記得朱侶在本欄推荐該劇時，有朋友很傻氣的問，「三放參姑娘」是否真保咁好呀？那時眞恐怕觀衆不按受這樣新，如歌劇般的劇目，眞怕觀者們失去了看好戲的機會，所以不厭其煩的，在這裏，再介紹這個從其它劇種不同。

謝幕時，林紫燕、陳好逑、吳君麗和龍劍笙也上台去，配貫他們演出成功，而劇團方面的人，看見觀衆團在台口，久久不肯離去，也非常興奮，而馬士杰拿著那會飛的手，于天文等都根本的在台上，因爲「三請樊梨花」，他們最喜歡聽是張學生「與說話而做的導演」。

「不要提形型，我們只求事實，事實上，張學生所留下的作品，他只是實新整理而已，張學生所創造的心血，原沒有白費。

吉劇「三請樊梨花」中的滑稽打鬥
由李占春（曉鳴）與會長合演出。

在吉劇「三請樊梨花」中的滑稽打鬥，由李占春（曉鳴）與會長合演出。

女友整餅味道極佳
林俊賢謂可開餅鋪

昨日，林俊賢陪同拍其友很有信賞，獨是一位男朋友往無綫，報考藝員訓練班，林俊賢壯胆，要邀他同行，欠缺胆良，要邀他同行爲年來所演的角色都是偏於剛强的，而我都是偏於剛强的，但我不多，要不是女中豪傑，便是江湖女子。

「難道你想演受人欺凌的强女子嗎？」

「我不可以嗎？」

「不是不可以，而是不像，因爲你都是實在不像，因爲你都是實在太運深入人心了，聰慧，剛强，獨立的個性實在太運深入人心了。」

「是嗎？」苗可秀笑問，「那麼有機會的話我都要試試改變形象。」

「你這形象很好呀，爲何還要求變？」

「不要提形型，我們只求事實，事實上，女人都有依賴性的，真遇沒有人被她依賴時，她也會表現很剛强獨立，但當一個比她强的人出現在她身邊時，她便會示形畢露。」

「你現在是有人依賴，還是獨立剛强？」

「你說呢？」苗可秀笑問。

溫寶兒一雙眼睛
既會說話亦會笑

溫寶兒給人的感覺是十分聰明伶俐，但她却說自己實在一點也不聰明，反而有點傻里傻氣。

爲何她會這樣說呢？

「我在亞視藝訓班畢業了足足一年，但數來數去只認得藝訓班中的同學，還有就是高亮叔。你說，這樣算不算聰明伶俐？」溫寶兒邊說邊以動着那雙會說話的大眼睛。

筆者突然之間想起一句話，她說話的時候眼睛在笑，她笑的時候眼睛在說話。這句話不知出自誰手筆，也不知是用來形容那位佳麗，但若用到溫保兒身上，却是最適合不過的了。溫寶兒與筆者這樣說後果然在笑，笑的時候眼睛果然在說話。

苗可秀表現獨立
却承認具依賴性

苗可秀在「滿清十三皇朝」中有數個造型，每個造型都各具風姿。

但苗可秀却說，「雖然劇中有幾個造型，但我都是偏於剛强的，而我輯還是獨立剛强？」

「你說呢？」苗可秀笑問。

無綫自動加薪一成
張兆輝謂已感滿足

劉青雲、陳鍵傑、吳鎮宇等，昨日同假錄映廠未有向公司提出過加薪要求，此次欣獲加薪是拍攝無綫台慶之預告片段，各人由早拍至晚然後完成。

張兆輝昨日於錄映時間得人逐言稱贊實用，所以像徵加給他一成，不過，他則決定的身段。

李占春與王佳芬在吉劇「三放參姑娘」中。

形象扮相像卅多歲
鄭韻綸謀改善辦法

鄭韻綸昨參予港台會伯播主持新資訊節目「跑街話」，稍後，她與楊瑞麟一直播，一次完成較爲乾淨，內容有關節目是現場行政司曹榮與亞視陳伍賢賢參予。

刀鋒有加

看許金鋒做訪問是最刺激的享受，你無從提摸到他會問也，總是天天新鮮意念新鮮，却又爲被訪者的度身打造，看他與賓客一問一答中，倒有「視看催眠大師」臨場表演的傳酒，頑童性格的青春不要花巧了雖，然是爲得，許最後問黃鶴的一題，更是了解有加。（雅士）

投其所好

陳旺成與曉雄火打封，在亞供供的「成吉思汗」慶功宴上銀明竟捕捉到他偷吻林鍾妍的一幕，港姐總決賽夜曾出奇不意吻德賣珍面頰，面對萬千觀衆鬧趣一番巴黎？「於是又轉情逗，提隨無綫開部「偷吻」劇集由他出任男角，女角品嘗和余慕蓮。（雅士）

性本善

「性本善」劇集看了播音皇后尹秀玲，清脆綱約美聲不減當年，專注聆聽她聲音因而忽略了劇情內容，事實上此劇集的配樂果效很有感迫感，頗有看恐怖懸疑片氣氛。（雅士）

亞洲鑽石台
殺手群英會

亞洲鑽石台今（五日）晚九時三十五分播映電影「殺手羣英會」，安坐家中，觸從天降，暴力恐嚇，接二連三，更且換人鋒來，實屬忍無可忍，查理士布朗臣，以寡敵衆，奇謀妙計將狂妄歹徒，逐個擊破，勇救佳人，查理士布朗臣再一次機智與相角敵代表作。

小影迷向李美鳳索取簽名，公關即來保護。

拍「天橋」泳裝照
朱慧珊私伙上陣

朱慧珊昨日參加公益金步行後，隨即轉往西環王席邱德根之豪華公館，爲「天橋」拍攝泳池出浴的戲段，雖然慧珊不惜犧牲自己的新鮮，有賞助攝影，但朱慧珊對此次的贈送，仍是念念不忘。

陳奕詩受孤立與自我性格有關

五）晚九時三十五分綱，姬拉賓，加入高等法官在明珍播映，宥和路行列。

雖奕被委任爲法官，賓納曉士及珍妮達玲演出。

內容描述美國總統，遭成很大影響，因爲其他男士覺得自己的尊嚴受損，感到不是味道，女子露美意美林（之露）

在八個男性法官中，某天突然發例指定一名

全台百萬行「天橋」
黃凱、梁瑞玲同參予「公益金」

方曉虹、黃凱、梁瑞玲同參予「公益金」百萬行，在吉劇「桃李情」中的和和和和，也以黃凱和梁瑞玲組合，

超過一百五十萬港元的超級勁車

林寶堅尼千德進化型原型車比起保時捷959更快更捷

目前世界公認三大頂尖級跑車製造商，大概不會少得了林寶堅尼、保時捷及法拉利。保時捷959，近年初露頭角即鋒頭大勢，而法拉利的TESTAROSSA也不甘後人，雨面世即大受市場人士歡迎，超級車迷皆以擁有此車爲榮。但林寶堅尼的聲勢似乎稍歛，自年前推出千德（COUNTACH）QV5000S，至今尚未有過一步發現。

最近，英國佳士拿；到了1978年的今天，林寶堅尼大概可爲「進化」這架原型跑車而自豪一番。

進化跟以往的千德分別很大。首先，摒棄傳統的管式車架，採用鋼質的管式車架，令全車重量減輕1,000磅（而總車重約2,645磅），折合約1,200公斤）。極速達200MPH（322KM/H）。引擎最大功率是480BHP。（而保時捷959只是450BHP）後置引擎。採電子控制牛活頭式懸架系統，貼地性特佳。

千德進化型跑車並不是量產車，相較之下，甚至連林拉利GTO及保時捷959的產量也有所不如。進行型與其說是超級跑車的先驅，不如說是汽車高科技的流動試驗中心。從進化型所測試的很多數據及汽車設計技術，將用於更先進的跑車型號中。

據悉，稍後的進化型跑車會安裝更猛動的V12引擎。目前的原型車採汽化器，跟一般的千德跑車無異，但新的進行型，將用上燃料噴注系統。

雖然這架進化型跑車最高時速可達200MPH，但車尾沒裝設定風翼，這得拜林寶堅尼主要設計師馬塞洛·甘汀尼（MARCELLO GANDINI）的工夫到家所賜。如果讀者細心觀察，當會發現進化型是過百萬港元的超級動跑車那塊車前尖端的擾流器，設計與別不同，擾流器板稍爲向前傾出，體積也特大，這就是影响風阻系數的關鍵所在。

進化的外形大體上沿襲千德的傳統，但車體線條更見柔順。車門仍採剪翼式設計，張開雙門氣勢奇佳，活像陸地上的飛翔戰鬥機模樣。

當然，車廂的座椅全部屬真皮設計。進化型跟其他千德一樣，外形採用特多的條板設計及百頁式進出氣口（尤以車尾部爲然），這也是林寶堅尼千德系列跑車的獨有風格哩。

講到價錢，這肯定是過百萬港元的超級動車水準了，以千德QV5000計，年前香港過

七彩銀幕

投相趣志是也・赤者朱近眞果

大港入考已妮安栢

鄭浩南正要上步後塵

鄭浩南與柏安妮的感情穩定，最近柏安妮致入港大讀物理系，阿安在朋友面前還保持秘密，不想公開給人知道。

鄭浩南也為她保守秘密，可是百密也有一疏，阿安的死黨惠英紅有一次，快言快語在記者面前說了出來，講出了這個消息，惠英紅還送了一個洋娃娃給柏安妮作為祝賀她前途無限。

後來鄭浩南才正式為柏安妮承認她是繼續讀大學，還表示，他這女友很本事，她在考試之前一點都沒有準備的，連紙張筆都沒有携帶，臨時向別人借用，她居然能夠考入物理系。

鄭浩南認為他有這樣一位女朋友，的確是值得驕傲的，也引以為榮。

他為了使阿安的舊友知到阿安名花有主，於是每當阿安回校上課之日，鄭浩南必定開車送阿安返校，放學時也就及早在學校等她。

如果自己要開工拍戲就會無法接送了，就由阿安自己使用其他交通工具。

鄭浩南初出身拍過廣告，而被「新藝城」發掘在大銀幕上露面，在「新藝城」三年，第一部戲與葉倩文相演「愛神一號」。此片完成後第一號的愛神先落在他與葉倩文的身上。

當時曾傳過二人拍拖的謠聞，但過了一陣子這些謠聞便漸漸淡出了，他與柏安妮的來往是超過一年多了，為今已兩廂情願承認對方是自己拖友的。

鄭浩南起初對拍電影是作為嘗試式，怎料却一試便幾年，在這幾年來一共演過十部影片，成績也算不俗，又賺到錢在加拿大購樓宇，還有英人垂青，實在使人羨慕，柏安妮也是富貴女，不用愁柴米，拍戲亦屬玩耍，如今重返校園，是打定後路，在電影沒有機會發展時，仍可以繼續學業。

鄭浩南覺得正在受到女友的影响自己也想入大學讀書，他說過自己有三兄弟，兄長是大學電腦科畢業，弟弟明年又開始入大學，所以自己也有這個打算。

鄭浩南也想隨柏安妮重返校園，將來同成學士影星，可添藝壇佳話。

阿倫將往星泰登台自謂唔知身家多少

他已和黃創山等，租了泰國小島發展旅遊，又話雖冤有必要結婚，但為傳宗接代，却望有多個兒子。

阿倫、張曼玉因首次合作拍戲都有新鮮感。

譚詠麟昨日出席了「愛的逃兵」開鏡禮，雖然「用愛捉伊人」開拍至今已有好一段日子，但因為要還就早見後的戲份，所以到較早前才煞科，使他一直沒有時間休息。

好朋友公司和新藝城合作拍攝的「開心勿語」反應甚佳，譚詠麟正是這部片的監製，他認為影片的成功是有賴大家一致努力的成果。他是圈中的大忙人，所以他笑言自己只是負責向外界傳遞消息，行政方面，有時問方能參與意見。

現時許冠文已不與嘉禾合作，阿倫與米高亦頗熟熟，對於他們有否合作的機會，他表示：雖然近期差不多一星期和米高見足四日，但每次只是一班人鬧大D而已，但是現時影圈形勢，至於合作拍戲還未曾研究過，阿倫又認為雖然大家是各有不同的公司，但是現時影圈形勢是要和平互愛及公平地競爭。

他和黃創山等人已租下泰國一個島嶼名為「紙島」，他稱此島是以前泰國國皇用來封給他後裔功臣的，所以不能買下，只能租用三十年，作為發展旅遊之用。

他的身家是大家一人入場，他們却被拒於門外，於是他們第二跳足去了一個多月，其便穿上盛裝再去，結果非常順利，原來上晚是海盜「歌樂今宵」錄映特輯，跟着是與她父親夏春秋，或說他巴黎和倫敦旅遊。坐飛機的時間長和日夜顛倒外，還段行程都非常開心。

然已發是時裝的大都會，但由於十分昂貴，而且自己已花了一筆錢裝修新屋，所以並沒有重在巴黎期間，她們曾到過一間的士高遊玩，她形容這次是她畢生之中所見的最華麗場面。

事原當晚她們在的士高門外輪候入場，當她入後清水給他飲，又有人侍她打開軟袋，她說「有一次我媽媽去了中山兩日，一起身感暈，到晚食，於是要帶食買飯盒，不知幾時，一個有愛獨立的人，但她却表示不想過獨立生活，因為她覺得自己倚賴性強，和父母同住既有人侵清水給她飲，又有人侍她打開軟袋，服藥也報，太辛苦，所以寧願只相住媽舞節目，又有人侍她打開軟袋，服藥也報，太辛苦，所以寧願只相住媽舞節目，

△歐陽菲菲夫婿從日本回台北和家人提前歡度中秋，前日偕同夫婿式場壯言到華視里視劇「京華煙雲」的拍攝現場，一來探弟弟歐陽龍的班，二來也順解一下國內電視劇的作業情形。

原來，菲菲還沒有人平素傳曾給她越洋電話，問她：「有沒有興趣回來演一檔連續劇？」平素清是想找她飾演瑤瑤小說「浪花」的一位女童家。歐陽菲菲看過「浪花」小說，對女童家角色很喜歡，雖然只在童年時演過電視，但很想接受這項演藝事業的大挑戰。

不過，如果接演，如果接演，尤其她最新一張日語唱片已完成籌備工作。歐陽菲菲希望時間上能調配得過來，她才會考慮答試電視劇。

△經兩個多月錄音作業，劉家昌針於正式將恬妞的新作推向市場。這在此原出版恬妞的唱片，是因為光輝十月海外華僑多返國，他們對購買高知名度藝人的作品興趣特濃，而恬妞趁此時機來山再起的出發點與時機，而恬妞趁此時機來山再起的出發點與時機，

這兩年，劉家昌從「歌帝國」到「華倫」，最大興趣是「培養新人」，王海玲、千百惠、宋文就先後受過他的調教。

劉家昌說，本來他已不大喜歡寫成名人物還唱片，但恬妞是例外，「恬妞對我來說，是「永遠的新人」。」

本是中秋節生辰 張曼玉嫌熱鬧 都改新曆慶祝

張曼玉拍完「黃色故事」回來之後現已投入第二部新片工作，她表示：由於無新的男朋友才有努力工作，稍後邵氏開「南北碰打」她亦有份演出，另外在泰富建拍的「星星月亮太陽」中與鄭裕玲、鍾楚紅拍檔。

張曼玉稱：目前片酬是中型價錢，比上不足，比下有餘，自己容易滿足不會太過苛求的，片酬如果加得太高無人請拍戲反而不美，故明年是否加片酬也由經理人決定。

她的舊歷生日是中秋節，但她說每年只是過新曆生日，不會過舊曆生日的，因為中秋節日家家戶戶慶團圓已經夠熱鬧了。

得聞獲獎呼聲甚高 萬梓良心情好興奮

杜阿・

香港男演員之中，發仔之外，最忙的要算是萬梓良了，此人按戲原則如發仔一樣，有得溫便溫，何況還有許多人情友情在內，加上他又拍電視劇，故又係得閒死唔得閒病，臨上機前我對萬子說：「愛，我在東京國際電影節酒會上碰到台灣新聞界，他們說金馬獎男主角你呼聲最高呢。」

他笑笑說：「眞的？」

「唔係咁樣？他們說你在「兄弟」演得不賴。」

「說來眞高興，他們也注意到呢，我在「兄弟」裏的演繹方法跟以往完全不同，因為角色是忠嘅反派，所以用比較低調的方式處理，影評人也評為我最合適的演繹，有人注意得到，證明我的努力沒有白費。」

萬梓良一向以詩張的表情為主，以致好些人並不欣賞他這種處理角色的方法。

「我以前演的多是大奸大惡，而且係奸到出晒面的，難道叫我陰聲細氣去做嗎？不同的角色自然就有不同的演繹，只是一直以來我接的皆是同一類型性格路線，必法改變，在「兄弟」裏我便嘗試用另一種演繹，又如「我最近的新戲「一哥」，那是我從夜總會上碰到台灣新聞界，他們說金馬獎男主角你呼聲最高呢。」

「唔係咁樣？他們說你在「兄弟」演得不賴。」

「說來眞高興，他們也注意到呢，我在「兄弟」裏的演繹方法跟以往完全不同，因為角色是忠嘅反派，所以用比較低調的方式處理，影評人也評為我最合適的演繹，有人注意得到，證明我的努力沒有白費。」

萬梓良一向以詩張的表情為主，以致好些人並不欣賞他這種處理角色的方法。

「我以前演的多是大奸大惡，而且係奸到出晒面的，難道叫我陰聲細氣去做嗎？不同的角色自然就有不同的演繹，只是一直以來我接的皆是同一類型性格路線，

萬梓良一向以詩張的表情為主。

八閩小遊（三）

林紀・

非歌是贛大利，法國西語名家所撰，中國人的成就，比他們不遜多國，而且藝術成熟時期，還比法義時間早許多也。

在此重複一下，各位如對中國文化藝術有興趣的朋友，遊贛是一定要去泉州，一定要去雙塔寺與洛陽橋，此外，霞天大石刻太上老君像，泉州解放後從水中挖出的宋代木船，與同數初到泉州，風格獨特的清淨寺，都應該列入必要參觀秩序之內。

泉州有一個令人不便的地方，就是街道狹窄，車輛單車與三輪車偶多，在厦門金寶酒店只吃過一款清蒸鯉魚（鱒），切開一段段，平放碗上，上面只用少許蒜蓉，澆以半滿的上湯，端出來眞是清香撲鼻，但在泉州，却會到了炒蚵粉，（他們叫作挂花）清湯燉白鱔，炭火燒（蚵）都才是非非的一絕呢，此外正式的厦門炒米粉也在這裏吃到眞不同凡响。

和國內各個地方一樣，各位請勿光顧國營大食店，而要找私人小食店，泉州這兩家，一家名嘉賓，一家名悅來，都是小到無可再小的家庭式小店，最多也賣不過本港西區橫州店的斗記，但勿小看它，大閩美味要向此中尋。

泉州勝境，比厦門區州都多，單說數塔寺兩座實塔，已夠你驚了，塔身不高，只有五層，但塔的每層四週都佈滿浮雕石刻，當然都是佛教故事的人物，但雖然花鳥石獸粗獷，刻出來的神佛像，個個姿態與神色表情動作都不一樣，誠是唐或宋時，出於名匠之傑作，就連塔體下面的基石，也刻滿釋迦牟尼，由是太子降貴之身，出家成道，以普渡世人的故事，另一座佛塔雕刻石，則滿是珍禽異獸，名花異草，與及佛教中的名物法器，如蓮花、經幡、繡球、六結等，人物中，刻有幾個徐僧，用雙手或頭部，項背頂撐住佛塔的靜眉眼目，表現出非常吃力的神色，尤為別致而且有趣，亦可見雕塑藝術的高超。

△歐陽菲菲夫婿從日本回台北和家人提前歡度中秋，前日偕同夫婿式場壯言到華視里視劇「京華煙雲」的拍攝現場，一來探弟弟歐陽龍的班，二來也順解一下國內電視劇的作業情形。

原來，菲菲還沒有人平素傳曾給她越洋電話，問她：「有沒有興趣回來演一檔連續劇？」平素清是想找她飾演瑤瑤小說「浪花」的一位女童家。歐陽菲菲看過「浪花」小說，對女童家角色很喜歡，雖然只在童年時演過電視，但很想接受這項演藝事業的大挑戰。

不過，如果接演，尤其她最新一張日語唱片已完成籌備工作。歐陽菲菲希望時間上能調配得過來，她才會考慮答試電視劇。

△經兩個多月錄音作業，劉家昌針於正式將恬妞的新作推向市場。這在此原出版恬妞的唱片，是因為光輝十月海外華僑多返國，他們對購買高知名度藝人的作品興趣特濃，而恬妞趁此時機來山再起的出發點與時機，

這兩年，劉家昌從「歌帝國」到「華倫」，最大興趣是「培養新人」，王海玲、千百惠、宋文就先後受過他的調教。

劉家昌說，本來他已不大喜歡寫成名人物還唱片，但恬妞是例外，「恬妞對我來說，是「永遠的新人」。」

姜大偉今日飛台北 演丁善璽執導新戲

他的新片「美男子」月中會為童軍義映，張徹要拍的紀念作，他表示必盡力以赴。

姜大偉昨日出席「他一定參加的，做導演與童軍義映招待會，與童總會郭紀寧報告，本來要拍很多契任每日時自己也有得過「亞洲帝獎，香港「十大電影太辛苦，但張徹是不會做給他十萬八萬便不用拍的，這是性格問題，明星一獎，還要求長處，所以定要帶他完成這樣大導演，為香港童軍總會籌款，目前已有美大鈔，就是要拍攝泰國，目前已有美大鈔，就是要拍攝泰國，

姜大偉今日飛台北，明從台北趕回來，今（五）日又要飛往台北，他是要拍攝泰在台灣新片「林投姐」，是丁善璽執導，他與施思，林光華一同主演。

姜大衛在十六號慈泰公司亦在今年內要籌拍兩部新片，亦有打算海公司合作的新片「春桃」的拍攝工作。

「清氏稱「春桃」一片已於九月廿八日在北京八一製片廠開鏡，本來該片預定九月中開拍的，由於女主角劉曉慶隨代表團往星加坡參慶月底才開拍。

劉曉慶在九月廿七日從星洲返回北京，廿八號曾歸除工作，該片先拍外景「春桃」是演員也是向北影外借拍攝部戲。

「清氏稱「今古奇觀」改了香港所有紀錄片的紀錄，這話證明了拍電影無需要大成本的，而華文公司也拍過大成本的電影例如「八百壯士」，「南拳王」，「醉拳」，「在邱德拿執導的「飛女正傳」中，兩個女主角演倫都是經有演戲天份的新人。

華文借劉曉慶拍戲 孫華又再攪紀錄片

華文公司主事人張徹，與南慶隨代表團往星加坡參加電影節，因此便延至月底才開拍。

劉曉慶在九月廿七日從星洲返回北京，廿八號曾歸除工作，該片先拍外景「春桃」是演員也是向北影外借拍攝部戲。

「清氏稱「影片的成本以不超過四百萬港元為主，現在推八一廠拍攝，為香港童軍總會籌款，劉曉慶是北京演員也是向北影外借拍攝部戲。

「清氏稱「今古奇觀」改了香港所有紀錄片的紀錄，這話證明了拍電影無需要大成本的，而華文公司也拍過大成本的電影例如「八百壯士」，「南拳王」，「醉拳」，「在邱德拿執導的「飛女正傳」中，兩個女主角演倫都是經有演戲天份的新人。

辛潘獄中編寫劇本 女主角屬意麥當娜

△不少人試圖挑戰史泰龍，故讓了，我點知？這位影星竟了若悅聞。在公負責列拍攝「鬧保」第三集」的史泰龍一點也不在意，地說「我唔怕佢嘅勢的」，可是不到數秒鐘，他浮同水面呼叫，「我雙眼好似火燒一樣啊！」在場的人士立刻把他拿扶回酒店，喚來護士給他洗眼。

△佩舒鄉皮膚士利正為著即員，他由於陣緊張，最後得到教訓，你估這個飾演他的太太有份，就是裏當鄉。

△息影已有七年的影帝馬龍白蘭度，卒之決定再現銀幕，與觀衆見面了。他答應在「PRESS」一〇一〇一片中飾演將軍一角，雖然祇是短短三個星期的工作，但可賺得三百萬美元，更可獲分紅呢！

△四十九歲的麥人女歌手天娜端納，將於稍後舉行婚禮，與三十歲的德國情人艾柔巴哈正式結為夫婦。兩人目前經已同居。

為便子女教育 陳家瑛作移民

陳家瑛是舞台製作的女强人，一向都處於幕後，當甘國亮首次執導「神奇女俠」，却請她到幕演出。

陳家瑛說，這次「處女下海」，要演一個題死又穿金帶銀的商界女强人，想不到她演時，「題死」很迫眞，直把葉童「罵一哭了」。雖然她出師有利，但她表示不會再粉墨登場，不想做「老牌新人」。

陳家瑛目前正忙着日內舉行的「林敏儀作品演唱會」。到演唱會完畢，便飛加拿大，她移民是為了子女的教育，她將來移民後，不會再搞電視工作，而會與妹夫合作開超級市場。

苗僑偉與人合作 投資做多項生意

苗僑偉昨日以新形象出現「愛的逃兵」開鏡禮。他留着鬍子和架上太陽眼鏡，使人有一種吊兒郎當感覺，他表示：「今次是為了拍「新鏡」。

「現在他正向影壇進軍，但是上半年他只是拍了「一哥」一部戲，他解釋因為出外甚多，所以拍的時間便少了，而下半年則會着實拍戲一面。

現時他正與鴻興業合作投資馬來食品生意，還些亦會和劉德華在銅鑼灣開多一間髮屋，對於做生意他認為自己只屬門外漢，要花多些時間跟人學習，他說：「把頭來的錢放銀行收息，不如拿出來用作投資之用，會比收息還要厚！」

戚勞珍對於阿苗做生意非常讚成，她自己亦和大哥合作做眼鏡生意，新鏡將於十月開張。

吳君如暢遊歐洲 自謂未瘋狂購物

吳君如於日前從加勒比海返港，此行她足足去了一個多月，其便穿上盛裝再去，結果非常順利，原來上晚是海盜「歌樂今宵」錄映特輯，跟着是與她父親夏春秋，或說他巴黎和倫敦旅遊。坐飛機的時間長和日夜顛倒外，還段行程都非常開心。

然已發是時裝的大都會，但由於十分昂貴，而且自己已花了一筆錢裝修新屋，所以並沒有重在巴黎期間，她們曾到過一間的士高遊玩，她形容這次是她畢生之中所見的最華麗場面。

事原當晚她們在的士高門外輪候入場，當她入後清水給她飲，又有人侍她打開軟袋，服藥也報，太辛苦，所以寧願只相住媽舞節目，

△歐陽菲菲夫婿從日本回台北和家人提前歡度中秋，前日偕同夫婿式場壯言到華視里視劇「京華煙雲」的拍攝現場，一來探弟弟歐陽龍的班，二來也順解一下國內電視劇的作業情形。

原來，菲菲還沒有人平素傳曾給她越洋電話，問她：「有沒有興趣回來演一檔連續劇？」平素清是想找她飾演瑤瑤小說「浪花」的一位女童家。歐陽菲菲看過「浪花」小說，對女童家角色很喜歡，雖然只在童年時演過電視，但很想接受這項演藝事業的大挑戰。

不過，如果接演，尤其她最新一張日語唱片已完成籌備工作。歐陽菲菲希望時間上能調配得過來，她才會考慮答試電視劇。

△經兩個多月錄音作業，劉家昌針於正式將恬妞的新作推向市場。這在此原出版恬妞的唱片，是因為光輝十月海外華僑多返國，他們對購買高知名度藝人的作品興趣特濃，而恬妞趁此時機來山再起的出發點與時機，

這兩年，劉家昌從「歌帝國」到「華倫」，最大興趣是「培養新人」，王海玲、千百惠、宋文就先後受過他的調教。

劉家昌說，本來他已不大喜歡寫成名人物還唱片，但恬妞是例外，「恬妞對我來說，是「永遠的新人」。」

邱禮濤雖像煞霉飛 有潛藏更饒書卷氣

好好・

「正傳」之後，覺得這位新導演很有信賞，拍攝的手法，和畫面的角度，頗具心思。

「新鮮感，雖然有部份的歌曲並不是全新製作，却很能配合劇情。

「BEYOND」小島樂隊，李錦華和馮曉文分別為此片譜寫曲，童國與歌曲的配合很具特式的戲劇效果。

「社區莎和BEYOND更特別為本片演出唱出她的首本歌曲。

「邱禮濤更沒有做過重要演員所長的機會，男主角雖然的電單車表演和一小片段的舞蹈，更到鄭出劇中人的性格。

「弗西爲了拍這部電影，改了一個銀中國化的藝名，無疑作，這個名字聽起來更加自然。

「希望這個名字給他帶來好運，和奚好和奚好。

「「親妹正傳」從導演到演員都是一個新好的成績，這是最令她做夢的。

美空雲雀大病得痊 認是亡母陰魂護祐

特與同業友好數十人，同往墓前虔誠叩謝

美空雲雀是日本老一輩的天才歌手，她前往拜祭亡母，一些歌迷聞訊前往探訪，雖然在天氣不佳，但仍有數百人前往墓前虔誠叩謝。

華僑教育

港生擬往英國留學 應該提早一年申請

會委生招一統學大英同寄格表學大進入 入讀私校者申請應直接向所選學校提交 付應力能濟經夠足有須生學昂高用費英

（專訊）擬前往英國攻讀普通教育文憑的必須於擬前往攻讀之一年提早申請。

每年均有大量學生前往英國攻讀普通教育文憑的高級程度課程。凡擬進入私立學校就讀的學生應盡早申請，最好能提早入學前一年辦理。入學申請須由家長或監護人直接向所選的學校提交。教育署及香港政府駐倫敦辦事處學生事務顧問並不負責安排學生進入學金組諮詢意見及索取有關學校的一般資料。

凡年齡在十六歲以上，擬申請進入專修學院攻讀綜合中等教育證書考試及高級程度課程的學生，應盡早經由教育署海外留學生暨獎學金組申請。一九八八年九——十月份入學的學位，於一九八七年十一月一日開始接受申請，而海外留學生暨獎學金組截止收取申請書及有關文件的日期爲一九八八年六月廿二日。

擬進入理工學院或專上學院就讀的學生，應注意下列事項：

（A）學士學位及專上教育文憑課程：申請在英國及威爾斯的理工學院及八間專上學院修讀學士學位課程及專上教育文憑課程的人士，應經由理工學院統一招生機構提出申請。申請表格可向海外留學生暨獎學金組索取，該組亦具備有關資料可供參考。一九八八年秋季入學的截止申請日期爲一九八七年十二月十五日。

（B）英術與設計及初期師資訓練學位課程：請特別注意美術與設計及初期師資訓練學位課程的特定申請程序。擬申請修讀上述課程的人士須仔細閱讀 1988 PCAS GUIDE FOR APPLICANTS。

（C）其他課程（例如英國技術及商業教育局所頒授的資歷）擬進入理工學院修讀上述第（A）及（B）段以外的課程的學生，可經由海外留學生暨獎學金組提出申請。這些學生應注意：一九八八年九月／十月份入學的學位由一九八七年十一月一日開始接受申請，而海外留學生暨獎學金組截止收取申請書及有關文件的日期爲一九八七年六月二十二日。

（D）「廠校交替」課程：學生應注意，安排進入工廠接受實習訓練極端困難，故應盡可能申請全日制課程，而避免選讀「廠校交替」課程。

凡擬進入英國大學攻讀的人士，應於一年前經由英國的大學統一招生委員會申請。申請表格可於每年八月中向海外留學生暨獎學金組索取，並應由申請人自行寄回該委員會；倘所填報的大學申包括牛津或劍橋，截止申請日期爲一九八七年十月十五日，如不包括牛津或劍橋，則爲一九八七年十二月十五日。

考慮申請前往英國升學，學生必須明白必須有足夠的英語（講及寫）運用能力。

凡在英國公立大學攻讀全日制學士學位課程或國家高級文憑課程的學生，均有資格申請香港政府給予香港學生的經濟援助，該項援助由大學及理工教育資助委員會管理。由於並非每一個學生均可獲得援助，而學生亦不可能以半工讀方式完成學業，故前往英國學習的學生必須有足夠的經濟能力以應付所需開支。英國的生活費用高昂，學生每年的開支（包括學費）由八千英鎊至一萬三千英鎊不等，視乎所修讀的課程而定。

學生除非眞正有意在英國進修，同時具備足夠的學業及經濟能力可以接受獲取錄的任何學位，否則不宜申請。根據以往的經驗，若干獲英國大學或學院預實取錄又已表示接受該等學位的學生，在學期將開始時轉而接受香港或其他地方大學的學額，此舉會引起有關的大學及學院投訴，因其空缺可能已不及由別人補上。這類情形可能影響其他香港學生申請往英國升學的機會。

學生獲取錄後，應申請住宿的地方。有關學校提供住宿設備的資料，通常都會印在學校簡介內。教署的海外留學生暨獎學金組也有一些給海外學生居住的宿舍名單，可供參考。

準備繼續升學的學生，可向香港銅鑼灣希慎道卅三至卅七號利園大廈五樓五三〇室教育署海外留學生暨獎學金組索取有關英國各間教育學院招生詳細資料及指引。（成）

白居雅在港大教育學院表示 提高新生入學語文成績 有助增加學生語文水平

港大教育學院畢業典禮於前（三）日上午假港大陸佑堂舉行，由校長王廣武博士主禮，翌士接反女子中學校長白居雅女士致勉詞。在五百四十六名畢業生中，三十八人獲頒高級教育學文憑，五百零八人獲頒學位教育證書。

白居雅校長在典禮上致詞時指出，本港學生的求學態度較注重實際效益，大部份學生的最終目的是進入大學，而家長期望也是如此。因此，學校在設計課程時須參考大學的入學要求，大部份中學在中四時開始分文、理科，爲學生將來進入大學作準備。學生選科後便很少機會接觸本科以外的學科，因此造成理科生的語文水平較弱，而文科生的數學水準較差。另一方面，長久以來，由於大學在數理科的要求較諸語文爲高，造成理科生過份鑽研理科而無法兼顧對語文的進修。最近港大宣佈由八九年開始提高新生入學語文成績的要求，這措施對提高中學生的語文水平，定會有所帮助。

白校長並勉勵新畢業的一羣，要切實指導學生就自己的能力去進德修業，在學業上盡力爭取平均發展，切勿興趣所付考試的答題機器。

免費普通話每日一分鐘
熱線電話：3-961382, 3-961322（內容每週刊登一次）
香港普通話研習社撰稿
華僑日報教育版主辦
第一百九十三講—蜘蛛結網
1. Xiǎo zhīzhū gēn māma xué pǎowǎng.
小　蜘蛛　跟　媽媽　學　結網。
2. Cóng qiángjiǎo zǒudào shùzhī lǐhuā de
從　牆角　走到　樹枝　裏面的
zhūzhū. Wǎng pǎohǎo le.
蛛網。　網　結好了。
3. Yī zhī niǎoyīng fēiguò zhuāng zài wǎng
一隻　鳥鷹　飛來　撞　在　網
shàng chībǎng bèi zhāndè lǎolǎo de.
上　翅膀　被　粘的　牢牢　的。
4. Xiǎo zhīzhū bùgǎn guòqu chī diào
小　蜘蛛　不敢　過去　吃　掉
cāngyīng, pà bèi wǎng zhānzhù.
蒼鷹，怕　被　網　粘住。
5. Zhīmā māma shuō "Bǐ yīng pà wǒmen
蜘蛛　媽媽　說："不　用怕　我們，
shāng shang yǒu yǒu zǎme huí bào
傷　上　有　甚麼　會　報
wǎng zhānzhù ne.
網　粘住　呢。

教育一週

目標消極缺乏全盤計劃 教署中學生輔導工作指引 難有效預防出現問題學生

教育行動組建議提供專業化支援服務

（特訊）教育行動組批評教育署的中學生輔導工作指引，目標消極，缺乏全盤計劃，未能有效預防出現問題學生。

教育行動組前日前往兩學校與教員座談會對中學輔導的意見，教育行動組發言人夏文浩表示，教育署編作指引的目標過份消極，該提供專業化支援服務，協助輔導教師處理複雜的個案。

他認爲，目前的個案，不少是不能單靠輔導指引或輔導教師所能解決的，希望兩局的教育小組能注意這個問題。

夏文浩批評輔導工作指引的目標過份消極，既會意如何處理問題發生，忽略了預防性的工作，他希望輔導工作能包括擴極教員學生的酒館，以防止學生出現問題。

據夏文浩指出，接見他們的議員都是支持教育行動組的論點。（本）

入讀明年官資小一 表格必須依時交回 申請自行分配學位表格直接交回該校 不申請自行分配學位須交往收發中心

教育署昨日提醒有時間內，將城安之申請表格，直接交回該校，入讀官立或資助小一級學位之家長，務須於星期一（十月五日）至十月十二日期間（十月八日公衆假期及十月十日星期六除外），將填妥之申請表格交回。

家長如欲爲其子女申請某一間官立或資助小學之自行分配學位，必須在上述日期之辦公時間內，將城安之申請表格，直接交回該校。

（一）呂祖教育服務中心，香港灣仔皇后大道東二百六十九號三樓。

（二）教育署九龍分署，九龍彌敦道四百零五號七樓。

（三）教育署九龍城區辦事處，九龍土瓜灣馬頭圍道一百六十五號。

（四）沙田政務處詢問處，新界沙田車站九廣鐵路大樓一樓。

（五）大埔政務處詢問處，新界大埔汀角道大埔政府合署。

（六）荃灣政務處詢問處，新界荃灣青山道一七四至二〇八號，荃灣地鐵多層停車場大厦二樓。

（七）屯門政務處詢問處，新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓。

（八）元朗政務處詢問處，新界青山公路元朗政府大厦地下。

（九）北區政務處，新界上水聚龍路一號北區政府合署五樓。

教育署發言人昨日表示，家長同時向超過一間官立或資助小學申請，則一旦分配學位之權利。

成人教育

在本世紀初期，香港已有一些青年會、婦女會、工會等開辦的識字班或女娘活動，這是成人教育的雛形。

在一九五四年，教育署開始增設成人教育班，爲成人開設許多各種程度的課程，並且陸續開辦許多成人職業中心，爲他們提供健康的工餘活動。

成人教育的發展是有一定成果的，社會人士對成人教育也有一定的期望。在教育未普及之前，很多人得不到適齡的教育，他們長期在社會工作，在一定程度上感到自己所學的不足，對成人教育的渴望非常殷切。

二次大戰後，大批移民湧至香港，很多私人機構，便紛紛設立一些商科語言學校，以切合香港的經濟發展。由於這些私人機構缺乏組織及理想，未有長遠發展成人教育的計劃。

踏進七十年代，香港成人教育已走向多元化的階段。第一類是專上性質的，以理工學院，生產力中心等專業性質的校外課程爲主力；第二類是以理工學院，生產力中心等專業性質的校外課程爲主力；第三類是一般性質的，主辦者包括青年會，明愛中心，教育署的成人教育組等；第四類是語文學習方面，包括有英國文化協會及法國文化協會等組織。

綜觀以上所舉各類，已可略知香港成人教育的發展是快速而多元化的，它不單兼顧各層面，而且提供了完整的課程，使成人教育發揮到極點。（最者）

四絃琴

提高青年認識毒品 合辦標語創作比賽

華僑日報及學校訓導人員協會 全港在學中學生可參加作品需符合主題 參加數量不限每則字數不超過20字爲準

華僑日報與香港學校訓導人員協會爲提高青少年對毒品的認識，引起社會人士的關注，同時鼓勵標語創作，藉以陶冶青少年對學藝的興趣，特聯合舉辦「反吸食精神科藥物」公開標語創作比賽。

精神科藥物即軟性毒品，俗稱丸仔，一經嗜試，會立刻上癮而危害生命，青少年應絕除吸食陋習，避免墮已深入。

比賽對象爲在學的香港中學生。

比賽規定以個人創作爲主，需符合主題，參加作品數量不限，每則字數不超過二十個字爲準。

獎品方面冠軍獎牌一面及獎學金八百元，亞軍獎牌一面及獎學金五百元，另設優異獎各五名，各得獎牌一面。

比賽評判爲官立中學學位人員協會顧問杜鄭惠賢校長；香港學校訓導人員協會顧問徐志剛律師；香港學校訓導人員協會許保榮會長。

比賽結果將於十一月廿三日在華僑日報公佈，得獎者亦會另函通知。

參加可由即日起至十一月七日止，須將寄與各校之參加表格填妥，寄交香港銅鑼灣利園大厦四樓教育署輔導教育組。

主辦機構保留使用參賽作品的權利。優勝作品將會送交各校展閱，而評判的結果爲最後決定，參加者不得異議。

資深教師應受到重視

吳秋森

所有的專業知識必須配合工作經驗然後才能發揮它的作用。一門專業必須靠累積的經驗來鞏固基礎，繼而開創新知。任何一門專業如果不重視經驗的要求，外界對它亦會失去信心。

一、畢業不可沒有經驗的累積

一門醫院，如果全部的醫生都是初畢業的醫科生，不管醫院的設備怎樣優良，實踐怎樣完善，院長有足夠的信心。事實上，所缺少資深醫師的醫院亦難對病者的生命有最佳的保障。同理，一所學校，就算校長怎樣「有料」，如果教師都是那些剛從教育學院出來的「初出茅廬」，或是資歷很低的教師，這樣的學校亦難使家長具有信心。事實上，這類學校對教育的功能亦難發揮最佳的效果。

二、教師的實業反映出學校的水準

教學是一種信息傳遞的工作，教師除了具有傳遞的技巧外，教師的教學經驗越是豐富，學生越是得益，教師的教學經驗越是豐富，學生越是得益，教師的教學經驗越是豐富，學生越是得益

力效的元澳抑壓方官談

析分要簡的況情值幣與濟經洲澳前當對

綜合上面看來，澳洲經濟背境的分析，我們認爲澳洲當局雖然希望不希望澳元出現脫節的下降，促使澳元最近一度大跌，是因爲政府限制外來投資房地產，大量拋售美元，澳洲國際美元兌換率明顯下降，澳元值過高，工業競爭力減弱，出口受阻，加上澳洲國際收支持續出現赤字，因此，政府不必介意澳元的反彈，以一般分析家認爲，決定澳元下面時，總理雷克反而出面支持澳元，他說：「人們不要引起澳元的反彈，因爲澳元在短期內受到抬捧，澳元在短期及中期應會穩定，澳元下面時，政府已明白表示，八月份澳元不希望澳元跌至這個〇．七二美元水平。」他說：「經濟使澳元下跌是較好的，阻止經濟法的措施，澳洲經濟正在穩定，因爲澳洲市場上一般專家相信，澳元兌美元兌六角八仙，澳洲官方不會讓澳洲元的水平，由於澳洲經濟背境漸有改善，而現時澳洲元下跌時，何況澳洲元依然穩增，對澳洲出口有利，澳洲情況依然穩增淡化，澳洲繼續產生支持作用，是以近日澳洲元短期內出現暫時的反彈，那是可以預期的。

兩項消息之壓力，一是澳洲元升勢，但是，司樣並不希望澳元出現脫節的下降，促使澳元最近一度大跌，是因爲政府限制外來投資房地產，大量拋售美元，澳洲國際美元兌換率明顯下降，澳元值過高，工業競爭力減弱，出口受阻，加上澳洲國際收支持續出現赤字，因此，政府不必介意澳元的反彈，以一般分析家認爲，決定澳元下面時，總理雷克反而出面支持澳元，他說：「人們不要引起澳元的反彈，因爲澳元在短期內受到抬捧，澳元在短期及中期應會穩定，澳元下面時，政府已明白表示，八月份澳元不希望澳元跌至這個〇．七二美元水平。」他說：「經濟使澳元下跌是較好的，阻止經濟法的措施，澳洲經濟正在穩定，因爲澳洲市場上一般專家相信，澳元兌美元兌六角八仙，澳洲官方不會讓澳洲元的水平，由於澳洲經濟背境漸有改善，而現時澳洲元下跌時，何況澳洲元依然穩增，對澳洲出口有利，澳洲情況依然穩增淡化，澳洲繼續產生支持作用，是以近日澳洲元短期內出現暫時的反彈，那是可以預期的。

澳洲經濟背境的分析，我們認爲澳洲當局雖然希望不希望澳元出現脫節的下降，促使澳元最近一度大跌，是因爲政府限制外來投資房地產，大量拋售美元，澳洲國際美元兌換率明顯下降，澳元值過高，工業競爭力減弱，出口受阻，加上澳洲國際收支持續出現赤字，因此，政府不必介意澳元的反彈，以一般分析家認爲，決定澳元下面時，總理雷克反而出面支持澳元，他說：「人們不要引起澳元的反彈，因爲澳元在短期內受到抬捧，澳元在短期及中期應會穩定，澳元下面時，政府已明白表示，八月份澳元不希望澳元跌至這個〇．七二美元水平。」他說：「經濟使澳元下跌是較好的，阻止經濟法的措施，澳洲經濟正在穩定，因爲澳洲市場上一般專家相信，澳元兌美元兌六角八仙，澳洲官方不會讓澳洲元的水平，由於澳洲經濟背境漸有改善，而現時澳洲元下跌時，何況澳洲元依然穩增，對澳洲出口有利，澳洲情況依然穩增淡化，澳洲繼續產生支持作用，是以近日澳洲元短期內出現暫時的反彈，那是可以預期的。

兩項消息之壓力，一是澳洲元升勢，但是，司樣並不希望澳元出現脫節的下降，促使澳元最近一度大跌，是因爲政府限制外來投資房地產，大量拋售美元，澳洲國際美元兌換率明顯下降，澳元值過高，工業競爭力減弱，出口受阻，加上澳洲國際收支持續出現赤字，因此，政府不必介意澳元的反彈，以一般分析家認爲，決定澳元下面時，總理雷克反而出面支持澳元，他說：「人們不要引起澳元的反彈，因爲澳元在短期內受到抬捧，澳元在短期及中期應會穩定，澳元下面時，政府已明白表示，八月份澳元不希望澳元跌至這個〇．七二美元水平。」他說：「經濟使澳元下跌是較好的，阻止經濟法的措施，澳洲經濟正在穩定，因爲澳洲市場上一般專家相信，澳元兌美元兌六角八仙，澳洲官方不會讓澳洲元的水平，由於澳洲經濟背境漸有改善，而現時澳洲元下跌時，何況澳洲元依然穩增，對澳洲出口有利，澳洲情況依然穩增淡化，澳洲繼續產生支持作用，是以近日澳洲元短期內出現暫時的反彈，那是可以預期的。

綜合澳洲經濟背境，我們認爲澳洲當局雖然希望不希望澳元出現脫節的下降，促使澳元最近一度大跌，是因爲政府限制外來投資房地產，大量拋售美元，澳洲國際美元兌換率明顯下降，澳元值過高，工業競爭力減弱，出口受阻，加上澳洲國際收支持續出現赤字，因此，政府不必介意澳元的反彈，以一般分析家認爲，決定澳元下面時，總理雷克反而出面支持澳元，他說：「人們不要引起澳元的反彈，因爲澳元在短期內受到抬捧，澳元在短期及中期應會穩定，澳元下面時，政府已明白表示，八月份澳元不希望澳元跌至這個〇．七二美元水平。」他說：「經濟使澳元下跌是較好的，阻止經濟法的措施，澳洲經濟正在穩定，因爲澳洲市場上一般專家相信，澳元兌美元兌六角八仙，澳洲官方不會讓澳洲元的水平，由於澳洲經濟背境漸有改善，而現時澳洲元下跌時，何況澳洲元依然穩增，對澳洲出口有利，澳洲情況依然穩增淡化，澳洲繼續產生支持作用，是以近日澳洲元短期內出現暫時的反彈，那是可以預期的。

澳洲經濟背境漸有改善，而現時澳洲元下跌時，何況澳洲元依然穩增，對澳洲出口有利，澳洲情況依然穩增淡化，澳洲繼續產生支持作用，是以近日澳洲元短期內出現暫時的反彈，那是可以預期的。

兩項消息之壓力，一是澳洲元升勢，但是，司樣並不希望澳元出現脫節的下降，促使澳元最近一度大跌，是因爲政府限制外來投資房地產，大量拋售美元，澳洲國際美元兌換率明顯下降，澳元值過高，工業競爭力減弱，出口受阻，加上澳洲國際收支持續出現赤字，因此，政府不必介意澳元的反彈，以一般分析家認爲，決定澳元下面時，總理雷克反而出面支持澳元，他說：「人們不要引起澳元的反彈，因爲澳元在短期內受到抬捧，澳元在短期及中期應會穩定，澳元下面時，政府已明白表示，八月份澳元不希望澳元跌至這個〇．七二美元水平。」他說：「經濟使澳元下跌是較好的，阻止經濟法的措施，澳洲經濟正在穩定，因爲澳洲市場上一般專家相信，澳元兌美元兌六角八仙，澳洲官方不會讓澳洲元的水平，由於澳洲經濟背境漸有改善，而現時澳洲元下跌時，何況澳洲元依然穩增，對澳洲出口有利，澳洲情況依然穩增淡化，澳洲繼續產生支持作用，是以近日澳洲元短期內出現暫時的反彈，那是可以預期的。

綜合上面看來，澳洲經濟背境的分析，我們認爲澳洲當局雖然希望不希望澳元出現脫節的下降，促使澳元最近一度大跌，是因爲政府限制外來投資房地產，大量拋售美元，澳洲國際美元兌換率明顯下降，澳元值過高，工業競爭力減弱，出口受阻，加上澳洲國際收支持續出現赤字，因此，政府不必介意澳元的反彈，以一般分析家認爲，決定澳元下面時，總理雷克反而出面支持澳元，他說：「人們不要引起澳元的反彈，因爲澳元在短期內受到抬捧，澳元在短期及中期應會穩定，澳元下面時，政府已明白表示，八月份澳元不希望澳元跌至這個〇．七二美元水平。」他說：「經濟使澳元下跌是較好的，阻止經濟法的措施，澳洲經濟正在穩定，因爲澳洲市場上一般專家相信，澳元兌美元兌六角八仙，澳洲官方不會讓澳洲元的水平，由於澳洲經濟背境漸有改善，而現時澳洲元下跌時，何況澳洲元依然穩增，對澳洲出口有利，澳洲情況依然穩增淡化，澳洲繼續產生支持作用，是以近日澳洲元短期內出現暫時的反彈，那是可以預期的。

美財長聯繫匯率暫無修改機會

小四洲亞籲長龍張擴匯率聯繫藉非港本

值升幣貨龍

仍易貿，口出張擴匯率聯繫藉非港本

融金濟經於基，放開全完場市兼，差逆有

本忍容可國美料，持維率匯聚聯賴有定穩

的率匯聚聯施實穩港

美國財長貝克在國會作證時說，美國政府目前沒有改變美元的聯繫性匯率會維持不變，也不必爲美國匯貨特別開放市場，與本港乃屬一個完全開放市場，與本港乃屬一個完全開放市場，同時本港乃屬一個完全開放市場，美元匯率更改之壓力短期是不會太大的。

據金融司林定國表示，本港聯繫匯率政策與美元的聯繫性匯率會維持不變，因爲本港並沒有利用匯價上的有利因素而取得美國的大量貿易盈餘。雖然在過去一年內，曾經有多位美國官員表示亞洲四小龍應該取消其貨幣與美元的掛鈎；但先後遭美國政府否認。而貝克在美國華盛頓舉行的國際貨幣基金及世界銀行年會上的公開表示，乃屬首次。林定國表示，香港是不會修改或取消現行的聯繫匯率，因爲聯繫匯率爲香港經濟帶來穩定，而這正是香港所需的。港元與美元掛鈎，很難說導致港元的超值或偏低，因爲本港的貨品開放市場，因爲香港是全世界少有的完全開放市場，因爲香港是全世界少有的完全自由市場，因爲香港是全世界少有的完全自由市場，因爲香港是全世界少有的完全自由

昨日沙田八場賽事電算機表

第五次賽馬 1987年10月4日 （星期六） 沙田日馬 好至黏地 （29——36）

第一場

第二班 一四〇〇米 （第一口孖寶首關） （連贏位） （三重彩）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	馬廐	沿途走位	距離	頭馬距離	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑥	銀鬃烈馬	88	124	華卓良	⑨	登	3 2 1 1	冠軍	冠軍	2.8	2,785,030	1,704,720
⑤	多利名駒	90	126	彭瑪	⑪	郭	10 9 9 2	¾馬位	¾馬位	8.3	958,970	542,980
②	龍船	97	133	陳柏鴻	②	歐	7 8 6 3	一馬頸	¾馬位	6.8	1,174,610	584,930
⑩	捷勝	84	120	白體棟	⑦	洲	11 11 8 4	2¼馬位	3¼馬位	40	196,610	152,160
①	亞洲光華	99	135	甘寶業	①	摩	8 5 5 5	¾馬位	四馬位	7	1,131,280	776,140
⑧	收銀機	85	121	魯寶瑤	④	林	2 3 3 6	一馬頭	四馬位	8.7	913,420	522,380
⑪	武當神童	84	120	賀蘭杜夫	③	方	4 6 7 7	2¾馬位	6¼馬位	32	246,130	167,200
⑦	益超	86	122	徐寶良	⑩	甘	5 4 4 8	4¼馬位	11馬位	6.1	1,313,360	591,610
⑨	必定中	84	117	麥志榮	⑧	安	1 1 2 9	1¾馬位	12¾馬位	99	78,210	64,960
③	紐西蘭銀	94	130	雷誠	⑤	簡	6 7 10 10	短馬頭	12¾馬位	10	729,550	525,720
④	步如飛	91	127	何敬森	⑥	陳	9 10 11 11	五馬位	17¾馬位	59	134,940	123,080

總票數：$ 9,662,110 5,755,880

時間：13.8 35.7 58.6 1.23.7
21.9 22.9 （25.1）

勝負距離：冠軍勝亞軍¾馬位 亞軍勝季軍一馬頸
連贏：$ 157.40 三重彩：$ 1,499.00
獨贏：$ 28.80
位置：$ 13.80 21.90 21.10

第二場

第三班 一二〇〇米 （第一口孖寶次關） （連贏位） （第二口孖寶首關） （三重彩）

⑥	金與錢	76	128	李森	②	施	6 3 1	冠軍	冠軍	4	1,718,880	866,830
⑪	認眞好	81	133	賀蘭杜夫	⑤	夏	11 7 2	兩馬位	兩馬位	12	573,810	333,180
⑫	遊俠	69	114	羅德權	④	登	8 8 3	一馬位	三馬位	28	244,020	197,400
⑤	聖旨到	74	126	徐寶良	⑨	甘	5 4 4	三馬位	六馬位	6.8	1,026,840	604,800
②	眞功夫	81	130	麥志榮	⑦	吳	9 10 5	¾馬位	6¾馬位	22	316,870	190,720
⑦	鄭村勇漢	74	126	雷誠	①	簡	2 2 6	一馬頸	6¾馬位	4.8	1,453,100	975,560
⑩	百搭人	72	124	彭瑪	⑧	郭	10 9 7	2¾馬位	9¾馬位	36	191,400	185,470
⑪	鬼村樂來	71	123	甘寶業	⑥	摩	7 11 8	¾馬位	10¾馬位	6.8	1,018,820	616,710
④	馬海金條	75	127	喬永廣	⑩	張	3 6 9	2¾馬位	12¾馬位	28	243,420	139,520
③	金寶瑤	78	130	范雲斯	⑫	方	1 1 10	半馬位	13¾馬位	9.3	745,180	392,010
①	富樂星	79	131	陳柏鴻	⑪	歐	4 5 11	兩馬位	15¾馬位	8.4	823,640	600,370
⑤		76	128	華卓良	③	吳	12 12 12	1¾馬位	17馬位	99	62,810	60,330

總票數：$ 8,419,590 5,162,900

時間：24.2 47.0 1.11.2
22.8 （24.2）

勝負距離：冠軍勝亞軍兩馬位 亞軍勝季軍一馬位
連贏：$ 251.50 三重彩：$ 8,748.00
獨贏：$ 40.70
位置：$ 21.10 38.90 58.80
第一口孖寶派彩：$ 97.30 安慰獎：$ 53.00

第三場

一二班 一八〇〇米 （第二口孖寶次關） （連贏位） （第三口孖寶首關） （三重彩） （孖Q首關） （大環彩第一關）

⑨	英雄本色	84	118	陳炳雄	②	登	7 9 7 6 1	冠軍	冠軍	78	106,460	145,880
③	凱旋皇子	93	127	李森	⑥	施	2 2 1 1 2	2¼馬位	2¼馬位	15	528,010	429,770
⑤	飛駒	92	126	彭瑪	⑤	郭	1 1 2 1 3	短馬頭	2¼馬位	5.4	1,533,270	990,220
①	印度之星	96	130	范雲斯	④	方	6 7 8 4 4	短馬頭	2¾馬位	3.5	2,320,130	1,298,050
⑥	前程萬里	89	123	何敬森	⑨	朱	3 3 2 3 5	6¼馬位	九馬位	5.1	1,613,240	1,017,820
⑧	幸運扁擔	85	119	賀蘭杜夫	⑦	夏	8 8 9 9 6	1¼馬位	10¼馬位	34	244,350	292,580
⑦	天之寶貴	86	120	徐寶良	⑪	張	4 4 4 5 7	3¼馬位	14馬位	28	292,030	194,350
④	雅景	92	126	甘寶業	⑧	摩	9 6 6 8 8	半馬位	14¼馬位	23	350,620	209,520
②	忠心	95	129	雷誠	③	簡	5 5 5 7 9	11¼馬位	26馬位	2.7	3,029,250	2,047,100

總票數：$10,017,360 6,625,290

時間：13.9 37.2 1.00.3 1.23.4 1.49.1
23.3 23.1 23.1 （25.7）

勝負距離：冠軍勝亞軍2¼馬位 亞軍勝季軍短馬頸
連贏：$2,318.60 三重彩：$41,615.00
獨贏：$ 781.00
位置：$ 99.10 40.50 23.20
第二口孖寶派彩：$3,589.60 安慰獎：$ 88.30

第四場

第三班 一二〇〇米 （第三口孖寶次關） （連贏位） （第四口孖寶首關） （三重彩） （孖Q尾關） （大環彩第二關）

⑧	金蘋果	71	123	賀蘭杜夫	⑥	摩	1 2 1	冠軍	冠軍	9.6	825,380	555,260
⑥	彩數	39	131	彭瑪	②	郭	7 5 2	一馬位	一馬位	33	236,680	236,910
⑤	勇猛	79	121	何敬森	⑦	朱	8 8 3	一馬頸	一馬位	24	327,090	285,770
④	保多威	83	132	麥志榮	③	吳	4 3 4	一馬位	兩馬位	6.1	1,284,240	1,010,490
③	吉祥星	81	133	甘寶業	⑨	摩	5 6 5	一馬頸	2¼馬位	5.2	1,522,000	874,400
①	永興	84	136	雷誠	⑧	簡	3 4 6	一馬頸	2¾馬位	2.1	3,746,750	1,491,280
⑨	佳境	69	121	陳柏鴻	⑩	洲	2 1 7	2¼馬位	4¼馬位	11	717,480	445,190
②	百樂星	83	135	白體棟	⑤	吳	10 9 8	一馬頸	4¾馬位	56	140,880	88,430
⑦	名符其實	75	120	羅德權	①	登	6 7 9	一馬頸	4¾馬位	25	306,970	222,790
⑪	力匹高	85	127	喬永廣	④	張	11 10 10	一馬頸	五馬位	40	197,170	189,590
⑩	幸運寶島	73	125	魯寶瑤	⑪	林	9 11 11	3¼馬位	8¼馬位	30	257,760	109,730

總票數：$ 9,562,350 5,509,940

時間：24.4 46.8 1.11.9
22.4 （25.1）

勝負距離：冠軍勝亞軍一馬位 亞軍勝季軍一馬頸
連贏：$ 700.40 三重彩：$ 8,491.00
獨贏：$ 96.20
位置：$ 31.00 59.20 50.80
第三口孖寶派彩：$ 8,414.10 安慰獎：$ 1,515.90
孖Q派彩： 99,738.00

第五場

第二班 一四〇〇米 （第四口孖寶次關） （連贏位） （第五口孖寶首關） （三重彩） （四重彩） （大環彩第三關）

⑫	查理英雄	84	120	雷誠	②	簡	1 1 1 1	冠軍	冠軍	6.5	1,391,980	879,140
⑤	乾坤	90	126	徐寶良	⑪	張	5 4 3 2	三馬位	三馬位	6	1,521,330	919,950
⑪	霸波	86	122	李森	⑦	施	9 7 8 3	半馬位	3¼馬位	5.2	1,733,560	878,330
⑪	步步勝	90	126	甘寶業	⑩	摩	12 9 7 4	1¼馬位	4¾馬位	21	421,640	201,710
⑫	羅冠	94	125	葉楚航	①	伍	4 5 5 5	1¼馬位	6¼馬位	13	686,340	343,220
⑨	輕紗龍	87	123	陳柏鴻	③	洲	7 8 9 6	¾馬位	七馬位	10	870,690	520,440
①	百勝之星	99	132	李易學	⑤	伍	3 3 2 7	一馬頭	七馬位	6.6	1,384,450	754,980
⑤	金龍頭	90	126	劉治浩	⑫	安	6 6 6 8	3¼馬位	10¼馬位	15	581,220	290,250
⑩	翹手	86	123	范雲斯	⑬	甘	11 12 12 9	1¼馬位	11¾馬位	8.5	1,068,240	548,870
⑬	大天二	84	120	陳炳雄	⑨	甘	10 10 13 10	一馬頭	11¾馬位	56	163,450	87,300
④	得着	90	126	鄭仲琛	⑧	簡	8 11 10 11	半馬位	12¾馬位	14	632,640	286,580
⑦	全能	90	119	鄧展鵬	④	方	2 2 4 12	兩馬位	14¾馬位	20	436,260	315,700
⑧	最成功	87	120	麥志榮	⑥	吳	13 13 11 13	2¼馬位	16¾馬位	66	137,720	97,450

總票數：$11,029,520 6,123,920

時間：14.0 36.0 58.8 1.23.7
22.0 22.8 （24.9）

勝負距離：冠軍勝亞軍3¼馬位 亞軍勝季軍半馬位
連贏：$179.90 三重彩：$ 1,274.00
獨贏：$ 65.80
位置：$ 19.10 18.70 19.10
第四口孖寶派彩：$ 693.40 安慰獎：$ 110.10
四重彩派彩： 6,941.00

第六場

二班 一八〇〇米 （第五口孖寶次關） （連贏位） （第六口孖寶首關） （三重彩） （三寶首關） （大環彩第四關）

④	金鼎帶	105	127	雷誠	①	簡	3 2 2 2 1	冠軍	冠軍	4.7	1,599,400	977,360
⑧	摩登童	97	119	李森	②	施	4 3 3 3 2	兩馬位	兩馬位	5.4	1,406,780	1,150,160
③	快樂八十	106	128	白體棟	⑦	洲	1 1 1 1 3	三馬位	五馬位	9	844,350	297,590
②	水好	107	129	甘寶業	⑤	摩	3 4 4 4 4	2¼馬位	7¼馬位	3.5	2,178,690	872,200
⑤	藍戰士	104	126	華卓良	③	張	8 7 6 6 5	3¼馬位	11馬位	8.4	905,680	493,490
⑦	飛虎山	100	122	麥磊	⑥	王	7 8 7 5 6	1¾馬位	12¾馬位	18	400,820	272,210
⑥	優惠利率	104	126	賀蘭杜夫	⑧	甘	5 5 5 7 7	2¼馬位	15¼馬位	8.2	926,450	579,720
①	新兩心知	110	132	陳柏鴻	④	吳	6 6 8 8 8	9¼馬位	24¼馬位	8.3	911,530	428,130

總票數：$ 9,168,700 5,070,860

時間：14.0 37.5 1.00.9 1.24.0 1.48.8
23.5 23.4 23.1 （24.8）

勝負距離：冠軍勝亞軍兩馬位 亞軍勝季軍三馬位
連贏：$ 103.60 三重彩：$ 1,809.00
獨贏：$ 47.60
位置：$ 16.10 15.20 30.00
第五口孖寶派彩：$ 284.00 安慰獎：$ 70.90

第七場

第三班 一二〇〇米 （第六口孖寶次關） （連贏位） （第七口孖寶首關） （三重彩） （三寶次關） （大環彩第五關）

②	上海之友	81	133	魯寶瑤	⑧	林	1 1 1	冠軍	冠軍	6.7	1,147,550	811,300
⑤	無敵駒	80	132	雷誠	②	簡	5 4 2	三馬位	三馬位	9.1	843,510	553,450
①	橋瑪	83	135	甘寶業	⑨	摩	2 2 3	一馬頸	三馬位	7.6	1,007,170	478,210
⑫	馬照跑	74	119	羅德權	①	吳	3 3 4	兩馬位	五馬位	19	397,620	276,500
⑪	富多多	74	123	麥志榮	⑥	吳	14 8 5	½馬位	5¼馬位	32	298,590	155,200
⑥	九龍神駒	78	130	彭瑪	⑤	郭	8 11 6	短馬頭	5¼馬位	15	503,170	294,540
④	幸運紅綠	74	126	賀蘭杜夫	⑩	夏	11 10 7	二馬位	6¼馬位	5	1,537,100	804,550

役退血鼻流再漢勇村鄉
劣差現表熱成心忠
詢查組小受墀炳簡

檢賽後討

昨日沙田八場賽事，擠碰事件不少，但無騎師受罰，可算天下太平。忠心摔成熱門表現差劣，簡炳墀賽後被競賽董事小組加以詢問。忠心賽後被送往接受例行檢驗。

鄉村勇漢流鼻血，因屬第二次關係，此駒將依例退役。

彭瑪策駛直路上之處理手法，賽後被競賽董事小組詢問，解釋被紀錄在案。而彩數亦被送往接受例行檢驗。魯寶瑤策上海之友因逸反一項出閘段柱規例，被罰去策騎賽。

昨日賽事董事小組由董事施衛賢輪任主席，賽事董事由李國能會同四位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事莊士頓代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲譯錄如下：

（第一場）堅道讓賽（第三組）第二班一四〇〇米。

亞洲光華（甘寶業）於躍出時猶疑不前，及展步遲緩。

勝出頭馬銀鬃烈馬之騎師（華卓良）於最後二百米跌掉馬鞭。

（第二場）香港大學校友會讓賽（第三組）第三班一二〇〇米。

富樂（華卓良）於躍出前在閘廂內煩躁不安，出閘緩慢，並將須經試閘及格後始准再次出賽。

聖旨到（徐寶良）於閘門開啓時向上跳躍，並展步遲緩。

於八百米處時轉彎，李森被競賽董事小組召時，金駿章（陳柏鴻）看該案事件之巡邏影片及遊俠（見智騎師羅德權）須收慢以避開海號珀（范雲斯）之後蹄，並被警告日後須謹更大努力控制其座騎。賽後獸醫報告鄉村勇漢（雷誠）流鼻血。

（第三場）薄扶林（分組）讓賽（第二組）第一及第二班一八〇〇米

英雄本色（陳炳雄）笨拙跟出，使其騎師失却平衡。

賽後練馬師簡炳墀被競賽董事小組詢問有關忠心（雷誠）之差劣表現，簡炳墀報稱其擬替忠心申請佩戴眼罩出賽，因其騎師報告忠心於是賽中走勢未見有進步。

賽後忠心被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

（第四場）香港大學校友會挑戰杯（讓賽）第三班一二〇〇米

於直路彎角及於轉入直路時，佳境（陳柏鴻）內閃壓向水興（雷誠）導致水興須予收慢以避開其後蹄及轉向外斜跑。

於直路彎時，力度高（喬永廣）在鞭策下向外斜跑而失位。賽後喬永廣被競賽董事小組召看其騎方法之巡邏影片，並被警告日後須更盡力控制其座騎。

於後最二百米內百樂星（白體棟）在水興及佳境之間因無空位上前而受步。

佳境之騎師於二百米處時跌掉馬鞭。

賽後競賽董事小組詢問彭瑪有關其於直路上對彩數之處理方法。經考慮其證供謂彩數於鞭策下有向內跑之傾向而令其難於盡力催策後被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

第五場（堅道讓賽）第二班一四〇〇米。最成功（見智騎師麥志榮）向上跳躍，出閘緩慢，並將須經試閘及格後始准再次出賽。

（第七場）香港大學校友會讓賽（第二組），第三班一二〇〇米。

皇冠勇將（見智騎師謝展鵬）向上跳躍，並將須經試閘及格後始准再次出賽。

接近八百米處時，金鼎帶（見智騎師李易學）向外斜跑，並將須經試閘及格後始准再次出賽。

昨日八場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	⑥銀鬃烈馬	⑤多利名駒	②龍船	廿八元八	十三元八	廿一元九	廿一元一	一百五十七元四
三重彩：一千四百九十九元（三〇五七注中）								
第二場	⑥金與錢	①認眞好	⑫遊俠	四十元七	廿二元一	卅八元九	五八元八	二百五十二元五
三重彩：八千七百四十八元（四五四注中）								
第三場	⑨英雄本色	③凱旋皇子	⑤飛駒	七百81元	九九元九	四十元五	廿三元二	二千三百一十八元六
三重彩：四萬一千六百一十五元（一一四注中）								
第四場	⑩金蘋果	⑥彩數	⑤勇猛	九十六元二	卅一元正	五九元二	五十元八	七百元〇四
三重彩：八千四百九十一元（五二五注中）								
第五場	⑫查理英雄	⑥乾坤	①霸波	六十五元八	十九元一	十八元七	十九元一	一百七十九元九
三重彩：一千二百七十四元（三四二四注中）								
第六場	④金鼎帶	⑧摩登童	③快樂八十	四十元六	十六元一	十五元二	三十元正	一百〇三元六
三重彩：一千八百零九元（二五八九注中）								
第七場	②上海之友	⑤無敵駒	①橋瑪	六十七元三	廿五元三	廿七元正	廿九元六	三百卅八元五
三重彩：四千二百五十四元（一〇四九注中）								
第八場	⑨心滿意足	①南海	⑦清一色	四十八元六	十五元六	廿一元二	十七元二	一百六十三元六
三重彩：九百一十一元（七二三六注中）								

七口孖寶派彩表

第一口
⑥銀鬃烈馬搭⑤金與錢 九十七元三角
安慰獎 五十三元正
⑥銀鬃烈馬搭①認眞好 第二口
⑤金與錢搭⑨英雄本色三千五百89元六角
安慰獎 八十八元三角
⑤金與錢搭③凱旋皇子 第三口
⑨英雄本色搭⑩金蘋果八千四百14元一角
安慰獎 一千五百15元九角
⑨英雄本色搭⑥彩數 第四口
⑩金蘋果搭⑫查理英雄六百九十三元四角
安慰獎 一百一十元一角
⑩金蘋果搭⑥乾坤 第五口
⑫查理英雄搭④金鼎帶 二百八十四元
安慰獎 七十元九角
⑫查理英雄搭⑧摩登童 第六口
④金鼎帶搭②上海之友四百九十六元九角
安慰獎 六十二元六角
④金鼎帶搭③無敵駒 第七口
②上海之友搭⑨心滿意足 四百51元六角
安慰獎 九十四元九角
②上海之友搭①南海

六環彩派十萬元特別獎未有人中

昨日賽馬，雷誠尾四場雖能入圍，但頭兩關均爆出冷門，因此六環仍然派彩和味，每注派十萬零二千餘元，特別獎則無人中。

中彩及派彩如下：

第三場 ⑨英雄本色 ③凱旋王子一
第四場 ⑩金蘋果 ⑥彩數
等五場 ⑫查理英雄 ⑥乾坤
第六場 ④金鼎帶 ⑧摩登童
第七場 ②上海之友 ③無敵駒
第八場 ⑨心滿意足 ①南海

特別獎：無人中
六環彩（九十八注中）
每注派彩十萬零二千二百三十九元
總投注有一千三百零一萬二千二百八十元

週日賽馬投注逾四億 較去季多一億一千萬

昨日沙田周日賽馬，丁財兩旺，投注額相當踴躍，計共達四億四千七百一十八萬五千一百一十二元（較去季沙田之首次週日賽事之投注額三億三千萬餘之超逾達一億一千七百多萬元。

昨日賽馬 丁財兩旺

昨日沙田舉行本季首次周日賽馬，因時值月頭，入場馬迷，非常踴躍，兩地入場人數超過六萬三千人，乃本季入場人數最多之一次。據馬會公佈：沙田公衆席四萬三千二百四十四人，會員席八千七百四十五人，合計一萬二千四百八十一人。

特別彩池派彩表

（孖Q）

第三場 ③凱旋皇子搭⑨英雄本色
第四場 ⑥彩數搭⑩金蘋果
派彩九萬九千七百卅八元
彩池一千〇卅六萬二千三百六十元（八十注中）
（三寶）
④金鼎帶 ②上海之友 ⑨心滿意足
派彩二千〇八十六元
彩池四百六十二萬七千九百九十元（一七〇八注中）
（四重彩）
昨日第五場跑四重彩，開出⑫，⑤，⑪，③。派彩六千九百四十一元。
彩池五百二十萬〇一千一百九十二元（五七七注中）

公衆席（卅元）三千五百人，（廿元）一十五人。會員席（十元）二千八百人，（五元）二千五百人。合計一萬二千四百一十四人。

上接晨操版

| | | | | | | | | | | | | |

昨日賽馬冷熱參半 雷誠簡廐連下二城

金蘋果勇奪港大同學盃

沙田昨日賽馬在陽角，羅德禮策遊俠成爲群星，冷的是金蘋果起破，順利地包辦第五口孖寶，摩登寶與快樂八因此連贏派三百三十八元五角，三重彩每派四千二百五十四元。

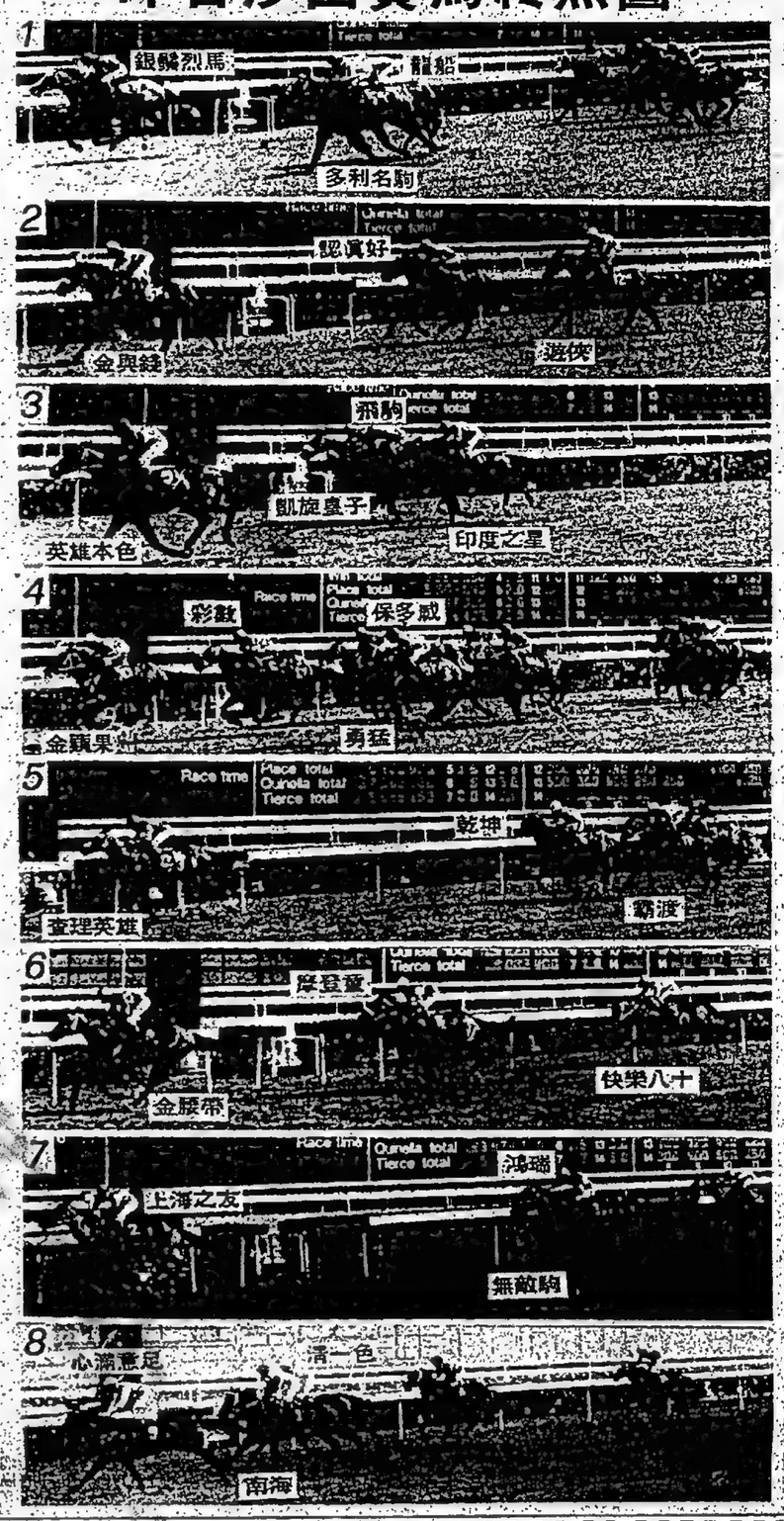
雷誠在第八場與心滿意足力挫南海及大熱門清一色獲勝，在八場賽比賽中頭四場慘敗，後四場勝三冠一亞，在六重彩中，獨佔四關，三重彩每派九百一十一元，是最熱的一場。

雷誠連中三元，簡直是最熱的一場。

雷誠連中三元，簡炳堯亦然，兩人在騎練龍虎榜中各自領先。

陳炳雄在第三場騎「英雄本色」爆出七十八倍大冷門跑雷。

昨日沙田賽馬終點圖



去週三尾場發生擠迫事 雷誠被罰停賽三天

去週三尾場發生擠迫事件，馬會將研訊押後至昨日在沙田馬場繼續聆訊，終進一步聆聽，經過研訊後，決定不予追究。

第六場摩利臣山盃賽（第一組）第四班一五七五米。

就於首次過終點柱後不久所發生之擠迫事件之研訊於一九八七年十月四日星期日在沙田馬場審結。

經過一步聆聽何敬森（鐵禮皇冠）雷誠（雄威）及范雲斯（賽捷）之證供，及察看巡邏影片後，競賽董事小組裁定雷誠不小心策騎，判罰其停賽三天。

茲將馬會發表之報告列後：

一般事項

一九八七年九月三十日之競賽事件報告

去週三尾場發生擠迫事件，馬會將研訊押後至昨日在沙田馬場繼續聆訊，終進一步聆聽鐵禮皇冠，在上周三沙地賽中贏一五七五米，此駒一轉倉之後即能勝出，亦打開其首次勝利之門，此駒又已報名參加本周末的十八米賽事，今次跑長途，其實力將受到考驗，不過，這匹長途馬，證明超國洲的馬仍然有面視的價值。

「鐵禮皇冠」實在是一匹有高貴之馬，但是來港之初，給人印象只是短途之材，倘是一放了事，連短途也放不到，因此便降到落四班，其實這匹馬仍未定型，由超國洲接手之後，他便認爲此駒長優於短，但是在上季跑長途之後，亦之表現，不過，轉投朱廐之後，這匹馬竟一五七五途程中取勝，由此可知，這匹馬仍然有面視的價值。

「鐵禮皇冠」上周三沙地賽中贏一五七五米，此駒一轉倉之後即能勝出，亦打開其首次勝利之門，此駒又已報名參加本周末的十八米賽事，今次跑長途，其實力將受到考驗，不過，這匹長途馬，證明超國洲的馬仍然有面視的價值。

「鐵禮皇冠」上周三沙地賽中贏一五七五米，此駒一轉倉之後即能勝出，亦打開其首次勝利之門，此駒又已報名參加本周末的十八米賽事，今次跑長途，其實力將受到考驗，不過，這匹長途馬，證明超國洲的馬仍然有面視的價值。

朱賓明居的「鐵禮皇冠」在

本週末報名馬匹三週晨操紀錄表

13-----16　17-----19　20-----23　24-----26　27-----30　01-----03

14 班混合賽 975 米

博得好　助 53.9必博 28.7 25.2　寶 8 駒 試閘 第 2　助 52.6太子德 27 25.6 (出賽)　助 52.7 27.3 25.4

中游之星　蟲 24.7 24.7　蟲 52.4 29.1 23.3　蟲 9 駒 試閘 第 2

同威　鴻 56.9 28.7 28.2　鴻 53.6 28.6 25　鴻 1.26.5 30.5 28.2 27.8　鴻 58.4 31 27.4

強勁　助 1.00.1 30.6 29.5　助 1.25.7 31.1 27.1 27.5　活 1.24.6 30.9 27.4 26.3　活 55.3 25.7 29.6　活 1.28.2 32.8 28.2 27.2

馬來之星　鴻 1.32.5 32.9 32.1 27.5　鴻 53.0 26.4 26.6　鴻 1.20.1 25.4 26.3 28.4　鴻 1.19.7 26.9 25.8 27

旺財先生　航 55.5 28.8 26.7　航 55.7 29 26.7　航 52.7 27.9 24.8　航 54.2 29.7 24.5　航 53.6 27.5 26.1　航 53.5 27.7 25.8

鴻圖　副 48.7 25.6 23.1　副 1.01.1 32.3 28.8 (出賽)

魄力高　夫1.19.7金戰士 29.4 25.6 24.7　夫 1.34.3 33.8 31 29.5　夫 9 駒 試閘 第 5　夫 1.02.8 32.7 30.1　夫1.24.7幸運鳥 31.1 29 24.6　夫 58.2 30.4 27.8

七巧　范 53.1四明山 27.9 25.2　助 1.06.0 33.5 32.5 (出賽)　助57.1 29.5 27.6

金中皇　航 50.5 24 26.5　航 1.18.2 27.2 24.7 26.3　孚 23.0早開 23 (出賽)　航49.9 25.2 24.7

胆搏胆　華 51.9 26.7 25.2　助 51.7 27.8 23.9

威飛達　廣 1.33.0 31.7 31.8 29.5　廣 1.29.1 31.9 29.9 27.3　廣 24.3超速名駒 24.3　廣 1.31.0 33 30 28

雷驚　治 1.21.7 28.9 26.5 26.3　治 55.2 28.2 27　治 56.9 28.1 28.8 (出賽)　治 1.19.9 27.3 26.4 26.2

長青樹　助 55.6 27.2 28.4　助 56.9 27.4 29.5　助 1.28.0 28.3 22.4 37.3　助54.4 27.5 26.9

年年好　夫 9 駒 試閘 第 8　副 52.5 27.3 25.2 (出賽)

雪山神駒　廣 55.7 30.3 25.4　廣 1.33.7 34.3 31.3 28.1　彭1.18.5長城 26.6 25.6 26.3　彭 1.02.8 30.7 32.1

神駒　寶 9 駒 試閘 第 5　寶 50.9滿堂樂 26.3 24.6　寶 29.1 29.1 (出賽)　助 56.2 30.5 25.7

最成功　助 1.28.5 29.6 30.5 28.4 (出賽)　榮 59.0 30.7 28.3　榮 1.24.8 29.5 28.9 26.4

第 4 班 1800米

樣樣好　寶1.20.9永盈利 27.9 26.3 26.7　助1.20.7永盈利 28.4 27.7 24.6　朱 55.0 27.8 27.2　朱 9 駒 試閘 第 2

必得勝　活1.23.9聰明電腦 31.2 27 25.7　助1.23.5牧霸王 31.6 26.9 25　活 9 駒 試閘 第 3　活1.22.8聰明電腦 32.4 25.9 24.5

鎮福皇冠　敬 1.26.1 31 28.3 26.8　大 23.1 23.1　敬 1.23.5 30.2 26.9 26.4　敬 54.7 27.9 26.8

福威　彭 1.29.0 34.2 28.1 26.7　助 1.23.6 28.6 27.8 27.2　彭 1.26.3 32.1 28 26.2

好機會　華1.22.0太陽皇子 30.4 26.6 25　華1.22.2戰龍 29.3 26.9 26　華 9 駒 試閘 第 8　華1.24.0土王子 30.8 26.5 26.7　華1.26土王子 31 28.4 26.6

原野神駒　彭 53.6 27.4 26.2　寧 1.34.5 30.8 32.3 31.4

鴻山　蟲 1.34.7 32.6 32.3 29.8

哈哈笑　范 1.34.3 35.6 29.2 29.5　助 1.32.0 36.6 28.8 26.6　助 1.00.7 32.1 28.6　榮 1.24.0 30 27.8 26.2

金蹄聲　蟲1.22.2金鹿 29.5 27.5 25.2　航1.18.6帝皇星 26 25.5 27.1　航1.19.9千里龍駒 28.2 26.2 25.5　蟲1.22.5千里龍駒 29.6 27.5 25.4　助1.22.0金鹿 29.2 27.2 25.6　助 54.2千里龍駒 28.5 25.7

百靈登　徐 1.21.3 28.3 26.5 26.5　白1.16.7冠之寶 25.3 26.5 24.9　助 59.2 31.9 27.3　徐 55.0 30.4 24.6

行好運　助1.23.6飲勝 29.5 27.9 26.2　助 1.01.8 31.9 29.9　蟲1.22.7天祿 29.4 26.6 26.7　蟲 54.4 27.9 26.5

雄才　助 54.0 28.6 25.4　助 58.4 31.3 27.1　范 1.25.1 30.4 28.6 26.1　助1.25.1算力 31 28.1 26　助 1.01.7 33.3 28.4

世界仔　立 10 駒 試閘 第 8　立 26.5 26.5　立 1.00.4 34.4 26　立1.19.5金與龍 27.8 27.1 24.6　李1.6.6 22.7 28.5 25.4

有著數　助 1.03.0 33.1 29.9　助1.29.0百年好趣 34.5 28 26.5　華 54.2 27.8 26.4　華1.17.8力度高 26.6 26 25.2　華1.21.8昇平樂 28.9 26.7 26.2

事必快　助 28.2 28.2 (出賽)　榮 53.7 27.2 26.5　榮 1.20.3 28.2 26.4 25.7　權1.19.6金馬 28 25.9 25.7

碰彩　助 59.0 31.2 27.8　謀1.03.4內圈 32.9 30.5　謀 1.19.7 26.4 27.3 26　謀 53.0 27.2 25.8

傳得妙　寶 53.9恒心 28.9 25　寶 25.0 25　寶 52.3 27.1 25.2

金鑼　華 54.4 28.9 25.5　華1.21.3聖禮 30.5 25.9 24.9　華1.22.4好馭 32.5 25.7 24.2　華 1.16.9 26.2 26.1 24.6　華 52.2 26.9 25.3

第 4 班 1800米

天祿　助 1.28.8 31 29.2 28.6　助 1.27.5 30.4 28.7 28.4　鴻1.22.7行好運 29.4 26.6 26.7　鴻 9 駒 試閘 第 7　鴻55.7 28 27.7

曾能　李 25.3 25.3　李 30.3 30.3　副 1.00.2 31.5 28.7　李 55.0 29.2 25.8　李1.23卷雀 30.4 27.2 25.4

七王子　航 54.5 28.9 25.6　權1.19.8鐵中鐵 29.6 25.7 24.5　航1.21.4藍鯨 28.5 26.5 26.4　航1.21.5藍鯨 28.8 26.6 26.1　航1.24.0好機會 30.8 26.5 26.7　航1.26好機會 31 28.4 26.6

北霸天　助 58.4 31.8 26.6　助1.20.5勇威草駒 26.4 25.8 28.3　白 1.22.9 28.7 26.8 27.4

小福星　助 59.1 32.3 26.8　范 1.25.6 30.3 27.9 27.4　助 1.20.0 30.8 29.2 29

祿駒　誠 10 駒 試閘 第 8　誠1.19.6雄威 25.7 25.7 28.2　助1.16.0祿中皇 27.26.2 22.8　誠1.18.1英皇之威 24.9 26.3 26.9

威駒　榮 1.36.0 30.7 32.1 33.2　助 1.31.9 29.4 31.9 30.6　白 1.31.3 31.5 31.3 28.5　榮 1.31.4 29.5 30.8 31.1　華 1.35.8 33.2 31.8 30.8　榮 1.22.0 26.4 28.8 26.8

東遊記　助 1.04.5 31.1 33.4　助 1.02.1 31.1 31　助 1.22.8 28.6 27.8 26.4　華1.22.4百勝之友 29.2 27.2 26　助 29.7 29.7　孚1.25.1早開 25.1

金布源　助 1.01.1 33.7 27.4　活 54.3 28.5 25.8　助 59.8 32.3 27.5　助5 三駒同皮 26.6 24.4

勝利帥　助 51.5 26.5 25　助 55.0 29.6 25.4　助 1.01.7 33.3 28.4　助 52.1 26.7 25.4　彭 1.24.4 30.8 27.8 25.8

元陵駒　寶 10 駒 試閘 第 5　寶 56.7 28.4 28.3　助 58.6 33.8 24.8　寶 1.35.3 34.8 31.6 29

先達　烈 51.4得運住 20 25.4　烈 52.9名符其實 28.5 24.4　權 59.6 30.5 29.1

博博　夫1.21.9冠之寶 28.9 26.8 26.2　助1.18.0露明駒 27 25.4 25.6　夫1.23.6新豐 30.6 28.9 24.1　夫1.22.8頂爺 30.2 27.6 25

金鑽寶　航 54.8 29.3 25.5　航 55.1 29.8 25.3　航 1.22.5 30.2 27.4 24.9　蟲 1.18.7 26 26.4 26.3

脫穎而出　華 1.30.9 32.8 29.3 28.8　華 1.33.1 32.7 30.5 29.9　航1.22.3太陽皇子 29.6 26.9 25.8　權 1.30.1 30.4 30.7 29　助 1.01.0 32 29

綱感　學 53.7好胆 27.2 26.5　寶 56.2 28.1 28.1　學1.22.3永盈利 29.5 26.8 26　寶1.26.6永盈利 30.5 28.8 27.3　助55.7新彩 29.4 26.3

香港之星　鴻 53.0 26.7 26.3　鴻 59.1 29.2 29.9　助 1.01.5 30.7 30.8　鴻 1.01.2 32 29.2　航57.8 29.7 28.1

上上簽　助 1.30.2 34.3 28.6 27.3　助1.21.7龍威 29 27 25.7　夫1.21.3百戰雄風 28.8 26.8 25.7　夫 1.00.2 33.4 26.8

第 5 班 1235米

時來運到　炳 10 駒 試閘 第 10　炳 25.6草開 25.6　炳 24.0沙開 24

大三元　夫 10 駒 試閘 (出賽) 第 4　助 1.06.0 33 33　夫1.26.7欣欣向榮 33.1 29.2 24.4　副 58.0 29.5 28.5

幸運武士　誠 10 駒 試閘 第 10　治 56.4 28.5 27.9　誠1.20.3喜心 25.9 26.3 28.1　治 1.33.4 29.9 30.6 32.9

馬來之珠　助 57.9 29.9 28　鴻 1.30.7 32 28.5 30.2　鴻 1.27.4 30.3 29 28.1

新希望　榮 1.06.2 34.2 32　助 1.30.6 30.5 32.5 27.6 (出賽)

超卓　助 26.0 26　助 28.3 28.3

紫薇星　范 53.3 27.6 25.7　范 51.1 25.8 25.3　范 56.0 27.4 28.6

金虎仔　鴻 56.5 29.1 27.4　助1.17.5試地 25.4 25.1 27　鴻 1.28.3 30 29.7 28.6　鴻 1.23.5 29 29 25.5　鴻 55.4 29.8 25.6

玲瓏　豪 10 駒 試閘 第 3　誠 1.20.2 26.8 27.4 26　誠 1.27.1 29.9 28.3 28.9　誠 1.24.9 28.9 28.7 27.3

得威　副 1.27.7 30.8 29 27.9 (出賽)

宏德二號　助 54.7 27.3 27.4　家 8 駒 試閘 第 6　助 1.20.7 28.2 27.4 25.1　家 9 駒 試閘 第 6　助 26.2 26.2

永泰來　助 1.02.4 32.3 30.1　榮 1.02.7 33.1 29.6　榮1.17.0將軍 26.6 24.9 25.5　榮 1.36.7 34.8 31.7 30.2　榮1.22.9係匪威 28.9 28.3 25.7

音樂天才　華 1.35.0 31.9 31.9 31.2 (出賽)　助 1.28.0 28.6 31.2 28.2

第 5 班 1235米

活力之霸　助1.20.1聰明仔 27.8 26.4 25.9　鴻 53.1 27.7 25.4　助1.21.3飲勝 27.9 26.7 26.7　鴻 52.0 26.7 25.3

確信一號　徐 1.23.7 31.3 27 25.4　助1.21.4楊家寶 25.4 26.1 29.9　徐1.25.3更威 32.6 28.5 24.2　富1.20.1東霸 27.5 27 25.6

龍飛鳳舞　助 53.7 28.8 24.9　活1.24.2大律師 31.2 27.1 25.9　活 56.4 29.4 27

金電寶　夫 10 駒 試閘 第 7　助 57.7 30 27.7　助 1.02.3 33.2 29.1　助 55.3 26.5 28.8　助 57.3 29.2 28.1　助 1.30.6 31.1 31.1 28.4

流浪者　廣 1.21.6 26.7 27.7 27.2 (出賽)　廣1.29.1 31.8 29.4 27.9

新彩　寶 52.4澳洲友 26.4 26 (出賽)　助 54.0吉祥星 28.1 25.9　寶 54.0澳洲友 28.6 25.4　寶55.7綺窓 29.4 26.3

盈利來　(出賽)　助 1.25.0 27 28 30　助 1.26.0 28.9 28.6 28.5

戰地飛鷹　立 1.00.4 31.8 28.6 (出賽)　助 28.4 28.4　助 58.6 32.1 26.5

吉兆　炳 1.04.5 33.3 31.2　炳 1.35.3 34.3 30.9 30.1　范 1.23.8 29.4 29.2 25.2　助 53.3 26.9 26.4　炳 1.02.3 31.8 30.5　范 25.8 25.8

體育精神　助 56.9內圈 29.7 27.2　助 59.6內圈 30.4 29.2

展心知　游水　助 0.0 0　副 1.33.1 32 32.3 28.8

確實好　航 53.6 27 26.6 (出賽)　航 1.18.0 26 26.3 25.7　航1.19.0三文治 28 25.8 25.2　航 51.9 26.3 25.6

第 5 班 1235米

喜寶　助 25.6沙開 25.6　助 58.7 29.6 29.1　鴻 9 駒 試閘 第 7　助 58.9 29.1 29.8　鴻56.7 28.7 28

沙地虎　李 10 駒 試閘 第 6　立 25.9 25.9　李 54.5快樂樂 28.8 25.7　李 26.7 26.7

活力之星　航 58.1 30.2 27.9　白 1.20.7 29.1 25.7 25.9　白 1.20.1 27.8 26.3 26

天才　彭 50.8小寶貝 25.2 25.6 (出賽)　彭 1.27.1 29 29.6 28.5

急先鋒　徐 1.26.2 30.2 29.8 26.2 (出賽)　助 1.34.2 30 33.2 31　助 57.1 29.5 27.6

太容易　李 57.3 30.2 27.1　榮 1.26.4 28.7 30.6 27.1　白 1.37.9 32.8 33 32.1　白 1.28.3 28 30.6 29.7

精德　鴻1.25.2洋紙之星 31.1 27.9 26.2　鴻 58.2 31.2 27　鴻 1.35.5 33.9 31 30.6　鴻 1.21.6 28.4 26.9 26.3

武當大俠　鴿 53.9 28.3 25.6　鴿 9 駒 試閘 第 4

喜上眉梢　誠 1.25.8 29 28.9 27.9　誠1.20.1著著佔先 25 27 28.1

大大步

恒心　助 53.9傳得妙 28.9 25　孚 53.3萬紫千紅 27.2 26.1　寶 8 駒 試閘 第 5　寶1.28.0萬紫千紅 34.5 27.9 26.5　寶 54.2萬紫千紅 29.8 24.4

萬寶來　徐 10 駒 試閘 第 1　助1.19.8花烟重逢 27.4 26.9 25.5　助 56.1鋼條 28.3 27.8　徐1.23.0花烟重逢 29.4 26.7 26.9　徐1.21.5戰車 27.9 26.8 26.8

第 5 班 1650米

威卜加威　敬 1.24.3 28.8 28.7 26.8　副 54.5 29.5 25　副 1.02.4 33.8 28.6　助1.26.2印刷之星 34.3 26.7 25.2　大 1.28.3 32.2 29.2 26.9　助 21.5穿梭機 29.4 26.8 25.3

金山伯　助1.18.3事必快 27.7 25.2 25.4 (出賽)　華 1.25.0 30 28.5 26.5

花烟重逢　登 10 駒 試閘 第 2　副1.19.8萬寶來 27.4 26.9 25.5　助 59.8鋼條 33.2 26.6　航 51.7長好 26.8 24.9

好助仔　活 1.00.2 30.9 29.3　活 24.2金鵬門 24.2　活 53.1 28.9 24.2　吉1.27天之驕 28.3 26.4

豐收月　助 1.03.4 32.6 30.8　助 57.9 30.7 27.2　助 54.7 28.6 26.1　助1.24.2純華之光 31.5 27.7 25　范 1.01.3 32.4 28.9　范 1.25.2 30.1 28.4 26.7

女童軍總會七十一屆週年大會

港督夫人主持盛典

總監匯報一年一年業績

大會感謝鍾逸傑爵士伉儷貢獻

香港女童軍總會上月二十五日假座麗晶酒店舉行七十一週年大會，由該會會長衛交信爵士夫人主持。

該會總監鍾逸傑爵士夫人在會上匯報過去一年業績，配上幻燈片介紹女童軍多種類型活動，國際事務和營地，物業的新進展等。

會議於下午七時結束，隨即舉行週年聚餐，港督特別顧問鍾逸傑爵士蒞臨主持晚宴大會名譽贊助人，而柴王培芳太平紳士與及何鴻燊博士担任七十一週年聚餐顧問。其他出席嘉賓包括財政司曾克誠，金融司林定國，經濟司陳方安生，新聞署署長邱李賜題等人，冠蓋雲集，場面熱鬧。

該會七十一週年籌委會主席胡應湘夫人在席上致詞稱：「鍾逸傑爵士為政府服務超過三十年，於九月底榮休，香港女童軍總會謹向鍾爵士致萬二分謝意，以感激他夫婦二人對本會長久以來的支持，並祝這位老朋友一帆風順，身體健康。」

她更表示：很高興地能夠與該會會員一齊應祝七十一週年紀念，希望於十二月六日在政府大球場舉行之名人與運音樂會中，可以再度和他們見面。

是晚聚餐節目包括：頒發愛麗美貝登堡聯誼會證書，致送紀念品，總監大合唱，和由鍾逸傑爵士夫人致謝詞。

圖片說明：（上圖）嗨，好！幾趣緻巨龜，原來是女童軍會司寶獻給七十一週年聚餐名譽贊助人鍾逸傑爵士伉儷的大禮呢！

担當女童軍領袖

任重道遠意義大

歡迎十八歲以上女性加入

作為一位領袖，她們非常熱心社區事務，為社會培育未來的接班人，並經常利用課餘或工餘時間，參加各種訓練活動，充實自己的生活。

作為一位領袖，她斷招募領袖，特於十一月十四日（星期六）下午三時至六時，在九龍的任務就是管理所領導的隊伍，為她的隊員編排活動，計劃進度，照顧每一位女孩子的身心發展，使其成為有責任感的公民。當然，她更需要以身作則，為自己的女童軍樹立榜樣。

因此，領袖的工作是充滿樂趣，挑戰性和滿足感的。試想想，與一大羣天真活潑的女孩子在一起，互相分享學習的成果，把你知道的告訴她們，又從旁指導女童軍進行自我訓練，眼看着女孩子在自己薰陶善誘下，漸漸的成長，走向正途，且不斷求取進步，那份發自心底的欣慰，只有你親身經驗才可以感受到的。

香港女童軍總會不日將舉辦一個領袖訓練課程，邀請有興趣認識及參與女童軍運動嗎？凡年齡在十八歲或以上的成年女性，有志於從事女童軍領袖的義務工作者，歡迎你屆時前往參加，包括參考資料及茶點，費用每位十五元。

該項課程由專人負責講解，並配以幻燈片放映，全面介紹女童軍運動的歷史，該會的組織，基本原則，女童軍的組別，活動程序等。

此外，更闡釋領袖在這個運動上所担任的角色，強調承諾，職責和裨益，介紹領袖訓練計劃的內容和目的，安排入隊及參加基本訓練班。

（下圖）鄧肇堅爵士夫人代表亡夫領取「愛麗美貝登堡聯誼會證書」。

獨木舟訓練課程

本月中正式展開

在女童軍運動中，訓練女孩子的工作，是香港有不少獨木舟中心和團體，提供場地及設備給人參加各種划獨木舟活動，包括海上暢游、各種形式的比賽和獨木舟水球。

雖然，在本港自從一艘獨木舟和划槳，從而自行活動，不是一件難事，但最好還是加入一個團體，聽取專家的意見和指導。

香港女童軍總會為使屬下會員有機會接受正確的水上活動訓練，繼舉辦多項獨木舟課程後，推出連串由十月開始，推出連串活動，學員先會在女童軍總部接受有關獨木舟的專論課程，和應該注意的安全問題，至於後期的實習則會在大尾篤梁省德海上活動訓練中心舉行。

凡年齡在十四歲以上的女童軍或深資女童軍，經水試合格，可報名參加「獨木舟許可證」訓練課程，第一節十月十四日，費用每位四十元。

倘若你已年滿十六歲，且持有女童軍會的「獨木舟許可證」，無論你是女童軍，均可參加「獨木舟領隊證」的訓練，散發芬芳的香氣，而領袖便是培植這些花苗的耕耘者。

假若你還在等待就正如待放的花蕾，是需要大家用愛心來栽培，才能長成美麗的花朵，還可以有兩天出海遊過的機會，實在不容錯過呢！第一節十一月十四日，每位收費六十元。

總會還提供有訓練課程予屬下的非制服會員，只要年滿十八歲，能完成水試，經已加入為女童軍會員，可以參加十月十四日的一成人獨木舟許可證一訓練，費用每位五十元。

已經持有「成人獨木舟許可證」的會員，何不參加十一月八日開辦的「成人獨木舟領隊證」，教你的獨木舟技術更進一步，這個課程費用每位八十元，無論是制服或非制服會員，如所述，除了課程，還提供求達多次的練習機會，以求達到理論與實習並重，讓女孩子在完成整個課程後，掌握會一般的安全知識和操作技巧，還可以考取總會認可的水上活動資格，作為對自己的一種挑戰，報名表格可到該會總部或四個地域辦事處索取，查詢詳情請聯絡總部程度與活動組，電話：三一三二五二三，課程前兩星期截止報名。

報名或查詢可致電：三一三二五二三，截止日期：十月三十日。

事實上，該會在訓練領袖方面是不遺餘力的，透過不同的層面！總會、地域、區、為成年女性提供多元化的服務，使她們也能夠發揮所長，生活得更有意義。

年青一輩的女孩子，倘你是女童軍或深資女童軍，均可參加「獨木舟領隊證」的訓練，才能長成美麗的花朵，散發芬芳的香氣，而領袖便是培植這些花苗的耕耘者。

假若你還在等待就正如待放的花蕾，是需要大家用愛心來栽培，才能長成美麗的花朵，還可以有兩天出海遊過的機會，實在不容錯過呢！第一節十一月十四日，每位收費六十元。

總會還提供有訓練課程予屬下的非制服會員，只要年滿十八歲，能完成水試，經已加入為女童軍會員，可以參加十月十四日的一成人獨木舟許可證一訓練，費用每位五十元。

獨木舟許可證一訓練，是為女童軍會員，可以參加十月十四日的一成人獨木舟領隊證，費用每位五十元。

接受試水核評

游泳是一項老幼咸宜，全年均可進行的活動，而且特通泳術，亦是參加各類水上活動的先決條件。

女童軍程序與活動組特於十月十日及十七日，分別舉行兩次水試評核，無論你是女童軍，深資女童軍或領袖，只要年滿十四歲，便可報名參加。

水試範圍計有五項，包括：

（一）游泳五十公尺
（二）踏水一分鐘
（三）背泳二十米
（四）潛泳三米
（五）一米高跳水

合格後可獲頒發水試書，參加各類女童軍會舉辦的水上活動。

水試評核時間由下午五時三十分至七時，在灣仔訓練地舉行，費用每位五元，報名或查詢請致電：三一三五二三。

面對考驗　勇往直前

女童軍園地

在最近的女童軍七十一週年聚餐席上，三位熱心公益知名人士，獲港督特別顧問暨週年聚餐名譽贊助人鍾逸傑爵士頒發「愛麗美貝登堡聯誼會」證書，他們是鄧屹先生、查濟民先生和已故的鄧肇堅爵士（由其夫人代領）。

「愛麗美貝登堡聯誼會」於一九八五年由世界女童軍協會創立，目的是呼籲各地支持女童軍運動之事業募捐款項，以推廣這項偉大的青少年運動。

全球性的青少年運動。

凡以個人名義捐贈該會五千英鎊或以上（或金額相等之其他外幣），均可成為會員。

每位會員將會被邀請參加一項特別儀式，接受會員證書及該份榮譽，而他們的芳名更會被鐫刻於碑上，永存愛麗美中心內。

目前，該會擁有超過一百位會員，他們分別來自二十個國家，香港會員包括以上三位。

捐款五千英鎊永留芳名

善長助女童軍協會

獲鍾逸傑頒發證書

洋南 5-737388　京都 5-737374　新大華 3-641159　新聲 0-693808　金門 0-653111　鴻基 0-693808　地荷油·星加·華龍　石寶 K657116　富都　美都　龍都　樂百樂　快樂　樂新　都歌　新都 K773496　大光明 0-422136

今天 滿大 場五 笑英港姜呂李樹西 ！大日大少賽城 會精偉玲鳳秀 ！馮搏大罪滅式風旋 動行使天 人迫爆火 作級片動 傑星作

今天 滿大 場五 演

新界版

荃灣續發展・西區人口增
要求延長地鐵
因涉鄧氏祖墳等・地鐵透露有難題
分區委會設交通組再反映

（特訊）由於荃灣區地域廣大，人口衆多，交通需求極爲殷切。而目前地鐵服務設立以來，對荃灣區的交通問題已有重大的帮助；但由於地區的不斷發展，荃灣西分區委員會要求延長地鐵路綫至荃灣西區。

目前，地鐵荃灣綫終站設於荃灣市中心；但由於西區住宅樓宇不斷發展，人口增加，故西分區委員會建議將地鐵路綫延長至該區，滿足居民的需求。

而地鐵公司方面則透露該建議在設計地鐵路綫時已被考慮；惟因鄧氏祖墳位置，中國染廠賠償及收地成本問題未能解決，故未能實施。

不過，有委員則希望地鐵公司能夠重新考慮利用現有路軌延長路綫，而委員會再向地鐵公司作出反映。

另一方面，爲改善區內交通問題，如柴灣區內交通問題，如柴灣路綫時已被考慮；惟因鄧氏祖墳位置，中國染廠賠償及收地成本問題未能解決，故未能實施。

不過，有委員則希望地鐵公司能夠重新考慮利用現有路軌延長路綫，而委員會再向地鐵公司作出反映。

另一方面，爲改善

航訊

大陸正加緊鐵路運輸能力

上半年客貨周轉量接近六千億噸公里

（特訊）據中共鐵道部提供的統計資料，今年一至六月，全國鐵路客貨周轉量累計完成五千九百六十九億噸公里。接近一九七八年鐵路全年完成的客貨周轉量。

鐵道部有關負責人說，鐵路運輸能力的增長，一方面是來中力量興建，改建一些鐵路，另一方面是挖掘設備能力和抓好技資效益好的項目的建設，盡可能多的擴大運輸能力。

現在，正在加緊興建的主要工程中，衡廣複線工程已完成百分之九十二，大秦鐵路土建工程完成了百分之九十一，站後工程和電氣化建設已開始全面施工，徐州福紐工程進展順利，華東第二通道（皖）——阜（陽）鐵路已經通點開工。

此外，全國鐵道三十八個列車編組站中有二十八個編組站的能力有所提高。今年四月一日開始實施的新運行圖，開始旅客列車九百九十三對，貨車一千〇六百八十七對。分別比一九七八年增長了百分之二十二和百分之二十。全路日旅客輸送能力已達到三百萬人次。

去年底中國大陸鐵路營運里程總長度達五萬五千六百五十三公里。其中複線佔總里程的百分之二十，電氣化鐵路佔總里程的百分之八。

這位負責人說，「七五」期間還將新建：鐵路三千六百公里，複線三千三百公里，電氣化鐵路五千公里。

明光兼收地中海貨

富山貨櫃泊國際橋

韓國勝利鱷魚解放十一相繼至

陽明海運股份有限公司代理之明光（MING GLORY）號貨櫃輪，於本月九日（星期五）由日本抵港，泊於國際二號橋上落貨，即日離港，直航歐洲利雅維、瑪堡、巴特丹、佛利士桃、安特惠普。兼收紅海德打、地中海熱拿亞箱貨。

寶隆洋行代理之富山（TOYAMA）號貨櫃輪，於本月九日（星期五）由日本抵港，泊於國際二號橋上落貨，即日離港，直航歐洲利雅維、瑪堡、巴特丹、佛利士桃、安特惠普、汕頭、安特惠普、不來梅、杜百利、倫敦、佛利士桃、鹿特丹、百明翰、曼徹斯特、格拉斯哥、貝爾法斯特、都柏林、哥德堡、哥本哈根、阿拉斯、奧斯陸、馬里奧、赫爾申基。兼收運往里斯本、卡薩布蘭卡、拉巴斯及丹納布蘭卡、拉巴斯及丹納公司代理之明光（MING GLORY）號貨櫃輪，於本月十一日（星期日）由新加坡抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直航美洲東岸夏灣拿、紐約、諾福克。兼收費城、巴爾的摩、查爾士頓、邁亞美等口岸箱貨。

韓國勝利（KOR EAN SENATOR）號貨櫃輪，於本月十一日（星期日）由美國抵港，泊於海陸橋上落貨，即日離港，直航歐洲不來梅、佛利士桃、鹿特丹、安特惠普。兼收利雅維、亞姆斯特丹、英國杜百利、倫敦、格拉斯哥、貝爾法斯特等地箱貨。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之鱷魚解放（ALLIGATORLIBERTY）號貨櫃輪，於本月十一日（星期日）由新加坡抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直航美洲東岸夏灣拿、紐約、諾福克。兼收費城、巴爾的摩、查爾士頓、邁亞美等口岸箱貨。

加德士飛機師大賽

決賽者齊衝上雲霄

（特訊）加德士少年飛機師訓練計劃最後十三名決賽者，前天齊集石岡機場，接受一連串飛行考驗，爭取最後勝利，該訓練計劃由香港，香港航空總會主辦，電視廣播有限公司「青年前線」節目協辦。是次飛行考驗由航空總會總飛行教練PAUL CUTT主持，教練乃根據急應變措施以及飛行前後的步驟，然後才首作飛行，之後，少年飛機師學習駕駛五十小時。

決賽結果定於十月五日（星期一）上午十一時假航空總會舉行的記者招待會上公佈。

經過兩個月的訓練後，少年飛機師的信心大為加強，也可以當試失速及旋轉飛行的刺激，學員首先學習飛機失速時應如何面對及回復正常飛行，同樣地，他們亦須學習克服旋轉，令飛機繼續飛行。

待少年飛機師熟習升降的技巧後，便單獨飛行，享受翱翔萬里的樂趣，每位學員最少學習駕駛五十小時。

中挑選一男一女，接受下一階段的飛行訓練。

加德士少年飛機師將由航空總會飛行教練石岡機場，陳德山負責訓練，陳氏在港出生，在加拿大考取高級商業飛機師執照，並曾在當地駕駛包機及教授學生。

整項計劃將在石岡機場進行，在訓練的第一個月，少年飛機師學習駕駛單引擎飛機，緊急應變措施以及飛行前後的步驟，然後才首作飛行，之後，少年飛機師學習駕駛五十小時。

聯邦快遞公司

宣佈兩項任命

（特訊）全球最具規模速遞公司聯邦快遞的本港辦事處聯邦快遞（香港）有限公司宣佈以下兩項任命。

陳鴻良先生獲擢升為操作部經理。

陳氏為該公司的四位操作部經理之一，他將負責統籌有關空運的工作，工作範圍包括與政府部門聯絡，與及預備一切空運出口所需文件。

陳氏亦將監管貨運代理與及國際空運專家的日常工作。

亞洲地區 天氣預測

澳門：天晴　昨日氣溫廿五度至廿八度
台北：多雲　昨日氣溫廿度至廿八度
香港：有霧　昨日氣溫十一度至廿六度
東京：天晴　昨日氣溫十七度至廿三度
馬尼拉：雷暴　昨日氣溫廿五度至廿三度
曼谷：雷暴　昨日氣溫廿四度至廿度
吉隆坡：雷暴　昨日氣溫廿四度至廿三度
新加坡：雷暴　昨日氣溫廿三度至廿一度
雅加達：雷暴　昨日氣溫廿三度至廿一度
上海：薄霧　昨日氣溫十八度至廿五度
北京：薄霧　昨日氣溫十七度至廿五度
杭州：天陰　昨日氣溫十七度至廿六度
天津：天晴　昨日氣溫廿度至廿八度
西安：天晴　昨日氣溫十四度至廿一度

馬士基東京貨櫃

十日經港轉美加

馬士基輪船（香港）有限公司代理之馬士基東京（MAERSK TOKYO）號貨櫃輪，於本月十日（星期六）由星加坡抵港，泊於現代橋碼頭，滿地可，聖地牙哥，史托頓，利雅滿，亞美門，力活城，沙家浦都，達拉斯等地箱貨。

蒙特利爾。兼收運往休斯頓，朗城治，波士頓，諾福克，夏灣拿，費城明頓，新奧良，休士頓，新奧加坡抵港，泊於現代橋碼頭，滿地可，聖地牙哥，史托頓，利雅滿，亞美門，力活城，沙家浦都，達拉斯等地箱貨。

長賓貨櫃輪

周日訪歐洲

利達航運有限公司代理之長賓（EVER GUEST）號貨櫃輪，於本月十日（星期六）由星加坡抵港，泊於國華林碼頭H二八三九一一，H二八三七六六八，H二八三七六六八碼頭H四號橫上落貨，即日離港，直航歐洲鹿堡，不來梅，佛利士桃，鹿特丹，亞姆斯特丹，哥本哈根，哥德堡。

輪船公司電話

公司名稱	電話
國華	H四五五六三三
捷成K	七四六八八八
振盛行	H四〇四五九〇
國華林	H二八三九一一
夏	H二八三七六六八

大陸航訊社

樟宜機場連獲四屆

世界第二最佳機場

僅一票敗於荷京斯希普霍機場

新加坡樟宜機場連獲第四年獲英國倫敦的「商務旅遊」雜誌（BUSINESS TRAVELLER）讀者評選為世界第二最佳機場。今年，樟宜機場只以一票之微，屈居在全球最佳的阿姆斯特丹的斯希普霍爾機場之後。在「歐洲區以外最佳機場」中，樟宜機場則連續三年高踞首位。

「商務旅遊」雜誌每年均向讀者調查他們對全球各國機場服務的意見，今年是第四屆。今年該雜誌向一千零四名，分佈於五十二個國家的讀者進行調查。在回覆問卷的讀者中，百分之五十二來自英國，百分之三十三來自歐洲，其餘百分之十五則來自世界其他各地。

該雜誌的英國讀者推選樟宜機場為世界最佳機場；歐洲及世界其他各地的讀者則評選樟宜為世界第二最佳機場。

樟宜機場及阿姆斯特丹的斯希普霍爾機場分別獲得總票數中的百分之二十。樟宜獲三百票而斯希普霍爾則獲二百零一票。與八六年的調查比較，斯希普霍爾獲二百一十三票（佔百分之二十二），樟宜則獲一百七十票（佔百分之十八）。蘇黎世及倫敦希斯羅機場仍分別佔第三及第四位置（詳情見世界十大最佳機場附表）。

在領取行李方面，樟宜機場仍佔世界第一位（獲總票數的百分之十一），辦理海關手續及入境手續方面佔百分之六十三票數，過境設施則獲百分之五十三票數。與去年比較，樟宜機場在交通幅廣及行李處理方面獲百分之六十八，百分之六十四，百分之二十二和百分之二十。

在「歐洲以外地區的最佳機場」中，樟宜連續第四次獲選為最佳機場。樟宜獲總票數的百分之三十，相當於其他兩家名列三甲機場的大倍。美國亞特蘭大赫斯機場佔第二位，獲百分之六票數；佛羅里達坦帕機場名列第三，獲百分之二票數。

這個類別中，樟宜機場在交通幅廣、行李處理、過境設施方面獲得百分之六十八，百分之六十四，百分之六十三票數。與去年比較，樟宜機場在交通幅廣及行李處理方面獲百分之五十三票數，過境設施則獲百分之四十五。

陳氏畢業於香港大學文學院，兩年前加入聯邦快遞為客戶拓展主任。

賴寶儀小姐獲擢升為地區訓練主任。

該公司為本港及新加坡客戶服務員及速遞員提供的訓練課程將由賴小姐設計及教授。

賴小姐於一九八四年畢業於香港中文大學，隨即加入聯邦快遞為客戶拓展主任。

旅遊信箱

教你如何從機場到達倫敦唐人街

林麗儀小姐：

由香港乘機到倫敦，可以降落在倫敦市西的希斯羅機場（HEATHROW AIRPORT），或南部市郊的吉城機場（GATWICK AIRPORT）。你在來信中無講明那間航空公司的班機，及到達那一個機場，這里實很難介紹怎樣由機場到唐人街，倒不如兩個機場都略為介紹。

由希斯路機場到市中心，可乘地鐵或機場巴士，地鐵約十分鐘一班，車程不到四十五分鐘可到唐人街；而兩錢巴士AIR A2分別往維多利亞車站及EUSTON車站。

而由吉城機場到東中心，最方便還是乘火車，車程約廿五分鐘，當然亦可乘的士，由於吉城機場離開倫敦範圍，的士無需按表收費，可以自說價，但收費不菲。

在本港，可以預先購買兩個機場至市中心的交通，可避免到埗時缺乏找贖的困難，希斯路機場收港幣二十元，吉城收卅七元。

△本信相由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司
香港海富中心・第一座卅一樓　電話：5-295541

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	TRIBELS MARINGA KAPPA VENTURE CONCORD BINGO LARKSPUR	10月5日 10月15日 10月16日 10月17日 10月18日	地中海各埠 紅海埠：迪打、亞卡巴、吉布地、亞橫、荷地打、蘇丹港、亞丁。
迪打（全貨櫃船）	CARDIGAN BAY BENAVON	10月7日 10月15日	直航迪打，亞卡巴
東菲	EASTERN HARMONY	10月15日	蒙巴沙，達巴斯撒拉姆，德班、開普敦、伊利沙白港。
南菲	VAAL NEDLLOYD COLOMBO	10月11日 10月17日	可倫坡，孟買，吹拉世。
印巴	EASTERN SPLENDOUR	10月15日	加爾各答，仰光。
吉大港	SPLENDID FORTUNE	10月15日	

T. S. K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）

往：星加坡、椰加達、泗水。（紙牧貨櫃貨）

CONTINENT	10月10日開行
KABUKI	10月24日開行
CONTINENT	11月10日開行
KABUKI	11月24日開行

MitsuiO.S.K.　大阪商船三井船舶株式会社

喜馬拉雅丸 HIMALAYA MARU　十月六日到　七日開
往：P. Noire，杜阿拉，阿別彊，蒙羅維亞，陸美，Cotonou，漢馬。

VAAL　十月十一日到　十一日開
往：德班，伊利沙伯港，開普敦。

SPLENDID FORTUNE　十月十二日到　十二日開
往：吉大港，加爾各答。

金門橋 GOLDEN GATE BRIDGE　十月十二日到　十三日開
往：美國及加拿大等埠。

MARINGA　十月十四日到　十五日開
往：阿丁，阿卡巴，班加西。

CHRISTINE I　十月十四日到　十五日開
往：智利。

MORNING GRACE　十月十四日到　十五日開
往：蒙巴沙，內羅比，達巴斯撒拉姆。

KAPPA VENTURE　十月十五日到　十六日開
往：荷蘭達、迪打、Assab。

海誠 OCEAN SINCERITY　十月十七日到　十八日開
往：吹拉世，孟買。

RIVER OLI　十月十七日到　十八日開
往：阿巴巴，夏慕港。

A VESSEL　十月十八日到　十九日開
往：Curacao，阿路伯，聖多明各。

A VESSEL　十月十八日到　十九日開
往：多哥尼羅，阿卡博爾科，危地馬拉，阿卡珍那。San Lorenzo Pt.Caldera，Balboa。

WINDWARD　十月廿四日到　廿五日開
往：Fremantle。

巴拿馬丸 PANAMA MARU　十月廿五日到　廿六日開
往：路易士港，雷尼注島，蒙巴沙，內羅比，達巴斯撒拉姆。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五一一九三三一〇，八三六六〇〇

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
今日入口輪船				
寶嘉比拉	BOOGABILLA	新加坡	五日	百保利
馬多運	MOTOVUN	日本	五日	遠行
大寶士	TRIBELS	基隆	五日	三
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	五日	大華運
曲源	QU YUAN	上海	五日	華夏
民富利	JEN FREE	馬尼拉	五日	港恒
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	五日	大三
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	五日	欣洋
海利	HAI LIH	台中	五日	永裕
海恩	HAI IN	基隆	五日	永裕
坪洲	PING CHAU	美國	五日	香島
西海	XIHAI	歐洲	五日	招商局
國利二號	KUO LIE 2	高雄	五日	永裕
王室協定	ROYAL ACCORD	美國	五日	日郵
南灣	LAMON BAY	高雄	五日	川崎
中菲	CENTRAL MINDANAO	台灣	五日	東源
桃園	TAO YUAN	曼谷	五日	鋒利
木星雅士	JOPITER ACE	日本	五日	美邦
柯馬納	AL MANAKH	台灣	五日	怡和
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	五日	利洲
浦項	HANJIN POHANG	美國	五日	天群
五連泉	WULIANQUAN	青島	五日	華夏
崇安	CHONGAN	福州	五日	華運
貴鷹	NOBLE EAGLE	台灣	五日	港怡
案朗	MAKRAN	新加坡	五日	東海
長政	EVER GOVERN	美國	五日	利達
寶嘉拉雅	KIA WALEED	澳洲	五日	
海皇號珀	USAMBARA	日本	五日	
亞洲雅士	ASIA ACE	美國	五日	
海富	BSA ACE	高雄	五日	
永安	MARINE CONTAINER	高雄	五日	
	YONG AN	福州	五日	
明日入口輪船				
百必達	PARAMITA	黃埔	六日	亞利來
本州	SD HONSHU	地中海	六日	寶隆
國新號	AURIGA	台灣	六日	陸水利
大同三號	TA TUNG 2	高雄	六日	裕利
宜蘭	YELAN	台灣	六日	特
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	六日	隆
江少廚	KIANG REEFER	新加坡	六日	運
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	六日	下
山盛	YS PROSPERITY	基隆	六日	騰
利來馬德拉斯	NL MADRAS	新西蘭	六日	興
奧富	OHFU	南非	六日	局
南南大號	DONAM NO. 6	釜山	六日	局
江安	JIANG AN	張家港	六日	招商
興勝	HING SON	曼谷	六日	珠
敖江	AO JIANG	溫州	六日	招商
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	地中海	六日	實
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	六日	大
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	六日	馬士基
天環	TIAN YUE	天津	六日	騰
加迪根灣	CARDIGAN WAY	高雄	六日	古
海皇號	SEA ROYAL	日本	六日	下
東方大使	ORT AMBASSADOR	台灣	六日	郵
東方首長	ORT CHIEF	歐洲	六日	郵
海皇碧玉	NEP JASPER	基隆	六日	恒
利邦力加	NIPPONICA	地中海	六日	群
海運	MARINE FORTUNER	台灣	六日	裕
	PANDANG LIMA	台灣	六日	宇
鳴明山	YANG MING SHAN	秦皇島	六日	航
衢江	QU JIANG	寧波	六日	運
萬安	SMOONT ENTERPRIE	釜山	七日	興
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	七日	太古
安春	ANCHUN	台灣	七日	大榮
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	七日	華林
中華俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	七日	港郵
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	阿拉伯灣	七日	馬士基
福春	FUCHUN	台灣	七日	大榮
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	七日	寶隆
日光島	SUN ISLAND	日本	七日	金高
海運	MARINA HOPE	日本	七日	海聯
	BIRDIE	台灣	七日	偉特
榮峰	GLORIA PEAK	新加坡	七日	大三
長金	EVER OBTAIN	新加坡	七日	利達
探險者	SL. EXPLORER	美國	七日	海陸
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	七日	國光
光大二號	KWANG TA 2	高雄	七日	永裕
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	七日	日郵
	BALTIMAR SUN	釜山	七日	東發
波華名古屋	NL NAGOYA	新加坡	七日	波華
士必俠	SPECO EXPRESS	沙巴	七日	國光
白河口	BAI HE KOU	上海	七日	遠運
汀江	TING JIANG	上海	七日	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	七日	招商局
錦江	JINJIANG	上海	七日	金鋼
南非瓦爾	VAAL	基隆	七日	怡和
金威達	GOLD VARDA	基隆	七日	新興
立讓	UNI MODEST	台灣	八日	利達
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	八日	興和
基亞華利	KIA WALEED	台灣	八日	怡和
星加坡	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	八日	東宇
海皇號珀	NEP AMBER	美國	八日	港恒
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	八日	聯航
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	八日	華海
海有	HAI YOU	台中	八日	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	八日	永裕
通海運	MILD TRAN	上海	八日	輝運
新國	XINHAIYUE	上海	八日	華
加州水神	AN QUO	天津	八日	招商局
長政	CALIFORNIA NERCURY	美國	八日	利
菲島怡美利	EVER GOVERN	台灣	八日	達
風向	JOHNEVERETT	釜山	八日	來
韓國長壽	WINDWARD	弗里曼特爾	八日	崎
亞士馬士基	KOREAN CHANCE	高雄	八日	陽
捷成孫馬路	AXEL MAERSK	歐洲	八日	馬士基
阿比讓	JEBSEN TIMARU	新西蘭	八日	捷
泰勒總統	CR. ABIDJAN	基隆	八日	迅
莉屏	PRES. TYLER	美國	八日	唐
東方迅航	KHUD. REPIN	歐洲	八日	統
威富	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	八日	林
通江	WILLIS WAVE	沙勝越	八日	隆
拿必利	TONG JIANG	上海	八日	原
金教德賽	NAPILI	日本	八日	鋼
傑士	COLDEN ODYSSEUS	上海	九日	下
德先	KATHRINE SIF	台灣	九日	古
好利	TETIEN	美國	九日	特
富山	HORN	釜山	九日	興
呂宋	TOYAMA	日本	九日	隆
佐治華盛頓橋	SD. LUZON	日本	九日	隆
	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	美國	九日	崎
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	九日	陸
歌賦角	CAPE CORFU	新加坡	九日	洋
馬拉拿	MARANON	基隆	九日	群
邊防	BENAVON	歐洲	九日	行
明新	MING SUN	美國	九日	海
羅斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	九日	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	九日	馬士基
寶沙	PULSAR	釜山	九日	基
魯豐	LU FENG	青島	九日	字
華常	WAH YEE	曼谷	九日	夏
鼓山	GUSHAN	大連	九日	江運
易津	TRADE RELISH	天津	九日	騰
光笑	NATIONAL PRIDE	美國	九日	興
威勝	WILSON	沙巴	九日	光

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
海洋統帥	OCEAN COMMANDER	西北太平洋	五日	港郵
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	五日	利洲
寶嘉比拉	BOOGABILLA	加勒比海中南美	五日	百保利
長政	EVER GOVERN	加勒比海	五日	利達
寶嘉比拉	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	五日	百保利
喜峰口	XI FENG KOU	美加	五日	招商局
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	五日	天群
長政	EVER GOVERN	紐約	五日	利達
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	六日	大三
海皇翡翠	NEP JADE	美國加拿大	六日	港恒
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	六日	日郵
坪洲	PING CHAU	加州	六日	香島
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	七日	國光
鱷魚好運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	七日	大三
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	八日	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國西岸	八日	馬士基
長政	EVER GOVERN	美國西岸	八日	利達
海皇琥珀	NEP AMBER	西南太平洋紐約	八日	港恒
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	八日	海陸
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	九日	華海
馬斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	九日	馬士基
馬拉倫	MARANON	秘魯	九日	天群
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	九日	總統
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	九日	海豐
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	九日	太古
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西南太平洋紐約	十日	川崎
德先	TETIEN	加州	十日	特
馬士基東京	MAERSK TOYKO	西北太平洋紐約	十日	基
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	十日	下
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	十日	隆
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	十二	三
及雅	EVER GENTLE	加勒比海	十二	達
波利亞	PORER	加勒比海中南美	十二	崎
寶富士高	OVE SKOU	南美	十二	群
歐洲綫				
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	五日	亞怡
寶鷹	NOBLE EAGLE	地中海	五日	行
馬多運	MOTOVUN	地中海	七日	特
	BIRDIE	地中海歐洲	七日	古
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	七日	郵
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	七日	林
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	七日	隆
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	八日	隆
富山	TOYAMA	歐洲	九日	隆
呂宋	SD. LUZON	地中海	九日	局
沙河	SHAHE	英國歐洲	九日	洲
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	十日	達
長寶	EVER GUEST	歐洲	十一	和
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	十一	基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	十一	海
明光	MING GLORY	地中海	十一	達
長洋	EVER OCEAN	地中海	十一	
澳洲綫				
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	六日	川崎
南灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	六日	初
江少廚	KLANG REEFER	弗里曼特爾	六日	崎
達羅馬德拉斯	NL MADRAS	新西蘭	七日	陸
白河口	BAI HE KOU	澳洲	七日	古
中華俠士	ORT KNIGHT	澳洲	八日	郵
捷成孫馬路	JEBSEN TIMARU	新西蘭	八日	運
新布里斯班	ZIM BRIRBANE	澳洲	九日	郵
金巴利亞	CAMPANILLA	新幾內亞	九日	興
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	十一	和
印・巴・中東綫				
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	五日	招商局
貴鷹	NOELEEAGLE	紅海	五日	港怡
林肯總統	PRES. LINCOLN	阿拉伯灣	五日	總統
案朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	五日	東海
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	五日	總統
山盛	YS. PROSPERITY	阿拉伯灣	六日	山怡下
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	六日	怡和
大賓士	TRIBELS	紅海	六日	大三
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	六日	馬士基
加迪根灣	CARDIGAN BAY	迪打	七日	太古
立讓	UNI MODEST	阿拉伯灣	八日	利達
基亞華列	KIA WALEED	紅海	八日	怡和
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	八日	新興
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	九日	聯航
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	九日	來
呂宋	S.D.LUZON	紅海	九日	寶隆
好利	HORN	吉大港加爾各答	十日	港興
明光	MING GLORY	迪打	十一	華海
馬汪霞	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	十一	歷
東南亞綫				
明城	MING CHENG	新加坡	五日	招商局
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	五日	三寶
雅士康	ACE CONCORD	新加坡	五日	川崎
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	六日	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	六日	郵興
陶南大號	DONAM NO. 6	曼谷新加坡巴生	六日	港恒
貴富利	JENFREE	馬尼拉	六日	港恒
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡曼谷巴生	六日	馬士基
國新	AURIGA	曼谷	七日	鋒利
百達士	PARTAS	馬尼拉	七日	日郵
海皇碧玉	NEP JASPER	新加坡	七日	港恒
海皇號	SEA ROYAL	新加坡巴生既能	七日	山下
宜蘭	YE LAN	新加坡曼谷	七日	鋒
日光島	SUN ISLAND	新加坡巴生	九日	金寶
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	九日	三國
松士	SEKINAGOYA	新加坡巴生既能	九日	珠
必勝	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	九日	光
興	HING SON	曼谷	十日	江
台灣・日本・釜山綫				
泰來	TAI LAI	高雄	五日	水裕
彩虹	RAINBOW	釜山	五日	港興
案克朗	MAKRAN	日本釜山	五日	東洋
木星雅士	JUPITER ACE	日本	五日	美邦
桃園	TAO YUAN	日本	五日	輝運
麗江口	XIANG JIANG	上海	五日	遠招
枝江河	ZHI JIANG KOU	上海新港	六日	招商局
沐河	SHU HE	張家港	六日	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	六日	招商局
平鄉	PING XIANG CHENG	青島	六日	華夏
易勃	TRAEE VIGOUR	天津	六日	水裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	七日	大利
福春	FU CHUN	高雄基隆	七日	港水
東方大使	ORT AMBASSADOR	高雄基隆	七日	港水
大同二號	TA TUNG 2	高雄	七日	港華
海皇碧玉	NEP JASPER	高雄基隆	七日	華
知音號	ZHI YIN	南通	七日	華
芝山一號	ZHI SHAN 1	上海	七日	華
天環	TIAN YUE	天津	七日	華
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	七日	馬士基
萬泉	WAN QUAN HE	高雄基隆	八日	招商局
安春	AN CHUN	高雄	八日	大川
風向	WINDWARD	釜山	八日	東華
樂安	BALTIMOR SUN	福州	九日	華
	CHONG AN	福州	九日	華
非洲綫				
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	五日	欣華
天台山	TIANTAISHAN	西非	五日	大沙
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	七日	沙怡
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	八日	三階
南非瓦爾	VAAL	南非	八日	碧

本港新聞

護理學會明年底舉辦 醫療保健會議展覽 交流應用先進科技

（特訊）香港護理學會在週年大會中透露，八八年底與工商展覽有限公司聯合舉辦「醫療與保健二零零年」國際醫療保健會議及展覽會，該項活動在香港會議展覽中心舉行，預計將有二千個醫療機構代表出席盛會。會議將討論有關醫療與保健最先進的科技、和尖端的研究發展，在展覽期內，介紹及推廣最新的保健產品。

該會主席鍾港子女士稱：在一九八五年，現任香港護理行政學會一班成員，曾在香港成功地舉辦以東南亞地區醫護服務展望為題的會議，故再接再勵在八八年舉行這個國際性大會。會議旨在使到醫療與保健專業人士，在互相討論切磋下，交流工作經驗和學術研究心得，以提高亞洲以至世界各地的醫護服務水平。

展覽會更為醫療保健產品機構提供普及產品的機會。（蘇）

圖示：護理學會主席介紹明年舉行國際醫療保健會議及展覽會詳情。（本報記者攝）

「危牆」之下

—路邊沙龍—

圖、文、郭立—

倘若再唔儘速去檢查修理，其有可能弄出血案！

在灣仔大道東與灣仔道交界，即灣仔大街市對面這一個東行多綫巴士站，站頂承簷水泥鋼筋爆裂氧化，一大「蓋」一大「蓋」的在剝落而尚未落之下若干崩塌，助其安全下跌。為公安，速查速修則個！

東區各界千人聚餐慶祝十一

（特訊）香港東區各界人士昨晚上七時假大古城皇宮酒樓舉行慶祝十一新華社中區辦事處暨區國慶活動，取得四個席間致詞中稱：今年本委會主席林誠致，市政局議員文世昌，張慈冰分別主持競猜點睛及雙花掛紅儀式。參與盛會者有立法局議員，區議員，工商界等千人，筵開百桌極為熱鬧，大會特備文藝表演節目，計有荷笑灣街坊福利會暨青紅隨團表演採青，業餘歌唱團邵守中，賴政見，都了解到本是一包庭，供雅聲主唱名曲，學友社表演時代舞蹈，以頌嘉賓。

大會主席林誠致在席間致詞中稱：今年本區國慶活動，取得四個成果。一是參與分別主持競猜點睛及雙花掛紅儀式，參與盛會者有立法局議員，區議員，工商界等千人，筵開百桌極為熱鬧，大會特備文藝表演節目，計有荷笑灣街坊福利會暨青紅隨團表演採青，業餘歌唱團邵守中，賴政見，都了解到本是一包庭，供雅聲主唱名曲界、人物素描、繡蛋飾物、絲網印刷、雲石圖案、瓷色圖畫、波珠畫、沙畫及其他形式的工藝創作。

屆時，小朋友並可參與繪製一幅大型圖畫，該畫高一點二米，闊三米，以勾畫兒童藝術創作活動為題材。

此外，嘉年華會尚有一個兒童公開繪畫比賽；按年齡分組進行，兒童可即時繪畫他們心目中的兩區風景，得獎者可獲取豐富獎品。

嘉年華會並會有各、古代建築、陶瓷、中樂、傳統手工藝等、雲石、木雕、泥塑等項目。此外，還邀交了身懷傳世奇功的無功大師當場獻技，以鼓勵大觀眾眼福。

展場內設有放映廳，觀眾還可親自動手操作部份展品，在操作中增長知識。

展場內設有放映廳，一百呎大銀幕，數部錄像片輪流放映。成人票二十元（十人以上團體票每張十五元），歡迎團體免費入場。展期為八月十七至十月七日至十二月卅一日，每日上午十時下午六時，節假日照常開放。團體預約參觀或有任何查詢請致電：五——八三二〇四二一。

價值千六萬康樂設施 海濱花園贈荃灣居民

（特訊）政務司廖，是由加拿大石油公司，新世界發展有限公司及GALBREATH/FRIE〔合作組成。

當日下午三時三十分，總世界發展有限公司主席鄭裕彤博士移交康樂設施予荃灣區居民，由區域市政局主席張州及上海。

訪問中國後，該樂隊參觀過紀念品與各機構代表接受，隨著與大會顧問李汝大驗員，副主席黎賢，石貴春，文世昌，洪清深，張慈冰，蔣鳳旋，阮其江，陳志雄等向嘉賓祝酒。及主持舉理抽獎。（清）

英國銀行集團收購晚商遠東

英國銀行集團TRUSTEE SAVINGS BANK宜佈以七億七千七百萬英鎊，收購晚商遠東有限公司。

晚商新任行政總監MR DAVID DAVIES已接受該項認購，MR DAVIES乃曾地有限公司前任常務董事。

MR DAVIES稱，晚商計劃轉向發展多元化投資項目。

晚商現時經營的業務包括商業銀行及股票買賣。

香港仔海傍公園兒童展藝術才華

（港訊）香港仔海旁公園今年一時半至四時半，將舉行兒童藝術展示會，節目包括兒童藝術創作，表演及擂台遊戲，免費招待區內兒童參加。

此是「南區兒童藝術才華嘉年華」的主要項目之一。現場的擂位活動多姿多采，計有漫畫世界，人物素描、繡蛋飾物、絲網印刷、雲石圖案、瓷色圖畫、波珠畫、沙畫及其他形式的工藝創作。

屆時，小朋友並可參與繪製一幅大型圖畫，該畫高一點二米，闊三米，以勾畫兒童藝術創作活動為題材。

此外，嘉年華會尚有一個兒童公開繪畫比賽；按年齡分組進行，兒童可即時繪畫他們心目中的兩區風景，得獎者可獲取豐富獎品。

嘉年華會並會有各、古代建築、陶瓷、中樂、傳統手工藝等、雲石、木雕、泥塑等項目。此外，還邀交了身懷傳世奇功的無功大師當場獻技，以鼓勵大觀眾眼福。

在兒童藝術嘉年華展覽會主席介紹明年舉行國際醫療保健會議及展覽會詳情。（本報記者攝）

澳洲救世軍樂隊訪華後來港演奏

（港訊）自一九四九年以來，救世軍首次派遣銅樂隊訪問中國，來自澳洲雪梨社樂隊，在中國逗留十天，遍訪北京、南京、蘇州及上海。

訪問中國後，該樂隊會來香港訪問數天，舉行公眾音樂會，十月六日（星期二）在九龍水星里救世軍中央堂，晚上七時半分；十月八日，晚上七時半分；十月十日，廿分，在太古城中心；十月七日（星期三）下午三時，出席澳洲領事館招待酒會。

該樂隊水準高，而且熱心公益，足跡遍及澳洲及世界各地，為救世軍福利工作作出支援，今次樂隊訪港，正的公眾人士歡迎。

深水埗及紅磡進行工程改道

（港訊）運輸署宣布：由星期一（十月五日）上午十時起，沿荔枝角道東行之車輛將不准左轉入長沙街北行車綫。

是項措施將為期四個月，以便安排環境。

受影響之車輛將須改經大南西街及長興街。

此外，為方便過路工程，沿恩勝街行駛之車輛將須改經大南西街及長興街。

於封路期間，來自紅磡擬前往何文田之車輛，將須改經黃湖街，而擬前往觀塘之車輛將須改經黃湖街及馬頭圍道，或改用觀塘道，深盛道北及東九龍走廊。

因此同時，九巴第四十一及四十五號路線，垂詢電話：三——七五〇二七三七。

發揮創意鍛鍊思考力 遊戲創作大賽 十月十日截件

（港訊）全港遊戲創作大賽主辦機構促請參賽者於十月十日前交回場品到九龍青年商會辦事處。

是項比賽由九龍青年商會社會辦，目的在鼓勵市民發揮創意及組織思考力，利用餘暇創作及參與既有益身心又富趣味性的遊戲。

比賽歡迎全港市民參加，十八歲以下可參公開組。

每組均設有金獎、銀獎及優異獎。公開組三項獎項依次為港幣二千元、壹千元及三百元；青少年組則為港幣一千五百元、八百元及二百元。有信心接受智力及創作能力考驗的市民切勿錯過良辰美景才華的好機會。報名表格可到各區政務署，華僑日報辦事處，及五個香港電視服務站（太古、黃大仙及葵芳地鐵站，旺角及上水火車站）。

所有參賽作品必須於十月十日前交回香港皇后大道中二百七十二號七楼C座（九龍青年商會）。有關詳情，可致電五——四三八九一三。

中國古代科技展覽 本月起連展三個月

（港訊）一個大型「港和海外戲樂介紹中國古代在科學、技術上的成就和中華民族在歷史上對人類作出的重大貢獻。

該展覽於八十年代初在中國著名的科學家和史學家協助下籌組，八一年首次在加拿大多倫多展出後，相繼又在美國芝加哥、西雅圖、亞特蘭大、波士頓、達拉斯等城市巡迴展出，轟動北美，盛況空前，觀眾達三百多萬人次。

「中國古代科技展覽」是由舉世聞名的四大發明（指南針、火藥、造紙、印刷術）和天文、青銅冶鑄、數學、醫藥、農業、建築、交通、水利、機械、紡織、制陶、瓷器、絲綢、鹽染、竹編、泥塑等項目。此外，還邀請了中國古代傳統技術、奇功的無功大師當場獻技，以鼓勵大觀眾眼福。

展覽會主席介紹明年舉行國際醫療保健會議及展覽會詳情。（本報記者攝）

東區各界千人聚餐慶祝十一

（特訊）香港東區各界人士昨晚上七時假大古城皇宮酒樓舉行慶祝十一新華社中區辦事處暨區國慶活動，取得四個席間致詞中稱：今年本委會主席林誠致，市政局議員文世昌，張慈冰分別主持競猜點睛及雙花掛紅儀式，參與盛會者有立法局議員，區議員，工商界等千人，筵開百桌極為熱鬧，大會特備文藝表演節目，計有荷笑灣街坊福利會暨青紅隨團表演採青，業餘歌唱團邵守中，賴政見，都了解到本是一包庭，供雅聲主唱名曲

新一屆全港青年學藝比賽 定週二開招待會公布詳情

（特訊）政務總署贊助，全港社團聯合主辦「全港青年學藝比賽」招待會暨國慶大會，十月六日（星期二）下午四時假康樂大廈舉行。

全港青年學藝比賽舉辦十二年，今年是第十三屆，得政務總署贊助，在全港二百多個社團熱心推動及支持下，每年參加人數遞增達八千人，而比賽成績連年改進，是項比賽為廣大青少年提供更多機會顯他們發揮才華及培養對文藝、學術興趣，學藝比賽形式，比賽內容以「強調公民教育」及「引發青年人關心社會事務」為主。

出席招待會首腦計有：助理港九政務署長呂肆勤，學藝比賽大會主席岑才生，各項比賽之主任委員，各社團首長及學校代表，因時有助理港九政務署長呂肆勤先生及學藝大會主席岑才生致詞，各項比賽主委將分別就所負責比賽作個組報告。

西德工業生產增 僅屬季節性

波恩經濟分析家調近期西德工業生產數字顯示，工業生產因假期較正常降百分一向上調升。

一位慕尼黑經濟研究社工業專家保曼調「八月份數字較佳為七月份後弱之反應，而並不表示西德經濟正在好轉。」經濟部門謂八月份工業生產暫定上升百分四點六，由七月份下降百分一向上調升。

一位慕尼黑經濟研究社八月份數字較佳為七月份後弱之反應，而並不表示西德經濟正在好轉。」經濟部門謂八月份工業生產暫定上升百分四點六，由七月份下降百分一向上調升。

工源短缺困擾廠商愈甚 鐘表業內遷將加快

為穩定表內供應問題，業內廠商已與內地同業謀求技術合作，現加上工人不足困擾愈深，更加速業商內遷步調。

（特訊）本港鐘表工業年來表現蓬勃，但工源不足卻成為該業發展的新障礙。在現階段產製型號訂貨期間，人手的短缺更使業內廠商大感困擾。

據鐘表業內人士指出，現時該業正為應付製型訂貨而忙於趕工，對新樣工人的需求尤見緊張，但一股來說，業內廠商皆有工源不足之苦。由表面，表殼以至電子產品表的產銷過程均受到一定影响。

鐘表業內廠商對工源不足的情況已感憂慮，認為這是表內供應問題以外對本港鐘表業發展的另一項障碍，不少廠商亦已因此而考慮將生產轉內遷，一方面既可解決人手問題，另方面亦降低生產成本。

香港表廠商會顧問鍾寶泉製表內工人不足情況問題表示，現時鐘表業發展正受到勞工短缺問題的威脅，熟練工人更是難以作出填補，「目前要是工廠付薪求之際，廠商便要面對勞資期的威脅，故即使在訂單充足的旺季期間，廠商皆不敢按人過多的打算，以免屆時來不及應付交貨。」

鍾寶泉說，鐘表業在過往內遷能成的步伐原是較其他如電子、塑料、玩具等為慢，故在內遷能成方面的趨勢便增加，而由該局紹港英貿易系，英國人在本港工業界及銀行界主要的行動，而最為重要保護，原因是本港一向親供應的英國商界傑出人士接受訪問，而在歐洲中國表肉供應上作出努力，希望能夠取得應它的表肉供應，使業內廠商內遷的步調，亦不得不加上一個自由貿易的門戶。

對於中國表肉供應，現時的勞工問題更將增加，而工業生產因假期較正常降百分一向上調升。

仲量行發表最新報告指出 物業市道仍趨蓬勃

店舖、投資物業市道均有旺勢 商業物業供應緊絀 新市鎮廠廈售價大漲

仲量行發表的最新一期物業報告指出，店舖物業市道表現蓬勃，投資物業最近交投仍暢旺，商業物業需求仍殷切，供應卻緊絀，因而預租情況也有增加，住宅物業市道堅穩，新舊其一，保齡球場以及兩家電影院。太古城中心第一期，經營得十分成功，因而為第二期吸引了不少租戶，第二期內小型店鋪的租金約為第一期的三倍。日本百貨業國CN灣仔的夏慤大廈，正好國示市場投資於物業仍具信心。

另外，在廣山的購物中心已定於十月啓用，水平可能於八七年終及八八年初同歡，豪華住宅市場，因不斷有新物業推出，投資者的租心為三萬五千七百平方呎，「土地面積售價約為三千元，長期為八七年末季及八八年初本行認為商業物業的市道及一般人士的信心將保持於目前水平。在住宅物業方面，將必須採取一切方法，發明本港廠行自由和公平貿易，以免無辜地受到保護主義法案的管制，為此，我們必須使英國商界人了解實相，把香港產品，貿易環境，向英國人士說明，英國人了解實相，把香港產品，貿易環境，向英國人士說明，英國人了解實相，把香港產品，貿易環境，向英國人士說明，英國

音樂週刊

港樂「歡樂頌」音樂會

介紹貝多芬其人及名曲，伊利沙伯體育館舉行，施明漢指揮，張錚飾演貝多芬。

不論是電影或音樂的作品數目雖不能與海迷都一定看過電影「莫扎特等」的相比，但「實精不貫多」是他許多觀衆也欣賞過香港曾弦樂團於八五年的「莫扎特傳」音樂會。樂團，繼此音樂盛會，再次推出一個同樣富戲劇性的音樂會「歡樂頌」，介紹的不是誰人，正是與莫扎特同樣聞名的作曲家——貝多芬。音樂會於十月十六、十七（下午八時）及十八日（下午三時）於伊利沙伯體育館舉行，由施明漢指揮。

節目中將由安深的電影編導和演員張錚演貝多芬，把這位偉大作曲家的生平，經歷及內心世界搬上銀台，並由樂團奏出貝多芬的名曲多首。音樂會肯定是古典樂迷期待已久的一個演出，而對貝多芬只聞其名却未識其人或未曾欣賞過他的音樂的朋友，這更是一個難得的音樂會。

「歡樂頌」的節目包括著名的「命運」交響曲、「田園」、「英雄」及「合唱」交響曲中種類。對于處理同類型之中國藝術歌曲，效果奇佳。但對于一些需引一些又愛好音樂又愛好舞蹈的聽衆。觀乎當晚（九月廿六晚）有九成以上的聽衆，可見樂團當局所料不差。

當晚最能吸引聽衆的作品，筆者認爲是柴可夫斯基的「胡桃夾子組曲」（李紹源配器）及馬雄的「黃毛女組曲」（余昭科配器）。最使聽衆覺得其明其妙是「蹈屑的舞劇「黃土地」選曲。作爲背景音樂還可以，作爲獨立的樂曲，實不容易接受。

聽樂隨談

龍力

近來因俗務繁忙，疏于執筆。但九月下旬以來，音樂會頻密，促使筆者不敢會懶。現只約略記述一下：

（一）金慶雲獨唱會

本來這場音樂會（九月廿五日晚在沙田大會堂文娛廳）已有文友（易弓兄在九月廿八日本刊寫了兩首歌便到後台喝水，可以看出她的不舒服。李康敏的伴奏也屬于一流之選。

（二）中樂團的「舞之魂」

人們說音樂是舞蹈的靈魂，中樂團從這方面選材，不失爲一項創新之舉，起碼它可以吸引一些又愛好音樂又愛好舞蹈的聽衆。觀乎當晚（九月廿六晚）有九成以上的聽衆，可見樂團當局所料不差。

「歡樂頌」門票分十元（學生票）、二十元、三十元、四十五元、六十元，即日起於古城中心及銅鑼灣各分行發售，電話訂票五—七三九五五五。

體育館、牛池灣文娛中心、沙田大會堂、屯門大會堂及通利琴行（金馬倫道，萬宜大廈，太古城中心及銅鑼灣各分行發售，電話訂票五—七三九五五五。

香港音專聲樂盛會

一九八七年十月七日，本港，於是由一班熱愛母校的校友鼎力維持，但在一九七五年因政府要興建地下鐵而必須搬遷，結果由董事會，本港工商界，音樂界及校友會熱心贊助而能購得長沙灣道這件校舍。

自遷新校以來，各老師們皆熱心樂教，不計薪酬，通力合作，使校譽日隆，來學者年日增，以至校舍不敷使用，最近終於在大埔道覓得適當地點作爲擴校之用，使有志於音樂的青年，獲得更多學習機會。

是次音樂會由十位聲樂家所演出的作品有歌劇選曲，藝術歌曲及民歌等等。票價分一百元、七十元、五十元及三十元等。

香港管弦樂團續約錄音

黃安源、葉詠詩灌錄「蘇武」中胡協奏曲

香港唱片有限公司國語音樂唱片（彩虹唱片）以來，至今已錄製了六張。拜讀了本港文化界人士的安排，黃安源將與香港管弦樂團合作灌錄著名的「蘇武」中胡協奏曲（世界首演錄音）。由葉詠詩担任指揮，錄音師後已接近完成階段，將於九月廿七日（星期日）晚在香港大會堂再聽「觀兒」，却頗有點感想。

「觀兒」現下分爲三個——高、中、初。初級團的指揮是黎明我。初級團的小孩子們比較雜訓練，因爲幼兒的理解力不高。有當晚的成績已屬不錯。

中級團當晚的表現到的中外合唱團的合唱唱片選介

「三首中國作品的協奏曲」

倫理

八七年九月末十月初，林克漢管弦樂團十周年音樂會上，曾經選曲家寫的收錄了三首中國作是：①吳祖强作曲的琵琶協奏曲「草原小姊妹」；②中央樂團根據洗星海之「黃河大合唱」改寫的「黃河協奏曲」；③上述何、陳合作的「梁祝」小提琴協奏曲。

現在請讀筆者簡單介紹：

唱片編號、當射數碼唱片CD 754—2

（一）第一首是琵琶協奏曲「草原小姊妹」。由小澤征爾指揮英國波士頓交響樂團伴奏。劉德海琵琶獨奏。內容是說及國內蒙古一雙小姊妹在大風雪中英勇保護羊羣的故事。

（二）第二首是「黃河」鋼琴協奏曲。由何華指揮，英國國民愛樂團伴奏；由韋莉担任獨奏。全曲分爲四個章：（A）「黃河船夫曲」；（B）「黃河頌」；（C）「黃河怨」；（D）「保衛黃河」。

（三）第三首「是梁山伯與祝英台」小提琴協奏曲。這首的灌壇之間頗尖人物將於十錄是在香港。指揮是香港管弦樂團藝業化之後的第一任指揮黎國榮。獨奏者是林克漢，也是前兩天演出時的同一位演奏者。

這三首協奏曲，除了第一首較爲陌生外，其餘兩首是香港觀衆耳熟能詳的作品，不厭我再饒舌了。

唱片由飛利浦唱片公司出版，本港由香港唱片有限公司發行。

樂一壇一短一波

香港青年音樂家匯演

由市政局主辦，盧思源博士等及揚琴聯合演奏會於一九八七年十月十一日（星期日）晚上八時在大會堂劇院舉行。

節目包括：將軍令（浙江古曲），秋之曲（潮洲筝曲），打瓜（河南筝曲），延邊民歌（王昌元曲），出水蓮（潮洲筝曲），峽谷明珠放異彩（徐能强及劉雄珊曲），海青拿天鵝（浙江筝曲），洞庭新月（王昌元編曲），鋼水奇流（周德明曲），雪山賣歌（胡運鏞編曲），土耳其進行曲（莫扎特），雷拉舞曲（羅馬尼亞民族舞曲），彈詞三六（高龍曲），美國的非洲（于慶祝曲），早雷（廣東音樂），愉耶曲（劉惠樂及周煜國曲）。票價：二十、三十元。

鋼琴、小提琴二重奏

埃昔史頓小提琴，伊魯奴文斯鋼琴於一九八七年十月十三日（星期二）上八時假座大會堂音樂廳舉行，二重奏音樂會。節目內容：奏鳴曲樂章（布拉姆斯），G大調奏鳴曲（布拉姆斯），A大調奏鳴曲（莫扎特），奏鳴曲（法朗克）。

票價分爲：二百八十元、二百三十元、一百八十元。

克漢管弦樂團十週年音樂會

（四）林

筆者幾個月前當許下諾言說要談談當時演藝界及香港管弦樂團的情況。

筆者曾經特別提出「莫扎特與舒伯特的弦樂四重奏」。

「蘇武」中胡協奏曲

香港唱片有限公司首次合作灌錄中國家葉詠詩，昨日亦同時出席該記者招待會，透露最近合作灌錄唱片已接近完成階段，將於九月廿七日（星期日）晚在香港大會堂再聽「觀兒」，却頗有點感想。

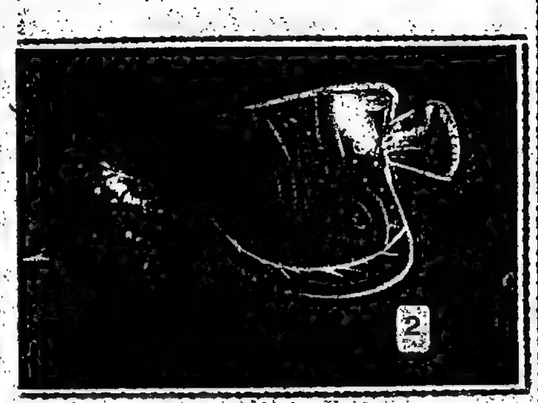
「觀兒」現下分爲三個——高、中、初。初級團的指揮是黎明我。初級團的小孩子們比較雜訓練，因爲幼兒的理解力不高。有當晚的成績已屬不錯。

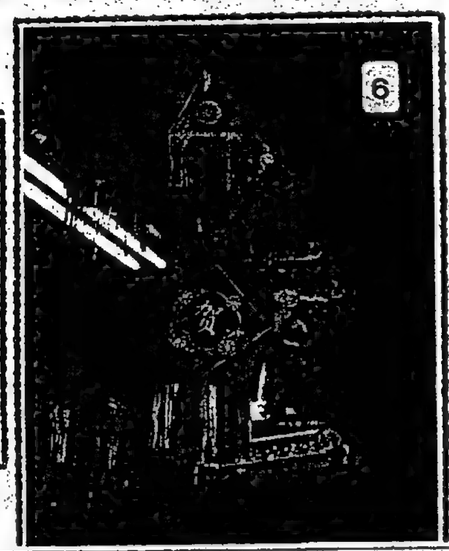
中級團當晚的表現到的中外合唱團的合唱，已今還未實現。不過此言還要兌現。筆者曾經特聽了香港聖樂團的「神的國度」及香港合唱團協會在十一月初的首演後再認認真寫了一篇談本港所聽管弦樂團與香港唱片有限公司首次合作灌錄中國音樂唱片「彩虹追月」時出席該記者招待會，總經理希文，在記者招「以來，至今已錄製了六張。拜讀了本刊，特爲文介紹，以供有志民族音樂之人士共同研究。

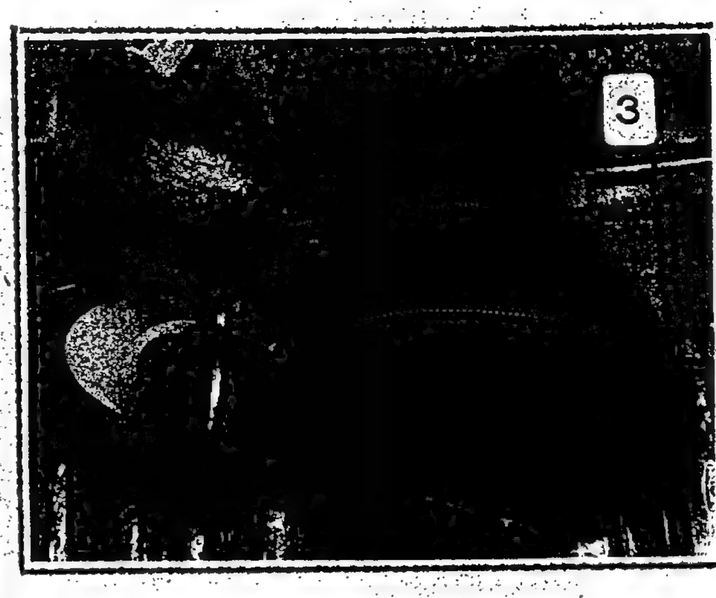
「按照作者所說，「本篇文章，是以音弦樂團的演奏，獲得不少國際樂評家的一致讚譽，大大提高了香港管弦樂團的聲譽，亦是二胡家黃安源首次與大型交響樂團合作灌錄的唱片，因此，備受古典樂壇重視。藝發局贊助，由於只有代表性的地方樂種，爲隨重其事，香港唱片有限公司更專誠從西德請國際著名之荷籍指揮家葉詠詩，與錄本港著名二胡演奏家黃安源，與獲獎女指揮家葉詠詩，昨日亦同時出席該記者招待會，透露最近合作灌錄唱片超過二十數中國及西方古典音樂唱片，深受本港及海外樂迷歡迎。銷量甚廣，曾先後爲樂團贏得不少的七張金唱片及白金唱片獎，此外，葉詠詩担任指揮，錄音師後已接近完成階段，將於九月廿七日（星期日）晚在香港大會堂再聽「觀兒」，却頗有點感想。

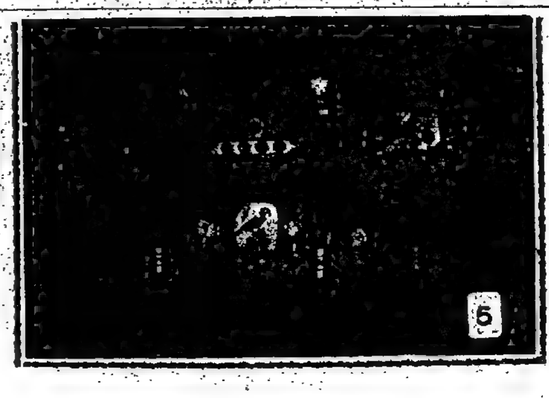
「觀兒」現下分爲三個——高、中、初。初級團的指揮是黎明我。初級團的小孩子們比較雜訓練，因爲幼兒的理解力不高。有當晚的成績已屬不錯。

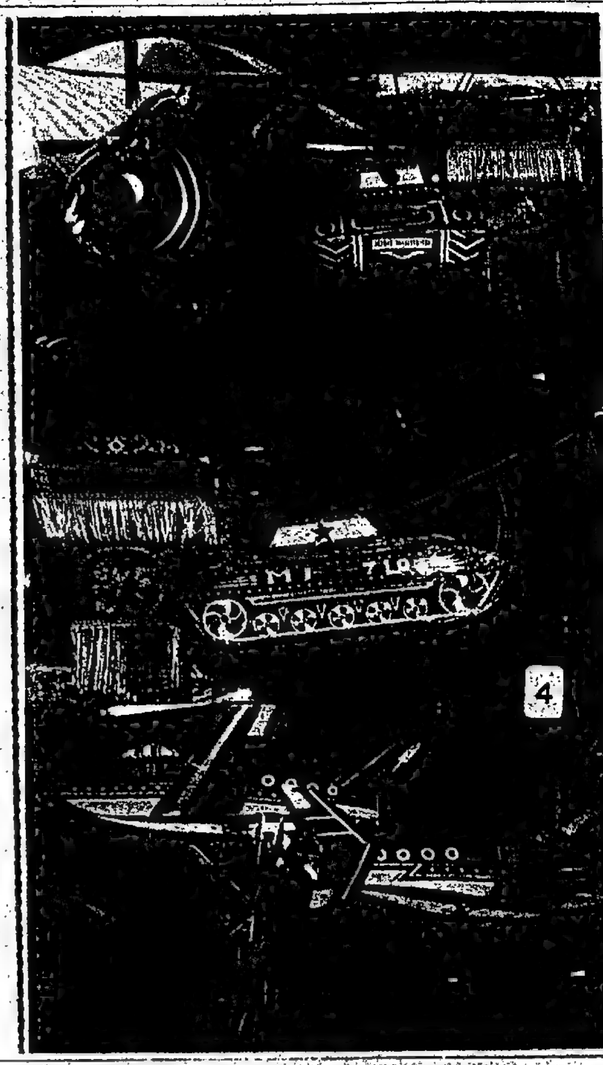
中級團當晚的表現到的中外合唱團的合唱，已今還未實現。不過此言還要兌現。筆者曾經特聽了香港聖樂團的「神的國度」及香港合唱團協會在十一月初的首演後再認認真寫了一篇談本港所聽管弦樂團與香港唱片有限公司首次合作灌錄中國音樂唱片「彩虹追月」











中秋賞燈

中國花燈，中秋節近，燈市開張，都掛出形式各樣的花燈，以天鵝絨、玻璃紙、竹篾、紙、絲綢、塑膠等，首先把尺吋度好，將材料（竹篾）半折斷屈成各種形狀，作花燈這個行業已日漸爲塑膠花燈取代。（奕）

圖片說明：①復古式的走馬燈。②栩栩如生的金魚。③兒童最喜愛的楊桃花燈。④七彩飛機大炮花燈。⑤傳統式的六角形花燈。⑥傳統式的六角形花燈。

以石當枕天頭月明

聖雅各福音團體及社區工作部於十月廿四至廿五日（星期六、日）舉辦「野宿荒島憑自信」活動。「以石當枕，觀青天明月」，來自西貢一個寧靜的小島，於有限資源供應下，進行兩日一夜的露宿考驗，藉此反省過去，思想未來，體會勞其筋骨，餓其體膚的意義。凡參加者必須出席十月廿二日（星期四）晚上七時半至九時的戶內講解，活動名額有限，歡迎十八歲或以上，喜歡野外活動及略有經驗的青年參加，報名及查詢，可致電五——七四五二〇一內線三七〇或親往灣仔區水墨街八十五號七樓。

青春裝扮・熱力迫人　迷你裙子・捲土重來

愈來愈多的女士們想把自己青春化起來，本來這是人類愛美的天性，值得把握年齡上的突破，看來年青一點。

目前在日本頗爲流行的青春派設計家們，已經着意在這方面下苦功，務求使到喜愛青春氣息的小姐們，可以保持一個活潑多姿的形像。

想扮青春其實很簡單，但不可忘掉應該注的方式，最好能夠年紀與配搭相近，才不會貽笑大方。

這兒介紹兩款青春打扮，都是以文靜的格調表現出來的：

（一）淺米色的長袖上衫，用的是絲質，輕盈不會有負累感，加上頭大的花朵型圓領，闊落的衫身加在半截迷你裙外，很舒服而大體，用黑白色長筒襪，陪襯得宜，更具美感。

（二）不同的配搭方式，上身長長的數形針織外套，衫身直紋，然後加幾粒布鈕，與下身百褶式的短裙，再加上紅白橫間的長筒襪子，更是相映成趣。

健身之道

健康生活

醫務署中央健教組提供

自古以來，長壽和健康都是人類追求的目標，隨着社會的日益進步，物質環境的改善，人們對自己的要求亦提高了，我們不單追求健康，更要求「FITT」。

「FITT」，是除了無病無痛外，更具有體能儲備。換言之，不但應付日常活動如工作、社交等游刃有餘，在緊急情況下，如追趕巴士、地鐵、或升降機遇到故障，需要上落樓梯等，亦有充足體力可以應付，參與運動時具備持久力，而當體力消耗後，很快便可復原。這是比不生病更高層次的健康。要達到理想效果，應必須靠專業人士的指導。

提到「FITT」，很多人自不免聯想到跳健康舞，器械健身，和蒸氣浴等。蒸氣浴，美容院的減肥服務等都是時下減肥潮流的方法，並不是真正能使我們健康。雖然這當的運動是達致健康境界的方法之一，但假如運動不當，反而會對身體造成傷害。

例如器械健身，能消耗熱能，對於強壯肌肉，非常有效，但在增加柔軟性及持久力方面，却未如理想，在增進心肺功能方面，更未如游泳、跑步、球類運動等的效用那麼顯著。蒸氣浴只會暫時減少體內的水份，並不能消耗脂肪，因此，並非真正的減肥或「KEEP FITT」之良方。

其他運動一樣，跳健康舞與器械健身，都必須有專業人士的指導，正確地使用器材，有規律，循序漸進地增加每次的運動量。不可因爲會於早日達到目標而作過份劇烈的運動；否則肌肉或關節受傷。

除了鍛練身體外，更應注意飲食營養，心理健康，休息，閒暇，及遠離烟酒藥等等，才能使自己更健康。

要保持營養均衡，每天均要有四大類食物，即五穀類，肉類或蛋白類，蔬菜瓜果類，奶類及鈣類。許多人對減肥有許多誤解，例如不吃早餐其實並無減肥效用；反而會導致肉損，而不吃飯只吃餸其實反而更容易令人肥胖。因此，要保持健美，應該每天都吃均衡營養和適當熱量（卡路里）的食物。

康健的身體與良好的體能，是金錢沒法買

時裝新設計

夜半無人，你低說私語。喜愛夜長夢多，管它是美夢，惡夢，噩夢。日中，人人面對殘酷競爭，載果血淋淋，酷雨風風。夜裏，還是輕歌漫舞，舞榭歌臺，過暫忘掉世情俗務，那怕晚上十二時正，灰姑娘打回原形，祇留下玻璃鞋一只，空惆悵！（良港）

吃月餅

英玉

我覺得這資產最可口，我喜歡吃蛋黃，但大B是不吃蛋黃的大方。所以一個餅切開來，我們不會爭吃。丈夫和小女兒同一道，不大愛好此物，值吃小小而已。幸好兩個孩子都不熱衷於吃月餅，否則他們的腸胃一定不妥。

如果我不和兩位老人家同住，相信自己不會選購月餅過中秋。因爲月餅價錢太貴，吃一個二十多元，又並非有益。

每年一過了八月十五，我們總有一、兩盒吃剩的蘇尾月餅，送給重更阿伯和倒垃圾阿嬸。碰上天氣炎熱，看見餅皮糟蹋從生便快快扔掉，可是這樣做法千萬不能跟老太爺知道，因爲他捨不得，知道了要唠叨好幾天。如果他問：「月餅放在那兒？」我和奶奶便回答道：「都吃光了。」

廚娘

家裏老、中、小三代，還是喜老對月餅最感興趣。欵欵都要親自當當。現在每間天的早餐就是月餅白粥，大家齊齊月餅做三文治。他們倆老總愛品評，那間牢號今年的貨式如何，如何。而給予高低評價的，可算是那些送你月餅了，認爲「鬼鬼樣樣」，不夠恩惠的，現在生活豐裕了，不在中秋送禮，除月餅外，尚有洋酒和水果籃。

從農曆八月初一開始，老爺奶奶便陸續收到親友們送來的月餅，所以每年中秋節，我家不愁沒有月餅吃，老人家是長者，低級送的貨禮完全收下，不用「禮尚往來」，只是回給一封利是就可以。

有些親友從前受過老人家的恩惠，現在生活豐裕了，不在中秋送禮，除月餅外，尚有洋酒和水果籃。

欵欵都要親自當當。現在每間天的早餐就是月餅白粥，大家齊齊月餅做三文治。他們倆老總愛品評，那間牢號今年的貨式如何，如何。而給予高低評價的，可算是那些送你月餅了，認爲「鬼鬼樣樣」，不夠

愛山物語

拾荒者

電車經過上環街市，那是一個下午傍晚的時份，街市側堆起一大堆綠色的小丘。原來那堆翠綠的小丘是一些敗壞了菜國蜜瓜和蜜州哈蜜瓜，甜甜的熟爛味，引來一大堆蒼蠅和小昆虫，飛來飛去好不熱鬧。却也引來兩個像乞丐模樣的拾荒者，一個在揀拾一個蹲坐在地上，就地大嚼起蜜一頓蜜瓜餐。兩個乞丐大漢與昆虫一同爭吃。那些酸甜的爛蜜瓜，腐蝕着熟爛甜醉的蜜汁金黃，也同時在腐蝕細菌及人性的淪落。

一個照顧往來的清晨，西環碼頭海傍外，苦力們正等待船艙拖岸，那邊海岸放滿了一箱箱卸下的蔬果，其間餘滿了一角落的腐爛橙紅的蜜瓜，還有些更露出了黃橙色的皮肉，沾滿一團發霉的黑色，還有那一堆堆的鄉菜，一天，菜是因腐敗而被棄置一旁，在散發着中人欲嘔的氣味，昆虫逐臭蠅蠅爭血的時候，有一個衣着中等的婦人，在揀拾發霉的紅薯，那邊亦有一個年老的婆婆，在揀拾鄉菜，不久又來了一個衣冠整齊的壯年男子，手提一個大膠袋，也來湊興揀拾鄉菜。只見他們熟練的弄開爛爛鄉菜外葉，攫取內裏還未腐敗的菜心。老人去揀別人棄掉的東西，常常可見，但那婦人和壯漢爲的是什麼，我在旁觀察良久，也不明所以，忽然想到他們是揀來自用還是一些低級的食料，用來欵客呢？實不敢想下去，希望不會。

海傍的人一樣照來攫往，你拾你的，我買我的。深藍的海水黑黑的波浪，却漂浮着七彩的油漬，其上漂浮着腐蝕橙紅的蜜瓜，還有些熟爛橙紅的蜜柑，還有些級。

今冬趨時皮草

二百多張貂皮大衣在法蘭克福展出

本年初於德國法蘭克福國際皮草展中舉行的第二屆AMERICAN LEGEND皮草表演，是舉世矚目的毛皮界盛事。廿一間駐香港國際的皮草公司，特別爲是次表演精心設計了二百六十多張貂皮大衣，在會上展出，贏得的一致與會買家及報界的一致讚譽。

參展的皮草公司來自意大利、德國、法國、西班牙、日本、香港及美國等七個地區。展出的貂皮大衣分別以時尚、日裝及晚裝三類爲主題。

該項皮草表演共舉辦了二場。其中一場爲報界及買家而設。另外一場晚間表演則爲世界各地的毛皮商會代表而設，法蘭克福郡長及美國駐當地的總領事亦有出席是次盛會。

兩場皮草表演的門票，早於演出前四個月已訂購一空。大會並且將是次部份門券收益，捐給法蘭克福愛滋病兒童醫院。

AMERICAN LEGEND毛皮商會於八六年成立，負責推廣大湖養貂協會（GEMA）及愛瑪養貂協會（EMBA）的貂皮。現時，所有AMERICAN LEGEND貂皮，全部經由西雅圖毛皮交易所獨家拍賣。

「賣嘉美」（BLACKGLAMA）是指特別由美國大湖養貂所培養之品質出衆天然黑色的貂皮。賣嘉美貂皮每年出產三十萬隻，分銷給世界各大皮草商。

愛瑪（EMBA）貂皮的顏色全是天然斑點，其中包括白、紫、藍、淺粉紅及深褐色等。培養變種貂單起源的顏色。

AMERICAN LEGEND的愛瑪貂皮鐵製，配上由TOURMALINE及ROYALITA貂皮相間而成的圖案，倍增嬌美。（左）這款AMERICAN LEGENDAZURENE貂皮大衣，特點在那設計獨特的花邊式衣領。日本GSHIZAKI公司設計。

人類可以延長壽命

科學家發現人類壽命的長短，是由於一種被稱爲游離根的粒子所左右，游離根是什麼呢？

原來，游離根的粗先就是的氧——即尚未成爲水，這種氧便由人體呼吸的時候產生了未完全還原的朋友變成了敵人，幸而，人體同時有一種抵抗這個敵人的東西——阻氧化劑，它是捕捉游離根的「陷阱」，而這二者互相搏鬥的結果，就決定了人的衰老過程，根據上述理由，科學家企圖給人體的預防系統以協助，即創造和採用人工的阻氧化劑，以減慢衰老過程。

初步試驗結果這的確是可以延長壽命，這種人工阻氧化劑，成分主要是維他命A、C、E，是胡蘿蔔中所大量含有的顏胡蘿蔔素，這是植物界的阻氧化劑。

故事講

貓弟學釣魚

淑小

貓弟有一個姐姐，早已學會釣魚了。

有一天，天剛發亮，貓媽媽叫醒孩子們，一齊到湖邊釣魚去。

貓姐姐一總見媽媽，都是提一個空。他提起釣竿，看看魚餌又沒有了，便重新掛上。

媽媽走到床前叫他，他一個翻身又睡着了，直到貓媽用手去推他的鼻子，他才勉强地起來。

貓媽媽說，「釣魚要早取時間，要了魚兒就不上釣了。」

他們一同到湖邊去。

貓媽媽一邊走一邊講解釣魚的學問。貓媽媽選擇了一處地方坐下，叫孩子們坐在自己兩旁。貓姐姐就地坐下。

貓媽媽把釣竿放在自己的右頭上，貓媽媽的釣竿放到一條大魚，把長放過魚簍裏。貓姐姐突然大叫，「媽媽，魚兒上鈎了，快帮手啦！」貓媽媽立刻替貓姐收起釣竿，果然也有一條大魚掛在魚鈎上。

貓姐姐歡喜到跳起來，連他的魚簍物向湖裏跌去。貓媽媽說，「釣魚要專心，不要分心，魚兒就會跑掉了。」

貓弟弟看見姐姐的魚簍裝滿了魚，比貓弟大兩年，早已學會釣魚了。

貓弟弟的釣竿上，他伸手去捉，誰知鯉魚十分乖巧，一下子從他的掌心溜走了。

後來，一對七彩斑斕的鳳蝶兒在他眼前飛舞，他連忙放下釣竿，一走去捕蝶，誰知捕了幾次，都是提一個空。他提起釣竿，看看魚餌又沒有了，便重新掛上。

媽媽走到床前叫他，他一個翻身又睡着了，直到貓媽用手去推他的鼻子，他才勉强地起來。

貓媽媽說，「釣魚要早取時間，要了魚兒就不上釣了。」

他們一同到湖邊去。

貓媽媽一邊走一邊講解釣魚的學問。貓媽媽選擇了一處地方坐下，叫孩子們坐在自己兩旁。貓姐姐就地坐下。

貓媽媽把釣竿放在自己的右頭上，貓媽媽的釣竿

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-211411
銅鑼灣：松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17，朝九晚八旅公 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字 0-440101 沙田新城市廣場 0-6959933 澳門563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國

清邁・布吉島
七岩・芭堤雅

最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天$2560 清邁七天$3100
布吉島清邁芭堤雅八天$3790 九天$3890
布吉島五天$3090 七天$3490（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機 Thai
航機：乘搭泰航A300豪華客機，早機去 晚機返
內陸機：清邁一曼谷 曼谷一布吉島乘泰航豪華客機
住宿：曼谷住最新落成之亞洲、文華大酒店。
芭堤雅住最高級最豪華之Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店。

台灣

行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國"
②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港
④佛光山、墾丁公園
九天$3550 八天$3280 七天$3010
台北四天$2200 台北、花蓮、高雄五天$2470
高雄、阿里山、台北五天$2470 高雄七天$3010
天天出發・乘華航早機
本團特點： 台証$100元
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店。
②台北——花蓮乘華航內陸機。
③先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄。花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，行程縮短，減少行車時間三小時以上。

韓日

參加人數全港最多
八天$5790
（全港最平）
專人帶隊・獨家主辦
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、銀座、東京鐵塔、東京迪士尼樂園、漢城、華克山莊。
住宿：大阪格蘭大酒店
東京太陽城太子大酒店
漢城華克山莊喜來登大酒店

歐洲

機票有效期爲90天
回程可停留歐洲不另收費
1. 歐洲10天豪華遊 $ 8690（逢星期二出發）
2. 國泰歐洲12天豪華遊 $10590（逢星期六出發）
3. 國泰歐洲14天精華遊 $10690（逢星期二出發）
4. 國泰歐洲17天超值豪華團 $12890（逢星期五出發）
乘搭國泰747豪華客機

美加

乘搭中華、聯合航空
747豪華客機
1. 檀香山、洛杉磯7天 $ 7490（逢星期五、日出發）
2. 夏威夷、賭城西岸9天 $ 9390（逢星期五、日出發）
3. 美國西岸、溫哥華11天 $11690（逢星期五、日出發）
4. 美國西岸（賭城）、溫哥華9天 $ 9990（逢星期二出發）
5. 全多倫多、溫哥華5/7天 $ 6990（逢星期六出發）
10月份起照原價減收400元

全泰馬星

全泰馬星（清邁 檳城）12天$5350
星馬泰（布吉島）十一天$5100
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4850
泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
逢星期一、二、三 四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄

星馬（檳城）

星加坡四天豪華團$3200
馬星（檳城）七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會。
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

韓國濟州

韓國華克山莊四天$3000
韓國濟州島五天$3690
逢星期一、二、三、五、日出發
①乘搭大韓747直航漢城。
②欣賞華克山莊百老滙歌舞表演。
③包伎生宴，包單人房。
④回程可停留台北，不另收費。

菲律賓

四天$1890 五天$2090 七天$2450
宿霧百勝灘六天$2500
天天出發
乘搭國泰747豪華客機
增加遊覽波假勝地——碧濤灣
①馬尼拉住最高級文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
③獨家安排於最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐

日本本州

高級豪華・全港最平
五天$4290 七天$5190 八天$5690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都、富士山、皇居御苑、淺草、東京迪士尼樂園、東京鐵塔、乘子彈火車。

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

福建 豪華直航團 四天 $1570起（逢星期三、六出發）
西南 豪華直航團
昆明四天$1690
昆明/成都八天$3250
（逢週日出發）
以上各團均乘港龍機來回香港啓德機場
本公司代理各大航空公司之歐、美、加、澳、紐旅行團，各地酒店及機票
5-259241 3-670091 機票部：5-250361

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商旅遊及旅遊觀光業會員
特別代理下列各大航空公司機位及各旅行社
●香港及加、紐、澳、歐洲、東南亞、美國、中國
新航夏威夷假期$4990起 新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$3995起 國泰歐洲假期遊$12990起
聖明假期夏威夷$3998起 聖明假期歐洲遊$9688起
新航美洲假期遊$7790起 英航歐洲精華遊$11990起
聖明假期美加遊$6198起 德奧瑞荷假期遊$7290起
西北美加精華遊$7690起 新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起 澳洲澳紐精華遊$7390起
國泰加拿大假期$6990起 聖明假期澳紐遊$7398起
聖明假期加拿大$7398起 文明古國之旅遊$14580起
加航加拿大精華$6990起 東非之旅黃金遊$10980起
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利

招牌 响噹噹！
旅行社代理商牌照No. 240188
老招牌 靠信譽 做台證 講眞實
台北機票一廉價 三晚四日酒店一特平
台證 特快收費75
往台灣可帶合法 百貨 包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：⑧7801275 ⑨849562 ⑧859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自選樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門：563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2690	2590	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2790	2690	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2690	2590	泰航	2,4,7	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2990	2890	泰航	1,3,4,6	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2990	2890					
新加坡	FURAMA	三晚	3390	3290	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	2090	1990	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2630	2570	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1910	1850	華航	1,2,3,6,7			

錦繡遊踪 GRAND TOURS

中國民航 旅遊牌照：350135

桂林五天直航團$1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、叠彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
專船遊覽漓江、陽朔、增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店
桂林錦桂飯店香港總代理
聯誠旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

康泰

星馬
中環：5-211411
尖沙咀：3-7213381
旺角：3-7805207
荃灣：0-440101
旅行代理商牌照：350311

泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
馬星（檳城）七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	450	450
	PARK VIEW HOLIDAY INN	300	320
	NEW OTANI	300	320
	GLASS	460	480
	FURAMA	260	280
	RIVER VIEW	280	300
	YORK	300	320
	APOLLO	220	240
	SEA-VIEW	220	240
	GRAND CENTRAL	220	240
吉隆坡	MING COURT	320	340
	FEDERAL	260	280
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	SHANGRI-LA INN	320	370

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館$360

天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門：563333

北京

六天直航豪華團$2990
1.香港——北京來回乘中國民航豪華客機
2.住宿市內中外合資之北京百樂大酒店
逢星期一、三出發
七天豪華航空團$2190
①港穗飛翔船往、直通車返、穗京來回飛機
②住宿北京西郊惠僑或京豐賓館
天天出發
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城

桂林

柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、叠采山、柳州、都樂岩、通天洞
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

威威旅行社有限公司3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台四北天 $555 花四蓮天 $666 南五北天 $888 台全證套 $28
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木棉動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會 太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
機票十酒店天天出發 全港最平快捷妥當

祝壽慶典嘉賓團九天$2288 免費簽發個人入境証 出發日期：10月28，30 七天$1888

可代安排個別團體獨立組團及三五知己，獨立行程，代理台灣各級酒店，直接簽發房券，全港最平，台灣合法百貨免按金免買貨

康泰

菲律賓
參加人數全港最多
四天$1890 宿霧百勝灘六天$2500
五天$2090 碧瑤百勝灘七天$2450
天天出發
乘搭國泰747早機
①馬尼拉住最高級文華大酒店
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店
③獨家安排於最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐

加拿大移民

專業辦理加拿大投資移民退休移民獨立移民及計分手續凡上述申請未能成功者本公司有專人辦理上訴手續合資格者保證成功累積廿年經驗經本公司辦理成功到海外各地者達數千人
萬豐旅運（香港）有限公司
中環皇后大道中33號萬邦行16樓1613室
移民部：⑤249141（10綫）⑤8106622
牌照號碼 350581

歐美

台北	1020	馬尼拉	880	紐約	2800
曼谷	1180	星加坡	2300	倫敦	2650
日本	1750	馬星泰	2600	德國	2900
韓國	1800	夏威夷	1950	巴黎	2900
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2580	洛杉磯	2430	荷蘭	2900
檳城	2500	溫哥華	2880	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦801室

華麗假期
機票十酒店 天天出發
住宿華麗 平通港九
台北華麗大飯店單人房170 雙人房180

台證全套	台灣各線旅行團
印尼簽證機票全套	星馬泰各線旅行團
本社代辦快捷妥當	韓、日各線旅行團
台灣各地港澳訂房	印尼各線旅行團

台灣百貨包收包賺機票

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133
旺角彌敦道580號上海打土山商業大厦20字

留學探親移民平票	來回		單程		代辦各國簽證訂房
台北	$1030	三藩市	$2550		
高雄	$1030	紐約	$2900		
曼谷	$1200	曼谷	$850		
檳城	$2500	溫哥華	$3050		
東京	$1850	倫敦	$2450		
大阪	$1800	雪梨	$3800		
韓台	$1850	菲律賓	$850		
星架坡	$2300	星架坡	$1550		

特快台證全套多次$150

台証 $50

九天出
旅行社牌照No. 350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3-7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室3 7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367

提供大陸車船票最有辦法各地（機票十酒店）最多最平

韓國獨家專線
濟州/廣州/釜山
溫陽/俗離山
4/5天$3,000
★包港機場稅/全程單人房
★包伎生藝賓，Honey bee show
★韓國人參工場88年奧運會
★享受溫泉浴舒暢又寫意
★回程可停留台北不另收費

台灣←→大陸
台灣人喜訊
本公司直接辦理台灣人往大陸入出境簽証
1—2天辦妥

特約代理
聖明假期
捷旅假期
精華遊
日航天地
新航假期
甜蜜假期
其他旅行團
每位照公價減$150-$500

倫敦	2200	日本台	1900
羅馬	2200	韓本台	1800
三藩市	2200	菲律賓	830
澳洲	2650	星加坡	2200
檳城	1200	泰國	1100
溫哥華	2850	馬星泰	2300
多倫多	3330	德瑞國	2200
紐約	3100	巴黎	2200
中東	1900	夏威夷	1600
台北	1050	意大利	2200
南美	6000	紐西蘭	3500

大陸上海民航機位
廣州$390上海
即時訂位 即時取票
北京518 南京398
天津518 武漢268
瀋陽728 南昌248
成都478 大連678
昆明448 上海408
福州288 大連508
厦門248 重慶428

利華

3-7703288 3-660206 酒店
歡迎旅遊人士 越南僑胞參加
越南西貢旅遊探親團
四至十一天 逢星期一 四出發
暢遊胡志明市（西貢）堤岸 頭頓 美秀 湄公河 古志地下城 住宿五星級麗池大酒店
代匯越南滙款價高快捷妥當

第一

3-882121 3-321188 5-8901186 3-808080
信譽標誌

台北	$1040	倫敦	$2250	紐約	$2850
高雄	$1040	溫哥華	$3250	檳城	$2550
清邁	$1700	多倫多	$3750	三藩市/洛杉磯	$2480
東京	$1800	亞松森	$3380	雪梨	$2750
曼谷	$1250	上海	$390	星加坡	$2250
馬尼拉	$850	巴黎	$2250	吉隆坡	$2200

精辦國內外機票、酒店、簽證、旅團、精查詢

台灣專綫金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

高級旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

南五北天 $999 台花五北蓮天 $888 台四北天 $555 台全証套 $38
台北阿里山高雄國內機 國慶將至9,10月特價
特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票
祝壽 個別報到團九天$2188麒麟大飯店祝壽期房間大量供應 社團特優

珠海旅遊（香港）有限公司

皇后大道中16-18號新世界大厦3206-7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單 旅行代理商牌照號碼：350422

上海	上海賓館	400	珠海特區	珠海渡假村	$180	澳門	東方酒店 $385
	華亭賓館			珠海賓館	220		凱悅酒店 300
	單人房	$1100		石景山旅遊中心	210		皇都酒店 258
	雙人房	$1200		石景山莊	575		總統酒店 258
北京	燕翔飯店	$470		海景大酒店	207		聖地牙哥酒店 560
	華都飯店	370		園林迎賓館	150	廣州	中國大酒店 465
	建國飯店	850		拱北賓館	220	山頭	龍湖賓館 285
	京倫飯店	800					

總代理：港澳飛翼船有限公司 港中飛翼船有限公司 電話：5-232136 5-261188
歡迎電話查詢 1.澳門 2.珠海船票 70元 35人

菲航假期

熱線：5-263011 Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團
HK$1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團$2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

批頰山下

送禮

春風

陳佐治與馬文才是老友，陳佐治是經理級人物，三十左右，未結婚。馬文才已結婚了，佐治時時照顧他，生意上給他一些方便，這年頭，馬文才也會實踐了點錢。

因此每逢時節，文才總要送點禮，此乃人情之常。比如今年春節，馬文才送兩盒糖，糖肉，還有火腿，送到陳佐治家，這可苦了這個獨身漢，如何處理這些東西，他又不能不收下來，滿口多謝，但却對着這些東西發愁，到頭來，還它發了霉，丟掉了事。獨身漢不愛自己弄飯吃，不是約了朋友，便是獨個兒去餐室，省事夾方便。

到了五月節，馬文才又要送禮了，這一回是送長蒸粽，還有生果，還有洋酒。

陳佐治不是酒徒，也不是烟客，但過節送禮，送幾隻長蒸粽，未免不夠份量，添一大籃生果，兩瓶洋酒也是合理。

可憐陳佐治又是對着長蒸粽發呆，到頭來又是丟進廢紙桶了事。至于洋酒，放過一十多月，什麼時候，有老友來喝了它便是。

至于這一大籃生果，他所吃多少呢，每天都吃一些也得吃十天八天。

陳佐治對于馬文才的盛意，都是不推，收了也好手沒費，浪費，畢竟不是一件好事。

轉眼又到了中秋，中秋佳節正是送禮時候，馬文才又要送禮了。

「老馬呀，不必花錢了，老實說，你送來許多東西，我也用不了吃不了。」

「佐治呀，你想吃什麼不妨直說。」文才說。

「我是獨身漢，需要一些什麼呢，老實說，「我買食譜，還可苦了這個獨身漢，如何處理這些東西，他又不能不收下來，滿口多謝，但却對着這些東西發愁，到頭來，還它發了霉，丟掉了事。獨身漢不愛自己弄飯吃，不是約了朋友，便是獨個兒去餐室，省事夾方便。」佐治說。

「文才呀，我是獨身漢呀，經常去外邊進食，我需要一些什麼呢。」

文才想來想去，這個禮不能不送，以前送的請味，長蒸粽也未免老土了點，獨身漢對着這些東西，實編得去處理，這也難怪。中秋又要送一些應節的，該送一些什麼呢。

門鈴響起，陳佐治開門，馬文才送禮來了，他身邊是一個漂亮的姑娘。

「我送個錦綢給你。」他說。

諸，獨烟問可得：於廢墟街古董店買醒。

吸食鴉片不能不有，西家裏早已佈置設備，後來且進步爲枝烟床，後來且進步爲枕化床，平時貼牆翻起，設計精巧，雖當年賣客，多設烟局，然亦有不吸烟的，酒家供應的，當然是香濃的紅烟了，爐烟，送烟，以至上斗，都要講究技巧，酒家亦通設吸鴉片用具，如：大同，建國，大珠不簡單，除招待客人之外，更要懂得「打荷」這種功夫，否則難以應付。

當日年少，最怕是香港，自問沒有點錢，自己一個烟局，橫床直竹者，也是個有身份人物，絕對無可能躺下去，和他吹吸精神，站起來喚埋席，已是十時過後了，幸好戰後禁食鴉片，這種場合再不會有。

海隅小品

公園吸鴉片的時候

海天

光天化日下，就躺在街床，邊吸食鴉片，可憐得很，而對就是一所公烟店，他們却像樂在其中。

今日談生意，可去，不是內行人不易發現，吸杯咖啡，或者上酒吧，在當年就非躺下來，一燈相對不可，館口一亦即私家俱樂部，若爲，志同道合，何怒談不合，圖而易見，每間大，酒家亦通設吸鴉片用具，如：大同，建國，大，烟具齊全

公關人手記

異性可解心中情

貝莎提早回家睡亞太小姐選美決賽。但覺開始至結尾，較之亞太香港區小姐較量，原因何在值得檢討以為下屆作參考。凡選美必有大騷問場，以供討分時間也。在觀衆而言。「大騷」份量最為重視，就算其他都也為而有一場精彩大騷可看，才不致於太平淡。弊在由「城市」所演之「琴棋書畫」，搶不起如此大的場面，至此死晒火矣！

在競爭激烈的環境中，做騷如不力求盡善盡美，就難與對手鬥矣。此理根叔較我知得更清楚。亞太決賽逢夜馬，貝莎亦小作投注。本季開賽至今四場比對之下，有出無進。原因何在？想是心理上影响。上季貝莎贏馬乃食全餐，踏入今季為不想投注過多的念頭擱阻，注碼較去年縮左五份三，是以應贏變輸。昨晚首場，我以「人人發」作阻竟然不拖「玲騷」，「小寶貝」又不拖「玲騷」，「喜上眉梢」又漏復「新機二號」，是以應輸到極。二級問我有打牌否，我說低落乎。所以二級笑語我曰此意興闌珊。我亦不知。情緒低落乎。「貝莎盛拖噱拍吓至得咯。」我笑而不答。誠然，未婚男女或失婚者，有個知己異性朋友，可以傾吐吓心事，工餘之暇去食晚飯，心中抑鬱都可傾訴。一如歸太說我為知己，盡訴心中情，對但而貝莎却密密實實，明明睇中一個男仔想與但建立一種關係，但但覺在係好需要者。

但我貝莎却密密實實，明明睇中一個男仔想與但建立一種關係，但但覺在係好需要者。

其實由老面孔、新面孔來主演，都不成問題，天天在城「年輕化」，筆者就不大相信「年輕化」了會有什麼奇跡。即如在社會上，年輕人而思想僵化的、落伍的、頑固的、不知所云的，在在皆有。而「老年化」的人，未必個個都落伍、頑固、甚至語無倫次，倒是辦事極有擔拿的，多的是。邱小平老先生，智慧，是否開明，是否頑固，是否進馬克思主義的書也未曾細細讀過，却天天在暗喊馬克思主義。如果只是這類素材，十億人會欣賞，宜傳「新面孔」有何用？

不如說，「十三大」之後，只能一點，到底又能翻幾番吧。

人間好時節

明人徐有貞的「中秋月」詞下闋內容說：「晴圓缺都休說，且喜人間好時節，好時節，願得年年，常見中秋月」

中秋節月月圓，但深正良宵，假如佳節除未見月，則是煞風景的事。因此俗云「雲蓋元宵月，雨打元宵燈」，中國許多地方，中秋月，雨打元宵燈，是夜家家點燈，城開不夜，人人出來賞燈，開元宵，大概過去趨村，經過長久到元宵，大地春回，而元宵過之後，男耕女織，而秋天過後又入冬，收穫之後，黃清輝，都是人間的事。元宵無燈，中秋無月，自然是掃興的事。因此中秋既提又賞月，有成之年，星月相輝，尤更別其他地方，因此中秋既提又賞月，有成之年，星月相輝，尤更賞心樂事。今年中秋，香港經濟似乎表現得很好樂中在中秋，許多大機構分紅派發，過去凡紅派發股票例缺，但今年紅派數目不少，不單不跌，指數却日日上升，市面資金充沛，失業率減到最低，工業界右不到勞工，大機構公佈年報，大多賺錢，且賺的不少，樓宇價格也步步高陞，市面繁榮區是好景的一年，甚至財政司的預算也被突破「一年好景君須記，正是桔紅橘綠時」用來形容今年亦算恰當。現在股票可能已升破四千點，這種紙上數字，由于天天升，使許多持有者，家日日富，但股票可能如圓月，圓過之後就是缺，我們願望年年常見中秋月，圓後無缺，這大概不可能吧，除晴圓缺，悲歡離合，人間常見，「此事古難全」，香港社會和居民，能有例外嗎？

羅佳

勞工短缺

觀浪客

如何用內地工人；有人提出從外地輸入勞工；也有解決勞工短缺問題，他日經濟呈現衰退，受害的肯定是本港勞動大衆。工業家、資本家在從本身利益出發，不會以社會整體着想。勞工短缺問題，從長遠看待這類問題時，大部分仍為現象，經濟向好，出口興旺，勞工供應出現了短缺，但訪問工人時不免「緊張」狀況那是正常的，因為勞工

分類廣告

個四卅字小，個四字大
每天五十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

補習教師 黃大仙中心高級補習班，急聘中小學師多名。③2461117

實驗室員 九龍中學聘助理實驗室管理員乙名，電話註明履歷，本報6324信箱

聘請教師 九龍中學聘中學部主任，聘請20人，數學綜合科學兼聘數師乙名，電話註明履歷，函本報8365信箱

誠聘男女 寶石打磨學徒前途佳薪高供膳宿，寄近照履歷本報信箱443號

男女文員 出入口批發商請文員須中學畢業識打字薪優有意函歷香港郵箱332號

聘女文員 中學畢業須中文字體端正有意者請親帶履歷相片電話要求待遇寄本報信箱1405

西醫助護 老闆工作經驗不拘薪優惠好相片履歷函華僑日報信箱1412號

政府津貼 老人宿舍人員函寄屯門山景邨景榮樓2樓山景邨善年宿舍

派咭導師 招請派咭員時新高級聘港大師各區全職或兼職補習專

九廣鐵路 職員急聘男練習生多名，高學歷優利好沙田區工作。T2821968

西醫助護 大埔工作中學程度無需經驗有意者寄履歷相片本報信箱934號

理科教師 東九龍私校聘理科生物化學上午班教師附履歷48號函牛頭角定業街48號

上水津小 聘請午班教師附履歷函牛頭角定業街48號

誠聘幼師 旺角區幼稚園急聘幼師有收入熟手薪25起可施大廈12字樓③2322323

油畫國畫 素描生手或有外發旺角先晚兼職電K480103陳小姐

官塘津中 急聘男實驗室助理員中五理科畢業有意即電K623764

誠聘導師 中五或以上程度全日或半日經驗幼師及助教多名有意親函大埔新興花園康智閣12字樓F座

中學教師 請英文及地理科教師檢歷學歷寄本報信箱930號

大埔幼師 全日或半日經驗幼師及助教多名有意親函大埔新興花園康智閣12字樓F座

簿記打字 商科畢業LCC中級詳請國內護士有意請電：3-714495 ★★★

津樅 5-751751 跑馬地皇秀街3號

跑馬地樓租售

雲暉 泳安 雅詩 永光 年達 山村 聚文 美華 唐樓 跑馬地(舊)

跑馬地(新)

津樅地產最多

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102 沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

購收租舖

天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層・均合 全幢・收租
K 7802293-4 K 7710032
九龍上海街136號閣樓

財團徵求

即時付款
不交吉樓毋須看
交吉亦可
全幢分層樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

出讓

龍九 洋樓出讓 中心22座C21樓十佰伍號 ③8389922 ☎8899免佣

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

ESTABLISHED 1969 益泰 ATTA PROPERTY CONSULTANTS · ESTATE AGENTS · VALUERS

寫字樓租售

中西區　灣仔和銅鑼灣

國際大厦	1841尺	售@2000	凱德商厦	1094尺	售@820
嘉寶商業大厦	1271	1000	洛洋閣	1228	800
恒昌大厦	1710	租@22	恒發商厦	1240	765
金業商業大厦	2200實尺	14.50	國衡中心	5000	租@17
萬邦行	1200	16	凱基商厦	1368	10
歐陸貿易中心	3629	22	維德中心	1063	15.50
成基商業中心	1950售@880	租5	信和財務	1100	15
			金鈴商業大厦	1200	12
			維國商業中心	1000	6

★買賣租樓宇　益泰幫你手★
5-401184

購不交吉

全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

大和住房

尖沙咀
灣仔・旺角
豪華傢俬　設備齊全
環境優美　靜中帶旺
週租700元
5-433022

廠房出讓

新蒲崗廠8400呎 全部裝修齊全 合製衣用 電話：③227873 葉小姐洽。

紅磡洋樓 單邊9900呎三房一廳 東南向 窗柚木地新裝修吉50餘萬按七成快得 K 857193

高層洋樓 近花園街 單邊向南 斯修吉 尺三房大廳 萬8千快者得 K 853235

新界吉地 元朗青山公路沙埔道五萬尺馬路邊移民急讓 電③813051朱洽

砵蘭街25萬 窗78號六樓四百呎全新 ⑤水電潔具等 ☎2349330

大圍金禧 花園416尺1大房1廳 中層 自讓免佣有巷下午二時後 ☎3-7355511 ☎1967

補習出頂 元朗區環境佳有巷請於晚上七至十時電 O-784635 O-780765

聯成地產 西貢區別墅分層或全座出售 班牙別墅新裝修有花園車位請電 3-7293786 ③8813691

屯門地王 市中心旺鋪合各行業一樓十餘萬直達門口 3-932314 地下廿餘萬速售任何條件

寫字樓租售

灣仔和銅鑼灣

國際大厦	1841尺	售@2000	凱德商厦	1094尺	售@820
嘉寶商業大厦	1271	1000	洛洋閣	1228	800
恒昌大厦	1710	租@22	恒發商厦	1240	765
金業商業大厦	2200實尺	14.50	國衡中心	5000	租@17
萬邦行	1200	16	凱基商厦	1368	10
歐陸貿易中心	3629	22	維德中心	1063	15.50
成基商業中心	1950售@880	租5	信和財務	1100	15
			金鈴商業大厦	1200	12
			維國商業中心	1000	6

★買賣租樓宇　益泰幫你手★
5-401184

招租

管理合元各行業千鎮合宜鋪位餘地宅鋪鋪人士商業住宅樓面設備齊全承接各行各業裝修電話洽詢

租賃 港香

彌敦道 ★彌敦道旺鋪★ 位於九龍旺角彌敦道極合各行業4000呎承約650萬

怡和街 式萬四作街旺鋪約3000呎租三19萬人海

赤柱 街商店面約2400呎售450萬餘

譚臣道 商業樓面積4200呎

波斯富 灣仔波斯富廣場新裝修43樓8邊32樓

巴炳頓 灣仔巴炳頓80呎新裝修吉單邊65萬

永德 灣仔永德高新樓980呎邊10萬

鴻業 灣仔鴻業中心504呎房三房35萬兩

和富 北角和富大廈裝修吉275萬

差館 彌敦差館承租售38萬

燈龍 灣仔燈龍980呎商樓

活道 山活道商業樓4200呎

榮華 半山榮華250呎承約45萬兩房

誠懇可靠 新明地產 H 731660 8919067 ★歡迎業主委託★

西貢護老院

註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K 2817202 K 2817285

城市護老之家

①爲全港規模最大最廣 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座三樓 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：⑤668213—4

華泰護老院

銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 西醫主辦 食宿一流 ☎5-8903723 私家花園 經驗護士 $1600起

銅鑼灣

老人院花園海景$1500 起⑤7768339

荃灣好景

備整全交通五分便觀比較一4994938 歡迎參觀

康寧護老院

醫護診經驗護士護理師註 境清靜可教行路窩打老道121 D地下3682323

平安護理

彌敦道金輪大廈壓窗面 ③936854歲 院對面西德醫 便註冊西醫經驗護士 服務好查詢⑥777232

裕康護老院

護理師全天24小時 護士⑤7770082 ★特別護理

敬福護老院

街一3號一樓連南間大 單邊500呎合適住安老 價不③8623323 ③8623434

壹樓租售

松柏國際（香港）協會 老人

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護　理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餐飯、紙尿片等。（不另收什費）
宿　舍：月費1360元；供食、宿、洗衣、廉價醫療。
特價宿舍：月費980元；供食、宿、廉價醫療。
會　址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室3-856177

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407 8・0-718397

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號 ・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三樓

安慈護老院

九龍牛池灣貴池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便 西醫護士長期護理電話：3—7263878 3—261277

沙田耆安院

沙田護理安老服務註冊西醫 護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6371461

牛津老人院

牛津道一號九龍塘 高尚花園洋房24小時護理每月2200元 起查詢K 856178洽

德康護老院

空氣調節設備齊全精心護理定期醫檢服務週到 伙食精美月費千六百起 交通方便九龍土瓜灣落山道九十號僑裕大厦二樓P座請電3—650632 伍姑娘洽。

徵求

銅鑼灣區

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家

界限段171號（法國醫院對面）3—370287
九龍塘對衡道20號（喇沙利道口）3—374279
九龍塘金巴倫道13號 3—370155
★註冊西醫主理・經驗護士護理★
高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療 全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人雙人房老人宿舍等 健康老人1500元起

順福護理院

獨立花園別墅佔地二萬餘尺註冊醫師空氣清新環境幽美日夜護理院車接送月費1250元起供食住調飯醫藥歡迎參觀電話：0—988801 地址：銅鑼灣區21.16B地段石崗

徵男女友

誠徵男女友 ⑤7786957 ⑤9550628

收購鋼琴 ★香港鋼琴服務公司★ 歡迎洽詢 ③8320808 知己

未婚擇友 律師會員女士 ☎公商教育生 ☎博數千發 ☎婚姻 ☎8320808 知己

徵女友 ⑤8917282 ★國際電腦婚姻協進會

徵美華僑 家庭調查 函電本港 報到後 寄美國 信箱 報到後 ☎7378281 局無賭 ☎7378281 ☎7378281 電話 ☎7378281

徵男女友 ⑤8917282 詳情請電 註冊

有緣國際電腦婚姻中心 誠意爲你制造美好良緣 本中心附設輔導中心案 備斗數興趣分析等務求 令你獲得最佳良伴請電 H—215302

美加婚姻 專程來港洽偶先加友籍婚士 註冊婚姻

特級社交 由六年經驗遠播國另創 絕對高超正派限未婚失 婚者要大專學問高職位 名門淑女商賈分齡小組 餐館約希臘領會員式百五 元誠索會社遲吉附五角 集10個九龍郵箱7140

誠徵女友 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

誠徵男女友 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

誠徵婚友 女36高5尺2 內向有專業基礎後40左右 ☎8921282 ★國際電腦婚姻協進會

誠徵女伴 家境寬裕自置樓宇 徵女伴年45以上請來相片有意面洽不 含原件退回保密函 本報信箱448號黃

知己電腦婚姻

★鳴謝無線賈斯樂先生★
★用誠懇安吉的態度爲您安排★歡迎委託 專業人仕及高職仕女無於此中附設婚姻顧問 ★鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大厦14樓（10—7時）

國際電腦婚姻

撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註冊 免費電話委託⑤8921282 保密 全港首創電腦即時撮合彩視點影助客選擇 全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評 洛克道186號銀城商業大厦14樓（10—7時）

誠徵女友

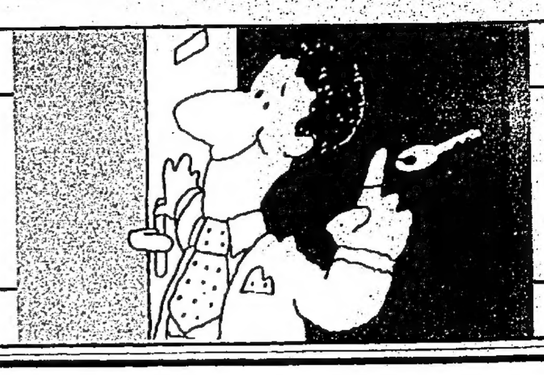
誠徵男女友 誠徵婚友 誠徵女友 誠徵男女友 誠徵女友 誠徵男女友 誠徵女友 誠徵男女

大通「理想之家」計劃

- 提供多元化信貸，包括：一樓宇樓花按揭　一裝修貸款　一電器貸款
- 利息優惠，還款期長
- 特設信貸服務中心，歡迎查詢

中環5-8443738・旺角3-910636・樂富3-374181・沙田0-6940322・荃灣0-4111811

美國大通銀行 CHASE



L&D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857208
圖文傳真：852-5-8450930
九龍分行：彌敦道192至194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857209
圖文傳真：852-3-7397577
業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估值・招標拍賣
辦公時間：週一至週六上午九時半開始（可預約週日看樓）

各區廠房租售 3-7394333

港島商廈 商廈旺鋪 5-8108188

售
- 信德中心 [illegible]
- 信和財務大廈 [illegible]
- 金堡中心 [illegible]
- 智靈商業大廈 [illegible]
- 嘉寶商業大廈 [illegible]
- 聯發商業中心 [illegible]

九龍商廈
- 星光行 [illegible]
- 新港中心 [illegible]
- 永安廣場 [illegible]
- 好時中心 [illegible]
- 安年大廈 [illegible]
- 金帝行 [illegible]

港島商廈
- 雪廠街海外大廈 [illegible]
- 環球大廈 [illegible]
- 歐陸貿易中心 [illegible]
- 皆德商業大廈 [illegible]
- 遠東金融中心 [illegible]
- 灣仔熙信大廈 [illegible]

租

九龍商廈
- 半島中心 [illegible]
- 永安廣場 [illegible]
- 幸福中心 [illegible]
- 文華中心 [illegible]
- 其士大廈 [illegible]
- 禮時大廈 [illegible]

售 旺鋪
- 長沙灣道470萬 [illegible]
- 聯合道700萬 地舖[illegible]
- 山林道220萬 佐敦道[illegible]
- 和宜合道210萬 [illegible]
- 軒尼詩道230萬 [illegible]
- 卑路乍街850萬 [illegible]
- 灣仔道380萬 [illegible]
- 恒發大廈176萬 [illegible]
- 英皇道175萬 [illegible]
- 銅鑼灣道85萬 [illegible]
- 中匯街93萬 [illegible]
- 德忌立街三萬八 [illegible]

租 旺鋪
- 金馬倫道六萬 [illegible]
- 金馬倫道九萬五 [illegible]
- 幸福中心七萬 [illegible]
- 銅鑼灣道五萬七 [illegible]
- 德忌立街三萬八 [illegible]

各區廠房租售 3-7394333

港廠
- 新力工業大廈 12,700呎吉售
- 柴灣地廠 5050呎快吉有飲食牌樓底18呎可泊車780萬
- 富誠工業大廈 3000至13000呎@410
- 7200呎@350呎 連約售合紙品帶膠
- 勝景工廠 4500呎吉售@400高層
- 合明工業大廈 3000呎@380呎轉吉
- ★鯛魚涌★北角工業大廈 4400呎高層快吉
- ★黃竹坑★建德工業大廈 2380呎交吉@410
- ★西環★錦添工業大廈 地廠2700呎合各業 另樓上2700呎有冷

觀塘廠廈
- 官塘開聯 合寫字樓倉@550 4417呎低層裝修連車位吉售360萬
- 穀力工業大廈 719-1,1600呎多層 包入伙新廠@490
- 開聯工業中心 萬呎廠房合輕工業 裝修設備齊車位
- 業運工業大廈 2354呎低層@480
- 海濱工業大廈 6080呎高層可交吉 合各行各業售230萬

荃灣廠廈
- 立泰工業中心 2342及2500呎12月入伙
- 榮亞工業大廈 一萬餘呎連貨車位
- 金熊工業中心 4000至12000吉售
- 屈臣氏工廠 138811呎中層快吉倉
- 德士古華基大廈 3700呎地廠樓底19呎 另1396至1600多層

土瓜灣廠
- 美華工業中心 1285呎OFF裝修齊 連水冷辦房間格
- 東南工業大廈 4100呎可交吉2200萬 另12300呎@493層 出售連租約@3
- 浙江街工廈 4610呎高層合各業 連租約至88年4月售

租

觀塘廠廈
- 鴻圖道廠房 10000呎低層交吉 合鑽石貨倉租@3.5
- 牛頭角廠 [illegible]
- 偉業街新廠廈 8200呎低層樓底18呎 售車位35萬@6

青山道廠
- 長沙灣地廠 4080呎樓高12呎半 合五金機械租@12 8800呎地廠高12呎半 每呎$12門面寬闊

青山道
- 青山道嘉明 2200呎低層可交吉 4400呎中層即交吉 合各行業售@330
- 永康街胡金祥 1500呎連租約 88年7月交吉 一樓一伙合製衣 各行業售420萬
- 瑰林街地廠 3500呎上落方便 合各行各業230萬

九龍灣廠
- 合力工業大廈 17835呎低層連 大貨車位@500
- 信和工商中心 一萬至六萬餘呎 尾入伙合輕工 [illegible]
- 聖隆貨倉中心 低層多個單位售 @700吉合貨倉

紅磡廠廈
- ★地廠合門市 2627呎全新交吉
- 凱旋工商中心 10500呎中層製衣吉
- 富高工業大廈 2410呎有電OFF製 修不用頂手@640

葵涌廠廈
- 福業工廈 718至3184@380
- ★金威工廈★ 2600呎塑膠五金吉平
- 宏達工業中心 23300呎低層@465 4986至9695快入伙
- 華皇工廈 4000呎一梯兩伙吉
- 華業工廈 8000呎低層吉
- 凜柔廠永祥工廈 8000呎貨車位吉
- 青衣工業中心 1485至4477呎吉

荃灣廠廈
- 立泰工業中心 2342及2500呎12月入伙
- 榮亞工業大廈 一萬餘呎連貨車位
- 金熊工業中心 4000至12000吉售
- 屈臣氏工廠 138811呎中層快吉倉
- 德士古華基大廈 3700呎地廠樓底19呎 另1396至1600多層

土瓜灣廠
- 美華工業中心 1285呎OFF裝修齊 連水冷辦房間格
- 東南工業大廈 4100呎可交吉2200萬 另12300呎@493層 出售連租約@3
- 浙江街工廈 4610呎高層合各業 連租約至88年4月售

租

觀塘廠廈
- 鴻圖道廠房 10000呎低層交吉 合鑽石貨倉租@3.5
- 牛頭角廠 [illegible]
- 偉業街新廠廈 8200呎低層樓底18呎 售車位35萬@6

青山道廠
- 長沙灣地廠 4080呎樓高12呎半 合五金機械租@12 8800呎地廠高12呎半 每呎$12門面寬闊

青山道
- 青山道嘉明 2200呎低層可交吉 4400呎中層即交吉 合各行業售@330
- 永康街胡金祥 1500呎連租約 88年7月交吉 一樓一伙合製衣 各行業售420萬
- 瑰林街地廠 3500呎上落方便 合各行各業230萬

九龍灣廠
- 合力工業大廈 17835呎低層連 大貨車位@500
- 信和工商中心 一萬至六萬餘呎 尾入伙合輕工 [illegible]
- 聖隆貨倉中心 低層多個單位售 @700吉合貨倉

紅磡廠廈
- ★地廠合門市 2627呎全新交吉
- 凱旋工商中心 10500呎中層製衣吉
- 富高工業大廈 2410呎有電OFF製 修不用頂手@640

葵涌廠廈
- 福業工廈 718至3184@380
- ★金威工廈★ 2600呎塑膠五金吉平
- 宏達工業中心 23300呎低層@465 4986至9695快入伙
- 華皇工廈 4000呎一梯兩伙吉
- 華業工廈 8000呎低層吉
- 凜柔廠永祥工廈 8000呎貨車位吉
- 青衣工業中心 1485至4477呎吉

九龍 新界住宅租售 3-7394333

售

康樂園
- 1660呎 817街明年初入伙120萬
- 171街單邊遠景128萬
- 211街觀位園景售125萬
- 1850呎 211街大花園128萬

九肚山
- 豐樂園300萬 2000呎,另大花園三仟
- 雍雅花園230萬 4房雙車位
- 2100呎 觀裝修花園

世界花園
- 百合 修民急售135
- 芙蓉 1500呎雙樓 雙車位平售

火炭平山
- 曉廬130 1240呎觀裝修車位

樂怡小築
- 1600呎固定車位1180

柏翠小築140
- 1300呎全裝傢俬吉售
- 1300呎花園望馬場

豐景花園
- 17420呎中層有天台
- 13000呎特高層有天台

碧霞花園
- 9900呎高車裝修[illegible]
- 9250呎中層全河景 [illegible]

銀禧花園
- 1576呎裝修電話[illegible]
- 980呎裝修觀景 [illegible]
- 980呎特高天台 [illegible]
- 1125特高裝修車位 吉售

富豪花園
- 808呎全新高河景
- 925呎中層全河景 [illegible]
- 6534高裝修馬場景 [illegible]
- 6535高馬場66萬 [illegible]
- 6235高馬場66萬 [illegible]

沙田花園
- 1290呎裝修高景120萬
- 1290呎另大台千餘呎售
- 2480呎數十戶裝修急售

瑞峯花園
- 1 1574中車154萬
- 2 1574呎車163萬
- 3 1945低車172萬
- 3A 1945另台急
- 3B 1574低車153萬
- 3A 1945車加5萬

濱景花園
- 4712高層河景 [illegible]
- 4486特高馬場景 [illegible]
- 6591河景池景 [illegible]
- 6604高層遠景 [illegible]
- 6604特高遠景 [illegible]
- 6536高層售 [illegible]

沙田廣場
- 銀星774呎特高84
- 華星800呎高吉90
- 華星904呎吉售95

沙田一城
- 1018高層觀河景100萬餘
- 870呎西南高層86萬
- 870呎西南高層83萬

華翠園
- 2020 B 1052連車位112萬
- 2020 A 1052高遠景觀
- 20 C 1360平售135
- 21 B 1052高車吉餘

新界住宅

九肚山
- 聯金工業大廈 5000呎或100000呎吉 可拆細租約長 另16500呎低層

紅磡廠廈
- 富高中心地廠 2712呎樓底17呎 另有私家車位@14

港島區
- 黃竹坑 利美中心 1054呎快吉租 合電子錄音冷氣 樓底10呎半租金@4

荃灣廠廈
- 海林工業大廈 2300呎中層快吉 7000呎中層@400

荃灣區廠
- 荃灣區廠 20000至60000呎 快吉樓底11呎 合電子製衣 實用率高@3.5

葵涌廠廈
- 華業工廈 3200呎低層11月吉 合各行業社會

沙田廠廈
- 華生工業大廈 1633呎1260呎 可連租快入伙
- ★喜利佳★ 2138呎中層吉 可做食堂租@5

青山道廠
- 長沙灣地廠 合五金機械租@12 8800呎地廠高12呎半 每呎$12門面寬闊

租

觀塘廠廈
- 鴻圖道廠房 10000呎低層交吉 合鑽石貨倉租@3.5
- 牛頭角廠 [illegible]
- 偉業街新廠廈 8200呎低層樓底18呎 售車位35萬@6

青山道廠
- 長沙灣地廠 4080呎樓高12呎半 合五金機械租@12 8800呎地廠高12呎半 每呎$12門面寬闊

青山道
- 青山道嘉明 2200呎低層可交吉 4400呎中層即交吉 合各行業售@330
- 永康街胡金祥 1500呎連租約 88年7月交吉 一樓一伙合製衣 各行業售420萬
- 瑰林街地廠 3500呎上落方便 合各行各業230萬

九龍灣廠
- 合力工業大廈 17835呎低層連 大貨車位@500
- 信和工商中心 一萬至六萬餘呎 尾入伙合輕工 [illegible]
- 聖隆貨倉中心 低層多個單位售 @700吉合貨倉

紅磡廠廈
- ★地廠合門市 2627呎全新交吉
- 凱旋工商中心 10500呎中層製衣吉
- 富高工業大廈 2410呎有電OFF製 修不用頂手@640

葵涌廠廈
- 福業工廈 718至3184@380
- ★金威工廈★ 2600呎塑膠五金吉平
- 宏達工業中心 23300呎低層@465 4986至9695快入伙
- 華皇工廈 4000呎一梯兩伙吉
- 華業工廈 8000呎低層吉
- 凜柔廠永祥工廈 8000呎貨車位吉
- 青衣工業中心 1485至4477呎吉

九龍 新界住宅租售 3-7394333 (20 Lines)

西貢
- 南圍47萬 700呎裝修[illegible]景車
- 北圍49萬 698呎海景水電齊
- 南苑別墅 780呎望海傢俬53

大涌口村48
- 700呎另花園車位

荃景花園
- 2500呎連天台
- 嘉苑裝華裝修 1350呎高層A座1694萬
- 1500呎海馬場景230 1700呎海馬場裝修195
- 肇輝台248萬 2323中馬場景
- 文華新村140萬 1400呎低層

怡勝花園
- 8 7 D 703呎供 6043萬
- 7 7 C 436高平44萬
- 7 7 B 602中平5248萬
- 7 7 A 615低層5157萬
- 4 4 H 638中層5351萬
- 4 4 G 631供6446萬
- 4 4 A 732傢俬5
- 3 3 F 613高5157萬
- 3 3 C 695低層55萬
- 3 3 B 695高平49萬
- 3 3 G 695高平495556萬
- 4 4 B 613高供495萬
- 4 4 A 472萬
- 5 5 A 510 472呎3941萬
- 5 5 C 472呎39萬5
- 5 5 E 472呎$26800
- 6 6 C 412呎$390000
- 6 6 F 412呎$385000
- F F 412呎$385000
- F F E 412呎$390000
- C C C 472呎$420000
- C C A 472呎$420000

怡勝花園
- 8 7 D 703呎供 6043萬
- 7 7 C 436高平44萬
- 7 7 B 602中平5248萬
- 7 7 A 615低層5157萬
- 4 4 H 638中層5351萬
- 4 4 G 631供6446萬
- 4 4 A 732傢俬5
- 3 3 F 613高5157萬
- 3 3 C 695低層55萬
- 3 3 B 695高平49萬
- 3 3 G 695高平495556萬
- 4 4 B 613高供495萬
- 4 4 A 472萬
- 5 5 A 510 472呎3941萬
- 5 5 C 472呎39萬5
- 5 5 E 472呎$26800
- 6 6 C 412呎$390000
- 6 6 F 412呎$385000
- F F 412呎$385000
- F F E 412呎$390000
- C C C 472呎$420000
- C C A 472呎$420000

清水灣
- 碧濤花園 1691呎花園[illegible]
- 海濱別墅310萬 3000呎孫[illegible]球場海
- 華寧花園220萬 2815呎海景裝修車位
- 金碧苑205萬 1650呎全海景即吉售

西貢
- 南圍47萬 700呎裝修[illegible]景車
- 北圍49萬 698呎海景水電齊
- 南苑別墅 780呎望海傢俬53

大涌口村48
- 700呎另花園車位

荃景花園
- 2500呎連天台
- 嘉苑裝華裝修 1350呎高層A座1694萬
- 1500呎海馬場景230 1700呎海馬場裝修195
- 肇輝台248萬 2323中馬場景
- 文華新村140萬 1400呎低層

怡勝花園
- 8 7 D 703呎供 6043萬
- 7 7 C 436高平44萬
- 7 7 B 602中平5248萬
- 7 7 A 615低層5157萬
- 4 4 H 638中層5351萬
- 4 4 G 631供6446萬
- 4 4 A 732傢俬5
- 3 3 F 613高5157萬
- 3 3 C 695低層55萬
- 3 3 B 695高平49萬
- 3 3 G 695高平495556萬
- 4 4 B 613高供495萬
- 4 4 A 472萬
- 5 5 A 510 472呎3941萬
- 5 5 C 472呎39萬5
- 5 5 E 472呎$26800
- 6 6 C 412呎$390000
- 6 6 F 412呎$385000
- F F 412呎$385000
- F F E 412呎$390000
- C C C 472呎$420000
- C C A 472呎$420000

畢架山
- 3 C 1303呎海175座
- 3 B 1303呎海1785萬
- 5 A 1132呎吉售142
- 7 D 1045呎低層160座
- 7 E 1045呎低層130座
- 19 F 1351呎低層145座
- 19 G 1351呎低層145座
- 1 A 1351呎德1860座
- 2 B 980高層海132
- 6 B 980高海139萬

何文田
- 衛理苑300萬 1614月天台蓋車
- 巴富大廈 925呎高層逸123萬
- 巴富花園 1500呎高裝修傢俬190
- 3000呎高南蹲台雙車
- 嘉樹台泳池 800呎2房中92萬
- 800呎高層2房105

美孚新邨
- 一期1700萬 3房2廳 全海南180萬
- 四期840萬 3房2廳 高層70萬
- 四期920萬 3房2廳 露台79萬
- 八期1300萬 3房2廳 正南觀海130萬
- 五期800萬 3房2廳 園景新裝76萬
- 八期800萬 2房2廳 露台中層72萬
- 三期1300萬 3房2廳 全海修裝123萬
- 七期1050萬 3房2廳 露台中層90萬

高尚住宅
- 皇冠閣198萬 1789呎3房車位
- 麒麟閣 2000呎四房車位清靜
- 碧麗園 1530呎套四房裝修車 另880呎高層裝修車
- 九龍塘大廈135萬 1400呎南像傢俬蓋車
- 嘉多利大廈 2000呎3房裝修車
- 太子道175萬 1600呎高裝修蓋車
- 太子道150萬 1700呎套三房裝修
- 華苑大廈140萬 1350呎套3房觀裝修
- 東方花園132萬 1350呎高層蓋車
- 不交吉96萬 1120呎高層三房車
- 翠華一期98萬 1000呎3房高層

租 西貢
- 大環村 700呎二房租5000
- 北潭涌 1400呎裝修@12000
- 嘉林別墅 2100呎冷氣裝修@17000
- 西貢苑 971呎海天台@6500
- 大潭村 2100呎大花園@18000
- 大網仔 1500呎海景觀@17000
- 青山公路 [illegible]
- 渣甸山 永安1700傢俬24000
- 大坑道 [illegible]
- 龍圍182萬 1860呎全海景
- 芝蘭閣160萬 1860呎裝修車位
- 明達閣129萬 1200呎裝修車位
- 瑞士花園153萬 1600呎新裝修車
- 大坑道79萬 850傢俬裝修
- 瑞士花園153萬 1600呎新裝修車
- 寶華園182萬 1860呎全海景
- 兆暉閣170萬 1350呎中層裝修
- 廣澤花園 [illegible]
- 雅蘭閣 [illegible]
- 龍華花園118萬 886呎向山景 886呎樓宴裝122 886呎樓宴山景120 1200呎低層4呎高
- 永威閣79萬5 780呎兩房裝修傢俬
- 龍華花園100萬 886呎高樓裝14000 886呎高樓裝14000 1200呎中層17000起
- 渣甸山 [illegible]
- 伊利沙伯大廈 [illegible]

九龍 新界住宅租售 3-7394333 (20 Lines)

窩打老道
- 瑰林別墅96萬 1000呎三房蓋車 另單式天台裝修車
- 恒信園 1100高裝修車119 另多個大單位吉售

廣播道
- 翠華園145萬 1350呎裝修東南車
- 美輪閣115萬 1250呎裝修車位
- 寶能閣83萬 650呎花園[illegible]香
- 百樂園90萬 800呎3房車裝修

畢架山
- 3 C 1303呎海175座
- 3 B 1303呎海1785萬
- 5 A 1132呎吉售142
- 7 D 1045呎低層160座
- 7 E 1045呎低層130座
- 19 F 1351呎低層145座
- 19 G 1351呎低層145座
- 1 A 1351呎德1860座
- 2 B 980高層海132
- 6 B 980高海139萬

何文田
- 衛理苑300萬 1614月天台蓋車
- 巴富大廈 925呎高層逸123萬
- 巴富花園 1500呎高裝修傢俬190
- 3000呎高南蹲台雙車
- 嘉樹台泳池 800呎2房中92萬
- 800呎高層2房105

美孚新邨
- 一期1700萬 3房2廳 全海南180萬
- 四期840萬 3房2廳 高層70萬
- 四期920萬 3房2廳 露台79萬
- 八期1300萬 3房2廳 正南觀海130萬
- 五期800萬 3房2廳 園景新裝76萬
- 八期800萬 2房2廳 露台中層72萬
- 三期1300萬 3房2廳 全海修裝123萬
- 七期1050萬 3房2廳 露台中層90萬

高尚住宅
- 皇冠閣198萬 1789呎3房車位
- 麒麟閣 2000呎四房車位清靜
- 碧麗園 1530呎套四房裝修車 另880呎高層裝修車
- 九龍塘大廈135萬 1400呎南像傢俬蓋車
- 嘉多利大廈 2000呎3房裝修車
- 太子道175萬 1600呎高裝修蓋車
- 太子道150萬 1700呎套三房裝修
- 華苑大廈140萬 1350呎套3房觀裝修
- 東方花園132萬 1350呎高層蓋車
- 不交吉96萬 1120呎高層三房車
- 翠華一期98萬 1000呎3房高層

租 西貢
- 大環村 700呎二房租5000
- 北潭涌 1400呎裝修@12000
- 嘉林別墅 2100呎冷氣裝修@17000
- 西貢苑 971呎海天台@6500
- 大潭村 2100呎大花園@18000
- 大網仔 1500呎海景觀@17000
- 青山公路 [illegible]
- 渣甸山 永安1700傢俬24000
- 大坑道 [illegible]
- 龍圍182萬 1860呎全海景
- 芝蘭閣160萬 1860呎裝修車位
- 明達閣129萬 1200呎裝修車位
- 瑞士花園153萬 1600呎新裝修車
- 大坑道79萬 850傢俬裝修
- 瑞士花園153萬 1600呎新裝修車
- 寶華園182萬 1860呎全海景
- 兆暉閣170萬 1350呎中層裝修
- 廣澤花園 [illegible]
- 雅蘭閣 [illegible]
- 龍華花園118萬 886呎向山景 886呎樓宴裝122 886呎樓宴山景120 1200呎低層4呎高
- 永威閣79萬5 780呎兩房裝修傢俬
- 龍華花園100萬 886呎高樓裝14000 886呎高樓裝14000 1200呎中層17000起
- 渣甸山 [illegible]
- 伊利沙伯大廈 [illegible]

九龍 新界住宅租售 3-7394333 (20 Lines)

黃埔
- 一期 2座869呎高層102
- 二期 2座639低層裝修354 7座639高傢裝修5956
- 三期 1座855呎東南105 7F 573呎高層130
- 四期 1C 855呎東南105 7F 573呎高層130

荃灣廠廈
- 立泰工業中心 2342及2500呎12月入伙
- 榮亞工業大廈 一萬餘呎連貨車位
- 金熊工業中心 4000至12000吉售
- 屈臣氏工廠 138811呎中層快吉倉
- 德士古華基大廈 3700呎地廠樓底19呎 另1396至1600多層

土瓜灣廠
- 美華工業中心 1285呎OFF裝修齊 連水冷辦房間格
- 東南工業大廈 4100呎可交吉2200萬 另12300呎@493層 出售連租約@3
- 浙江街工廈 4610呎高層合各業 連租約至88年4月售

租

觀塘廠廈
- 鴻圖道廠房 10000呎低層交吉 合鑽石貨倉租@3.5
- 牛頭角廠 [illegible]
- 偉業街新廠廈 8200呎低層樓底18呎 售車位35萬@6

青山道廠
- 長沙灣地廠 4080呎樓高12呎半 合五金機械租@12 8800呎地廠高12呎半 每呎$12門面寬闊

青山道
- 青山道嘉明 2200呎低層可交吉 4400呎中層即交吉 合各行業售@330
- 永康街胡金祥 1500呎連租約 88年7月交吉 一樓一伙合製衣 各行業售420萬
- 瑰林街地廠 3500呎上落方便 合各行各業230萬

九龍灣廠
- 合力工業大廈 17835呎低層連 大貨車位@500
- 信和工商中心 一萬至六萬餘呎 尾入伙合輕工 [illegible]
- 聖隆貨倉中心 低層多個單位售 @700吉合貨倉

紅磡廠廈
- ★地廠合門市 2627呎全新交吉
- 凱旋工商中心 10500呎中層製衣吉
- 富高工業大廈 2410呎有電OFF製 修不用頂手@640

葵涌廠廈
- 福業工廈 718至3184@380
- ★金威工廈★ 2600呎塑膠五金吉平
- 宏達工業中心 23300呎低層@465 4986至9695快入伙
- 華皇工廈 4000呎一梯兩伙吉
- 華業工廈 8000呎低層吉
- 凜柔廠永祥工廈 8000呎貨車位吉
- 青衣工業中心 1485至4477呎吉

港島 港島半山住宅租售 5-8108188 (20 Lines)

山頂
- 嘉麗園245萬 1800呎裝修全海景
- 環翠園368萬 2321呎遠望128萬
- 瑞燕大廈 2305呎海景500萬
- 寶翠道峯景園 1900呎全新555萬
- 柯士甸山道620 [illegible]
- 昆廬350萬 2800呎海景
- 地利根德420萬 [illegible]
- 嘉慧園500萬 3247月天台海景

干德道
- 李園245萬 2500呎海景裝修車
- 僑星大廈130萬 1100呎南房觀裝
- 美景台285萬 2800呎四房車位
- 廣苑273萬 2276呎中層三房

麥當奴道
- 柏齡大廈215萬 2400呎高三房280萬
- 麥當奴道44號 1650呎裝修三房
- 錦輝大廈160萬 1800呎天台2400呎

羅便臣道
- 恒寶170萬 1400呎三房蓋車位

Palm Cort
- 正大花園110萬 830呎兩房兩廳

花園大廈
- 花園大廈250萬 1750呎海景蓋車
- 第一大廈80萬 950呎中南向南
- 樂欣大廈 939呎一房42萬
- 夏蕙園310萬 2800呎四房海景蓋車

沙田花園
- 1290呎裝修高景120萬
- 1290呎另台千餘呎售
- 2480呎數十戶裝修急售

瑞峯花園
- 1 1574中車154萬
- 2 1574呎車163萬
- 3 1945低車172萬
- 3A 1945另台急
- 3B 1574低車153萬
- 3A 1945車加5萬

濱景花園
- 4712高層河景 [illegible]
- 4486特高馬場景 [illegible]
- 6591河景池景 [illegible]
- 6604特高遠景 [illegible]
- 6536高層售 [illegible]

沙田廣場
- 銀星774呎特高84
- 華星800呎高吉90
- 華星904呎吉售95

沙田一城
- 1018高層觀河景100萬餘
- 870呎西南高層86萬
- 870呎西南高層83萬

華翠園
- 2020 B 1052連車位112萬
- 2020 A 1052高遠景觀
- 20 C 1360平售135
- 21 B 1052高車吉餘

新界住宅

九肚山
- 聯金工業大廈 5000呎或100000呎吉 可拆細租約長 另16500呎低層

紅磡廠廈
- 富高中心地廠 2712呎樓底17呎 另有私家車位@14

港島區
- 黃竹坑 利美中心 1054呎快吉租 合電子錄音冷氣 樓底10呎半租金@4

荃灣廠廈
- 海林工業大廈 2300呎中層快吉 7000呎中層@400

荃灣區廠
- 荃灣區廠 20000至60000呎 快吉樓底11呎 合電子製衣 實用率高@3.5

葵涌廠廈
- 華業工廈 3200呎低層11月吉 合各行業社會

沙田廠廈
- 華生工業大廈 1633呎1260呎 可連租快入伙
- ★喜利佳★ 2138呎中層吉 可做食堂租@5

青山道廠
- 長沙灣地廠 4080呎樓高12呎半 合五金機械租@12 8800呎地廠高12呎半 每呎$12門面寬闊

青山道
- 青山道嘉明 2200呎低層可交吉 4400呎中層即交吉 合各行業售@330
- 永康街胡金祥 1500呎連租約 88年7月交吉 一樓一伙合製衣 各行業售420萬
- 瑰林街地廠 3500呎上落方便 合各行各業230萬

九龍灣廠
- 合力工業大廈 17835呎低層連 大貨車位@500
- 信和工商中心 一萬至六萬餘呎 尾入伙合輕工 [illegible]
- 聖隆貨倉中心 低層多個單位售 @700吉合貨倉

紅磡廠廈
- ★地廠合門市 2627呎全新交吉
- 凱旋工商中心 10500呎中層製衣吉
- 富高工業大廈 2410呎有電OFF製 修不用頂手@640

葵涌廠廈
- 福業工廈 718至3184@380
- ★金威工廈★ 2600呎塑膠五金吉平
- 宏達工業中心 23300呎低層@465 4986至9695快入伙
- 華皇工廈 4000呎一梯兩伙吉
- 華業工廈 8000呎低層吉
- 凜柔廠永祥工廈 8000呎貨車位吉
- 青衣工業中心 1485至4477呎吉

港島 港島半山住宅租售 5-8108188 (20 Lines)

堅尼地道
- 倚雲閣215萬 1491呎三房蓋車位
- 金鑽閣205萬 1500呎高層近[illegible]
- 鸞樂新村142萬 1300高新裝修車
- 慧景台113萬 [illegible]
- 福來閣135萬 [illegible]
- 文苑花園205萬 2000呎低車位
- 永福閣135萬 934月天台蓋車位
- 鳳凰閣104萬 955呎向南三房車120
- 1007高南三房車120

司徒拔道
- 怡園350萬 2800呎觀裝雙車位
- 碧蕙園325萬 2500呎連天台

城市
- 鯉景灣 [illegible]

置富花園
- 12 1 C 1270呎173萬
- 12 1 B 1270呎183萬
- 11 1 A 1270呎183萬
- 10 1 C 1270呎173萬
- 10 1 B 1270呎183萬
- 8 1 A 1270呎183萬
- 6 1 H 1270呎183萬

和富
- 15 2 C 886呎90萬
- 15 2 B 886呎110萬
- 15 2 A 886呎110萬
- 15 2 G 886呎裝修130萬
- 15 2 F 886呎裝修130萬
- 15 2 E 886呎裝修130萬
- 15 3 D 518裝修6055萬
- 15 3 C 518裝修6055萬
- 15 3 B 518裝修6055萬
- 15 3 A 518裝修6055萬
- 15 4 G 615中層6656萬
- 15 4 F 615特高6656萬
- 15 4 E 615特高6656萬
- 15 4 D 615特高6656萬
- 15 4 C 615特高6656萬
- 15 4 B 615特高6656萬
- 15 4 A 615特高6656萬
- 15 5 H 642特高6858萬
- 15 5 G 642特高6858萬
- 15 5 F 642特高6858萬
- 15 5 E 642特高6858萬
- 15 5 D 642特高6858萬
- 15 5 C 642特高6858萬
- 15 5 B 642特高6858萬
- 15 5 A 642特高6858萬
- 15 6 H 698中層7456萬
- 15 6 G 698中層7456萬
- 15 6 F 698中層7456萬
- 15 6 E 698中層7456萬
- 15 6 D 698中層7456萬
- 15 6 C 698中層7456萬
- 15 6 B 698中層7456萬
- 15 6 A 698中層7456萬
- 15 7 G 759中層8158萬
- 15 7 F 759中層8158萬
- 15 7 E 759中層8158萬
- 15 7 D 759中層8158萬
- 15 7 C 759中層8158萬
- 15 7 B 759中層8158萬
- 15 7 A 759中層8158萬
- 15 8 H 815特高8758萬
- 15 8 G 815特高8758萬
- 15 8 F 815特高8758萬
- 15 8 E 815特高8758萬
- 15 8 D 815特高8758萬
- 15 8 C 815特高8758萬
- 15 8 B 815特高8758萬
- 15 8 A 815特高8758萬
- 15 9 H 872特高9358萬
- 15 9 G 872特高9358萬
- 15 9 F 872特高9358萬
- 15 9 E 872特高9358萬
- 15 9 D 872特高9358萬
- 15 9 C 872特高9358萬
- 15 9 B 872特高9358萬
- 15 9 A 872特高9358萬
- 15 10 H 929特高9958萬
- 15 10 G 929特高9958萬
- 15 10 F 929特高9958萬
- 15 10 E 929特高9958萬
- 15 10 D 929特高9958萬
- 15 10 C 929特高9958萬
- 15 10 B 929特高9958萬
- 15 10 A 929特高9958萬
- 15 11 H 986特高10558萬
- 15 11 G 986特高10558萬
- 15 11 F 986特高10558萬
- 15 11 E 986特高10558萬
- 15 11 D 986特高10558萬
- 15 11 C 986特高10558萬
- 15 11 B 986特高10558萬
- 15 11 A 986特高10558萬
- 15 12 H 1043特高11158萬
- 15 12 G 1043特高11158萬
- 15 12 F 1043特高11158萬
- 15 12 E 1043特高11158萬
- 15 12 D 1043特高11158萬
- 15 12 C 1043特高11158萬
- 15 12 B 1043特高11158萬
- 15 12 A 1043特高11158萬

栢景臺
- A 1270呎183萬
- A 1270呎183萬
- A 1270呎183萬
- A 1270呎183萬
- A 1270呎183萬
- A 1270呎183萬
- A 1270呎183萬
- A 1270呎183萬
- B 1270呎183萬
- C 1270呎173萬
- D 1270呎173萬
- E 1270呎173萬
- F 1270呎173萬
- G 1270呎173萬
- H 1270呎173萬

康澤
- 南灣大廈205萬 1433呎高海景[illegible]
- 華景園238萬 2738呎高海景[illegible]
- 嘉麟閣290萬 1657呎中層海景車位
- 1798呎海景池車位 2200呎海景池車位
- 冠園288萬 2300呎車位海景
- 環寶道225萬 1800呎三房
- 赤柱海灣角350萬 1810呎另天台 1160呎全海2880萬
- 淺水灣花園 3200呎售[illegible]萬

天后廟道
- 龍景花園172萬 1200呎連天台
- 龍心閣130萬 900呎高層傢俬
- 乘龍閣180萬 [illegible]
- 華園125萬 1350呎三房觀
- 摩天大廈200萬 1200呎裝修高
- 摩天大廈200萬 1200呎全海特高

康怡
- 青松 F 988裝修傢俬88
- 銀柏 C 983高傢俬99
- 東南 110

海景花園
- 海天花園 [illegible]

鯉景灣
- 逸星 A 884中層959萬5起
- 逸康 A 884高低959萬5起
- 逸榮 A 884高低959萬5起
- 逸輝 A 884高低959萬5起
- 觀峯 A 884高低959萬5起
- 觀峯 B 884高低108起
- 觀峯 C 884高低108起
- 觀峯 D 884高低108起
- 觀峯 E 884高低108起
- 觀峯 F 884高低108起
- 觀峯 G 884高低108起
- 觀峯 H 884高低108起
- 逸榮 A 884中層959萬5起
- 逸榮 B 884高低959萬5起
- 逸榮 C 884高低959萬5起
- 逸榮 D 884高低959萬5起
- 逸榮 E 884高低959萬5起
- 逸榮 F 884高低959萬5起
- 逸榮 G 884高低959萬5起
- 逸榮 H 884高低959萬5起

北角
- 康明苑156萬 1683呎裝修海景
- 康順園124萬 1286呎特高車位
- 北角中心千呎觀30萬
- 北角中心千呎觀30萬
- 1020呎裝修車位85
- 1020呎裝修車位85
- 1020呎裝修車位85

1988中學會考試題預習專欄

英文（二）

1988 HKCEE
English (2)
Ronald Chiu

Dear Students,

Today I'd like to dwell on an important item of English usage: prepositions.

What's the use of learning prepositions? Certainly there is always a motive behind each edition of the HKCEE column.

The correct use of prepositions is essential for English composition, that is, English Language Paper I. It is also commonly asked in English Language Paper II. And we exercise the usage of prepositions in almost every sentence we write or speak.

Let's begin by discussing the prepositions of time.

Prepositions of Time

1. At is used with an exact point of time (i.e. hours, moments, etc.) and with the names of festivals.

   at nine o'clock, at half past six. at 4:55 p.m.
   at present, at this/that moment, at this/that time,
   at first/last, at the weekend, at the beginning/end of the lesson, at bed/dinner time, at dawn, at daybreak, at sunrise, at noon, at midday, at dusk, at sunset, at night, at midnight, at Christmas

2. In is used with months, seasons, years, centuries and parts of the day.

   in May, in autumn, in 1997, in the 20th century, in the morning/afternoon/evening

   In is also used to state a period at the end of which something will happen.

   I'll be ready in a few minutes.
   He will come back in an hour's time.

3. On is used with days and dates.

   on Sunday, on May 1st, on 30th June, 1957, on one's birthday, on Christmas Day on Christmas Eve, on Sunday morning, on Saturday night

4. By is used to show the latest time at which an action will be finished.

   You must be home by nine o'clock.
   The work must be finished by the end of the week.
   Applications for the post should be sent in by June, 30th.

5. For is used with a period of time to show how long an action lasts.

   I have not seen her for three years.
   We have been waiting for half an hour.
   The exhibition will last for two weeks.

6. Since is used with a point of time in the past from which an action began and continues until the moment of speaking.

   I have been living in Hong Kong since 1957.
   It is two months since I last saw him.
   She has worked in that company since she left school.

Here I have some exercise for you dealing with the prepositions of time. The answers are provided at the end of this column.

1. Christmas Day is ____ December 25th.
2. I shall be back ____ about ten minutes' time.
3. My birthday is ____ June 30th.
4. We are having a party ____ Christmas Eve.
5. Can you finish all the work ____ one day?
6. She has been ill ____ last Friday.
7. She has been ill ____ a week.
8. I have not heard from her ____ more than a month.
9. I will meet you there ____ eight o'clock sharp.
10. It will all be over ____ a few minutes.
11. He has been waiting there ____ three o'clock.
12. They set out on their hike ____ daybreak.
13. Mary likes to go shopping ____ the weekend.
14. He works ____ the daytime and studies ____ night.
15. John's parents took him to a restaurant for dinner ____ his birthday.
16. We shall have a long holiday ____ Christmas.
17. She got up early ____ the morning.
18. He visited me ____ Sunday morning.
19. I have known him ____ ten years.
20. He was born ____ 1960.
21. It is not very cold here ____ winter.
22. He has been absent from school ____ almost a week.
23. I shall finish writing my book ____ two months.
24. The tourists will stay here ____ a week.
25. I should like to see you again ____ Sunday.

Answers

1. on 2. in 3. on 4. on 5. in 6. since 7. for 8. for 9. at 10. in 11. since 12. at 13. at 14. at 15. on 16. at 17. in 18. on 19. for 20. in 21. in 22. for 23. in 24. for 25. on

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天　由$2470起
清邁、金三角四、六、七天　由$2560起
布吉島四、五、六、七、八天　由$2890起
布吉島、華欣七岩七天　$3490
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天　由$3290起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天　由$4600起
星馬（檳城、怡保）七天　$3980
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天　$3980
馬星（檳城、關丹）八天　$4290
星馬六天　$3690
泰星六天　$3850
新加坡四天、五天　由$3200起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天$3250
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天　由$4290起
九州本州独士尼聯遊　由$5990起
日本全九州　由$5250起
東北日光独士尼　由$4890起
東北、北海道独士尼七天　$5690
日本北海道　由$5790起
韓國本州独士尼八天　$5690
韓國九州八天　$6090
韓國溫陽四天、五天　由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪　(二)台東　(三)楓港
(四)溪頭　(五)佛光山　(六)墾丁公園
台北四天 $2200　台北阿里山五天 $2490
台北花蓮四天 $2300　台北花蓮五天 $2490
台北阿里山四天 $2300　高雄阿里山五天 $2490
環島阿里山六天 $2790　環島七天 $3010
環島八天 $3290　環島九天 $3550
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天　由1990起
宿霧五天、六天　由2490起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（雄美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司
業務部：

（全港最豪華，成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店，碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天　$2150
七天　$2490
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天$2490起
逢星期二、四、日出發

曼谷、芭堤雅五、七天
$2550起　天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天
$3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天
$3290起逢一、三、四、六
布吉島四天 $2810 逢一
清邁、南邦四天$2560逢三
曼谷、華欣、芭堤雅、七岩七、八天
$2890起逢一、三、四、五、六、日出發

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4600逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$3990逢一、三、六、日

北京六天直航豪華團
$3190　天天出發
北京、承德、天津八天直航團
$3590　逢五、六、日出發
北京七天豪華航空團
$2490　天天出發
北京、上海、杭州八天航空團
$3290逢星期三、日出發
西安洛陽鄭州八天直航團
$2990
星期日出發

桂林、陽朔、靈渠
五天直航團天天出發
$1590
全江南七天直航團
逢星期二、五出發
$2690

厦門、東山、惠州八天
活力團$1290天天出發
海南島五天直航團
逢星期一、三、五出發$1690
福建、厦門八天直航團
逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊
天天出發　$288起
中山、珠海、白藤湖
兩天豪華團$338起　天天出發

資欣欣
台北四天遊遊團 $2250
台北漢頭五天團 $2470
阿里山六天團 $2740
東京独士尼五天團 $4290
韓城濟州四天團 $3190
菲杭馬尼拉五天團 $1970
泰國布吉島八天團 $3590
馬杭馬星六天團 $3690
新杭馬星泰九天團 $4699
台北酒店特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$3010 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1380 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531
特惠機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
三藩市$2000　倫敦$2200
洛杉磯$2000　歐洲$2350
西雅圖$2000　台北$770
夏威夷$1600　東京$850
紐約$2380　韓國$1650
溫哥華$2400　星加坡$1080
安門頓$2880　印尼$2250
多倫多$3300　曼谷$730
溫尼伯$3500　馬尼拉$1200
南美$4500　澳洲$2880
歡迎(VISA卡)付款

錦江假期
旅遊新世紀　一程輪一程機　旅遊潮流由我起
上海、杭州六天　$2,590
江南、海陸空八天　$3,190
上海、寧波、杭州八天　$2,990
江南、南京九天　$3,590
上海、北京、南京九天　$3,990

捷威旅行社
雙十國慶 $2050起
回國觀禮團7~14天
(包括政府招待四天三晚南下節目)
*總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
*國府招待南下節目參觀駐國十大建設
*海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
*專人全程領隊遊遊寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31出發
誌標的變信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四

新華旅行社
美加
夏威夷、西岸6-10天豪華團　$6580起
西岸、南加州、墨西哥6-11天　$6780起
東岸、加拿大10-12天豪華團　$12880起
夏威夷、東西岸、加拿大15-17天　$17880起
乘搭新航●港一、三、四出發

雅航美洲假期
牌照：350160
夏威夷美國西岸　七天　$6888
夏威夷美國西岸　八天　$7688
夏威夷　羅省賭城九天　$8088
美國東岸奧蘭度十一天　$13688
美國加拿大東岸十三天　$14688
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990　泰國5天 2520
韓國包單人房 2850　日本5天 4060
夏威夷遊遊遊 3990　澳洲遊遊遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證$170一人　本證$100四人
(電腦直接訂位)歡迎信用卡
台北新一飯店　三晚$350包接送
一樂園飯店$190
溫哥華2800　羅省2400
多倫多3550　紐約2950
歐洲2450　澳洲3150
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(商業物業)

金輝旅行團 3-916347-8 3-968132 3-951635
十十國慶祝壽觀禮團
10月2,3,4,7,8,9日出發
8天精華團$2,390　12天環島$2,990
八天紀念誕展團10月28,29日出發只收$2,290
以上收費包個人慶典台證　八月八日截止報名
★不以廉價招徠惹煩惱保證行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十國慶威請認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★總委會負責式接待順遊寶島全省名勝風光★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司
電話：3-810276-8
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室
牌照號碼：350718
北京專綫
酒店訂房、國內機票
北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司
香港往返廣州、上海、北京、桂林、天津逢星期一、三、五、日
香港往返厦門　逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州　逢星期一、二、三、五、六、日
香港往返南京　逢星期一、二、四、五、六、日
香港往返杭州　逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明　逢星期二、三、六、日
特價訂房：花園酒店、長城酒店、東湖酒店、西湖酒店、拉薩酒店、東湖酒店、東都酒店
特快外賓簽証(一次　三個月及半年多次証)
專售世界各地廉價機票

泰國大閱
採用港龍包機
機票特別優惠
全港收費最平
早機去，晚機返
五天豪華團 $2580 $1990
七岩、華欣七天 $2880 $2450
桂林五天航空團 $1270
北京七天航空團 $1870
海南島六天航空團 $1490
華東航空團 $2590
中山、珠海兩天 $208

屋宇旅遊 機票部
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。
代理港龍機票
世界各地酒店總滙　機票十酒店
天天出發　牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4490起　歐洲十天 $9380起
日本 $4290起　菲律賓 $1890起
馬星 $3699起　泰國 $2520起
韓國 $3000起　台灣 $2200起
印尼九天 $5399起　澳洲八天 $8490起
代售世界各國特平機票　台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團
馬星：吉隆坡、關丹、馬六甲、新加坡六天　逢星期四　$3690
吉隆坡、雲頂、馬六甲、新加坡六天　逢星期一、六　$3690
全馬星東西岸（關丹、檳城）八天　逢星期四　$4270
星馬泰（檳城、馬六甲）布吉島十二天　逢星期五、日　$5350
泰國：曼谷、古都大城、吉場雅　五天/六天　天天出發　$2520起
清邁、曼谷、古都大城、吉場雅　五天/七天　逢星期二　$2740起
布吉島、曼谷、古都大城、吉場雅　五天/七天　逢星期五　$2990起
布吉島、拉廟、七岩　六天/八天　逢星期四、日　$3170起
菲島：碧瑤、馬尼拉、百勝灘五天/六天　逢星期二、四、日　$2070
碧瑤、馬尼拉、碧瑤七天　逢星期二、四、日　$2490
宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/六天　逢星期二、日　$2390起
台灣：高雄、阿里山、台北五天　逢星期一、四、六　$2470
高雄、阿里山、花蓮、台北七天　天天出發　$3010
全台灣(阿里山)環島八天　天天出發　$3280
日本：大阪、富士山、東京、迪士尼六天　逢星期三、五　$4780
全本州(關東加奈日光)七天　逢星期二、四　$5190
全九州(雲仙島、別府、福岡)六天　逢星期四　$4890
九州、本州(迪士尼、日光)八天　逢星期二、四　$5190
本州橫跨大阪城、東都、奈良、名古屋、富士山、箱根湯泉、鎌倉、山中湖、東京迪士尼樂園、國家加拿大名景區日光五彩瀑布
九州橫跨雲仙島、櫻島火山、鹿島、宮崎、別府溫泉、地獄谷、阿蘇火山、熊本城、雲仙、天草五橋、長崎原爆中心、福岡
乘搭日航747，晚機過海
本會設有質素保證基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四

創刊於一九二五年六月五日
歷史悠久　新聞有權　專刊報導　包羅萬象　經濟豐富　全僑稱許
本報一本三月刊行　香港九龍尖沙咀廣東道一號海港大廈
遠東各地代理處
本報遵法律條例
廣告有效力
廣告大者優
柯式印刷
社團有必要
學生讀物
家庭備必
工商業必
廣告部電話：5—490884